# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一○號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八三四八號 每份零售港幣叁毫

中華民國內政部登記證內警台字第○○三號 中華郵政台字第五○九號執照登記為第二類新聞紙類

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙九大張

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九○八一 中區分銷H二三一六三七 旺角分處K四八四○七四九

總社地址：香港荷李活道一一○號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。台灣總經銷：台北中山北路三段三十四號三樓 電話……五九二九七六號


## 國民大會第六次會議

# 選舉第六任總統

# 蔣經國順利當選

## 獲絕大多數一千一百八十四票

## 今日第二次選舉大會選副總統

（中央社台北廿一日電）第一屆國民大會第六次會議，今天在第一次選舉大會中，蔣經國當選為中華民國第六任總統。國民大會第六次會議第一次選舉大會，今天上午九時在陽明山中山樓舉行，九時四十分開始投票，十一時投票完畢，十二時開始唱票，至一時零四分為止。唱票至六百二十五票，蔣經國先生已正式當選為中華民國第六任總統。根據內政部正式公佈國民大會代表總額為一千二百四十八人，只要有超過半數六百二十五票即可當選。

（中央社台北廿一日電）第一屆國民大會第六次會議，今天在第一次選舉大會中，投票選舉中華民國第六任總統。經開票結果，蔣經國先生以一一八四票當選為中華民國第六任總統。根據內政部正式公佈國民大會代表總額為一千二百四十八人，報到人數一千二百十九人，由於部份代表因病不能出席，實到人數是一千二百零四人，蔣經國先生以一一八四票當選總統，足以證明全民一致，四海歸心，熱切擁護蔣經國先生的決心，由衷於蔣經國先生的當選第六任總統，也證明全民一致希望政府為中華民國展現出新面貌。

（中央社台北廿一日電）第一屆國民大會第六次會議，將于明天上午九時，在陽明山中山樓中華文化堂舉行第二次選舉大會，選舉第六任副總統。中華民國第六任副總統候選人為謝東閔先生。大會已將選票印妥，于今天下午在陽明山莊梨洲樓加蓋國民大會之印，大會主席團推黃風池、黃奧彬、黃蕙三位主席在場監印。

## 慶賀蔣經國當選總統

# 台省民衆歡欣 各國使節讚揚

（中央社台北廿一日電）今天台灣全省民衆在歷史性的關鍵時刻，獲知蔣經國先生已當選為中華民國第六任總統後，各地鞭炮齊鳴，響徹雲霄，人人奔相走告，互傳佳音。從今早起，無論是都市或鄉村的居民，家家戶戶都自動懸掛國旗，各商店及機關團體，在中午收聽電視廣播後，也紛紛燃放鞭炮慶祝。山地鄉的同胞們，以歌舞的方式表達他們對蔣院長的愛戴。各大專學校的學生，除在校園內張貼海報快訊及標語外，並舉行各項慶祝活動，包括音樂演唱會、壁報比賽，海報展覽等。

## 蔣經國到慈湖蔣公陵寢謁祭

（中央社台北廿一日電）中華民國第六任總統當選人蔣經國先生和夫人，今天下午四時到慈湖總統蔣公陵寢謁祭。蔣經國先生和夫人在總統蔣公靈前，肅穆的默立唁，然後恭恭敬敬的行三鞠躬禮。雨中的大溪慈湖，一片翠綠，遠山近樹，與湖面水波，相映成趣。蔣公陵寢前庭的桂花與菊花，飄散著芬芳。蔣經國先生與夫人，在靈前行禮後，環繞陵寢，緩緩步出。蔣經國先生離開慈湖回台北後，立刻到總統官邸，謁晤嚴總統。隨後，蔣經國先生又前往國民大會第六次會議總統選舉大會主席王雲五代表寓所，拜候王雲五，答謝他代表國民大會報告第六任總統選舉結果。

## 蔣經國當選第六任總統

（中央社台北廿一日電）各國駐華使節今天分別發表談話，祝賀蔣經國先生當選中華民國第六任總統。駐華外交使節團團長，哥斯大黎加大使桑傑士說，蔣經國先生是位英明、睿智、有理想又有膽識的政治家，他必將領導中華民國走向成功勝利的大道，哥斯大黎加和中華民國的邦交和關係，必將更為密切友好。韓國駐華大使金桂元今天說，蔣經國先生是自由世界最偉大的領袖之一，韓國政府和人民一如中華民國朝野對蔣經國先生，有着無比的景仰和愛戴，中華民國必將在蔣先生的領導下，達成復國建國的理想與目標。巴拉圭駐華大使阿爾瓦·林格特別發表賀詞，他指出：蔣經國先生是勤政愛民，廣受擁戴的傑出政治家，由于他的當選，必能完成總統蔣公反共復國的偉大事業。巴拿馬駐華大使賈理說：蔣經國先生在擔任行政院長時，就展現出他的政治經驗和行政才能，中華民國人民歡騰慶祝蔣經國先生當選第六任總統的熱烈心情，顯出了他是最受愛戴又深得民心的總統當選人。瓜地馬拉駐華大使羅培士說：他和全體中華民國人民一樣，為蔣經國先生的當選而興奮。沙地阿拉伯駐華代辦霍薔爾表示：國民大會不負中華民國國民所託，以極高的票數選出蔣經國先生出任中華民國第六任大總統，他深信中華民國國運必將更為昌隆。

哥倫比亞駐華代辦李嘉錫說：蔣經國先生當選中華民國總統，是全體中華民國人民的福氣。教廷駐華代辦陶懷德說：他將盡快把這個好消息稟告教宗保祿六世，并期待這位全世界天主教領袖的祝福。薩爾瓦多駐華大使艾雷拉、尼加拉瓜駐華大使葛西亞、多明尼加駐華大使賈瑞，也都分別表示了他們的祝賀。

## 美中央情報局透露

# 日軍在三年內 裝備核子武器

（法新社英國倫敦廿一日電）據「每日鏡報」今日報導，美國中央情報局的一份秘密文件透露，日本可能決定在未來兩三年內用核武器武裝自己。這份暢銷的日報報導，中央情報局這份文件，是在美國新聞自由條例下洩漏出來的。該文件說：「日本的領袖將會認識到，如果他們想在發展亞洲力量平衡方面達到日本的目的，就必須擁有核武器。他們可能會在一九八○年代早期作出決定，甚至可能會更早。」

（美聯社華盛頓二十日電）國務院星期一說：美國向蘇聯建議，自下月起舉行雙邊談判，討論限制軍事用途之太空開發。兩國在一年前原則上同意討論此一問題，但官方說：卡特政府最近建議舉行正式談判之前，沒有採取行動。官員們說：莫斯科現時尚未作出反應。

## 羅獅時爵士在加州

# 談美國酒輸港 平衡貿易收支

## 香港銷白蘭地居世界首位

（美聯社加州薩克拉曼都廿一日電）香港二號人物羅獅時爵士說：進一步推銷加州葡萄酒有助於減輕美國貿易赤字。羅獅時爵士星期一拜訪加州州務員馬鳳余女士時作出上述說法，他說他目前正在美國四個城市促進美國與香港之間的貿易，而余女士則會到東方推銷加州產品。余女士把加州葡萄酒、白蘭地和櫻桃酒當禮物送給羅獅時爵士，而後者則把一個有雕刻的烟盒送給余女士，後者說由於她不抽烟，她將用它來裝首飾。羅獅時爵士說他愛喝加州葡萄酒，如果增加在港銷量，則對貿易平衡大有幫助。我肯定加州葡萄酒銷路暢通。余女士說現在加州葡萄酒可以在香港出售，因為去年一條限制銷售用法國容器入樽烈酒的法例已被訂修。她說，現在可以在香港銷售加州和美國白蘭地酒，問題是加強推銷工作，多做廣告宣傳。因為香港人已慣飲歐洲出產的白蘭地酒。她說：「香港如以人口比率排列，則居世界白蘭地銷售量首位。我們要進軍這個市場」。羅獅時爵士上週末在三藩市逗留，星期一下午離開薩克拉曼都前往洛杉磯，並將繼程前赴芝加哥。

# 紅磡灣中心
# HUNGHOM BAY CENTRE

九龍紅磡灣必嘉街（面對紅磡灣）

為一理想之高級住宅及商業中心。位於必嘉街，面對紅磡灣，環境優美，地點適中。鄰近是碼頭，車站，交通方便。

索取說明書請前往：
大昌物業管理有限公司
中環畢打街中建大廈十三樓 電話：5-223112—7
紅磡灣中心有限公司物業租售部
德民街41號 電話：3-628238

洽購處：大昌物業管理有限公司
黃埔新邨德民街11號地下
電話：3-659591

發展商：紅磡灣中心有限公司
DEVELOPER: HUNGHOM BAY CENTRE LTD.

Hutchison
A HUTCHISON WHAMPOA COMPANY

近中區高級寫字樓分層租售

香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大佛口） 步行數分鐘可到中環

# 東美商業中心

豪華設備 中央冷氣

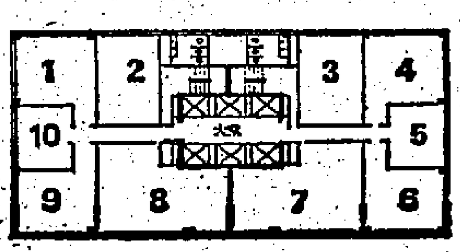
■ 外牆全部玻璃紙皮石
■ 名廠700呎快速不銹鋼電梯
■ 入口大堂全部雲石
■ 高級鋁窗及茶色隔熱玻璃

特價 9 折 每呎僅售$ 300餘元 廉租每呎$ 2.50

999 年期

建至十二樓

1978年完成




怡華置業有限公司
香港雲咸街新顯利大廈97室
電話：5-229162（四綫）

## 地產公司

誠聘高級文員，性別不拘，英文中學畢業，FORM 5或FORM 6程度，能獨立處理英文來往信件，識打字，字體端正。有意者請繕履歷，地址，電話號碼，希望待遇，函香港德輔道中34至38號億豐大廈十八樓

## 急徵

西德限額第十三類有意請電H四四七一六一崔先生

## 旺舖租售

尖沙咀德成街2A，2B地下
面積 2500呎
售 $1,500,000
月租 $8,000

泰盛發展有限公司
康樂大廈2119室 電話：5-254571

純粹租房 歡迎預訂

耗資千萬 備有豪華套房百餘間 每房設計不同

# 御苑別墅

宮殿裝飾 帝皇享受

過夜房42元 兩小時租28元

香港馬師道7-11號雅高大廈

☎H728972
H754422-33

專人代客泊車

# 銀行區寫字樓

## 招租

皇后大道中五號

# 恒昌大廈

面積：1,770方呎
洽租處：恒茂置業有限公司
電話：5-258321

### 卡拉漢首相宣佈

# 利用石油收益 發展英國經濟

## 英全國失業率減爲百分六點一

（路透社英國倫敦廿一日電）卡拉漢首相今天宣佈：政府計劃利用北海石油龐大收益，發展英國經濟，預料英國到八十年代中期，每年從北海石油獲利四十億英鎊。今天公佈的一項政策文件列出多項利用這方面盈利發展的工業計劃，使英國獲得更加的經濟增長率，製造更多的就業機會和提高生產效率。工黨政府還打算削減個人稅額，提高社會服務水平和發展市容。但卡拉漢在國會警告說石油雖然珍貴，但它只是一種暫時性的財富。

（路透社英國倫敦廿一日電）政府今天說，英國本月失業人數減少四萬七千七百零二名，全國失業率爲百分之六點一。經過季節性調整後，目前失業人數爲一百四十萬人，這是連續第六個下降月份。但就業部指出，今年三月份的失業人數仍比去年同月多出七萬五千人，也是第二次世界大戰以來失業人數最多的三月份。

### 以國防部長聲明

## 以色列實行停火 自黎南撤出軍隊

### 擬定五點撤兵談判立場

（路透社以色列泰拉維夫廿一日電）以色列今天宣佈說在黎巴嫩南部的以色列軍隊將在當地時間下午六時（格林威治時間下午四時正）在所有戰線上停火。軍部一位發言人說，國防部長魏斯曼已下令總參謀長說，到下午六時，以色列軍隊將維持一次停火。

（路透社、美聯社泰拉維夫廿一日電）用軍隊控制着黎巴嫩南部的以色列，今天要求保證，確保所計劃入駐黎南地區之聯合國維持和平軍，能保持該地區不會再有巴游份子出現。以色列國防部長韋斯曼昨晚宣稱：以色列已準備停火，但需其政府尚未決定是否準備依聯合國安理會于週日所發出之呼籲，促以色列撤軍，并移交一支聯合國四千人部隊入替。韋氏在記者會上說：「迄今祗採取一個決定，此卽黎巴嫩南部不應作爲恐怖份子（巴游）之基地」。他表示：以色列仍要知曉，一支聯合國部隊將獲賦予何等權力，及具備何等能力，以保持務使巴游份子不再返回黎南地區，以免他們可從該地區出擊以色列國土。他又說：以色列軍在黎國南部推進至里達尼河，事前並未曾計劃，而且，以軍將不攻取泰爾港。

（路透社紐約二十日電）哥倫比亞廣播公司本晚間報導：以色列已擬具一項五點計劃，作爲以國自黎巴嫩南部撤兵之談判立場，其中包括沿里達尼河駐軍。其計劃五點如下：（一）軍隊應駐于里達尼河，控制各橋樑之通路。（二）黎南港應爲一個民用港，巴解組織不得駐留。（三）巴解組織部隊應撤離在里達尼河以北，作爲設立總部之兩個市鎮——納巴提雅及哈茲巴雅。（四）黎巴嫩南部各鄉村，應由一支由當地居民，黎國軍隊及基督教（右派）民兵合組而成的部隊巡邏。（五）以色列將與黎巴嫩基督教（右派）人士保持關係，他們亦將獲許予合法之權利。對于上述報導，美國官們未予立即置評。

## 蘇聯各地野狼爲患 去年槍殺六千多頭

### 政府收購每頭三個盧布

（法新社蘇聯莫斯科廿一日電）大約一萬二千頭餓狼，羣聚在莫斯科四周的田野和森林。一位獵人在最近一期「共青團眞理報」上說，狼羣正在對蘇聯全國造成越來越嚴重的威脅。在莫斯科四郊，近年來狼的數目增加了五倍。在烏克蘭、白俄羅斯和波羅的海沿岸的加盟共和國，狼的數目增加了八倍。在中亞細亞，大約有三萬頭狼，羣集在哈薩克斯坦的未經墾荒的原野上。狼羣數目增長的原因之一，是政府對打狼的獵人所給的報酬甚低。政府收購每頭狼的狼皮只給獵人三個盧布（約四美元）。獵人奧科夫指出，這個價格應該增加十倍，因爲狼皮可用來製造值錢的皮草，在國營商店中出售。基里奧科夫說，獵人應該獲得特別的假期，因爲打狼是一件勞累的事。他解釋說「一頭狼一晚可以行走四十到六十公里（廿五到卅六哩）」。蘇聯的狼羣有足夠的食料。一九七六年，在烏拉爾山的帕爾姆地區，約一千頭狼吃掉了一萬二千隻綿羊，六百三十隻山羊和綿羊。在莫斯科四郊，狼羣吃掉八萬四千隻野豬。狼羣還吃狗隻。雖然人們對狼羣大量捕殺，但狼羣的數目繼續增加。當局說，去年蘇聯之歐洲部份，有六千頭狼被殺。

## 波蘭女子駕單桅帆船 環遊世界歷時凡兩年

（路透社波蘭華沙廿一日電）波蘭通訊社今日報導，經過差不多兩年的時間，一名波蘭女子成爲第一位單桅駕帆船環遊世界的女子。該通訊社稱，四十一歲的拉絲娜球絲是一名船隻建造工程師，她以還差兩天便到兩年的時間駕駛其九點五米（卅二呎）長的帆船環繞地球一週。較諸英國的占士及法國的美儀，拉絲娜球絲的成績較佳。他們目前正在單獨航行中。拉絲娜球絲預料在三四個星期內可抵達加拿利羣島的拉斯巴馬斯。她用無綫電對波蘭通訊社表示：「我非常開心，我以前想我未必能達到，但現在我終於做到」。個多月來人們一直担心她會在大西洋中失踪，直至三月三或四日她與波蘭大西洋站通訊後，人們才鬆一口氣。拉絲娜球絲在二月五日離開普敦踏上其最後旅程。

## 聯國軍司令會晤黎南駐軍司令

（法新社紐約聯合國二十日電）此間可靠人士今天報導：聯合國中東維持和平軍司令官施拉斯伏將軍（芬蘭將領）將於明天（週二）在貝魯特，與黎巴嫩軍司令官柯里將軍會商，關於聯合國部隊入駐黎國南部地區的問題。經與以色列國防部長韋斯曼會談之後，施氏表示一支「象徵」式聯合國部隊可能于明天（週二）開入黎南地區。今晚齊集于黎巴嫩南部之聯合國觀察員，共計已有七十五人，其中三十人乃新抵步者。此間人士稱：現駐守西奈半島及高蘭高地之奧地利部隊及瑞典部隊，每隊將調派出一百六十人至二百人。一俟該兩國政府批准，即可調至黎國。

## 梅爾夫人胸痛消除

（路透社以色列泰拉維夫二十日電）前以色列總理梅爾夫人，因胸部疼痛，入醫院經過檢查後，將於不久後可以出院。一位醫院發言人稱：「她的情況良好，同時在一兩日內便可返家，他接近訪客、工作、甚至如常吸烟。」梅爾夫人是於上星期二入院的。

### 以總理訪問美國

以色列總理比堅（中）三月廿日到華府訪問，與卡特總統商談兩天。美國務卿萬斯，到安得魯機場迎迓，並陪他檢閱儀仗隊情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

### 沙達歡迎阿聯

## 舉行高峯會議 討論以黎事件

（路透社開羅廿一日電）半官方的金字塔報星期三報導，沙達總統已表示歡迎阿拉伯國家召開高峯會議來討論以色列侵略黎巴嫩南部一事。據說沙達總統已知會沙地阿拉伯國王卡列特，約旦王胡辛，北也門總統阿拉加殊，表示贊成以高峯會議或任何形式，協助阿拉伯國家就目前黎巴嫩的發展現況達成一種團結立場。沙達的知會，是應以上三國元首之請而發的。目前有十個阿拉伯國家準備參加高峯會議，而相信事前會召開一次外長級會議。舉行高峯會議的地點可能是埃及，科威特，沙地阿拉伯或蘇丹。另一方面，「強硬路綫陣綫」的五個成員——叙利亞，阿爾及利亞，南也門，利比亞以及巴勒斯坦解放組織，由於埃及總統沙達對以色列所施的政策問題，已經拒絕參加高峯會議。

### 比堅卡特繼續會談

## 對解決中東危機 雙方仍未獲協議

（路透社美國華盛頓廿一日電）美國總統卡特與以色列總理比堅今日展開艱難的會談，以討論中東和平問題。以色列人士稱：如果這兩位領袖不能解決基本上的歧見，則在傳統上是親密盟友的美國與以色列，可能會彼此爭持之坦誠。結果如何未能肯定。此次會談將是集中於引起爭論的以色列在阿拉伯佔領地撤退的政策，和比堅之拒絕考慮從佔領的約但河西岸和卡薩走廊作全面撤退問題。此間以色列大使館昨晚謂：一旦彼此達守休戰，則以色列願在黎巴嫩南部立刻停火，并讓當地居民返回他們的故鄉。外交界人士稱：以色列的聲明顯然有助於比堅會談的氣氛。

（合衆社華盛頓廿一日電）對當一片尖銳批評以色列故見的背景，以色列總理比堅與美總統卡特今天（週二）準備作一連串定局性會談，此等會談將要決定中東談判之未來動向。美官員們形容比堅此次爲期三天之訪問，具定局性，因爲時在以、美兩國對於若干項重要關鍵問題，說於當見分歧之際，該等問題，對於中東解決之談判，有直接關係。不過，官員們警告謂：比、卡之會可能不會導致若干決定性戲劇性之突破。比堅定於今天國際時間下午三時卅分（香港時間今晚十一時卅分），開始與卡特在白宮舉行會談。其時還有兩個公開約會，其一爲會晤美參議院外交委員會，另一爲會晤衆議院國際委員會。當比堅於昨天傍晚飛抵華盛頓之際，在寒風凜冽之下，受到紅地氈式歡迎，國務卿萬斯在機場迎迓，以色列大使館人員曾預告比堅將會於抵步時發表一項聲明，但結果，他不理會一批持有擴音器的記者們，并無向他們發表談話。陪同比堅訪美的，有以色列外長達仁。本來，以色列國防部長韋斯曼原定也參與今次與卡特的會談，但因巴游擊隊於十天前在泰拉維夫附近襲擊一輛平民巴士，造成以色列有史以來所遭傷亡最慘重的流血事件，而匆匆由紐約經返以。在以、卡會談之前夕，美、以兩國對于黎巴嫩南部的問題，又有明顯的新歧見。國務發言人特拉特納說：「我們感覺，以色列將跟聯合國決議案合作該案要求以色列軍撤出黎境」。他表示美國所瞭解的是以軍將要先行撤出黎南地區，然後聯合國之四千人部隊將開始進入該等地區，使該等地區不再有巴游的踪跡，但是當比堅訪美之行首先抵步紐約時，他表示以色列無意就此自黎國佔領區撤兵，直至以色列之安全獲得保證爲止。

（路透社美國華盛頓二十日電）以色列總理比堅今日在此間說，他與卡特總統舉行重要會談……的局面，但雙方均已準備在對示：「他們希望避免對時，同時官員會今日指出，比堅總理由紐約飛來華府時，預測會談的內容。比堅總理已經在安德魯空軍基地受到國務卿萬斯的歡迎。

### 鄧小平呼籲科學家

## 獻身現代化建設

（法新社香港廿一日電）中共副總理鄧小平在今天發表的一項演詞中說，美國農民每年生產穀類，較中國農民多五十倍。新華社報導鄧小平週六在北京國家科學會議開幕時說，中國的科技力量仍然很弱。雖然數億人民正在忙於生產糧食，中國仍未能眞正解決穀類問題。中國每個農民每年平均生產穀類約爲一千公斤，而美國則超過五萬公斤，其差異達數十倍。鄧小平承認鋼鐵工業的勞工生產力，與外國先進水平相比，僅爲一個微小的百分率，而新型工業方面的差距則更爲巨大。

（路透社香港廿一日電）北京副總理鄧小平對中國大陸的科學家定下「容易的政治標準」，以加速中國大陸的現代化。新華社今日引述鄧小平在全國科學會議的演辭謂：如果科學家「愛社會主義的中國」，并爲社會主義服務，政府便感滿意。在一九六〇年代後期，有許多科學家因政治信仰而受辱。鄧小平說：我們的科學工作是社會主義目標的重要部份，獻身於社會主義科學和作出貢獻，便是一種「紅」的重要表現。

「新華社」今天報導：新委任之駐北京巴巴解組織代表團團長馬素德將會函交與中共政治局委員兼副總理耿飈。該通訊社沒有透露會函之性質。在會談中，耿氏對馬素德說：中共不會承認以色列，與以國亦無關係。

## 華國鋒下月訪問北韓

（路透社北京廿一日電）消息靈通人士今日稱：中共黨主席兼總理華國鋒可能在下月訪問北韓。這是華國鋒的第一次離開中國之行，也是已故黨主席毛澤東於一九五七年十一月，到莫斯科參加十月革命四十週年慶典以來，中共黨主席的第一次出國。北京國家元首的這位五十八歲總理的此行，是一次不尋常的首次訪問一個外國。他在毛澤東於一九七六年九月逝世之後出任中共黨主席。北韓主席金日成上次的官式訪問北京是在一九七五年五月。

## 李先念自達卡返北京

（路透社香港廿一日電）新華社報道：中共副總理李先念已於今日返抵北京，結束其菲律賓和孟加拉的官式訪問。新華社稱：李先念落機時，獲鄧小平副總理領的一羣官員迎迓，他們祝賀李先念此行成功，對加強中國與菲律賓和孟加拉的友好關係作出重大的貢獻。

（路透社北京廿一日電）今日宣佈稱：年齡至四十歲的人，現可參加大學的研究院課程。教育部決定將卅五歲的年齡限制在中國大陸各大學內進行擴展，讓一九六四和一九六五年的研究生可有恢復學業的機會，他們的學業在文化大革命開始時被打斷。「人民日報」說：這些人會先參加大學的入學試，如果及格便會接受另外的特別測驗。他們隨之越過基本課程，直入他們的專修學科。「人民日報」今日讚「一份叫做「我們愛科學」的兒童雜誌，該雜誌已重行出版，從一九六〇年三月份開始在四人帮橫行的日子裏，已出版了十四期，但便告停刊。

### 巴游領袖阿拉法致函華國鋒

（法新社香港二十一日電）巴勒斯坦解放組織首領阿拉法致函中共黨主席兼總理華國鋒……

### 梵蒂岡法庭裁定

## 教皇控制各地教會全部財產

（路透社梵蒂岡二十日電）消息靈通人士今日稱：「梵蒂岡最高法院已作出一項裁定，教皇控制全世界天主教的財產」。這項決定似乎會引起保守派及先進份子的爭辯，先進份子認爲，應給予在外的主教更大的自主權。案件之最高上訴法庭稱：「西班牙利里達教區的馬拉主教，不能將其教區之財產轉爲他自己控制」。馬拉主教希望擴增三分二的財產來發展其教區。

## 以軍進入黎南

三月廿日，以色列軍在黎巴嫩南部佔領區之邊鄙地方，村民均在家中外望，此爲以色列軍侵入黎巴嫩南部邊境之第六日。（合衆國際社無綫電傳眞）

### 「人民日報」專文揭發

## 梁效班底是何人 目的捧江青登位

（特訊）據北京電台廿一日廣播：今天「人民日報」第二版刊登了北京大學黨委會主席「論梁效」文章說：「梁效」正是北京大學清華大學大批判組的化名，這個班底是在一九七三年十月拚湊起來的。反革命野心家政治騙子遲羣和四人帮的另一個女黑將充任它的首板，像梁效這個數十人組成的兩校配合的大批判組，在黨的兩條路綫鬥爭中，地位之奇，能量之大，危害之甚，在黨歷史上是沒有過的。梁效是四人帮篡黨奪權急先鋒的一支反革命別動隊。文章說：梁效的主要罪行可以概括的三個一捧，就是妄圖把周總理，鄧主席和鄧副主席打倒，安插把四人帮捧上台，把大野心家江青抬上女皇的寶座。文章說，作爲四人帮中央喉舌的梁效是四人帮反動思想理論的加工廠，和最狂熱的推銷店。梁效以反動思想體系，是有兩個突出的特徵：一、四人帮反革命政治綱領是它的核心；二、梁效鼓吹的腐朽反動的思想體系，是托洛斯基主義資產階級實用主義和封建主義的混合體。文章指出梁效表面上神氣活現，實質上却是外强中乾色厲而內荏，虛弱得很。

「在逝世後，梁效一面在陰暗的角落裏，炮製四人帮篡黨奪權的動員令，另一方面又鬼鬼祟祟的編造什麼「周總理於困難時期如何堅持鬥爭」的資料，爲自己貼臉，梁效派是懷着這種政治信徒的心理，同他們主子一起走上了歷史的審判台。」

## 江蘇南通 幹部避免 鬥四人帮

（特訊）據北京電台廿一日廣播：據新華社發表的記者評述透露：粉碎四人帮以後幾整一年，江蘇省南通地區的清查工作，一直按兵不動，江蘇省委多次向南通地區主要領導人指出這個問題，但他們僅一再閉門，這些領導人昔一再打包票，說什麼：「我們這裏沒有與四人帮篡黨奪權陰謀活動有牽連的人和事，也沒有發現資產階級幫派結系」等等，一句話，這裏是「世外桃源」，四人帮對這裏沒有什麼破壞。新華社記者述評列舉大量事實，剖析了南通主要領導人打的清查包票，述評說，對於南通的嚴重問題，這些領導人爲什麼「不清查而偏要打包票呢？問題是他們自己跟隨四人帮幹了不少錯事，有的在四人帮「三指一串」的搞統裏陷得比較深。」他們怕清查到自己頭上，因而推不執行揭批四人帮的指示，抵制省委一再而三的教育和批評。他們爲了擴蓋自己的問題，同時爲帮派份子開脫，不僅找借口，打包票，甚至做假報告，報假情況，企圖蒙混，述評指出，問題十分清楚，包保票，只爲了保帮派，都是爲了保自己。

### 英美蘇聯

## 禁核談判 休會一月

（路透社日內瓦廿一日電）蘇聯與英美之間有關禁止一切核試的談判，經各代表團團長報告會實質上的進展後，由今天起休會一個月。英國代表發表一項聲明說，談判與在英國外交部代表團處舉行一項全體會議，並且通過休會至四月十九日爲止。這項聲明並未說明會談的細節。美國主要談判員華克在三十國參加的日內瓦裁軍會議中說，「我們甚可能在談判時推進一項廣泛的禁止核試協議。」我們相信我們的談判夥伴們亦會同樣做。這三個代表團現正草擬一項條約，除禁止在大氣中外太空及海底核試外，亦將禁止地下核試。

## 墨西哥下大雪 冷死八流浪漢

（法新社墨西哥城二十日電）今日報道，星期四日起墨西哥城地區有不尋常的大雪，八名流浪者死於街頭，另三十二人則因交通意外喪生，因寒潮侵襲，數以百計的無家可歸者已獲准居於新設的緊急收容所中。

### 西德政府再次表示

## 無意採取新措施 求刺激經濟發展

（路透社布魯塞爾二十日電）西德今天說：至少在五月之前，西德無法採取任何新的措施，來刺激經濟，因爲去年秋季所採取的刺激經濟之措施，要到五月以前才知道有無效果。同時西德經濟部長南布斯道夫對共市委員會發表一個建議，修正一九七八年經濟增長目標。共市委員會上週說，沒有希望達到原本擬定的由七月份開始的共市十二個月經濟增長率百分之四到百分之四點五的目標，這個目標應縮爲百分之三點八。南布斯道夫對記者說：大部分國家，均同意百分之四點五的增長目標，他並稱目前擬定到一九七九年的增長率，爲時過早。他係參加共市財、經部長會議之後發表上述談話者。該會議係討論一份有關對經濟的預測報告，準備在四月七日和八日在哥本哈根舉行的共市高峯會議上提出者。英財相希利說，他對西德未能立即採取行動，並不感到失望。但他希望波恩能受到下週西英首相卡拉漢和美總統卡特在華盛頓會談有關世界經濟問題的影響。

## 社論

# 輔政司訪美與金融新政策

輔政司姬達爵士頃在美國作八天訪問，以宣揚香港作爲一個商業及金融中心的形象，輔政司此行與港府最近宣佈的兩項金融新政策有呼應作用。

財政司夏鼎基最近在立法局宣佈加強管制接受存款公司與有條件的批准外國銀行在港設分行，都是有助於鞏固香港的國際金融中心地位的措施。姑不論這兩個政策對接受存款公司，外國銀行在港所設的辦事處或財務公司與持牌銀行，究有什麼是好是壞的影響，但使銀行業務能比較趨於接近劃一化，該是一個國際金融中心應具備的條件。

香港已是世界上最多跨國銀行地方之一，世界五十一家最大銀行中有卅八家在香港設有辦事處。它們因爲沒有可能在香港設分行，也已再沒能在接受存款銀行可以合作，縱只有在香港以辦事處或財務公司的名義展開非正式的銀行活動。現在打開設立分行的門戶，當有不少具備資格的外國銀行申請設立分行，以便名正言順循正常途徑從事銀行業務。

財政司毅然將十二年來停發銀行牌照的禁令解凍，至少在加強香港成爲金融中心的地位是有助的。第一、有更多的規模龐大的外資銀行申請在港設分行，更使香港銀行業更多采多姿，在世界金融界的地位更突出。第二、由於財雄勢大的外國銀行得以在港設分行，必將帶來很多資金，增強香港的金融地位。第三、向世界昭示香港不再維持銀行牌照的類似「專利」政策，祇要肯對香港銀行開放門戶，我們也開放讓你們來作合理與公平的業務競爭。

英國「金融時報」去年在一篇調查報告中指出，香港目前正大有可能發展爲地區性的金融中心。香港在實質上亦越來越接近打進這地位，無論財經界與甚至港府都有這感覺，而且在有心與無心間助成這趨勢。以外在與內在的環境來說，香港已具備至少成爲亞洲金融中心的條件，由於亞洲國家的青年人口迅速增長，對社會設施的需要亦相繼的增加，同時由於這些新興國家正大力改善內部建設，所以對銀行提供的幫助，如各類貸款的需求亦十分殷切，亞洲今後的經濟發展比前有明朗與樂觀的展望，這形勢使香港成爲亞洲金融中心是有利的影響。香港並無外匯管制，就地理上而言，香港亦位於亞洲的中心，加以運輸與通訊系統越來越精密，故香港成爲世界財務界視綫集中的一個焦點。

除了上述因素，香港貨幣勢強當然是成爲金融中心的最大一筆資本，再加以在國際政治的中立地位，內部政治的安定，經濟增長率殊不後人，在亞洲是日本以外難有匹敵的。

最近還有一個發展很有利於香港成爲金融中心的因素，這是華國鋒所領導的中共政權在年來言論與事實表現，確是邁向在本世紀完成爲現代化的國家。門戶在各方面都比前開放，最近向準備前往中國大陸的外國人積極提供旅遊及商業的設施，這些外國人的行程因多要假道香港，做成生意亦多要經由香港金融機構作支付，香港成爲地區性金融中心的機會便提高了。

也許有一個使人耿耿於懷的問題，足以影響香港成爲一個標準的金融中心，這是香港與中國的關係。現在美國宣揚香港是金融中心形象的輔政司姬達爵士向英聯邦俱樂部演講說：「雖然經濟與政治理論上的不同，但香港跟北京的關係空前良好」，并指出香港入口貿易百分之十七是來自中國大陸。中共最近召開的政治協商會議與五屆人大會，未有一語涉及香港未來地位，只有大談向香港僑胞擴統戰，這與輔政司姬達爵士所言似心有靈犀一點通，他在美國提出新界前途問題，有意向美國金融界與投資家釋疑的。

但任何一種制度都有利亦有弊的，如香港有意成爲全面性的國際金融中心，有人認爲香港應付出一個代價，卽要放棄或減低現行百分之十七的利息稅，始能與新加坡爭持。但港府似不承認這理論，財政司在立法局提出一九七八——七九年度預算案，不獨無意取消或減低利息稅，還要對於銀行與財務公司非本地收入的銀行利潤也將徵課百分之十七利得稅。當時有提香港成爲遠東金融中心的地位，有可能迫使外資銀行他遷有利的地方。財政司曾對這可能性表示「不必憂慮」，限於發表有條件准許外國銀行在港開設分行，其作用以准許設分行作爲徵課非本地收入利得稅的代價。倘這些外國銀行果有意在港展開正常業務，當不惜以外地收入利得稅換上一個名正言順的招牌。

由財政司施行兩項金融新政策以至輔政司姬達爵士訪美的一連串行動，港府確比較以前更積極與自發的加強香港的地區性金融中心的地位。

## 今日本報新聞精華

**的士商會反對白牌合法**　五個的士商會，反對白牌車合法化，昨招待記者抨擊港府措施不當，白牌車載客將使路面更加混亂。（第三張第一頁）

**青年携毒品判入獄八年**　去年十月廿九日警探報在灣仔道搜走一名正擬登上的士之青年，在其所携之紙袋內，發現十磅海洛英，帶藥往訊，落案檢控販毒，旗案昨在高院審結，裁定販毒罪成，重判入獄八年。又地院一宗夫婦運毒案，夫認罪，押候宣判，其妻不認罪，今續審。（第二張第一頁）

**未來一年樓價畧爲下降**　未來一年落成樓宇增加四成，建造協會副會長何世柱預料樓價將畧下降，而會維持一個合理水平。「居者有其屋」計劃對私人地產存有一個心理影響。（第三張第二頁）

**坊協會辦活動貢獻社會**　坊協會昨召開年會，選出第十屆新員，主席陳振業報告會務，指出該會舉辦多項活動，敬老濟幼，關懷坊衆，貢獻社會。（第二張第二頁）

**股市成交逾七千五百萬元**　股市交投旺盛過去半年僅見，成值逾七千五百萬元。實家仍偏向選股，總值七千五百九十五萬元，較上日增逾二千萬元，恒生股市指數四三四。五七，續升六點一九。（第五張第一頁）

**港督訪荃灣屯門諮詢會**　港督昨分赴荃灣及屯門出席當地兩區諮詢委會會議，聽取計劃及建議。荃灣諮詢委會獲政府撥款一百五十萬發展各項社區事務。屯門亦設小組致力發展文娛及康樂。（第五張第四頁）

**教師會教署談超額問題**　香港教師會與教署官員就津小縮班教師超額問題，展開誠懇的探討，並建議改善下列兩項：（一）修訂現行若點教師計算方法；（二）各校增設書記分担行政事務。（第四張第一頁）

## 公主遊罷歸來 即被議員抨擊

（路透社英國倫敦廿日電）伊利沙白女皇之妹瑪嘉烈公主已結束至加勒比海海濱的假期，與她的男友，未來搖滾樂歌手返回倫敦。她立即面對執政的工黨中的左翼份子對她發起的新攻擊。工黨左翼份子提出的問題是：「她是否有資格以皇室成員的身份，獲得政府發給的五萬五千英鎊的免稅俸祿」。問題在於這位公主是否盡到她的責任，值得納稅人的支持。四十七歲的瑪嘉烈公主（兩個孩子的母親）在一九七六年與丈夫史諾頓爵士離婚。她與男友卅一歲的利維林一同前往加勒比海的一個小島上渡假，利維特是一個過氣歌星，爲西克斯猶師之子。

## 殺死海豹十八萬頭

（路透社加拿大紐芬蘭廿日電）在今年獵海豹季節開始的前十天，芬蘭和加拿大的獵人，已殺死了四萬三千頭海豹。冰封的服務條件，和大量的堅冰式海豹集中在離平常聚居地一百五十哩以北的地方，這些都給狩獵帶來了困難。今年，獵人獲准殺死十八萬頭海豹。加拿大政府稱，這個限額可使海豹能以慢慢地繁殖生長。保護野生動物組織，和一些科學家，對該問題提出異議。他們稱：現時還未知道海豹的複雜的生活規律，以確定海豹的數目是否正在增長或下降。

## 瀛海一勺

### 槍殺聾童 人間慘事

（路透社英國紐約二十日電）十三歲的聾童提摩今日已告喪生，他之死完全是因爲他聽不到別人所說的話。這名聾童昨晚被一名地主槍殺，這位地主以爲他當時是企圖搶刧他的錢包。地主莫亨科向警方稱：他向這名青年說：「停步，否則我就開槍」。但這名青年卻充耳不聞，於是他就用其來福槍向他開火，莫亨科已被控謀殺。鑑營提摩之死，使其鄰人大爲激憤，他們認爲鑑營提摩是一名可愛的孩子，從來不會傷害任何人。

## 英國香檳入口 去年三百萬樽

（路透社法國艾皮尼二十日電）去年英國入口超過七百三十萬樽香檳，比一九七六年多出二百萬樽。香檳製造廠商會發表的數字顯示：「英國入口的香檳，比意大利多出三千樽，成爲入口香檳最多的國家」。在一九七七年內，英倫三島出售的香檳共七百三十萬五千二百七十一樽，七六年爲五百二十萬一千六百八十六樽，而七五年則爲三百〇六萬四千五百九十四樽。義大利在一九七七年的香檳消費量，比七六年多一百萬樽，共達七百三十萬八千六百六十六樽。法國去年共出口四千五百六十九萬二千〇二十四樽香檳，本銷則爲一千二百五十萬樽。

# 英保守黨兩名議員呼籲
# 特赦布圖死刑　避免巴國分裂
## 倫敦國際赦囚會認布圖判刑有失公正

（路透社英國倫敦廿一日電）英國在野保守黨兩位國會議員達雜遜和埓比斯今天呼籲特赦上星期六因被控於一九七四年下令暗殺政敵罪名成立而被判死刑的前巴基斯坦總理布圖。

他們在一封致給倫敦泰晤士報之函件中說，若處死布圖，此人將成為烈士，巴基斯坦勢必國威受辱，人民勢必發生嚴重分裂，這是希望該國安定者所不願意看到的事。他們透說：作為巴基斯坦的老朋友我們謹呼籲該國總統和軍事法令執行首長齊格將軍行使特赦權力。

（美聯社倫敦二十日電）國際赦囚會週一說，經已向巴基斯坦政府呼籲減輕前總理布圖的死刑。

總部設在倫敦的此一人權運動組織說，週六已致電給巴基斯坦軍事統治者齊格將軍，要求他減輕布圖的死刑。這電報由國際赦囚會秘書長恩納爾斯簽字，人權運動組織週一發表的聲明說，「國際赦囚會將繼續反對判處布圖死刑，因為我們認為死刑是殘忍，不人道及日漸退化的刑罰，及因為如同對布圖的審訊，是在緊張的政治氣氛下進行──審判結果有失公正的危險。」

（路透社華盛頓廿一日電）華盛頓郵報今日呼籲巴基斯坦政府，對處決前總理布圖的措施，三思而後行。布圖以暗殺一名政敵的罪名被判死刑。

該報在一項社論中說，「我們作此呼籲，並不是說布圖的罪不夠嚴重，也不是說他是無辜也不是說審判混淆。該報說：「使我們煩惱的是，這項審判期待許多布圖的習司者接受，給予布圖的審判及有沾染黨政治」

「就算布圖有一切真正的罪行和他的性格與政策的缺點，他的確具備政治的合法性，他是人民的抉擇，因此他們很難令布圖的擁護者相信他的遭遇公平。」

# 泰總理強調月底訪問中共目的
# 促進亞洲友好團結
# 將詢中共華僑政策
## 商談貿易經技合作及民航協定

（本報曼谷廿一日訊）泰國總理堅塞上將強調：此次赴中共訪問的目的，是促進團結及亞洲地區的和平安寧，重申泰國有意與任何國家為友的明確政策，將不干涉他國的內政，及泰國將與東協國家共同努力，使亞洲不成為武力解決問題的區域，他認為與共黨的鬥爭，不是泰國單獨的責任，而是所有民主國家的問題，不僅單純採取軍事行動，尚須政治及心理學配合。對外關係，與寮越已能坐下談判，並透露，日內將有來自高棉的好消息。

對於詢及此次赴中共訪問事，堅塞稱：此次赴訪問目的，是在於促進友好團結，及締造亞洲地區的和平安寧，並說：無論任何國家，及其政治制度與泰國不同，他都樂意接受的。至於此次赴中共訪問，不僅是單純國與國的訪問，同時亦是為了促進團結，以締造亞洲的和平安寧的訪問。

當詢以共黨宣佈定於本季將加強武裝行動，政府方面將採取什麼對策？堅塞上將答謂：以身為軍事最高統帥及國務院長來說，便完全應有與共黨鬥爭的責任，對付共黨，將不單純採取軍事行動而已，尚須採取政治及心理學配合。

至於與寮、越及高棉三國，堅塞已逐步協調建立友好關係，越已能坐下來談了，現與寮雖有不愉快，惟也無礙於建立友好關係。（又訊）堅塞陸軍上將，重視中共僑務政策，訪問中共時，將向中共政府領袖提詢對海外華僑地位之立場。

外交部長乃郎巴立在政府官邸接受新聞記者訪問，及堅塞總理將本月廿九日率團訪問中共事宜。外長說：堅塞總理率領之泰國政府友好代表團，定於本月廿九日乘泰國國際航空公司專機赴中共訪問，預定於四月六日返泰。在訪問期間，將同中共政府領袖討論兩國共同利益及各項有關問題。在將討論之問題中，堅塞陸軍上將非常重視中國僑務政策，因為旅居泰國華僑人數最多，院長希望能從中共政府領袖知道中共對海外華僑地位之立場，以利兩國政府措理華僑地位問題。

乃郎巴立外長繼指出，堅塞訪華時，將與中國政府領袖討論三項重要問題：（一）商業貿易協定。（二）經濟技術合作協定。（三）國民航合作協定。

又據交通部長助理乃巴實，告訴記者說，本月廿九日隨同院長訪問中共時，將同中共政府談判民航合作協定，此事曾與中共駐泰大使交換意見，當時中共大使柴澤民表示歡迎和重視此事。

乃巴實又說，泰國希望能同中共開闢從曼谷至廣州或上海或北京航綫，此項談判若達成協議的話，將由泰國國際航空公司或泰航空公司負責飛航。

記者詢及若達成協議的話，對於泰國與台灣航綫是否會發生問題？交助乃巴實表示，此事泰方已予研究，將來對台灣航綫不會發生問題。

## 布圖被判死刑巴國民衆示威

拉合爾三月廿日消息：前曾在布圖政府任巴基斯坦陸軍參謀長平迪加將軍於親布圖之民衆在拉合爾示威，並在城外放火焚燬汽車四輛（右圖）反對布圖被判死刑之前數分鐘，給數名巴基斯坦人民黨人士圍攏在一起之情景。（合衆國際社無綫電傳真）

# 充強姦戲女主角替身
# 假戲真做　泰國少女　慘被姦殺

（本報曼谷廿一日訊）曼谷某咖啡座女侍，廿二歲的蒂柏婉，十七日上午被人發現陳屍于大城府旺運縣拍鳳育廷路，據一位接近人士透露，事前有人跟死者接洽，要她赴內地作影星替身，表演被強姦鏡頭，因此，懷疑死者「假戲真做」，真的被歹徒誘往姦殺，警方正進一步檢查驗證中。

旺運警署接得消息，在警署長沙冷少校領導下，連及醫生等一齊趕往現場勘查，發現死者已先被送往醫院，地上留有打滾抵抗的遺跡。警察人員轉赴醫院檢驗，見死者穿天藍色薄睡衣，未戴奶罩，頸部和背後有利刀砍刺傷口各一處，初步判斷可能被人先姦後殺。

警方根據線索，找到一位死者關係人物問話，死者為滑萊府人，在曼谷某咖啡廳任侍者事，前有人與死者聯絡，謂一部電影女主角要僱用代身，表演一幕強姦戲，這場戲須到內地拍攝，夜間工作，死者答應後即于十六日與歹徒離去，直至十七日被人發現死作樹下之鬼。

此線索，警方推測歹徒洽聘蒂柏婉表演被強暴的肉搏戲，不過是一種藉口，因愛上了她要她辭職結婚不果，故便計誘死者至上述偏僻地區用強施暴，或因死者抵死不從抗拒而遭殘殺滅口。

# 印尼軍隊奉令格殺擾亂份子
## 人民議會今決定蘇哈圖連任

（路透社印尼耶加達廿一日電）衛戍司令沙蘇諾少將今日稱：印尼首都的軍隊已奉命向極端份子開槍，如果他們在擾亂公共秩序之後試圖拒捕的話。沙蘇諾將軍在一次意外事件之後向記者講話，在該宗意外事件中，有一輛汽車被焚毀，相信是遭一枚汽油炸彈襲擊所致。

該宗意外事件是在英國大使館和印尼喜來登酒店前面的廣場上發生，本屆人民議會的許多代表都下榻於該酒店內。

印尼最高決策機構人民議會將於明日再選蘇哈圖總統作第三次連任，軍事當局曾宣佈，發現一個極端的地下組織計劃在開會期間，

# 非選委會警告煽動性演說者

（路透社菲律賓馬尼拉廿一日電）菲律賓選舉委員會今日向參加選舉的候選人提出警告，叫他們抑制勿發表煽動性的演說，此會導致菲律賓近六年軍法統治中第一次選舉期間發生混亂。在僅距選舉日只有十六天時，選舉委員會主席貝勳士說：政治溫度正在高升，此由於若干候選人在展開競選運動時發表煽動性的演說。

貝勳士透露在馬尼拉區的一名著名的候選人被選舉委員會調查，因他在最近一次政治集會席上發表演說時，竟表示馬可斯總統應被推翻，此等演辭顯然是煽動，並違反法律，是選舉委員會將不能容忍。如果發現觸犯選舉條例時，該候選人便隨時被取消資格。

# 越寮領空重開放
# 港泰航綫可縮短
## 一年節省燃料二千餘萬美元

（路透社泰國曼谷廿一日電）印支上空的國際空中交通，將於星期四正式重新開放，這是自三年前越戰結束以來的第一次。超過十間西方及亞洲航空公司的航機，將開始由香港經過寮國及越南領空直飛曼谷，而無須繞過印支半島。航空消息聲稱，上月越南、寮國及港英當局達成詳細技術協議後，「琥珀一號」空中走廊的重開並無出現問題。消息聲稱，雖然有部份航空公司要延遲數天才更換飛行時間表，預料大部份已獲批准使用該空中走廊的航空公司，將由星期四開始飛越越南。「琥珀一號」的使用可使香港至曼谷之間飛行時間縮短七十五分鐘，而一年內單是燃料方面已可節省二千四百萬美元。

# 回教恐怖份子三百多人投降
## 菲律賓本月上旬

（本報馬尼拉廿一日訊）菲律賓本月一日至十日間，有三百廿四名回教叛徒，向政府當局投降，呈繳一百五十支武器。國防部統計數字披露，僅在三月九日，即有一百四十二名恐怖份子，攜帶一百廿八支武器，向庇於蘇洛省省市社的第卅七步兵旅投降。在亞庇閣區，有四十七名恐怖份子，由四名回教叛亂領袖之率領，向民防部隊投降。

在三月十日，在斗威省斗威社活動之恐怖份子，受斗威省陳舍描示十六名部屬，向斗威省機動部隊司令瑪吉沙領袖恰昔，及沓拉布與千八名部屬。另在斗威斗威省，恐怖份子領袖，第四區訓練指揮員馬加頓與班戈和十名部屬投降。

中校投降，他們的投降是由馬描中尉談判的，他們繳交十二支武器。

其他投降的恐怖份子，為所謂沓布拉古示革命委員會之恐怖份子。

# 台著名法醫楊博士
# 勘驗屍體　染上屍毒　癢症難治
## 泡浸米糠水病情轉好

（本報台北廿一日訊）因偵辦江子翠分屍命案得了「怪癢」病的法醫楊日松博士，日前病癒，恢復工作，並且寫了「大衆傳播與犯罪偵防的關係」論文。

楊日松博士是去年年底，在偵辦江子翠分屍命案時，因工作忙碌，染上屍毒，致使得全身奇癢，不僅無法入睡，而且不斷脫皮，頭髮掉落，起先尚勉力工作，隨後便變得嚴重，住進台大醫院。此一「怪癢」病，在我國醫學史上，屬於罕見病例，台大醫院雖然多次會診，無法查出病因，只有先以止癢藥物進行醫治。而楊日松博士是位名聞全國的法醫，凡是本省重大刑案，均派出楊博士勘驗屍體和了解現場，其在病後，各地民衆無不紛紛寫信至刑事警察局慰問，並附帶「祕方」，楊日松博士的病，拖了二、三個月，在查不出病因下，使得他日常憔悴，更令他受不了的是：他幾乎成了試驗品，醫生們以各種皮膚藥物，來擦去治療楊博士的「怪癢」，一一試驗，這些藥物共有了三十多種，用量也有部分，楊博士便全身難受，頭部疼痛難耐，忍受匆忙洗掉，可是藥物雖然有不合病情的狀況，楊博士知道要忍耐，他一次一次地接受治療。他常說：「我是最好的試驗品」。楊日松非常稱讚主治醫師，肯在許多時間來研究和檢討病因，在今年年初，終於得悉楊日松的腎臟功能有了部份故障，一無法再製造兩種藥份，以致全身發癢，頭髮掉落。於是醫生開出很特殊的一種藥方，要他每個星期泡浸一次米糠湯，此一藥方總於使他病情轉好。楊日松博士也開始恢復工作，從一、二個小時到半天、一天，只是不時還得抓癢，或者有點「怕冷」，要多加件衣服，戴上手套。在患病期間，楊博士曾經花了很多時間去研讀他姪子的歷史資料，他發現在周朝的時候，就有「全民偵防」的概念，使得治安情況很良好。

## 暴風雨水淹澳洲雪梨

雪梨三月二日，暴風雨襲澳洲為雪梨週圍成為澤國情形，五十年來所僅見。圖（合衆國際社無綫電傳真）

# 台北市馬路坑人又有新聞
# 名歌星楊燕姊妹車陷大坑幾破相
## 楊燕說星洲香港的道路好

（本報台北廿一日訊）台北市市的馬路坑人，似乎不算是什麼「新聞」；但是，不幸而「坑」了名歌星，頓時就成了大新聞！楊燕、楊欣兩姊妹，前天深夜從歌廳下班，駕車陷進一個大坑，幾乎送掉性命，昨日成為歌壇談論的話題，連帶的也暴露出市政建設的一大缺憾和隱憂。

誰都知道大台北人多車多之外，道路凹凸不平，坑坑洞洞也可算是一「貴」，一條剛被修好的道路，才過幾天又把它挖得滿目瘡痍，司機、騎士在路上摔個四腳朝天也屢見不鮮，除了自己爬起來，暗咒一頓外，實在無可奈何。

日前台視歌星楊燕、楊欣兩姊妹就被台北市的道路狠狠的「坑」了一頓，當時除了車子翻得四腳朝天，姊妹倆還被嚇得花容失色，所幸傷得並不太嚴重。

事實上，在她們姊妹翻車前後，仍有許多不知情的「勇士」，在那條道路上「前仆後繼」，所有的「勇士」，不是被摔得鼻青臉腫，就是車子撞得面目全非。

昨天，楊欣驚魂甫定的表示，她以為今生再也沒有機會站在舞台了；因為前天深夜她和姐姐楊燕一起被「坑」了──幸虧沒有發生意外，在落坑那一瞬間，她們以為一定沒命了，好在老天保佑，只使她們受皮肉之傷。楊欣悠悠地說：這條道路真是害人不淺。

以一首「蘋果花」揚名海內外的台視歌星楊燕，昨天也帶傷上場，揭起那件倒楣的翻車事件，她猶心有餘悸。據楊燕說：前天從夜總會下班，她開車帶著妹妹從歌廳下班回家，車子從中正橋轉向和平西路，一路上姊妹倆說說笑笑，等車子滑到和平東路二段一四二巷附近時（當地的路燈也壞了），楊燕突然發現車子的左前輪似乎已陷進坑洞裏，她警覺性的轉動方向盤，想不到前面還有個大坑，逃出了這個，又陷入了那個；當時，她們姊妹只覺得天旋地轉，緊接着車子衝進附近的安全島，又被安全島彈回來，然後摔在左邊的街道上，整個車子翻過來，玻璃碎滿一地。

在此緊急的當兒，楊欣緊緊的抓住姐姐楊燕的手；結果她的舌頭、牙床、手臂、小腿都被玻璃割傷！楊燕的情況比妹妹略好，只有右手臂被割破幾道，但是姊妹倆都嚇得半天說不出話來。等稍微恢復了知覺，楊欣竟忍不住哭了起來！她第一個閃入腦際的感覺是：自己會不會破相？經過長庚醫院的檢查，發現只有一點外傷，姊妹倆才破涕為笑。

楊燕說：新加坡及香港的道路，可以做為台灣的借鏡，當地的街道不但平穩而且寬闊，沒有台灣道路這些坑坑洞洞，車子開在路上，不但覺得舒坦而且安全。我們口口聲聲說寶島各方面都在進步，為什麼獨對與市民有密切關連的道路，不肯好好的整頓及修建呢？本來有人向楊燕提議，控告台北市政府工務局傷害，但楊燕不想出這個鋒頭，因此也不準備提出告訴。

作為一個台北市民，楊燕、楊欣姊妹，「受害人」也要呼籲自己的歌喉，唱出台北街頭「多坑」、「多洞」、「多意外」的實況，好讓大家提高警覺，也讓忙碌的各個挖路單位即日修整，早作防範。

# 因軍用品黑市活動
# 菲取消五千人軍用品卡特權

（本報馬尼拉廿一日訊）：據保安軍稱，克拉克空軍基地於軍用品黑市活動為由，取消一千五百名美國軍人及從屬的軍用品特權，喪失軍用品特權者，大半居住在克拉克空軍基地之外。

據雅西區上校稱，自從總統於十一月一日下令全面禁止將軍用品售予一般未經授權的人以來，當局即取締上述美國人的軍用品特權。克拉克空軍基地司令馬智士准將上校下令自今日以後，嚴加檢查所有出入基地的軍輛，以免發生走私的事情。有數名軍人及從屬其軍用品卡片已被取消者，被當局在基地大門發現，攜帶過多的軍用品，超過消費的數量。

# 變化無常海風
# 阻慢遊艇前進
## 仍未見有遊艇到達非島海域

（路透社菲律賓馬尼拉廿一日電）組織人報道：今日變化無常的信風顯然阻慢了四十三艘遊艇的前進，他們在第九屆南海競賽中，於週日駛離香港開赴馬尼拉。

組織人說：至今日下午，領先者料已抵達菲律賓仁牙因灣東北偏北大約一百浬處。但一架監視的飛機於下午二時卅分飛臨該區上空時，仍未見任何參賽的遊艇到達菲律賓水域。組織人又補充謂：兩艘最大又最具潛力的最快遊艇，是七十九呎長的「基亞萊號」，和七十三呎長的「風向號」，料會領先，但仍未見蹤影，兩艘都是美國遊艇。

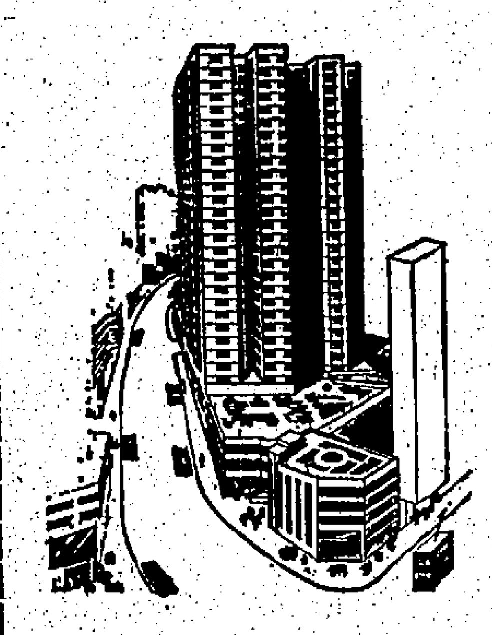
# 韓擴充軍火工業　美擔當間接援助
## 美國防部副部長鄧肯宣稱
## 日將於三年後發展核武器

（美聯社華盛頓二十一日電）美國國防部副部長鄧肯週一說，「我們正在考查」南韓的要求協助它擴充軍火工業，包括製造新式坦克之可能。

鄧肯說南韓高級官員在漢城對他說，他們希望美國加強南韓的軍火工業給予這樣的協助，鄧肯謂南韓已在製造M16來福槍，大砲及直升機，鄧肯在記者招待會說，各項討論觸及南韓製造軍用無綫電裝備及他所稱的「一種土製坦克」的可能。鄧肯對於南韓有無發展及生產坦克計劃，沒有討論關於南韓的坦克類型。

他說，對這樣的製造坦克計劃，「我們將擔當間接的職務」，他表示南韓的主要意思是獲得美國的熟練技術經驗。

（法新社倫敦廿一日電）此間每日鏡報今日引述中央情報局的一文件稱，日本可於將來二三年內，決定以核子武器作裝備。



鋁質窗門，柚木地板
顏色潔具，乳膠墻身
厨房浴室，花磚到頂
冷熱水喉，暗綫電燈
厨櫃煤氣，防盜系統
應有盡有，車位充足

# 光超台洋樓

北角炮台山道

## 北角高尚住宅區

此區最平，一流設備

**每呎只售356元**
**196,000元起**
只付四萬餘元，即可入伙

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇三(八線)
地盤電話：五・七八五三三七

照建築期付欵免息優待辦法：
1. 首期即付20%.（九折優待）
2. 餘欵照足訂價在入伙時清付，或分期十年月供亦可。

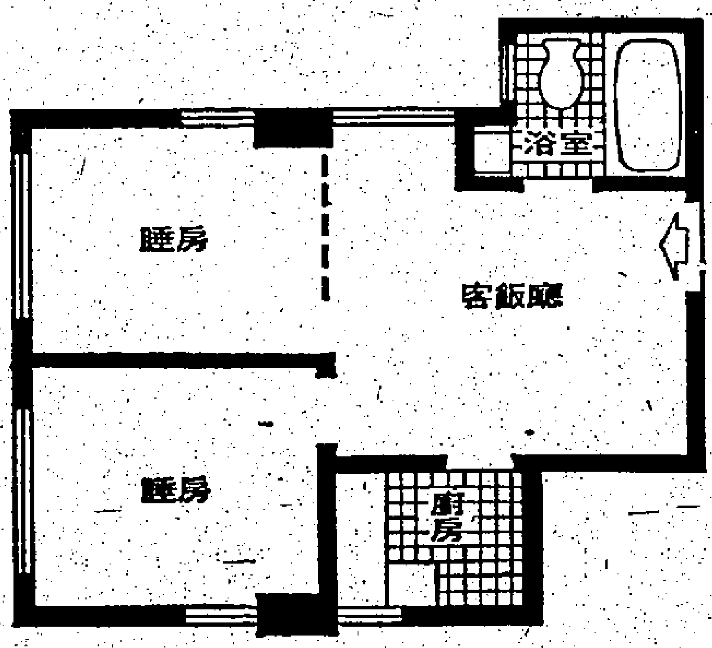
富多來新邨簡介：
- 地盤佔地七萬餘呎 位於大角咀海傍，四面臨街，計有櫻桃街，樺樹街，晏架街，新路，經送出部份土地闢爲新路後，實際地盤面積爲四萬四仟餘呎。
- 七幢新型大厦 本新邨七幢新型商住樓宇，每幢樓高十五層，每層兩梯八伙，伙伙三面單邊，間房有窗，鄰近巴士總站及大角咀碼頭，入住本新邨，令你舒適及方便。
- 現代化的商場 全部地下及一樓設計爲現代化的購物商場，適合各行各業經營店舖，本新邨住戶購物，無需長途跋涉，方便非常。
- 上乘材料，一流設備 全部鋁質窗門，柚木地板，顏色浴缸，冷熱水喉，牆身砌美術磁磚到頂，室內電綫，電視天綫，全部免費安裝，並設有住客與訪客對講機之高級防盜設備。

# 第一期全部售罄
## 徇衆要求，第二期提早上市！
## 第二期的單位更平！

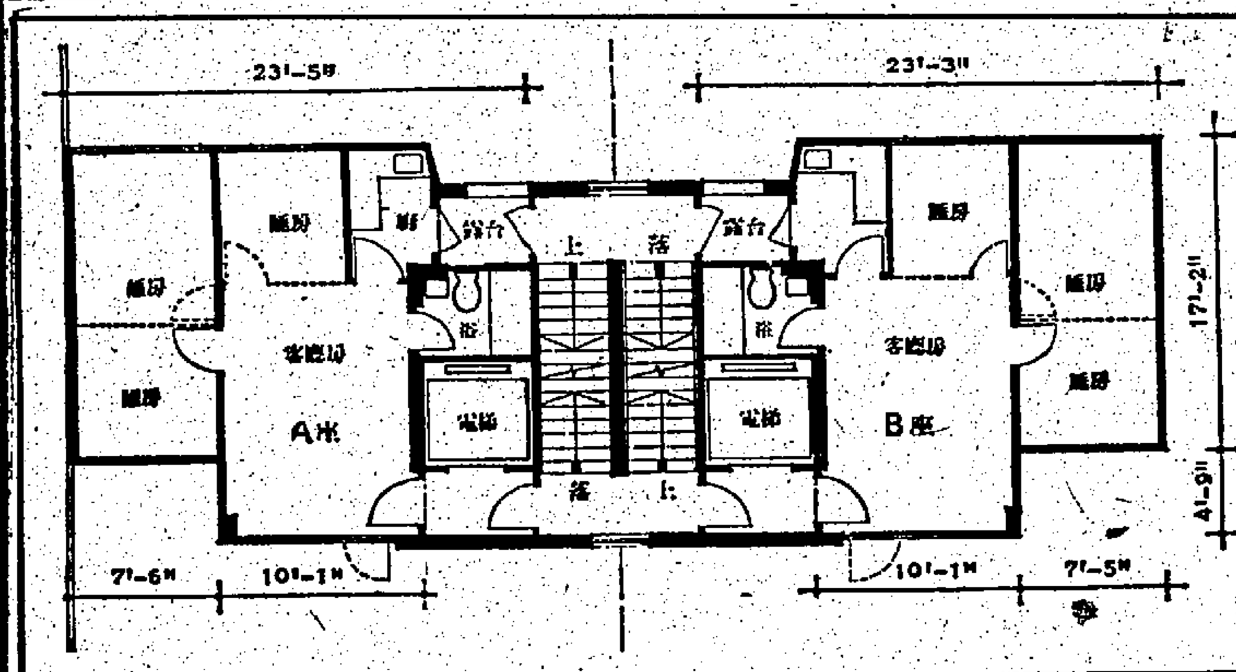
**一廳兩房只售十萬零八仟元起**
**舖位商場每間只售十餘萬元起**

地盤建有樣本單位兩間，歡迎到址參觀

第二期
# 富多來新邨
九龍大角咀晏架街、樺樹街、新路(四面單邊)




恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓
電話：5-255828 5-222176(五綫)
地盤電話：3-941825(假日照常)

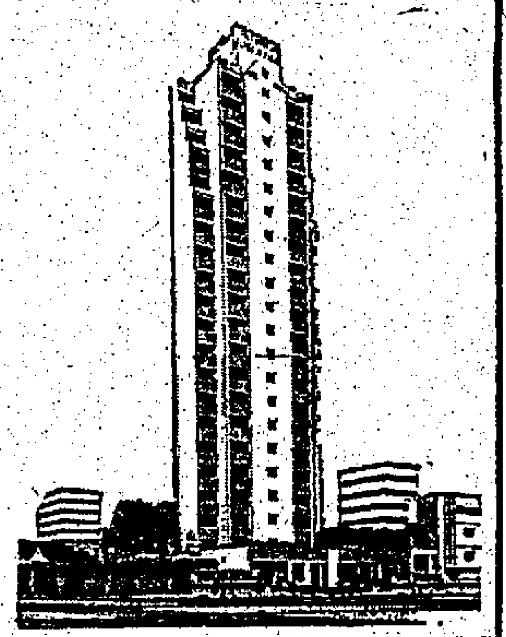



# 華利大厦 香港仔崇文街地段384號

分層出售 單位面積由470呎至556呎

| | |
|---|---|
| 三房兩廳 | 伙伙向南 |
| 間隔四正 | 房房有窗 |
| 交通便利 | 靜中帶旺 |
| 用料上乘 | 管理完善 |

預售期間 95折優待 首期一成 十五年分期



華光地產發展有限公司
灣仔軒尼詩道48-62號華光大厦20樓
電話：5-279292 地盤電話：5-539693 假日照常

天然勝景
人造美宅

# 泰湖別墅

高級享受・十年分期
堂煌設備・優雅脫俗
花園別墅・複式設計
碧沙海灘・湖山環拱

鷹君 香港干諾道中30號7樓 5-257351

囍

謹詹於公曆一九七八年三月廿二日(星期三) 農曆戊午年二月十四日
為長男致源 次女美容在香港銅鑼灣婚姻註冊署舉行結婚典禮隨往蜜月旅行謹此敬告
諸親友
莫盧氏
鍾日春 鍾馮秀卿 敬啓

囍

謹訂於一九七八年三月廿二日
為長男鴻蒼 三女靜芝在美國羅省舉行婚禮是晚假座華埠金龍酒家潔治喜筵特此敬告
諸親友
瞿文俠 瞿高少華
高祖澄 高應鳳卿 同啓

# 遷址通告

本集團年來業務不斷擴展，原址已不敷應用，爲配合需要及加强服務起見，自一九七八年三月二十三日(星期四)起遷至下列新址辦公：

皇后大道中29號華人行20至22樓
(總寫字樓21至22樓，會計及租務部20樓)

新電話號碼 5-266911(16線)

不設儀式 敬辭花籃

長江實業(集團)有限公司

# 華强大厦
☎ 3-643872
土瓜灣下鄉道36號

| | |
|---|---|
| 九折出售 | 即買即用 |
| 商業單位 | 十萬餘起 |
| 柚木大門 | 柚木地板 |
| 機場碼頭 | 往來便捷 |
| 合各行業 | 所餘無多 |

華懋集團 5-258251

# 榮來工業大厦

葵涌醉酒灣永基道地段No. 276
全港第一座厭惡性工業大厦
分層廉售・十年付款
特價九折
(說明書電索即寄)

洽購處：冠華鏡廠
榮來企業有限公司

40-46號冠華工業大厦五樓 電話：12-245021
假日照常 電話：12-228906

# 本港新聞

## 携十磅毒品青年被拘控 判入獄八年
### 被告在灣仔道準備登車時被捕
### 地院審夫婦藏毒案夫認罪候判

（特訊）灣仔道與莊士頓道大毒案，昨在高院刑庭審結，由五女二男組成之陪審團，經退庭商議一小時後，卒裁定被告販毒罪名成立，法官判被告入獄八年。

法官巴士庇在判詞中指出：被告以「帶家」身份運帶鉅量毒品，其罪行相當嚴重，蓋社會上若無運毒「帶家」，則毒品之傳播必難展開，故必須予被告重懲不足以制止運毒集團的活動。

被告：黎梓益，廿四歲。被控去年十月廿九日，在灣仔道與莊士頓道附近，藏有四千四百五十九點六公分混和毒品，內含嗎啡八百八十九點九公分，可作非法販賣用途。

檢察官透露案情稱：去年十月廿九日警方接報，派出警探前往灣仔道及莊士頓道預伏。迨下午六時許，見被告携一紙手袖，自附近一大厦行出，正擬截的士而去，預伏之警探立即趨前搜查結果在其所携之手袖內檢出卅二包可疑毒品，經帶返化驗，證明爲約重十磅之海洛英及混和品，時值達四十五萬元。（均）

（新亞社）一雙夫婦，涉嫌藏有毒品，爲警方掃毒組人員拘控，昨解往多利亞地方法院審訊，男被告認罪後，法官諭將其還押監房，至全案審結後，一併宣判，女被告女子不認罪，法官諭將案開審，全案聆訊未畢，押候今日續訊。

被告二人：（一）李蓮石，五十二歲；（二）謝鳳仙，四十歲。同被控於去年十二月十八日，在英皇道二百八十五號皇都大厦八樓某座，藏有六百卅點六公分毒品混合物，而內含有一百七十三點五公分鹽酸嗎啡。

案情透露：警方掃毒組人員於去年十二月十七日，到達大坑新村十六號A某樓，即次被告之住所搜查，當時首被告在場，但一無所獲，探員找到一些文件，是購買皇都大厦某單位之單據，警方人員在住所內等候，不久，次被告返家，乃將其拘捕，其後警方人員再到皇都大厦內搜查，結果在一房間內之一個柤櫃內，找到有關毒品及膠袋。

次被告昨日自辯時稱：首被告是伊之丈夫，伊有七名子女，其中五名是前夫所生的，另兩幼子是爲首被告所生，伊與子女多人同住在大坑新邨街十六號A某樓，首被告於兩年前因販毒被捕，此後，他搬出上址另居，但經常到上址訪其幼子，去年間，伊將儲蓄六萬多元作首期，購得皇都大厦一單位，將兩長子每月交給伊之家用，分期供樓，上址後來交由首被告居住，伊否認對上址藏有毒品知情。

## 青年疑打錯針喪生
### 法庭研訊裁定死因不明

（新亞社）一名十八歲青年陳洪輝，疑因打錯針藥所致，有關其死因，昨在北九龍裁判署開庭研究，前後經過八名證人出庭作供後，二男一女陪審團退庭商議後，很快回報法官，一致裁定死者陳洪輝死因不明。

案由黃納法官主持聆訊，並由拉文督察引導證人作供。

昨首由廣華醫院當值醫生出庭作供稱：二月十八日晚上二時四十分，死者被送到廣華醫院急救，病者顯出呼吸困難，當值醫生替他注射了特效針，使他呼吸暢通，並給他藥丸，囑死者回家服食，由於當時死者情况已轉好，當值醫生沒有將他留院。

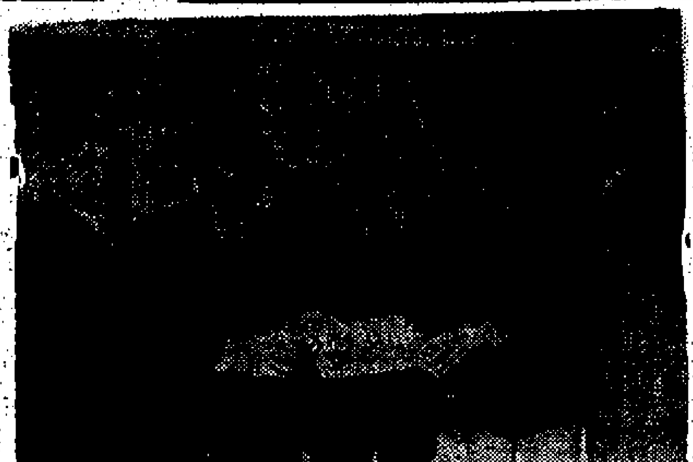
後爲五時十分，死者再次被送入院，當值醫生檢驗他時，發現他瞳孔放大，心臟停止，並無呼吸，證實死亡。但當值醫生給他的針藥，只有幫助死者復原，沒理由會導致死亡。

驗屍官余漢傑作供稱：他檢驗死者時發現死者是死於過濾性病毒及心臟肌肉發炎，以他本人意見，認爲當值醫生注射的針藥並不足構成死因。

另一名姓劉私家醫生出庭作供稱：死者前後往本人診所看病兩次，發現死者頭痛發燒，咳嗽，爲其打針退熱，後未見死者再次覆診。

另一名姓譚私家醫生出庭作供稱：去年十二月十七日，死者頭痛發燒，氣管發炎，與其打針及給藥死者服食，其後未有再次覆診。

## 獅友會聯合宴賀 吳燦林膺紳士銜 黃俊威榮獲獎章



（特訊）獅友會昨夕假海洋皇宮酒樓，聯賀新界獅子會會員吳燦林榮膺非官守太平紳士，黃俊威榮獲英女皇頒賜榮譽獎章。

由召集人澳門獅會副會長温祝華，香港獅會前會長王宇欽致賀詞，認爲此爲獅兄服務社會之成果。繼由新界獅會長黃品卓介紹主賓吳燦林曾連任沙田鄉委會達十四年，黃俊威現任西貢北約鄉委會主席，兩位對社會貢獻良多。末由温祝華、王宇欽代表致送紀念册留念。

出席者伍德生、蘇仲平、黃振聲、陳崧超、馬錫坤、黃品卓、彭耀臣、朱師成、梁欽榮、孔頤、黃寶華、宋允黎、鄧承炎、陳錫餘、温世泉、陳克俊、陳健、陳灘、葉次文、王能學、劉倫源、甄樹聲、邱木城、陳進財、陽樂平、張健文、顧啟儒、唐樹樂。（宇）

獅友會聯賀吳燦林、黃俊威榮膺，圖爲温祝華、王宇欽、黃品卓致送紀念册（本報記者攝）

## 三歲小童黃錦被遺棄 警方盼與其家人聯絡

（港訊）警方呼籲市民提供一名被遺棄之三歲小童父母之消息。該名小童名黃錦，於本年二月二十二日凌晨三時三十分，爲人發現躺臥在調景嶺靈實醫院宿舍之梯間，後來被轉送往竹園兒童院。任何人士獲悉黃錦父母之消息，請與觀塘警署聯絡，電話：三－四五○一六一內綫二六。

被遺棄之小童黃錦

## 葵涌道三小巴相撞 三男兩女受傷送院救治
### 青龍頭魚車撞的士兩夫婦受傷

（特訊）九龍瑪嘉烈醫院對下葵涌道天橋，今晨三架十四座小巴撞成一堆，釀成兩女三男乘客受傷，交通大爲阻塞。

昨晨九時卅分，肇事三小巴，均同一方向行駛，由新界出九龍，由於天雨路滑，造成連環相撞。

其中一架AS一八×五，三名男乘客：李蘇民，四十二歲；曾建胡，廿歲；吳足堅，廿一歲；同告浴血車廂，另一輛BR三一×四，則有一對姊妹花受輕傷，她們是：廿四歲的吳秀蓮，和十七歲妹妹金蓮。

五名傷者由救護人員送往瑪嘉烈醫院，敷藥後均已出院。

又：昨日凌晨四時，青山公路青龍頭亦發生車禍，一對漁販夫婦受傷。

肇事前傷者夫婦，駕了一架小型車載滿鮮魚，自新界出九龍，準備販賣，途中卻與一部迎面而來之的士相撞。

男傷者謝國彌卅八歲，敷藥出院，女傷者陳金妹卅二歲，需要留醫。

兩夫婦住荃灣山六十五座。

## 保良局壬子會春季聯歡 宴賀劉文龍任市局議員
### 何耀棣讚劉議員服務社會市民

（特訊）保良局壬子會春季聯歡由黎葉錦媛，李思敬，莊瑞傑，及柯俊文四位輪東，前（廿）日假寶萬年酒樓舉行，同時該會以會友劉文龍總理榮任市政局官委議員，特申賀，并柬邀社會福利署李春輝署長，民政署徐淦副署長，及何姐瑛總主任等佐觴爲嘉賓。

宴會前由何耀棣主席代表致詞，對劉文龍議員一向對香港經濟事務及社會公益之貢獻，推崇備至。此番獲委爲市政局議員，得更廣泛爲市民服務，實乃吾人之光榮。隨敦請李春輝社會署長代表致送紀念品予劉議員後，由劉議員致答詞，語多謙遜。最後該會秘務司理吳伯齡報告會務，并介紹新會友：滿曾鳳，林王兆淑，陳維信，湯非蘭，及馬漢樑等五位與各會友見面，及拍照留念。

昨日參加宴會者除上述四位主人，嘉賓及五位新會友佐餐外，有陳振福，陳普芬，許通三，林勇仁，梁王培芳，李碩棠，何翔樑，李栗，郭李宛蓮，莊舜冰，龐輝，鄭傑西，吳坤，伯齡，林少華，黃張珍妮，超，吳海琛，馬松榮，葉寶，孫王中秋，黃蘭秀，貞，許周美鳳，姚通生，黃宏光，文裕順，施家，宗，蕭司徒潔，文洪碰，徐卓球，李葉少盈，歐東獻，馬吳潔芳，翁何韻清，黃志強，陳有德，黃明昊，黃吳麗英，翁黎珍，趙振邦，凱元，胡永輝，張承忠，鄺烈正，楊少初，韓振東，杜惠愷，林文山，夏東，林建名，葉榕興，孫漢，金耀明，陳百強，周尤玉珍，周君崇，毛，胡賀星等。（澄）

## 一艘蝦艇突沉沒 一家九口幸獲救
### 香港仔田灣海面

（特訊）住有一家九口的一艘蝦艇，昨晨在香港仔田灣對開海面沉沒，一家大小同告墮海，幸及時被水警輪發現，全部獲救。

沉沒的蝦艇編號U三三二五，艇主姿建嘉，六十五歲，與六十四歲姓胡妻子及六子一女同住艇上，捕魚爲生，平日停泊在田灣對開海面。

該艇可能因日久失修，抵受不住海浪沖擊，艇底突然爆裂，大量海水湧入，艇身逐漸傾側，姿氏一家大小從睡夢中驚醒，慌忙叫救求救，驚動附近其他住家艇分別趕來救援及馳往附近不遠處通知一艘水警輪。

當水警輪四十五號駛抵肇事現場海面時，該艘蝦艇已告翻沉，水警人員隨即放下救生艇，與其他漁艇合力將姿氏一家救起。（合）

圖爲：右起吳伯齡主席，李思敬總理，李春輝署長，劉文龍夫人，劉文龍議員，黎葉錦媛總理，柯俊文總理，何耀棣主席。

## 發揚傳統國粹 鍛練體魄防身
### 蘇源國術會就職敬老獎學
### 岑才生陳浦芳梁省德主禮

（特訊）香港蘇源國術體育總會，昨日下午七時假海天酒樓舉行慶祝十週年紀念暨第五屆新員就職典禮暨敬老獎學聯歡大會，四喜臨門恭請市政局議員岑才生主持監誓，太平紳士陳浦芳、梁省德頒發理監事會選任書，曾紹彬、黃滿楊、鄧賢議員分別頒發會長、顧問聘任證書，錦綸員陳子鈞、世年代表大會致送紀念品，社團首長柳子元、黃平漢、顏杞燊、葉志光，及影視紅星石堅、曹達華致送敬老禮物、蘇漢宗、謝潔玉、江濤時、伍卓琪、吳英鑑、蘇汝陳誠、蘇健康代表大會致獎學金，並請武林首長呂達、梁煥邦主持醒獅點睛及掛花紅。

大會主席馮永生在致詞中指出：「本會成立於六九年，歷經十載，宗旨爲發揚我國固有之傳統國粹，振興國術，體育、康樂活動，響應政府向崇尚武德，提倡青少年康樂活動，以鍛練學生體魄，培養後學，誘導青少年向正途發展。在社會方面，對社團各項福利工作，如響應華僑日報救童助學及敬老專實不遺餘力，賑災恤貧，捐贈藥物，協助政府撲滅罪行，維護本港治安等工作，塲盡綿力」。繼請主禮人岑才生、梁省德、陳子鈞等分別致訓詞，語多勉勵，隨成後聯歡。

昨參與盛會者有：中西社會紳商名流，街坊首長，僑團領袖，影視紅星，武林前輩及台灣友等逾千人，並有台灣僑委會等致賀電，塲面異常熱鬧，該會第五屆首長名單如下：總監督蘇源，監督林子強，阮錦泉，首席會長陳德才，會長何廣平、陳華濟，常、秦玉池、招覃、張庚斌、志成、馮文森、何金湖、麥基、劉繼平、黎帝、金志堅、李浩祥、蘇世安、蘇榮、梁林、鄭禧、鄭植耀、程敬、黎炳、陳秋河、朱孔、武、雷鼎、郭安盛、主席馮永生、副主席徐基陳、莫輝、霍永泉、梁麗娟、細、徐輝、梁蘇、國樑、副主席梁玉、陳作儀、事、梁瑞、譚權、陳樹、張富光、譚燊、蘇德坤。（奕）

## 兩男子踢人入會 明解往地院審訊

（新亞社）一小販與一嫌疑黑社會份子涉嫌串謀「踢人」加入黑社會，當在西環厚和街十八號樓上準備舉行入會儀式時，爲警方反黑組人員破獲，一網成擒，分別控以三項罪名。

昨解上中央裁判署提訊，法官以控方對案件偵查經告一段落，諭將案押候兩日轉解往地方法院審訊，被告二人均智無需答辯，證押監房看管候審。

被告二人：（一）黃偉川，廿四歲，又名亞傑，小販；（二）王文忠，又名上海仔。

控：無正當職業。被控三罪：（一）在三月十四日，在西環厚和街後巷，介紹黎洞南加入和勝堂黑社會爲會員；（二）同日在厚和街十八號樓上參加和勝堂黑社會；（三）單控次被告一人同時同地自稱爲和勝堂黑社會會員。

蘇源國術體育總會昨舉行就職敬老獎學聯歡大會，主禮人與該會首長合照。（本報記者攝）

扒房又平又靚　$13一客一流燒牛肉，你要幾熟就幾熟。
咖啡室又平又靚　中西午餐，任你揀。早餐下午茶，一樣盞。
外賣部又平又靚　有中有西，有湯有飯。$3.20就食到飽，慳錢慳時間。

Wing On Restaurants 永安餐廳　中環干諾道中111號新永安大厦地下 5-447121　百味雅餐廳集團

## 徵購地產

某地產發展公司徵購港九各處可供住宅、商業及工業發展之地皮。有意出讓者，請電5-265341，5-265342馮先生，何先生或余先生洽。

## 本港新聞

# 關懷坊衆貢獻社會 舉辦活動敬老慈幼

## 坊協會昨開年會選出十屆新員 陳蔭棠報告會務講一年來工作

（特訊）港九各區街坊協進會，昨（廿一）晚六時假油蔴地新邦酒樓舉行第九屆委員最後一次會議，會後隨即召開本年度常年會員大會，通過年結會務報告，及接納選舉小組委員會，選出第十屆職員名單如下：

主席陳耀玲，副主席：雷福康，周湛燊，秘書：李運源，總務：陳炳坤，徐漢興，財務：張錦添，洪勝，公關：岑才生，黎德生，會計：陳覺軒，韋少秋，委員：吳多泰，胡鑑孫，曹紹松，陳蔭棠，吳漢琛，湯紹龍，劉漢棠，劉少安，張石夫，李鏢文，劉漢棠。

會協由主席陳蔭棠主持，席間報告會務，並謂本人在任一年當中，除處理經常會務外，其他有八項較為繁重的會務，計為：（一）七七年四月廿一日慶祝英女皇登基銀禧紀念，本會參加花車巡遊。（二）旅英華商會考察團巡港訪問，本會與研究會於去年六月廿三日假海洋皇宮酒樓聯合款宴。（三）政府當局徵詢有關本港實施時間制度，本會一致贊成採用標準時間，結果當局最後宣佈採用標準時間為香港時間。（四）六月廿四日勸問赤柱春坎角慈氏安老院贈送老人禮物。（五）街坊節本會與研究會聯合假海洋中心皇宮酒樓舉行慶祝，民政司李福逑樓致臨主禮。（六）舉辦全港街坊辯論比賽。（七）彌敦道四座大廈因地鐵建築影響略作傾斜，已代向政府及地鐵公司查詢，如有損失，負責賠償。（八）聯合全港六十多間街坊會響應英女皇銀禧紀念建築體育中心，組織籌募基金委員會，經三月三日將會款送交與利國伴隨員接收外，最近又收到元朗街坊會一百元，播樺埔坊會二百元，鵬洲坊會六百元，尚有研究會七個坊會迄未交回捐册收據，經函請早日交回以清手續，而明賢任，以上所述各項，均蒙各位同寅支持與協助，得以順利完成，深感欣慰，並致以衷心謝意。

同日，各委員一致通過四月十三日為下次開會日期，地點屆時再行通告。出席者：陳蔭棠，陳耀玲（陳文代）雷福康，岑才生，曹紹松，李運源，張錦添，吳漢琛，周演森，陳覺軒，韋少秋，陳炳坤，徐漢興，湯紹龍，黎德生，許此敬，何啓，李廣林，張持志。（宇、燊）

# 復活節港澳輪船票 首尾兩天全部售罄

## 將有一萬人赴澳消費達五百萬

（新聞社）一連四天復活節假期，將由本星期五（廿四日）開始，在悠長假期中，各界人士均分往各地旅行渡假，航行港澳綫客輪泰山、南山、廬山號為方便旅客起見，定由明（廿三）日起開始加班行走一連木天，每日平均有五至六班船開澳，由昨（廿一）日起，船公司開始預售各班來回船票，俾旅客在假期中盡情享樂如期返港上班。據港澳輪碼頭經理陳福祥表示，此次復活節四天假期中，船公司為照顧港客赴澳旅行渡假，并提前在假期前一天加開特別班船來往，由於預購來回票旅客雖然擠擁，但各乘客均能自動排隊輪候購票，秩序良好，昨（廿一）日一天內，售出船票以廿四日開澳及廿七日返港（是日有七班船由澳開出）之各班船票，已告售罄，而明（廿四）晚午夜十二時開出之廬山輪，亦告客滿，今（廿二）日仍繼續預售各天來回船票，另每日有七班噴射水翼船由港澳對開外，氣墊水翼船則每隔半小時即有一班開出，估計此次假期中有二萬人赴澳旅行渡假，至於澳門葡京酒店及新麗華酒店昨日宣佈在假期內客房間均被港客預定一空，全部客滿，其他各同類型酒店或別墅，亦告客滿，在四天假期中，港客在澳消費，可能超過五百萬港元。

至於行走港九各郊區及新界各地之巴士，屆時亦增班來往外，油蔴地小輪公司航行長洲、梅窩、坪洲、南丫島及大澳等離島小輪，在一連四天假期中均加班行走，平均每隔一小時即有一班開出，同時加派三層豪華客輪接載，利便旅遊人士。

# 落馬洲一木屋被刧 報失支票中區提款

## 銀行通知警方拘一名涉嫌青年

（特訊）一名青年涉嫌在昨晨新界落馬洲刦得一張現款支票後，往中區廣東省銀行提款時，當堂被捕。被捕男子姓賓，廿歲。據悉，昨晨六時十五分，一名持刀青年男子，在新界落馬洲華麟山村一間無門牌木屋挾持一名卅七歲婦人鍾秀珍，刦去五百元現款，一條金項鍊，以及一張面額一千元的現款支票。刦匪逃去後，事主即報警，並向有關的廣東省銀行報失支票。該行通知各持有這張報失支票的時候，在警方通令通緝的青年，於上午十時四十五分，出現中區干諾道中廿一號廣東省銀行，大搖大擺地向銀行兌現一張一千元面額的現金支票，一與前報失者同。銀行職員早獲通知，留意報失支票出現，因此，見賓姓青年提款時，不動聲色，暗中通知警方。警方迅速派出兩部巡邏車抵達，當場將該提款者拘捕。警方初步懷疑被捕者涉嫌上週落馬洲刦案有關，將他帶返作進一步調查。（合）

# 潛入大廈偷取滅火龍頭 積犯判囚一年

（新亞社）一積犯潛入大廈偷竊滅火筒龍頭，為潛渡女工發覺報警將其拘獲，查出并與其他三宗竊案有關，併落案檢控，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告全部認罪，威路臣法官判其首罪入獄九個月，第二至第四等三項罪，每罪入獄一月，分期執行，即四罪共入獄一年。

主控官庭指出：被告係一積犯，前曾犯有十五項案底，大部份與偷搶有關。

被告劉樹根卅二歲，無正當職業，居無定所。被控四罪：（一）三月十九日在紅磡馬頭圍道二九八號至三三二號間大廈內偷八個滅火筒龍頭；（二）去年十二月九日在馬頭圍道三一八號頂樓偷一名紡織工人兩個雀籠，價值二百元；（三）去年十一月某一日在紅磡下鄉道卅六號一間大廈內偷姓吳男子一對眼鏡價值廿五元；（四）三月十四日在黃大仙鄰第三座二五一號屋，偷姓馮男子一條天線值十元。

案情透露：三月十九日上午八時卅分，紅磡馬頭圍道二九八號至三三二號一間大廈十六樓，一滑潔女工在工作中，發現被告形跡可疑，同時滅火筒龍頭失去，暗中按掀警鐘通知大廈管理員報警，警員到場調查，在二樓拘獲被告，直認偷竊大廈滅火筒龍頭不諱，警方將其帶返紅磡警署作進一步調查，發覺并與其他三宗竊案有關，乃併予落案檢控。


## 拍賣大帮珍藏名貴古董及其它工藝品廣告

茲承收藏家之命定期於一九七八年三月二十一日（即星期二日）三月二十二日（即星期三日）每日下午二時三十分起在畢打街畢打行士庫本行拍賣房內將貯在本行之珍藏名貴古董包括各類瓷器，象牙雕刻品，古銀器，日本木刻浮世繪，東南亞陶器，玉石擺件，油畫，古銅像，韓國櫃，鼻煙壺及其宅工藝品等公開拍賣歡迎參觀及投買。

香港畢打行士庫內 電話二三零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓


# 祝洪聖龍王寶誕 籌福利服務經費

## 潮連同鄉會昨祝誕聯歡 競投勝意品獲款辦福利

（特訊）新會潮連同鄉會，昨日中午十二時，假座英京酒家舉行恭祝洪聖龍王寶誕，蒞臨觀禮嘉賓有華民政署主任梁寶榮，社會福利署中區首長，各鄉親、友社團代表，凡二千餘人，理事長盧倫，副理事長陳英才，區永仁，監事長陳焯均，何錦照，會長盧寅拱，情況熱鬧，極一時之盛。全體理監事迎送嘉賓，正午十二時舉行祝聖三獻大禮，主祭盧倫理事長，陳英才，副主祭陳焯均，區永仁，何錦照，盧寅拱，監證陳錦合，會長，區澤名，永遠榮譽會長洪兆霖，及全體理監事。三獻禮式後由監生恭讀祝文，祭禮完畢由該會國術班醒獅組參神，永遠榮譽會長洪兆霖主持醒獅點睛，粵劇組亦於時參神賀誕後，各鄉親則分別自由參拜，極為踴躍，隨後有國術表演，粵劇，歌唱多項娛樂節目。

是晚八時聯歡宴會開始由理事長盧倫致開會詞略謂：本會今年恭祝洪聖龍王寶誕，歷年以來，均賴鄉親合作，競投勝意品，成績美好，按年遞增，使本會福利經費賴以維持，至為廣重，例如：對會員福利，贈診助學金等，在康樂方面，亦甚為積極推行，每年均舉辦暑期康樂活動及旅行，並有國術班，音樂班，乒乓球等。詞畢競投花炮節目開始，成績美滿，宴會至深夜始散。（天）

潮連同鄉會第廿三屆賀誕聯歡大會，主祭理事長盧倫（中）副理事長陳英才（左）副理事長區永仁在洪聖像前行上香三獻禮。（本報記者攝）

# 破三外圍檔 六男女重罰

（新亞社）警方反黑組人員，於本月十一日中午及晚上，分兵三路，突擊搜查港九三處不同地點，破獲一個外圍馬及兩個外圍狗賭檔，先後拘捕五男一女，並檢獲一批狗馬票、錄音機、收音機及計數機等物，經調查後，六男女分別被落案控告，昨在中央裁判署審訊，六名被告均承認控罪，判六被告罰款由二百元至四千元不等，所有證物均一律充公，並下令將第三案首被告之電話截綫六個月。

首案被告二人：（一）容坤，四十六歲，渣貨公司商人；（二）馬國輝，卅歲，燒臘店商人，分別被控三項罪名：（一）控首被告於本月十一日，在華富邨近城多利道一木屋內，非法接受外圍投注，被判罰款四千元；（二）及（三）控次被告，同時同地，分別身為上址租客，容許他人開設賭場所及向首被告投注，被判罰款共二千二百元。

次案被告鍾少碧，四十八歲，家庭主婦，被控於本月十一日，在灣仔富明街二號實明大廈某樓，非法接受外圍投注，被判罰款二千元。

第三案被告三人：（一）陳華，四十五歲，雜器工人；（二）黃龍華，四十五歲，雜器工人；（三）黃兆金，四十一歲，市政事務署工人，分別被控三項罪名：（一）單控首被告於本月十一日，在九龍大窩坪協和村八十×號，非法接受外圍投注，被判罰款二千元；（二）及（三）分控第二及第三兩被告，同時同地，向首被告投注，各被判罰款二百元。

# 三賊梯間挾住客 返家掠財物三千

## 深水埗順寧道樓宇

（特訊）三名持刀少年刦匪，昨晨伺伏深水埗順寧道三二九號梯間，挾持一名男子返回其五樓D座住所，綑綁室內多名成人，掠去現款首飾三千元後逃去無踪。

案發昨晨六時卅分左右，該名姓黃戶主當出門上班時，在梯間被三名年約十餘歲的少年刦匪截刦，並將他挾持返回住所。三名少年刦匪入屋後，同樣以利刀指嚇屋內之兩伙人家共有四名成人及兩名小童，刦匪將四名成人連同被挾持的戶主一起綑縛，然後大肆搜掠，刦去現款一千元及值二千元首飾一批，三匪在屋內逗留約一小時，至七時卅分始行逃去，戶主鬆縛後報警調查。（合）


DO YOU IMPORT FROM THE UNITED STATES?

WE CAN ARRANGE FOR YOUR IMPORTS OF PRACTICALLY ANYTHING FROM THE UNITED STATES WITHOUT L/C OR CASH DOWNPAYMENT.

FOR DETAILS, CALL 5-276664, ASK FOR M.E.L

## 香港維多利亞地方法院

離婚案一九七六年度第九六二宗

申請與李陳妙珍離婚曾經已入稟法院，李陳妙珍之最後地址為九龍西貢街三十一號二樓。陳女士可前往香港維多利亞地方法院索取申請離婚書乙份，如在一個月內不與法院接觸，法院將在陳女士缺席時審訊該案。

經歷司啓

申請人代表律師 金仕踏鄭偉雄律師行 香港德忌笠街德和大廈201—202室

一九七八年三月廿二日

## 轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊法例通告如下：

啓者：美興茶餐廳及士多（MEI HING CAFE & STORE）位九龍落山道一〇四至六號地下（以下簡稱該號）向由陳鳳珠（寓九龍啓明街十五號八樓G座）及李桃珍（寓港島寶馬山道廿四號六樓B2座）（以下簡稱出讓人）合資經營。現將該號之一切生財用具裝修商譽等全部頂讓與林健華（寓九龍大環道一座四樓三〇七號）（以下簡稱承讓人）經於本年三月廿日簽立轉讓契約，嗣後承讓人仍用該號名稱在原址繼續經營茶餐廳及士多生意。各界如與該號有任何債項，華洋轇轕手續未清，請即與出讓人理妥，本通告見報一月後，概與承讓人無涉。特此聲明。

出讓人代表律師方衍梓律師行啓 承讓人

地址：香港德輔道中七十一號聯邦大廈三〇六室

一九七八年三月廿二日

## 敬請敦義堂值理叙會啓事

茲定於三月三十日（星期四）下午五時半在中環利源西街十七至廿一號三樓召集敦義堂值理叙會商討搭基事宜本堂各值理請依時出席共策進行為荷

旅港番禺會所董事會 秘書主任 龔治平 黃卓榮 敬啓

一九七八年三月廿二日

## 天盛珠寶金舖因業主取舖自動清盤通告

茲照通告本號之債權人，及與本號有關業務聯絡，而須索償者，務須於一九七八年三月卅一日以前，將有關文件送達本號搞供其債項及索償之據，倘有延悞，則作為棄權處理，本號有權將餘款派同與各股東，并依法結束該號之清盤事宜，特此聲明。

清盤人天盛隆記各股東同啓

## 離職聲明

本公司前貨運聯絡員及品質檢查員黎丁旭先生（MR. AUGUSTINE LAI OR AGOSTINHO LAI）由一九七八年三月十三日起即脫離本公司職務，嗣後黎君在外一切行動概與本公司無關特此聲明

美國精利遠東有限公司謹啓 GENESCO APPAREL AND FOOTWEAR (FAR EAST) LTD.

## 香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，時代表此等無能為力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密橫街窄巷之中，在此種地區內，本會工作人員，大多數為義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，或參加為會員樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等寄灣仔軒尼詩道15號902室或本報轉則不勝感謝矣。

## 大昌貿易行有限公司 誠聘

一、男初級文員（P101）——年18至25歲，持有及格之中學會考證書，中英數等科優良者優先考慮。

二、經驗文員（P113）——年35歲以下，大專程度，三年以上實際工作經驗，能獨立處理來往文件。

三、稽核員（P112）——持有高級會計證書，有核限工作經驗者優先考慮。

薪酬視資歷而定，可享受本行之各項福利，包括有薪年假、膳食津貼、公積金、年終獎勵金、各項保險等。每週工作五天半。

應徵者請親筆求職信，註明應徵職位，詳述學歷、履歷、要求待遇附相片，寄香港中區德輔道中恆生銀行大廈四樓本行人事部。

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣製衣廠大帮衣車衣料廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V. DISTRAINT NO. 68 OF 1978準於一九七八年三月廿二日即星期三日上午十一時正(DATE & TIME OF AUCTION 22ND MARCH, 1978, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.)在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港畢路乍街（譯音）門牌三十六號——三十八號TIEN SHING INDUSTRIAL BLDG. 1字樓UNION MANUFACTORY LTD. (NATURE OF GOODS—PIECE GOODS & FURNITURE貨物性質——疋頭及傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣織染廠大帮織機廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H. C. ACTION NO. 3086 OF 1977準於一九七八年三月二十二日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍鋼塘鴻圖道（譯音）門牌五十二號五字樓KAM SING WEAVING & DYEING FACTORY LIMITED (NATURE OF GOODS—WEAVING MACHINES貨物性質——織機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## DRAUGHTSMEN

REQUIRED BY MTR CONTRACTOR DESIGNING UNDERGROUND STATIONS IN NATHAN ROAD. EXPERIENCED IN DETAILING REINFORCED CONCRETE AND PREPARING BENDING SCHEDULES. PLEASANT WORKING CONDITIONS AND GOOD SALARIES FOR THE RIGHT MEN. WRITE GIVING DETAILS OF EXPERIENCE TO:

G.K.L. JOINT VENTURE
K. CL. P. O. BOX 2862
KOWLOON

## 本港某大銀行聘請估價專員一位

職責包括：

（一）估計抵押及其他銀行信貸物業之價值。

（二）提供是否適宜開設分行及建造住宅地點之意見，包括：

（甲）擬定價值及租值，

（乙）研究租約及買賣契約。

（三）提供發展計劃是否可行之意見。

（四）其他有關物業之事宜。

應聘者必須為合格之測量師（地產實務），且於獲取資格後至少有三年之工作經驗。應聘者請詳述工作經驗及希望之薪酬，。函寄華僑日報信箱一八一號人事部主任收。

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣大帮塑膠模機廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H. C. ACTION NO. 2520 OF 1977準於一九七八年三月廿三日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港筲箕灣西灣河街（譯音）門牌九號——十一號HIP SHING FTY. BLDG. 三字樓KOON WAH PLASTIC & METAL MFY. (A FIRM) (NATURE OF GOODS—PLASTIC MOULDING MACHINES貨物性質——塑膠模機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：五——二三零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 香港中文大學研究院

### 二年制及三年制碩士學位課程 招收一九七八——七九年度新生

一、研究院之二年制（日間上課）及三年制（晚間上課）工商管理碩士學位課程自即日起接受一九七八——七九年度新生入學申請。

二、所有申請人除須參加本大學研究院主持之中英語文測驗外，並須參加美國教育測驗服務社主持之工商管理研究院測驗（GMAT）。於頗多有志申請上述課程之人士未克參加三月份舉行之GMAT，本大學研究院現決定接納七月份GMAT之成績。有關該項測驗資料及申請表格可到國際教育協會索取，地址：香港灣仔港灣道香港藝術中心十三樓（電話：五——二八三三五一）。

•該項申請表格須於五月三十一日前寄達美國教育測驗服務社。

三、上述碩士學位課程之報名申請表格及章程，可向本大學下列辦事處索取：

（甲）新界沙田香港中文大學兆龍樓二樓二一零室研究院辦事處。

（乙）香港中區德輔道中一百二十一號周大福商業大廈九〇一——二室三年制工商管理碩士學位課程市區辦事處（辦公時間為下午二時至晚上十時）。

四、申請進修上述課程之表格填妥後須於四月十五日前寄交中文大學研究院辦事處。

香港中文大學 教務長 陳佐舜

一九七八年三月二十日

## 香港政府公佈

### 香港政府工商署

### 第五類配額轉入第四類配額之特別方案 輸英國之受限制紡織品

工商署署長已於一九七八年三月十三日發出致出口商（紡織事務）通告：第二組（歐洲經濟同盟）第6/78號，宣佈由即日開始實施特別方案，以供輸英國第5類配額（針織緊身上衣、圓頭衫、翻領羊毛衫、外套及背心等等）持有人將其第5類配額全部或一部份，轉入第4類內（針織恤衫、T恤、翻邊或高領圓頭衫、貼身背心等）。本署在一九七八年三月廿八日前收到之申請書，均一併考慮，如有需要，則按比例批准。

（二）工商署致出口商（紡織事務）通告：第二組郵寄名單開列之商會及商號，將於日內收到上述通告。九龍尖沙咀廣東道海洋大廈地下之工商署詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。擬索取更詳盡資料者，請與下列職員聯絡：—

萬瑞宜——工業助理 電話：3—672227

李其津——工業助理 電話：3—671387

工商署

# 本港新聞

## 港九自由僑團昨紛電賀 蔣經國膺選第六任總統

（港訊）昨天國民大會第六次會議第一次選舉結果，蔣經國以全民願望所歸膺選中華民國第六任總統，港九新界僑胞與及各僑團，莫不歡欣鼓舞，都紛紛懸旗慶祝，並先後致電祝賀。

### 新界離島 過百僑團

截至昨日下午六時止，新界及離島地區已有過百僑團發出致賀電文，僑團名單如次：上水區社團聯誼會，新界民生福利總會，上水區民安促進聯會，新界水族同業會，上水惠州同鄉會，河源僑港同鄉會，花縣同鄉會，上水莆徑延友堂，洪樹森國術健身會，惠州同鄉會上水分會，上水工商聯誼會，大埔青年會，大埔商會，惠州同鄉會大埔分會，大埔番禺同鄉會，大埔民安促進會，大埔蔬菜鮮魚商會，大埔蔬菜產銷合作社，大埔蘇氏宗親會，聯和商會，粉嶺民安促進會，粉嶺農作互助社，新界華僑福利會，新界南海同鄉會，粉嶺蔬菜合作社，中山同鄉會，粉嶺持牌小販互助會，石湖新村村民福利會，番禺同鄉分會，孔嶺居民農牧互助會，軍地東西村居民農牧福利會，禾合石村村民福利會，新界汽車運輸業商會，港九自由文員會粉嶺辦事處，青衣華僑聯誼會，惠州同鄉會坪洲分會，長洲拯溺會，長洲體育會，潮僑工會長洲協成分部，長洲漁業聯合會，荃灣惠州同鄉會，新荃街居民會，荃灣道德促進會，香港浙江同鄉會，葵涌邨街坊福利會，新界增城同鄉福利會，新界博羅同鄉福利會，大窩口邨街坊福利會，荃灣三村居民福利會，荃灣曹公坊街坊福利會，石籬邨街坊福利會，荃灣北僑福利會，荃灣文化促進會，荃灣潮僑聯誼會，荃灣持牌小販同業會，九龍新村福利會，青衣信義新村福利會，香港上海工商總會，石梨貝居民福利會，上一村居民聯誼會，增城何氏宗親會，排棉角生活改善合作社，荃灣蔬菜合作社，荃灣肉行商會，和宜合養豬合作社，荃勝體健身會，惠州國術健身院，尚武體育會，北嶺鄉健身學院，大窩口坊衆健身院，名山國術健身社，黃氏健身院，李建勝國術健身院，黃樹芬國術健身會，大窩口國術健身院，靈粮堂體育會，香港忻鍛鍊會，任遊學校，廣雅學校，嘉圍學校，新界青年會，錦田居民協會，惠潮同鄉會，興竹業職工會，元朗商會，洪水橋福利會，廣西同鄉會，流浮山福利會，惠州同鄉會，農作互助社，振英互助社，元朗小商業互助會，新界蔬菜魚協進會，中山同鄉會，農業互助會，新界民權，新界發雞同業會，鋼鐵業記行及光大行等。（燦）

### 同鄉會聯會 昨酒會慶祝

（港訊）香港同鄉會聯合總會，昨（廿一）下午七時，在該會會所，舉行酒會，慶祝蔣院長經國先生，當選中華民國第六任總統。是晚參加酒會者有：各同鄉會首長，社團代表二百餘人，酒會在熱烈興奮，歡欣融洽氣氛中圓滿結束。

（港訊）香港崇正總會以昨日獲悉蔣經國院長，經國民大會一致通過為中華民國第六任總統消息後，即致電報台北祝賀。該會乃世界客屬人士聯絡中心，電報中并代表海外七百萬熱愛中華民國之崇正客屬同僑，共申竭誠擁戴與祝賀之忱。

### 港九僑團 紛紛電賀

另外，昨日致電祝賀蔣經國院長當選的港九僑團包括：中原客屬總會，旅港湖南省同鄉會，香港宗親會聯誼總會，僑港惠州同鄉總會，香港九龍潮州公會，惠州十屬公會，香港澄海同鄉會，旅港興寧同鄉會，旅港海豐同鄉會，僑港紫金同鄉會，僑港揭定同鄉會，香港龍門同鄉會，僑港番禺同鄉會，九龍各界自由人士聯誼總會，油塘區自由聯誼會，新界流浮山鄉街坊福利會。

## 平均每八日簽署一合約 房委會新財政年度 預算批四十四合約 建成樓宇容納卅五萬人

（港訊）房屋委員會之龐大建屋計劃，於下一財政年度將更加迅速推行，預料批出之合約將有四十四份，總值超過七億元。

房屋委員會發言人說：「基本上即等於每日耗費於公共房屋之款項近二百萬元，平均每隔八天簽署一份新合約。

「我們推進公共房屋計劃之速度，由此可以證明。」

大部份工程是在新界屯門、荃灣、沙田、大埔及元朗進行，興建用以出租之樓宇。

上述之四十四份合約，包括監理地盤、打樁及建築工程，所建之樓宇落成後，將有五萬六千五百五十個居住單位，約可容納三十五萬人。

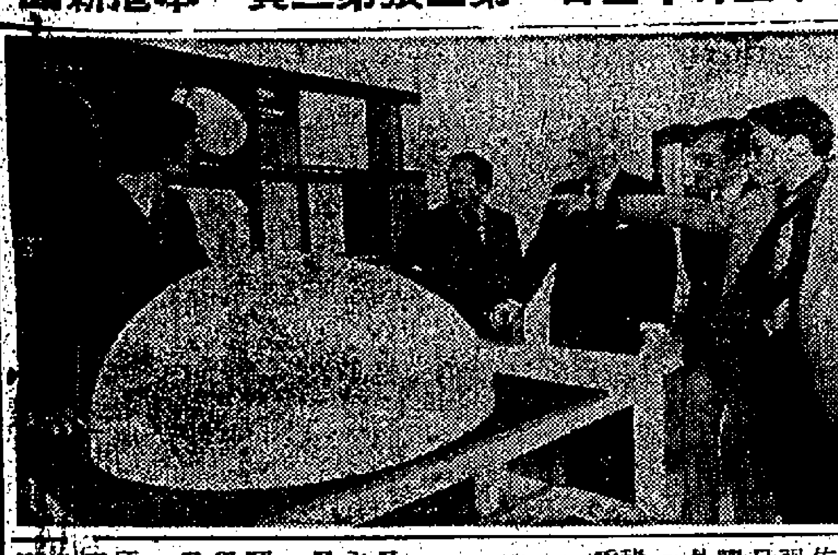
興建出租樓宇計劃之工程，已在二十三個地盤進行中，建築之居住單位有五萬四千四百七十個。

僅在屯門一地，將批出十份打樁及建築合約，用以進行安定與友愛邨及在第廿八區擴展中之一個新屋邨之工程。

再有五份建築合約將批出用以進行荃灣兩個屋邨之工程，計為石圍角邨第二期及第三期，與長青邨第二期乙及第三期甲等工程。

另有三份建築合約將批出，以進行在沙田之沙角邨，梅林及第十區等三個新屋邨之工程。

在市區方面，將批出柴灣興民邨及在前深水埗軍營興建之深水埗邨之打樁及建築工程合約，及在順利邨與南山邨進行中之工程合約。



## 尖沙咀名古屋獅會結盟 加強港日兩地社會工作

（特訊）尖沙咀獅子會為加強區與區之聯系，昨夕與日本名古屋西獅子會結盟，該會長佐藤房次率領獅兄四十餘人，參與盛會，並捐助五十萬日元撥充社會服務經費。

在三〇三區總監吳彥男，日本三三四區總監藤田見留，會長吳興榮，主席陳文偉，會長佐藤房次簽盟約，溝通加強港日兩地社會工作。隨日本駐港領事新行內宣讀日本首相福田赳夫，外務大臣園田直祝賀詞，陳文偉與副會長若田敵互送紀念盾，儀式隆重。

昨出席者吳興榮，祝世昭，陳文偉，梁俞，陳錦智，李明見，洗昌芬，林炳森，陳德彬，何余國鑫，關燦，黎勝，蔡錦光，陳志明，鄭耀雄，陳毅駿，谷昭，李林慈，陳榮，鄭天一，約萬，丁炯壽，陳耀華（宇），余樹海。

尖沙咀獅會與名古屋西獅會結盟圖為會長吳興榮與佐藤房次簽盟約，右為區總監吳彥男見證。（本報記者攝）

## 美國華僑出入口商會 組貿易考察團訪八國 五月出發現接受報名

（港訊）美國華僑出入口商會，為加強商務活動，增進國際貿易起見，特組織環球貿易考察團，預定於本年五月中旬由紐約出發，遍赴日本，中華民國，香港，意大利，法國，西德，荷蘭，英國等八個國家地區，作為期三週的貿易考察。

屆時將訪問各地貿易機關，商業團體，研究市場，增進貿易，并參觀市場，遊覽名勝，拜會僑團，約晤廠商。過台北時，除拜會美國駐華大使，台北美國商會，中華民國對外貿易協會，並會與該會締約結盟的全國商業總會及台北市進出口商會等，座談貿易外，因適逢中華民國第六任總統就任大典，將躬與盛典，并參加各界祝賀酒會，同申賀忱，並出席總統接待會，虔致賀敬。

該會過去曾先後組織過「遠東貿易團」及「東南亞貿易考察團」，舉行的世界華商貿易會，此次環球考察更具意義，將帶動美國華商創造新的里程，並開創美國華商新史頁，使僑商擴大與國外商人接觸，加強國際商務活動，對增進全球各地貿易，助益至大。

由即日起開始報名，四月五日截止，歡迎會員親友及全體僑胞踴躍參加！詳細辦法可到該會或去函紐約索閱，或撥電話：四三一－七八六及二二六－三一二二九五。

## 製衣學會 週年會議

（港訊）製衣學會香港分會，定於本年三月三十日星期四下午五時半至八時假座假日酒店翡翠殿舉行週年會議。該會主席陳求貞女士將於會中宣佈製衣學會的週年國際大會已定於一九七九年九月在香港舉行。林譽波先生亦在當日頒發七項獎學金與香港理工學院服裝製造課程成績優異的學生。會議後，比加到亞洲有限公司的技術顧問栢德先生將作出一項關於「補襯」的演說。並示範採用「氨綸纖維」的各種優點及特色。

## 消防事務處今日舉行 山頂接力賽跑 每隊五人各跑一圈

（港訊）消防事務處港島總部今星期三日舉行第二屆國際山頂接力賽跑。比賽係以山頂纜車附近的一幅曠地為起點和終點。參加隊伍共有八個，每隊五人，全部參賽隊員須沿着盧吉道與夏力道的山路跑一圈，路程為二點二哩。獲勝隊伍將由消防處長麥加輝頒獎。

## 市局主席沙理士 參觀各工程進展

（港訊）市政局主席沙理士昨日在市政事務署長惠柳新及各高級官員陪同下參觀了數項市政局主要工程的進展，紅磡室內體育館以及長沙灣運動場的建築地盤。

預計紅磡室內體育館可容納一萬二千五百人，并能在一九八〇年底完成。這體育館將適合於舉行國際性的體育競賽，還有音樂及舞台表演以及各式各樣的娛樂。

在天文館的地盤，主席參觀到該館所用料的樣本，及該館蛋形頂蓋的模型。這個太空館將於一九七九年年中完成。

同時沙理士主席亦參觀了長沙灣運動場的地盤。

## 攜走私香烟入境 船主被罰四千五

（新亞社）海關人員，本月四日在一艘由澳門到港之貨船上，檢獲一批未完稅香烟，並將船主拘控。昨解西區裁判署，被告男子吳容（四十一歲），被控兩罪：（一）本月四日，在西環碼頭外之一艘貨船上，藏有七萬二千支未完稅香烟；（二）同時未有在船上登記香烟。被告於三月四日下午七時半，在船上將上述未完稅香烟發予被告之拘控。法官判其罰款四千五百元。

## 伍步高任永隆銀行董事

（新亞社）永隆銀行宣稱，該行為配合業務發展之需，已於一九七八年二月十日增聘伍步高先生為常務董事。伍君為該行創辦人伍宜孫先生之長公子，早歲留學加拿大，畢業後曾出任該國政府部門高級職員多年，回港後對該行業務多所貢獻，相信伍君加入永隆銀行董事會，當有貢獻。

## 山海之友羅漢寺 蛇大浪吉鴨平洲 三門鷄井凌寺圓菴甲龍 神樂院東涌古炮古城村

山海之友本週五即廿四日復活節假期特別旅行（一）全日遊東平洲名勝，八時廿分齊集東公園乘車中大碼頭乘船，下午七時返抵市區，車船十六元。（二）同時地出發日遊東平洲及夜宿，翌午五時返到市，車船十七元，此次特別可在大鵬灣長空觀察攝影全月蝕奇景。宿膳可在船上報名另繳。（三）同上出發遊吉澳，鴨洲，白沙澳，荔枝莊古道，午在吉市飯，車船十六元。以上限在湖發佳麗第一領券。（注意）下週四即三十日遊大澳，八時半美人魚碼頭乘船遊大水坑，神樂院，羅漢寺寶蓮禪寺，遊程同東下述，非假日船券十五元。本星期日即廿六日旅行（一）與海上社合辦蘇羅船美人魚長八時半海運大厦開首程遊大水坑神樂院秦花園林莊，嚴散歡暢飲牧場鮮奶，續航大白竹窩灣陰澳，午遊東涌羅漢寺金碧大殿，菜筵聯歡，船上報名。下午遊古城前滑古砲六門，聯訪古村神木侯王廟，賞谷春花。假日全船券十七元。（二）八時廿分寄來商場乘車中大碼頭轉飛虎雙層船暢遊往青洲水族場，中部峽頸，赤紅岩岸，漲賞春水潮滿奇洲風光，續航紅石門印塘海，中午在吉市自餐或海鮮飯。下午漫遊吉澳名勝亞公地，觀日燈，紫魚泳場，並訪鴨洲奇洞，七彩岸，返航峨眉水道賞杜鵑歸。車船十六元。（三）同時地車船直達塔門，次航赤徑，由此遊大浪，南蛇坳，由此分組，通組古道古村，新節目遊「西灣」正角，牛島角咀，大浪正灣即重浪灣，千字第一號登山，此為境內首，後登下泰東加商蛇尖，然後行遊大南浪。詳細說明分組車船十六元，（四）環遊新界長九時同上乘車，全新安排，首程暢遊三門仔聯益漁邨新建設，參觀美孚船舍，村聯益會館門樓，古井，深井，三面近大埔，馬灣海洲開田，中午會館，埔墟海鮮，創紀錄聯益海鮮館，十人席十元，海上餐，大埔名勝，下午車經林村，谷飲茶，賞桂花，遊人罕至之圓通寺，訪古香古色八鄉，早期名勝，由同此步行，林公園新建設，寄步者通步甲龍森林古道至寶，旅切上遠扶輪園，普通組則乘車跨大帽山遊扶輪公園，同經荃灣返市。全日車八元。彌敦道叁一五「第一餐室」，歌頓道十號湖譯理髮，大道中廣安銀行側佳麗，余道生行五一貳室柯，大道西四二七大生。問訊港四七一〇二。

## 香港編譯社增設 國際圖書中心 今日隆重揭幕 顧國華葉聯合主禮

（港訊）多年來致力於文化推廣工作之香港編譯社，最近推廣業務，增設國際圖書中心於九龍官塘開源道卅號（華廈），已定於今（廿二）日下午三時舉行揭幕禮。屆時由香港書籍文具業公會理事長顧國華及港九私立中英文學校協進會理事長葉聯合主持剪綵儀式，并已柬邀此間文化、教育、新聞、出版及實業界知名人士，蒞場觀禮。該中心已獲大批中英文出版機構支持，供應各種參考書及教學用書，并備有各種重要參考資料，歡迎各界人士參觀選購。

## 一日當年 （一九六三年三月廿二日）

△新任駐港三軍總司令賀納德中將，來港已有多日，現定於今（廿二）日上午九時半，赴軍部正式視事，並檢閱儀仗隊，九時五十分，駐港空軍司令官拿和夫准將到總部謁見賀總司令，十時十分則由英駐港海軍司令施蘭士准將，相繼晉謁賀氏，而賀氏亦分別回拜三軍司令，海軍司令並在添馬艦上鳴禮炮十五響向賀中將致敬。

△英國駐中東空軍總司令伊登上將，將於今晚七時半，乘機偕同夫人來港訪問，英駐港空軍司令拿和夫准將及空軍高級軍官多人均到啟德機場歡迎。

△華僑日報讀者救貧助學運動籌款支配委員會，今（廿二）日下午五時卅分，假座華僑日報會議室，召開一九六三年度第一次會議，席間通過撥付濟貧款廿一萬九千元，資助全港卅三個兒童福利機構，大專學生助學貸金辦法正在詳細擬訂中，出席會議者有主席岑維休、周錫年、郭贊、馮漢柱（義務核數師）、何添、岑才生、何少庵（義務秘書）、彭煥堯（聯合義務秘書），因事缺席者：利銘澤、余達之、李子炎、唐賓南，列席者：袁家松。

△本港居民十九人，奉港督委任為非官守太平紳士如下：貝納祺，堅吾，陳德泰，金巴，谷巴，馮簡笑嫻，夏利里拉，韓潤棠，高福永，李有璇，李蘭波，羅保，毛文奇，施路華，孫理斯，楊長煌，楊士爾夫人，楊哈里斯，翁國裕，並經在今日出版之憲報公佈。

△擴大灣仔杜老誌碼頭現已動工，準備行走灣仔紅磡小輪灣泊，此兩條新航線，預計本年六月中旬可以開航。

△港府任免令，今日憲報發表：李福逑任助理副政司，何鴻鑾官守太平紳士，羅宗熊任高級教育官。

△簡植東謀殺唐愛倫案，經連續五日初級偵訊，今日全案聆供終結，表證成立，簡植東下月解高院定讞，控方仍反對保釋，仍押監獄。

## 印尼政府拘捕學生領袖 天主教大專聯會 要求釋放被捕者

（港訊）天主教大專聯會就印尼政府拘捕一羣學生發表聲明：「印尼學生一直都極之關心社會及政府，自獨立以來，最近他們批評政府的貪污，濫用權力及社會日益加深的貧富懸殊現象，他們這些批評都是有所根據的，即如印尼國家石油公司的醜聞（THE PEOTIMINA SCANDAL）便顯示了一宗龐大的貪污，因為公司負上了多過十億美元的外債，主要如去年印尼的一個主要產米區（KALAWANG DISTRICT）失收，農民糧食欠缺，政府竟拒絕賑濟災區。印尼學生要求重新實施一九四五年的國家憲法，而人民協商會議本國中須承認過失人民。萬隆（BANDUNG INSTITUTE OF TECHNOLOGY）的學生，更要求政府解散了一部份子及列開學生，並要求當局停止放棄這次競選。自本年一月廿日起，政府已拘捕二十四名學生領袖（其中為大專學生），政府並封閉全國數家報紙及學生活動組織，亦被凍結。

「印尼政府此舉無異是不惜一切杜絕相反的意見，實違反本身憲法的精神，且被拘捕的學生至今仍未受正式的審訊，此實有違國際間公認的基本人權。香港天主教大專聯會為此提出強烈的抗議，並於三月廿日，函印尼領使過交印尼政府，要求立刻釋放被捕之學生或立刻作公開審訊。」

## 殷商高福申逝世 廿四出殯安葬荃灣

已故港澳殷商高可寧之公子高福申君，於三月廿一日上午十時卅分在養和醫院逝世，享年六十九歲。高氏一向經營商業，屬下港澳商號甚多，對粵曲亦有研究，與港澳兩地之音樂家均有認識，生平酷愛琴棋，樂施好善，熱心公益，尤其對慈善事業，不甘後人。高氏出殯日期定三月廿四日中午十二時舉行，由香港殯儀館出殯，安葬荃灣華人永遠墳場。


是你在新加坡的最架勢之屋業投資

HILLCREST ARCADIA
翠樂苑
共管式住宅區

- 全住宅區12英畝（4.85公頃），僅建有260個單位。
- 計有雙層公寓(Maisonettes)、公寓(Apartments)及豪華並連式公寓(Penthouses)。
- 設有網球場、壁球場及羽球場。
- 還有廣大的花園，內設有兩夫球練習場、跑步道及腳車道。
- 另有游泳池。
- 多用途的會議室。
- 設有蒸氣浴的健身俱樂部。
- 托兒所。
- 24小時保安措施。

售價由叻幣160,000至268,000元不等，每英呎平均售價為叻幣92元。

最架勢的地段
翠樂苑是處於新加坡最架勢的住宅地區內，面向風景為靈的麥里芝蓄水池，並與舉世聞名的新加坡島嶼俱樂部為鄰。此處地點適中，鬧中帶靜，一出武吉智馬路，則距市區或各主要購物中心，僅不過是十五分鐘的路程，而附近更是大小學府林立，新加坡大學距此僅五分鐘的路途。

工程詳情
全部工程：共七幢計260個單位
第一期－共有105個單位
全部工程之預訂決定完工日期：1980年12月
預訂完工日期：
第一期：1978年12月
第二期：1979年12月
第三期：1980年12月

只需先付訂金便可分期購屋，貸款及一切手續極為簡單。

新加坡訪問團
本公司新加坡市場部人員將在三月十五至廿九日，到香港為你詳述翠樂園之情形
地點：三井（香港）有限公司，三十四層樓，Connaught Centre,1,Connaught Place, Hong Kong.
電話號碼：5-260211轉176
工餘時間及假日，請撥
HOTEL FURAMA
電話：5-255111, Room No.2520
請趁新加坡屋價還在低潮時，即速訂購。現有的105個單位有近半數已售，欲購從速
不限制外僑購買

發展商
三建翠業私人有限公司
新加坡萊佛士廣場十六號
豐隆大廈39層3902室 電話：2206233
日本三井建築公司集團成員之一



港九明愛成人教育中心
十三間日夜校聯合招收四至六月份新生及插班生

| 地區 | 中心 | 地址 | 電話 |
| --- | --- | --- | --- |
| 香港區 | ①堅道中心 | 中區堅道二號 | 5-242071分機242 |
| | ②白英奇主教專業學校 | 北角渣華街十九號 | 5-704294 |
| | ③堅尼地城中心 | 西區蒲飛路廿七號 | 5-874227 |
| | ④香港仔中心 | 香港仔田灣廿號 | 5-524211 |
| 九龍區 | ⑤竹園服務中心 | 竹園青道二號 | 3-231374 |
| | ⑥太子道中心 | 中九龍太子道256號 | 3-365211 |
| | ⑦荃灣中心 | 荃灣城門道 | 12-400131 |
| 離島其他 | ⑧長洲中心 | 長洲龍仔村 | 5-9811441 |
| | ⑨多元式函授課程 | 中區堅道二號 | 5-242071分機243 |

備身份証相片、三元報名　簡章在各民政署備取或寄回郵信封索取。

| 課程 | 主辦中心 | 課程 | 主辦中心 |
| --- | --- | --- | --- |
| (一)興趣學習 | | 酒店飲食部訓練 | ② |
| 攝影 | ①③⑤⑥ | 餐廳及酒吧服務 | ① |
| 黑房，黑房特技 | ①③ | 調酒 | ①②⑤⑥ |
| 彩色黑房 | ③ | 中菜廚師訓練 | ① |
| 超八米厘電影製作 | ①⑤ | 西菜廚師訓練 | ① |
| 結他 | ⑤⑨ | 糕餅製作 | ①⑥ |
| 國畫 | ①③⑤⑥⑧ | 中菜烹飪班 | ③⑤ |
| 油畫 | ①③ | 專式點心，燒味 | ⑤ |
| 書法，兒童書法 | ③⑤⑥ | 食品裝飾雕刻 | ②⑥ |
| 素描，漫畫 | ③ | 油器食品 | ⑤ |
| 兒童畫 | ③ | (五)技術訓練 | |
| 絲網印刷 | ③⑤ | 實用家庭電器 | ①⑤⑥⑦⑧ |
| 絲帶花 | ①⑤⑧ | 無綫電修理 | ①⑥ |
| (二)商業訓練 | | 電子技術 | ① |
| 商業美術設計 | ①④⑥ | 汽車修理 | ①⑥⑦ |
| 廣告及商業設計 | ②⑤ | 電單車修理 | ⑤⑥ |
| CIF,出入口實務 | ①③⑥ | 基本冷氣 | ①⑤ |
| 英文打字 | 全部各中心 | 木工，傢俱製作 | ①④⑤ |
| 中文打字 | ①⑥ | 水泥裝修，水喉潔具 | ⑤ |
| 聽覺錄音打字 | ① | 焊工及打磨 | ⑤ |
| 速記原理 | ①②⑥ | 電鍍 | ⑥ |
| L.C.C.簿記 | | 服裝設計 | ⑥ |
| (初,中,高級) | ①②③⑥⑨ | (六)家政學習 | |
| 商業尺牘 | ①②③⑥ | 各級裁剪縫紉 | ①③⑤⑥ |
| 初級文員訓練 | ① | 編織 | ④ |
| 商務概要 | ② | 插花 | ⑥ |
| 商用法律 | ② | (七)其他課程 | |
| 市場學入門 | ② | 成人基本學習課程 | ⑤⑧ |
| 經濟學 | ②⑨ | 心理學與你 | ②⑥ |
| 行政人員訓練 | ⑥ | 現代數學 | ② |
| 大廈管理 | ① | 實用夜中學 | ①④ |
| (三)語言訓練 | | (八)多元式函授課程： | |
| 初級英專 | 全部各中心 | 授課以函授，錄音帶和導修方法 | |
| 英專(F.1至F.5) | 全部各中心 | (課堂導修及電話詢問) | |
| 英語會話 | ③ | 科目包括： | |
| 商業英語 | ② | 英文(F.1—F.4)初級簿記 | |
| 初、中級日文 | ①②⑤⑥⑦ | 中國語文(F.1—F.4)初級日文 | |
| 日語會話 | ② | 中國歷史(F.1—F.4)國語 | |
| 國語會話 | ①⑥ | 綜合科學(F.1—F.3)結他 | |
| 初級法文 | ①② | 生物(F.4) | |
| (四)酒店、旅遊及飲食業 | | 社會教育(F.1—F.3) | |
| 酒店外務訓練 | ①② | 經濟學(F.4) | |

(可往堅道二號或撥電查詢)



向以物質勝人
北角北大菜館
風格獨特 設備新型 菜式新穎 價格忠誠
原燉鷄包翅 豬腦魚雲羹
北角北大菜館點心精美燈光柔和有廣州茶室風味三二知己說地談天最佳好去處
北大新店電話：七八二二六二
舊店電話：七〇九九五〇

# 娛樂圈

荷里活老牌艷星伊娃嘉寶，昨與夫婿由馬尼拉抵港遊覽。

## 麗視劇團將演話劇
## 六月中國際藝術節期間
## 白茵鍾景輝等粉墨登場
## 假大專會堂演「專誠拜訪」

麗的麗視劇團應香港浸會學院之邀請，將於國際藝術節期間，在六月十五、十六、十七及十八日假該學院新落成之大專會堂演出粵語話劇「專誠拜訪」。該劇團昨（廿一）日特假五號元號餘映廳舉行記者招待會，報導有關情形。

「專誠拜訪」的導演鍾景輝表示：麗的電視劇團乃由該公司熱愛話劇人士組成，特爲浸會學院大專會堂啟用國際藝術節盛典而演出一齣三幕十七場的「專誠拜訪」。該劇是瑞士名劇作家杜勒馬所撰寫，故事借重女主角年青時受欺後而伺機向鄉道者報復，暴露出人類的獸性本能，刻劃出權力和金錢對人的影響。

鍾景輝又表示：該劇團今次特別邀請得白茵、梁天、凌文海、萬梓良、陳有后、鄭君綿、黃宗保、陳彼得、梁舜燕、盧宛茵等助陣，而他本人亦粉墨登場。現時該劇團已展開積極排練工作。

大專會堂代表司徒少貞繼而致詞，表示該新型會堂定於五月十九日開幕，並由港督麥理浩爵士主禮，而國際藝術節在五月十九日至六月十八日舉行，將有連串的精采文娛活動。

麗視劇團演出「專誠拜訪」及奇里夫李察晚會外，還有泛亞交響樂團音樂會，菲律賓小天使合唱團音樂會，菲律賓管弦樂團音樂會，綺嫣娜歌斯歐劇選曲演唱會，香港音樂家聯合音樂會，香港兒童合唱團音樂會及中國舞劇「石頭姑娘」等節目。（徐）

## 區家聲邀得卿姐 將赴澳洲演粵劇

紅伶區家聲，昨由澳洲返港。據他透露，短期內重起「家寶劇團」，邀得鄭卿合作，赴澳洲演出。預算演一個月台期，將會到雪梨、墨爾砵、紐西蘭、昆蘭、威靈頓等地。演出台腳由當地五個僑團支持。（徐）

## 飛車特技策劃專家
## 康納柏米山諾
## 拍了瘋狂蜜月車
## 有意自己做導演

拍攝飛車片，最不可少的，是飛車特技策劃人，即如拍武俠片不可少龍虎武師的教頭一樣，龍俏活拍第一部片，「吃塵」時，向製片羅渣哥曼有沒有誰可以介紹，羅渣介紹他找康納柏米山諾，賽車手出身的飛車特技人。

第一部片合作愉快，龍俏活要執導「瘋狂蜜月車」，由於是以飛車相撞爲主，所以可找康納。他兩個偶像，構思各種各樣的飛車噱頭，特別是將高的一個模型車構成，拍成照片，然後研究如何拍攝。

康納說，他把來參加「瘋狂蜜月車」飛車的特技人，皆是他的多年朋友或隨的徒弟，包括一個叫黛安柏德遜的女子。他自己並不參加表演，因爲他自覺年紀稍大，肌肉反應不敏銳，操縱機器不够迅速，便會出毛病。

曾參加印第安納州五百里大賽的康納，自動學他拍了「瘋狂蜜月車」後，也有意思自己執導，據說要看廠支持他。

## 許冠文條氣唔順 賣身契仍要闖台
### 「死亡遊戲」在台廿五獻映
### 「半斤八兩」在台仍未通過

許冠文與嘉禾公司大員蔡永昌，昨晚由台北返港，許氏日前赴台爲了新片「賣身契」找尋外景場地，現時已經商妥，計劃在下月中拉大隊赴台灣拍攝外景。

至於「半斤八兩」台灣的上映期，該片至今未獲通過，理由未明白。「半斤八兩」原有的題材已經全部改過，但是至今仍未通過，同時亦補拍過大部份適合台灣觀眾的戲，該片不獲通過的理由很多，舉例說：描寫社會醜惡的一面太多，或者是片中有打鬥，歹徒欺負好人，亦是主題不健康。該片是否可以通過，現時是一個謎。但新片「賣身契」，就會小心去拍攝，希望盡力爭取台灣的觀眾。

蔡永昌是在台辦理「死亡遊戲」一片上映期，安排一切宣傳工作等，該片在台北十餘院一齊公映，定於本月廿五日推出，現任務完畢回港。（徐）

許冠文（右）與嘉禾公司大員蔡永昌，昨由台飛返港。（徐）

## 劉三姐昨午抽獎 鳳凰外景隊返港

「劉三姐」舉辦遊桂林遊戲，日昨假新光戲院舉行抽獎，並由新聯公司新片「歡天喜地」的男女演員主持，計有李燕燕、吳剛、劉齊齊、黎鷹翹等，而謝瑜則担任司儀。抽獎結果，十位幸運觀眾獲得免費遊桂林，她們是：馬仁茲、趙達安、鄭韶進、張祖東、吳月何、燕旺、麥麗芬、吳如明、陳美真、周嵐林、楚芬等，加上早些時在無綫歡樂今宵抽獎之六名，梁小芬、陳熾英、彭秀蘭、陳炳輝、常桂玲、黃綺玲，合共十六名。

鳳凰公司演員鮑方、朱虹、勞若水和翁午，上週赴泰國拍「怪客」一片外景，昨午拍攝完成，返抵香港，到啟德機場接機者，有鳳凰公司同人，及演員家屬。

據說：「怪客」一片，由鮑方自導自演的新片，陣容除上述演員外，還有侯沛文、童毅及江漢。在機場，據鮑方稱，這次赴泰國拍外景，非常順利，所以該片現在可以說，全部大功告成。（河旋）

嘉凌與龍君兒在「雍正皇帝」片中之激烈搏鬥。

## 拉姑擬聘女司機 嘉凌拍雍正皇帝

狄波拉雖宣佈息影，但新聞多多，十分活躍。她昨天在影人茶座表示，希望徵求一位司機，駕駛她的勞斯萊斯大車。她說，拉姑表示由女性駕駛她的大車，風頭更勁。

明天鄧賢將暫時充任她的司機，送她前去一齊欣賞其息影之最後一部影片「偷食搶食」的首映禮。拉姑對該片十分重視，因而在片中有大膽演出，施出渾身解數，希望這部息影前之大作，使觀眾留下難忘印象。

「偷食搶食」之首映禮，除女主角狄波拉外，還有其他參加演出之肉彈趙美寶、鄭君綿、李添勝、朱森等，均會助慶。

女打星芳琪，昨午接嘉凌之長途電話，透露，月杪將與夫婿來港渡假，並到其家中作客。

她們是月前在台灣拍戲時，成爲好朋友的。嘉凌有意暫時休息，生番個啤啤仔。去月，她與黃家達及譚道良在台灣拍了一部「雍正皇帝」，打得過份激烈，渾身一塊紅一塊黑的，使她了暫停之念。她在電話中已邀得芳琪，月杪該片在「雙星綫」上映時，去捧場。至於本週末「雍正皇帝」上午夜場，嘉凌表示難以趕及來港協助宣傳了。

## 可愛的動物
## 動物有表情 演技似明星

占美烏耶斯拍的紀錄片「可愛的動物」之所以哄動一時，得到廣大觀眾的歡迎，除了內容豐富，情節有趣之外，那就是拍的角度與別不同。除非是馬戲團，因爲那些動物都是經過訓練的，故此，牠們都能依照馴獸師的命令，做出種種的動作和表情來。可是，拍一般紀錄片則不同，那些野獸都不懂得人性，而且是兇猛非常的，要找牠們的有趣動作去拍入鏡頭，已非易事，何況要牠們有演技、有表情，那眞是難上加難了，所以這一部片一共花去了五十多萬呎的菲林才能完成，實在一點也沒有誇張，因爲，你在銀幕上已看到一個短短幾秒或者一分鐘的鏡頭，它可能是連續拍了幾個鐘頭，甚至整天的時間才能拍得到的呢！

眞的，看「可愛的動物」的奇趣，就有如看馬戲表演一樣，因爲片中每一隻動物都有演技、都有表情。例如，大象吃了一種野果，那是含有麻醉性的天然麻醉劑的，大象吃得多了，竟然像醉漢喝多了一樣，東歪西倒的醉態可掬，令人發笑。一隻鴨媽媽，正帶着牠的一羣兒女到河邊覓食，怎料卻遇上了醜惡的野狼，在此大敵當前，鴨媽媽臨危不亂，想出了一個調虎離山之計，野狼向牠死追，怎會料得到小鴨子已經由別處安全撤退，這時候鴨媽媽自己也跳進水裏，游過對岸，與孩子們會合，野狼也祇有望「洋」興嘆了。

猴子是最得人歡心的動物，占士烏耶斯就拍取了一羣猴子表演打無頭筋斗，奇趣無比。狒狒是猴子的同類，但比不上猴子那樣伶俐，看牠們發現了一批巨大的鴕鳥蛋，但是，有如老鼠拉龜，無處下手，那條模樣的動作，好似一隊擲欖球隊在比賽呢。

有電影史五十年來，確的沒有一部大自然紀錄片拍得像「可愛的動物」那樣新奇，有趣！

大象飲醉酒　在動物奇趣片「可愛的動物」中，大笨象飲醉後，東歪西倒。

## 李香琴做孝順女 帶老父遊菲律賓 爲新片明日返港

電影圈最多孝順仔女，李香琴上週末便向港視請假，帶老父和弟弟往菲律賓旅遊散心，並定明日（星期四）返港，她本來和家人多玩幾天的，但又對「鬼馬狂潮」一片上映在即而心掛掛，她是早日回港，免得譚炳文單人匹馬太過忙碌。

李香琴對「鬼馬狂潮」緊張，並不只因譚炳文和她主演之故，更主要的是由她投資監製，李香琴說因爲香港院綫縮窄，今後拍片極不容易，可能這部「鬼馬狂潮」是她最後一部投資製作了，因此希望這部戲做得好好的，把宣傳都搞得熱鬧些，所以原定十日的行程也縮爲七日。

「這樣也好。」李香琴臨走時對譚炳文說：「廿三日星期四就是復活節假期開始，香港遊客又再開始湧去菲律賓，我們則歸港，免得有一番擠人堆之苦了。」

李香琴的父親六十多歲，十分健康，她父母健在，自己又做了「最美麗祖母」，所以每當有父母由泰返港探娘家時，便是四代同堂，這在影圈中是少有的福孝之家。

康諾柏米山諾編排「瘋狂蜜月車」的飛車鏡頭，滑稽惹笑。

## 從鬼馬狂潮到不擇手段 韓瑪利爲好奇也爲過癮

顧影心聲

韓瑪利自從拍了「鬼馬狂潮」與「不擇手段」之後，戲癮大發，對演電影上了癮了。

「開始的時候，我是爲了好奇與貪玩，並未眞正考慮到拍片的。但拍了第二部之後，我對拍片感到興趣了。如果現在有人再找我拍片，我可以告訴他，我的好奇心減了，興趣卻增加了。」韓瑪利在談到她的新片時，作了上述的回答。

「鬼馬狂潮」是譚炳文執導，參加演出的有李香琴、林建明、馬劍棠等。

「不擇手段」是華一弘執導的，男主角是何宗道。在拍「不擇手段」初期，韓瑪利與丈夫是分居的，她們是和平的分居，但是，到她看到何宗道太太來港之後，夫婦生活的愉快，因此，大有感觸，結果，她和丈夫合居了。她說：拍「不擇手段」，使她和丈夫和好如初。

華一弘替恒生公司拍片，不是第一次，他們之間合作得很好，這一點，韓瑪利的丈夫也感謝，因此，到許多事情，他都可以自己決定，不必先通過公司，一切方便處理，所以拍片進行比較順利。（林天）

## 息影老牌艷星 伊娃嘉寶抵港遊覽

荷里活老牌艷星伊娃嘉寶，昨由馬尼拉抵港，隨行者還有美國電視諧星苯利夫婦，旅遊性質，一行數眾，逗留兩天。伊娃嘉寶是芮嘉寶之妹，曾參加過「魂斷巴黎」、「驪龍大畫家」、「近水樓台」、「金粉世界」、「香吻綠」等片演出。最近息影，退居後爲和路狄士公司担任配音工作，「富貴貓」片中的貓公主是她的聲音，今次與夫婿及友好們作東南亞旅遊渡假。（徐）

## 周驄恰細路女

新聯三位新人劉齊齊、劉珊珊、陳鳳秀抽空飲早茶，適逢周驄也約了朋友飲茶，一句「乜咁啱」，香港地方眞係小，各自落座後，劉齊齊的新片「歡天喜地」定於四月一日上映了，周驄說這是劉齊齊拍的第一部片，一定要自己買票請他與兩位姐姐，以示破「老」的位。原來劉齊齊只有十四歲，是幾個人中最小的一位，自然，劉珊珊她們比劉齊齊大，但距離老都隔幾十年光景呢，周驄說老，才敢談闖闖戲。

圖爲左起：周驄、劉齊齊、劉珊珊、陳鳳秀

# 體育

## 花墟今演聯賽護級戰
## 加山可勝不穩 流浪必然力拚
### 萊頓復出加山衝刺力加強

（特訊）甲組足球聯賽加山對流浪，今午將在花墟球場舉行，四時正揭幕。門券統收五元。頭場雙方預備組先於二時一刻交鋒。

這場賽事對流浪護級相當重要，若它們今仗能起碼搶得一分，則護級前途仍有希望。目前流浪與卜公在聯賽均屬十六戰，流浪得十分，卜公則獲九分，兩隊降班威脅同樣嚴重。今屆降班隊伍除港會已經確定外，將不出流卜兩隊。

流浪陣容無疑比加山有頗大距離，但該隊球員之鬥志及氣力卻比對手爲佳，因此加山雖然會被看高一籌，但流浪若能踢出戰意，追和甚至爆冷也不奇。加山目前狀態極不穩定，它們有四比〇大勝愉園紀錄，但面對升班馬港會，卻無法取得甜頭。聯賽首循環流浪曾經二比二追和加山，證明雙方應有一番激戰。

不過，加山今仗有中鋒萊頓波監期滿復出掛帥，攻力肯定有所增強。流浪由於班費拮据，乃將菲利、高涵巳與會方解約，今仗將以清一色華人上陣。黃衍金與吳錦華身裁比萊頓及貧尼瑣細，高空波必然大爲吃虧。除非加山前鋒毫無表現，否則流浪將很難括拒對方長傳急攻的轟襲。

雙方陣容如后：

加山：馬必雄、布雄、李納炳、陳志強、王振健、林守婷、郭家明、猶尼、萊頓、高洛、余樂森

流浪：余健祥、吳錦華、黃錦金、張志聯、何家寶、李國華、張永良、邵劍陳、黃紹基、黎錦洪

## 聯賽錦標又邁進一步
## 南華險勝元朗
### 少林贏波代價頗重 蔡育瑜斷足脛
### 完場前陳懷偉百步穿揚妙射立功

（特訊）甲組足球聯賽南華對元朗，昨午在花墟球場舉行，雙方激戰劇烈，比賽結果少林兵在完場前，由陳懷偉百步穿揚妙技，勁射死角掛網，以二比一反敗爲勝，在聯賽積分表上增添兩分，並依然保持未敗紀錄。昨臨場觀眾二千六百六十一人，收入一萬三千三百零五元。

南華昨仗雖然贏得驚險，他們鍥而不捨的作戰精神，卻是成功的要因。陳懷偉之一記妙射，委實相當精彩，去勢急勁，角度非常刁鑽，使元朗門將目定口呆。元朗全場守得穩健，不料在完場前百密一疏，致晚節不保，可謂輸得不值。

少林兵此役雖勝，代價非輕。蔡育瑜及尹志強均在兵凶戰危下受重創，將對實力有所削弱。蔡育瑜於上半場卅五分鐘攻門時，被龍志城及葉振發拑撲，踢斷右脚脛，須要送入養和醫院醫治，據醫生表示，「阿瑜」本季肯定無法上陣，最快也要兩月後始能拆石膏。至於中鋒尹志強，則在下半場纏門被踢傷右膝，走動及彈跳力完全喪失。由於當時南華已更換兩人，再無法調兵遣將，「尹佬」迫得苦戰至終場，對傷勢可能頗有影響。

在元朗六人以上的相當集中硬朗防衛下，南華難以突破，遂形成兩隊鬥爭緊湊，少林兵上半場力拒鄭辨斑等進犯，當站穩陣脚，即展開反攻，馬天雄偷襲得予首開紀錄，令南華陷於劣勢，扭轉戰入下半場後，元朗攻力卻漸不繼，南華攻勢是有點不值（但部份球員體力不繼（尤以前鋒爲甚）是輸波的主要因素。

開賽後，雙方互有攻守拉成均勢，賽至八分鐘，李龍國底綫斬中，仇志強接球甩手，劉分施趕球斬中，馮志明接應頭頂攻門頂斜球，卅二五五，陳世九主踢罰球，交蔡育瑜抽射，葉振發上前攔截與蔡育瑜相撞，蔡育瑜右腳脛骨爆烈重傷離場，由陳懷偉入替。四十一分，馬天雄卅五碼外突施冷箭遠射，仇志強如在夢中，目送皮球入網，一比〇。元朗首開紀錄，上半場完，元朗暫以一球領先。

換邊再戰，南華全力反撲，控制戰局，惜前鋒無法得逞。十一分，李源昌入替黃文偉。十九分，馬天雄在禁區盤球甩脚，被陳懷偉搶得斜交陳世九近門射入，一比一，南華扳成平手。卅二分，元朗以洪偉平入替李龍基。卅五分馬天雄故意犯手球，被球證黃牌警告。這時元朗再以許植強入替李龍國。完場前數秒他一波傳中，龍志城頂出不遠，陳懷偉以第一時間前勁射出一個世界波，右角掛網而入，二比一，南華後來居上取得勝利。元朗尚未開波，球證已鳴笛完場。

## 足聯明開執委月會

華人足球聯會，定於明（廿三日）下午六時在會所召開執行委員會第九次會議，商討有關會務，主要爲成立一九七八年度夏令盃華人足球聯賽委員會，到時將選正副主席及委員展開工作，會後由副會長周志強、鄧察全招待晚宴於快活谷酒家，各委員希依時出席。

## 公開小球賽 今港九三場

香港小球總會主辦第十六屆總會盃小球複賽，今日在修頓球場共有兩幕比賽上演，六時牛頭角街坊會對青竹蛇，七時歡龍對鶴青聯，兩隊各隊伍實力接近，到時將有一番爭奪了。

九龍小球總會主辦第廿二屆九龍盃賽，今在麥花臣球場續有一場比賽上演，六時勁張對……

## 足總聯管會 今召開會議

足球總會聯管委員會定於今日下午六時開會，編排各項比賽的程序，四月份賽程將公佈云。

## 公開保齡大賽 優勝者派赴曼谷

香港保齡商會主辦印度航空公司贊助一九七八年度保齡公開大賽，香港區獲勝者將在七月份派赴曼谷參加國際性之大賽，現賽事逢星期日分別在賽士城、天星、四海、美孚、旺角各保齡場舉行，至五月決賽便可產生優勝者，將乘印度航機赴曼谷參加大賽云。

足球界昨晚在珠城酒樓賀鍾逸傑榮獲C.M.G.勳銜，胡法光榮獲太平紳士。

## 足總執委會昨通過
## 授權埠際小組 邀請外隊訪港
### 主席盃將於下月內舉行決賽

（特訊）足總執委會昨午召開會議，議決如下：

目前共有卜比充爾頓邀請隊、西德科隆、保路西亞、法蘭克福、安德烈隊及英國足總杯四強甲組四布朗均擬於五月中旬訪港。執委會決授權埠際小組全權作主，邀請外隊事宜。

亞洲冠軍杯將於六月舉行，上屆聯賽冠軍南華可以派隊前往參賽，但有待甲組會先行討論應否參加。

南韓足總來函邀請港代表隊參加第八屆總統杯賽，因賽期適值下屆球季展開，決去信婉拒。

沙地阿拉伯足總昨亦來函邀港隊於五月初參加友誼錦標賽，共有十一歐亞地區參加，但鑑於球季仍未完畢，故亦決定婉拒。

中東巴林足總有意邀請港球會彼此作友誼賽，將提交甲組會討論。

港澳警察甲級賽於五月十五日在港舉行，獲得順利批准。

在本季初舉行的主席杯最後一天賽事，因天雨改期，現決將於下月內上演。四場準決賽秩序分別爲警察對福建，南華甲對愉園甲，市政甲對精工，東昇甲對元朗乙。

日本獨賞甲組球會擬於本月廿七日訪港，原則上決定派出青年軍對賽。

## 東區小球淘汰賽 少年警訊膺冠軍

市政府康樂體育事務處東區分處，及東區民關係組聯合主辦之東區五人小型足球淘汰賽，已於一九七八年三月十九日（星期日）假維多利亞公園四號及五號足球場舉行。各隊競爭過程激烈萬分，場內觀眾極表興趣。賽後即由東區康樂體育促進會會長潘明，東區康樂體育主任邱韻源，及東區警民關係組鄧熙光頒發獎品予各優勝隊伍，至此大會宣告圓滿結束。

全部賽果臚列於下：

冠軍：東區少年警訊
亞軍：公岩少年
季軍：亞公岩
殿軍：公岩之友

## 華僑日報讀者七海旅行團復活節貢獻
## 復活節假期好節目
## 龍珠島酒店享受好
### 豪華享受五餐一宿現只餘極少量名額

華僑日報讀者七海旅行團之本港旅遊部，爲配合即將來臨之復活節假期，特再接再勵推出「香港人遊香港」之「龍珠島之夜」，節目全部創新，堪稱爲全港首創之新型豪華高級本地旅遊團。

### 特色十大點 點點俱新鮮

香港人遊香港「龍珠島之夜」包括有下列幾大特點：㈠火車總站美麗華餐廳下午茶㈡下榻龍珠島酒店渡愉快假期㈢海上夜總會晚宴欣賞精彩表演㈣漫遊維多利亞海港別具情調㈤清晨共進龍珠酒店美式早餐㈥勸元朗南生圍漫步流連攝影㈦青山滑凉法苑享用精美上素㈧觀瞻吉鄉上將府發思古幽情㈨富臨酒樓樓享粵式下午茶點㈩幸運抽獎增添無限歡樂氣氛。

### 任在龍珠島 享受樣樣好

一天或半天的行程，對於有許多到外地旅遊的讀者，似乎是有「意猶未盡」之感，因此，此次安排之「香港人遊香港」乃特別選擇位於青山之龍珠島酒店以作爲下榻之所。龍珠島酒店建於一九六九年，佔地極廣，擁有豪華雙人客房三十六間，龍珠島酒店四面環海，空氣清新，每間客房均有空氣調節，並有私人浴室，電視機，收音機等設備，入住其中，寧靜舒適無比。

### 五餐好豐富 風味俱兼顧

「香港人遊香港」龍珠島之夜，包括有一宿和五餐的享受，並且安排於珍寶型之海上夜總會進食，並可同時漫遊維多利亞海港，欣賞精彩之什技及歌星演唱，實在難能可貴；是夜之菜式包括：燒肉大拼盆、紅燒鮑翅、當紅炸子雞、八珍扒大鴨、中式牛柳、蚧肉鮮菇、古列石斑塊、炒飯、伊麵。晚餐之前並往紅磡火車總站內之美麗華餐廳進食下午茶點；第二天早餐則在龍珠島酒店享用美式早點，午餐卻在滑凉法苑享用精美上素，臨別前之下午茶則在沙田最新之富臨酒樓舉行（粵式下午茶點），五處不同地方，五種不同風味，兩日之內全部嘗遍，亦人生一大樂事。

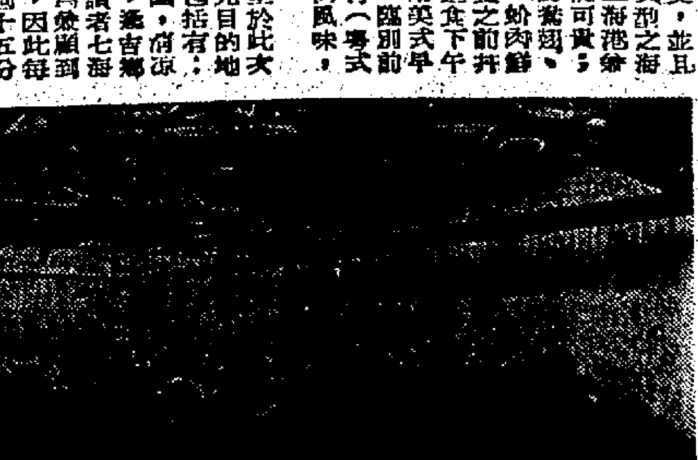
### 觀光節目多 個個都不錯

在過去，本報讀者七海旅行團所辦之本港旅遊團，大部份都是僅……

至於此次之觀光目的地，亦包括有：南生圍，滑凉法苑，吉鄉上將府……等，全部都是過去本報讀者七海旅行團所不曾前往之新地點，而且，爲兼顧到每一位不願在烈日當空下步行之團友，因此每個觀光目的地所需步行之時間亦不超過十五分鐘爲標準。

### 限收四十名 參加請早訂

本報讀者七海旅行團之一貫傳統服務原則，因此本團亦只限收四十人，額滿即截。至於收費方面亦極爲廉宜，計分爲：一百八十五元（四人一房）；一百九十五元（三人一房）；二百一十元（二人一房）三種（以上收費乃爲每位計算）。仍由黃思漢任總領隊。出發時間爲：三月二十五及二十六日下午四時，返港時間：三月廿六日至廿七日下午五時正。此項消息見報後，參加者終日絡繹不絕，現只餘極少量名額，故有意參加者請及早購票，隨滿隨截，恕不再增。今日上午十時開始售票。購票地點：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運公司。查詢電話：五—四四七一三七（四綫）。


龍珠島酒店環境好，氣派一流，確是渡假勝地。

# 本港新聞

## 房屋計劃申請表格 已收到萬六千餘張

### 非屋邨申請者佔萬二‧屋邨佔三千八

### 首期申請本月三十一日截止

（特訊）房屋司署宣稱：已收到申請「居者有其屋」表格一萬六千六百張，其中一萬二千八百張爲「非共屋邨」申請者，而另外三千八百張是從居於公共屋邨的申請者。首期申請將於本月三十一日截止，有意申請該屋宇者，須於本月卅一日前把申請表格送回房屋司署。（偉）

## 抨擊措施不當損害車商利益

# 五個的士商會反對白牌合法

### 白牌載客路面更亂 的士生意將受排擠

（特訊）五個經營的士行業商會團體昨午舉行記者招待會，反對政府發放「合法白牌」的經營牌照。

包括港九的士總商會、香港九龍的士貨車商會、九龍的士車主聯會、的士同業聯會及新界的士商會等五會人士，昨午在記者招待會上，抨擊政府推行白牌車經營載客措施不當，要求凍結；並從新檢討改善的士政策。

該記者招待會之主席團主席馮家仁表示：白牌車經營載客，將使道路更加混亂。

馮氏續稱：以本港現時之道路系統，是否可以負荷更多車輛，是值得考慮的問題。又政府歷年提倡緊縮自用車增長政策和不斷鼓勵市民多用公共車輛；若推行「白牌車合法化」，無限量發放牌照，道路交通更阻塞，更混亂！市民乘車反而不便。

馮家仁又謂：白牌車合法化後，若以紅牌車的姿態出現，在街上兜客；嚴重的影響的士的經營。

馮氏繼稱：昔日非法白牌車經營，曾出現地區性及集團性控制，影響的士生意，若白牌合法化後，在白牌車經營載客的固定地區，的士載客是否會受到排擠，十分可能受侵害及破壞，難獲保障。

馮家仁

馮氏提議政府設立一個由官商組成的「的士事務專門委員會」，的士商改進的士對市民交通服務的工作。

馮家仁又建議政府設法將正式合法經營之的士引導加強服務，儘量使其提供市民交通服務的機會，例如撤銷的士禁區，給予合理的收益。

港九的士總商會主席林國偉表示：五個經營的士行業商會團體所聘請之律師前天就白牌車合法化及的士加價問題舉行會談，但沒有結果。

五個經營的士行業商會團體發動「一車十元」運動，已籌募五萬多元，作爲印製海報及宣傳，以反對政府進行「白牌合法化」。（峯‧范）

## 小評

### 消費物價指數上升

據港府公布：二月份消費物價指數，甲乙兩類消費物價指數，因糧食之上漲而上升百分之三至百分之四，但因爲百貨公司普遍歲晚大減價，使衣服消費下降一點，兩相比對之下，物價指數甲乙兩類仍然上升兩點。

上月份適逢農曆新年節，糧食售價上漲成爲慣例，但一般家庭主婦，最近已普遍感覺到糧食售價上漲，在新春過後一個多月仍未回降，莫不爲生活加重而苦惱。

我們小心分析一下，大可以發覺得到生活指數上升，主因是糧食售價上漲所影響。本港糧食，主要仰賴中國大陸供應，但在最近多個月來，人民幣對港幣的兌換牌價不斷調整，三個多月來大約上升百分之十。本港輸入大陸副食品售價以人民幣爲本位，因此，無形中副食品的售價也就上漲了百分之十，這可能是生活指數上升之主因。

### 強勢港幣轉爲弱勢

事實上，近月以來，港幣的強勢地位不斷變化，以港幣對世界十五個國家貨幣的平均兌換率，由強勢轉爲弱勢，這導致於是港幣在無形中貶值。

港幣強勢地位的消失，乃是造成物價上漲的主因。而港幣強勢地位之改變，又與對外貿易不振有關。

圖示　心光學校失明人學生到大會堂花卉展覽會用鼻子欣賞花香。

## 本週五復活節假期 各區郵局休息一天

（港訊）郵政局昨日宣佈復活節假期（本月廿四至廿七日）的郵遞措施。本星期五（廿四日），全部郵局休息一天，並暫停派信。星期六（廿五日）及下星期一（廿七日）兩天，郵局每日派信一次。

港九新界三十二間郵局，包括郵政總局、九龍中央郵局及尖沙咀郵政局在內，將由上午九時至正午十二時辦公，其他各郵局則全日休息。

## 清明節爲法定假日

### 月入不逾二千僱員有權享受 如須繼續工作須另給予假日

（港訊）勞工處處長衛理欽昨日提醒僱主謂：下（四）月五日（星期三）清明節，爲僱傭條例所規定的十日法定假日之一。

衛氏強調稱，僱傭條例之條款適用於工商業及其他行業之所有僱員。

根據該條例，所有體力勞動僱員包括家庭傭僕，不論其入息多寡，以及月入不超過二千元之所有非體力勞動僱員，均有權享受該假日。同時，倘若僱員在法定假日前曾連續爲其僱主工作三個月，則僱主必須支付該假日之工資。

但假如僱主因業務關係需要其僱員在該法定假日工作，則必須至少在四十八小時前予以通知，並於該法定假日前或後六十日內，給予另定假日。

僱主如欲在法定假日前給與僱員另定假日，則必須在該另定假日前四十八小時，予以通知。僱主如欲在法定假日後給與另定假日，則必須在該法定假日前至少四十八小時將該項更改通知僱員。

倘僱員與僱主雙方同意，則法定假日或另定假日前後三十日內任何一日，皆可作爲僱員之代替假日。

任何人士如對法定假日有所投訴或疑問，可逕向就近之勞資關係科屬下分區辦事處查詢，電話爲：港島區：五—二八二五二三內綫六十；九龍東區：三—二〇五六三八；九龍西區：三—二〇一六五二；觀塘區：三—八九八五二〇；荃灣區：一二—四二三〇九六及屯門區：一二—七六〇二六一內線八十二。

## 因糧食魚肉果菜售價上漲

# 上月份消費物價指數 甲乙丙類均上升兩點

（港訊）統計處宣佈，一九七八年二月份的甲類及乙類消費物價指數均爲一二三點。兩類指數均比一月份高出兩點。

甲類指數是以每月消費由四百元至一千四百九十九元的家庭爲對象，而乙類指數則以每月消費由一千五百元至二千九百九十九元的家庭爲對象。

一九七八年二月份的各類物品指數，與對上一個月及一九七七年二月份比較，情形如下：

| 種類 | 甲類消費指數 一九七八年二月 | 一九七八年一月 | 一九七七年二月 | 乙類消費指數 一九七八年二月 | 一九七八年一月 | 一九七七年二月 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 糧食 | 一二〇 | 一一六 | 一一六 | 一二〇 | 一一七 | 一一六 |
| 住屋 | 一二七 | 一二七 | 一二一 | 一二六 | 一二六 | 一一九 |
| 燃料及電力 | 一三五 | 一三五 | 一三三 | 一三四 | 一三四 | 一三二 |
| 酒類及煙草 | 一三七 | 一三七 | 一三一 | 一三三 | 一三三 | 一二八 |
| 衣服 | 一〇二 | 一〇二 | 一〇一 | 一〇一 | 一〇一 | 一〇一 |
| 耐用品 | 一一二 | 一一一 | 一〇八 | 一〇九 | 一〇八 | 一〇六 |
| 雜項物品 | 一二八 | 一二七 | 一二四 | 一二五 | 一二四 | 一二一 |
| 運輸及車輛 | 一二一 | 一一七 | 一一七 | 一二四 | 一二二 | 一二〇 |
| 服務類 | 一三六 | 一三四 | 一三〇 | 一三七 | 一三五 | 一二九 |
| 所有項目 | 一二三 | 一二一 | 一一八 | 一二三 | 一二一 | 一一八 |

上月（二）份，甲類糧食指數上升四點，乙類糧食指數上升三點，主要原因是農曆新年期間的需求量增加使到活家禽及鮮果的平均零售價上漲。鹹水魚，淡水魚及豬肉則因供應減少之故，其平均零售價格亦告上升。其他糧食類的零售價格則變動不大。

農曆新年期間，公共小型巴士提高車資，因此甲類運輸及車輛指數上升四點，乙類指數則上升兩點。

甲類及乙類服務消費均上升兩點，原因是農曆新年前理髮加價。

甲類及乙類耐用品和雜項物品指數均上升一點，原因是電器用品，光學物品，中國草藥和鮮花價格上升。其他物品的價格，並無顯著變動。

## 今日天氣

### 冷鋒移動

一度冷鋒由西至東橫過華南沿岸並往南移動，預測今日吹和緩至清勁北至東北風，天色多雲，間中有驟雨，預料今日之室外最高氣溫約爲攝氏十八度。

## 盲生參觀花展 鼻子欣賞花香

### 參觀花展人數破紀錄

（特訊）香港市政局第十一屆花卉展覽會，破去年參觀人數紀錄，雖然上週天氣非常不穩定。上週五下午三時至週日下午六時半，參觀人數已達二萬五千四百零五人，較去年記錄增加百分之三十七。

可能由於展覽期間，愛丁堡廣場又有銷售新年花卉市場，令人有過農曆新年的感覺，因而吸引大量市民參觀。心光盲學校失明學生，亦在師長率領下赴大會堂參觀花展，以鼻子欣賞花香。（偉）

## 澳督李安度今過港返澳

（特訊）澳門總督李安度上校及其夫人，定今（廿二）日上午十一時廿五分乘英航八二四號班機由倫敦抵港。李安度上校係於日前經港返葡京里斯本檢查健康及向葡政府述職。現公私事務已告完竣，他今午抵港後，將于下午乘輪返澳門住所。葡國駐港總領事屆時將在機場迎迓。（偃）

## 荔枝角橋下支路禁通車

（港訊）運輸署宣佈，由下星期一（廿七日）上午十時起，荔枝角大橋下巴士總站以東約四百呎之支路，暫禁通車。此項措施將持續三天，旨在方便電話公司在該處敷設管道。在該期間，車輛須取道該巴士總站以東約一百七十呎之另一支路。屆時該處將設適當交通標誌，指導駕車人士。

## 第廿二期六合彩

### 13 14 17 18 21 31 ‧特別號碼26

（特訊）第二十二期六合彩，昨午二時開獎，攪出號碼順序爲：十三、十四、十七、十八、廿一、卅一。特別號碼爲：廿六。

頭、二獎獎金及中獎單位將於今午公佈。三獎獎金每注七千五百七十四元，中獎單位共一百三十一注。

頭、二獎中獎人士，請於今天中午十二時前，撥電話五—七九四八二七向香港跑馬地體育路英皇御准香港賽馬會辦理登記手續。


陳廣記珠寶行

代理各國名廠鑽石
收購古舊玉器寶石
地址大道中一四八號 電話四三八一二三 四三九四三三



新力單槍 好彩好彩

贏馬好彩，新力單槍好色彩。
新力牌係最高技術與品質的標誌，
彩色比其他牌子更鮮艷，更明銳。

(一)獨創單槍，一槍三原色，色彩奪目；
(二)獨創垂直透光條紋，色素鮮明；
(三)獨創筒形螢幕，影像傳神，絕不走樣；
(四)獨創巨型聚焦透鏡，聚焦性强，影像清晰；
(五)獨創114度廣角顯像管，影像投射，生動準確。

單槍彩色 越睇越靚

新力牌 SONY®

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大厦19樓 電話：5-451123

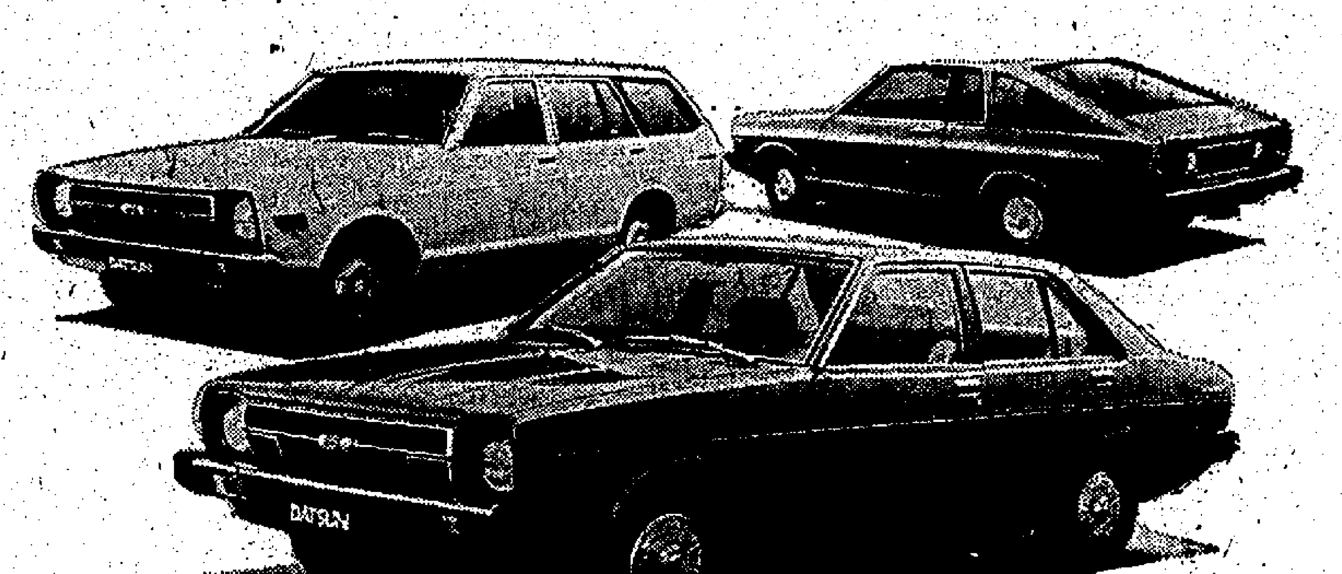
總經銷：中原電器行有限公司
△ 香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
△ 海運店：海運大厦上層238號 電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
△（假日照常） ▲（營業至晚上十時）
維修服務：香港5-630647 九龍3-626506



'78 全新 得勝 120Y/140Y

港抵重隆已現

展出中區恒生銀行大厦商場及
合誠汽車公司各陳列室




最佳原廠冷氣
最佳全自動波可供選擇

得勝120Y榮獲'77-'78
全美國最經濟實用汽車榮譽

1978得勝120Y/140Y全新車系，不獨充份發揮其一貫經濟慳油特性，而且外型簡潔美觀，車廂寬敞程度更爲同級汽車之冠，並配合應有盡有之豪華及安全設備，以及經過精心改良之懸掛系統，賦予乘客無比安穩舒適之行車享受；再加上最輕盈之軚盤與僅需14.1呎之最細小廻旋半徑，令全車操縱靈活自如，轉彎泊位特別容易，最能配合現代城市之交通環境。

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司

香港堅拿道西23號至23號A 電話：5-740301（10線） 新界元朗大馬路247號 電話：12-774191（6線）
香港英皇道1025號惠安苑 電話：5-636151（6線） 新界荃灣大河道45號 電話：12-434151（6線）
九龍阿士甸道118至120號 電話：3-688235（4線） 星期日及公衆假期營業時間：上午10時30分至下午4時


D88

# 本港新聞

## 來年新落成樓宇增四成
# 樓價畧下降
### 何世柱分析樓價將維持合理水平
### 一居屋一對私人地產僅存心理影響

（特訊）香港住屋問題需求甚殷，政府居者有其屋計劃對私人建築業，雖會帶來短期的心理影響，但兩者之未來發展，仍大有可爲。香港建造商會副會長何世柱，昨在香港專業協會午餐會上，就「居者有其屋計劃對私人企業之影響」一題，發表專題演講時，作上述表示。

據何氏估計：在未來一年內，將有三萬層私人建築業所供應的樓宇，與六千層居者有其屋計劃的樓宇出售，此項數字較過去幾年多約百分之四十，其帶來之影響，將是私人建築業所供應的樓宇價格降低，或可能會維持一個合乎水平的價格。

他又指出：本港目前約有一百零六萬五千個家庭，其中約七十一萬五千個家庭是住在約三十五萬個單位，每單位都由兩伙或以上家庭區住。

由此顯示，居者有其屋計劃雖已實行，情況異常的房屋問題，依然存在。

而且，愈來愈多年青夫婦，組成更多家庭，再加上生活水準的提高，房屋的需求甚爲巨大，假定在居者有其屋計劃下，政府一年將供應六千層樓宇，而私人建築業每年有二萬五千層的平均產量，政府與私人建築業仍大有發展餘地。

何世柱進一步表示：自石硤尾火災以來，房屋供應方面，政府早已與私人建築業競爭，但在內需求巨大，對房屋地產並無顯著惡劣的影響。最後，何先生認爲：當政府實行居者有其屋計劃時，已儘量避免對私人建築業造成影響，而此計劃對無法購買私人樓宇的市民，是一項理想的計劃。（行）

### 配合港府設立分區洗腎中心
## 腎科學會港大理工
## 研究在港製洗腎機

（特訊）醫務衛生署將於未來二年內，在港九各地區設立「衛星透析中心」，方便腎病患者，使他們能自行透析（洗腎），以減輕各醫院的負荷。

即將成立的腎科學會鑑於目前透析（洗腎）設備之不足，透向政府作出以上建議，並願意協助此等訓練工作。該會籌備委員會發言人華叔平醫生昨午在香港扶輪社午餐例會上，作出以上表示。

他除了暢談香港腎病問題之結癥外，並提供有效之途徑，以改善這方面的工作。

華醫生說：衛星透析中心計劃在港九多個地區設立，每個中心只有一、二名護理人員負責，病者及其親屬在接受洗腎訓練後，便可以按時前往中心，自行透析。

腎科學會鑑於本港訓練腎病護理人員之需要，願意協助此一訓練工作。

不過，由於洗腎機械價值不菲（每部約三萬元），若廣泛使用，所需經費便越大，因此，腎科學會聯同港大及理工學院，研究在本港製造透析器材及用品，以減低透析之費用。

按估計，透析中心內設四、五部洗腎機，將可爲二、三十名患者作長期性之治療。

這過數字是相當可觀的，因爲患者可以在親友協助下自行治理，更可明瞭自己的病情，同時亦能大大減輕各醫院的負擔。

此外，腎科學會將聯同專上學生作一項有關器官認捐之民意調查，準備日後腎臟認捐運動之推行，以便教導及鼓勵本港市民認捐腎臟，使一人於身後，能拯救病者。

華醫生強調本港捐腎人數實在太缺乏，使腎病治理之各項工作，難於進行。

他說：雖然香港已有完善的換腎設備，但在過去九年裏，只有爲數不足三十位患者得到換腎手術，其餘患者祗有依賴長期性之洗腎治療。

他並引用生死註册署之數字，指出香港每年大約有四百人死於腎病，而其中二百人若能接受長期性之治理，則有機會重過正常人之生活。

華醫生除在會中籲請各界社會領袖以身作則，認捐腎臟，協力支持腎病治理工作外，並希望社會人士能共同肩負此重大任務，在人力及物力方面大力支持，使「衛星透析中心」能更成功地展開。（邵）

腎科學會發言人華叔平醫生昨午在香港扶輪社午餐例會上演講。（本報攝）

### 香港總商會本年度年報
## 抨擊保護貿易主義
## 帶歧視性影響極壞
### 美國領導世界經濟趨向好轉

（港訊）香港總商會主席高登在昨日出版的該會一九七七年度年報中猛烈抨擊保護主義及其對世界貿易的不良影響。

高登指出：「保護主義政策如廣泛推行，後果就倍加嚴重，此種傾向在一九七七年就甚爲明顯。主要貿易國家紛紛採取保護主義貿易措施，該等措施不僅深具限制性，而且對某些供應國帶有歧視性。」

高登主席對歐洲共市的措施尤表關注。限制所謂低成本供應國紡織品入口貿易的協定，「是因爲大多數供應國深感別無抉擇，才終於屈就極不公平的協議，被迫簽訂城下之盟。」

高登續謂：「難怪正在爭取工業化及出口以改善國民經濟及提高人民生活的發展中國家，已經對許多已發展國家任意減少紡織品入口的手法表示驚慌失望。」「然而正是該等已發展國家在大力迫使日本減少對付入口商品的非關稅貿易障礙，實在別具諷刺意味。」

在評論世界貿易時，高登主席總結爲：美國經濟的持續恢復及歐洲各國的堅定努力，將領導全世界經濟在一九七八年稍有好轉。

至於香港的貿易，高登指出：香港一九七七年的貿易雖然不及最初的預期，但也可說已令人相當滿意。而且，貿易放緩並未放慢本港的內部發展，公共及私人開支均保持高水準，本港的內部發展令人極爲滿意，而社會服務的日益改進更令人感到鼓舞。

香港總商會主席相信，本港工商界人士普遍支持一九七七年公佈的社會保障制度的新法例及新計劃，以保障及改進香港二百萬就業人口的工作條件。「特別鑒於港督經已保證香港經濟仍將維持自由稅制，且社會保障發展費用將限於本港經濟能力之內並在經常歲入中支付，該項社會發展計劃已獲得本港工商界的普遍支持。」

---

# 聞

先夫**關能基先生**不幸於一九七八年三月十八日下午三時五十分在九龍依利沙伯醫院病逝終年七十有二歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇三月廿二日（星期三）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此計

未亡人 **關胡娟英**

孝男 海量 媳 張月明
汪洲 朱培華
汪練 黎麗萍
汪銳 史抗麗
烱熾 江朗星

孝女 玉仙 適 譚
碧雲 適 白
玉琼

孫男 文傑 文進 統洋 應鴻 應麟 百强 悅强
孫女 潔貞 統安 美貞 美鳳 馨儀 馨潔

外孫男 譚維瑩 譚維富 白法倫
外孫女 譚翠葉 適 曾

家族繁衍 恕未盡錄

泣告

通訊處：香港德輔道中二五九號四〇八—四一〇室 電話：四四五六二八 四三七五〇三

治喪處：**香港殯儀館** 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

---

# 聞

先室**楊善球女士**於主曆一九七八年三月十九日在那打素醫院息勞歸主享壽七十四歲奉移香港殯儀館治喪謹定於本月廿三日（星期四）上午十時在該館禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩歐連臣角火化場火化謹此報

夫 **林鴻基**

子男 植强 媳 陳英
植培 馮文
植恩 劉玉清

女 貴芳 婿 方叔華
美芳 羅保藩

孫男 德佐 德鑑 德信
孫女 德蕙 德儀 德顯

外孫男 方俊鏗 羅倍樂
外孫女 方婉玲 羅倍欣

泣告

如蒙賜賻請折現金撥充灣仔中華循道會作聖工用

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

---

# 聞

先慈**余母李太夫人**於主曆一九七八年三月廿一日上午零時二十分在聖保祿醫院息勞歸主享壽九十六歲奉移香港殯儀館治喪謹定於本月廿叁日（星期四）正午十弍時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩安葬薄扶林基督教墳場謹此報

孝男 永滋 媳 聶氏
飲榮 媳 葉氏

孝女 清聞 婿 岑景雲
彩平 婿 趙畢
彩娥 婿 莫應桂

孫男 錦濤 孫媳 袁雪珍
錦澄 孫媳 鍾氏
錦宏
錦潮
祖明

孫女 春桃 孫婿 劉國雄
美圓 孫婿 殷洪耀
麗圓

曾孫男 東海 曾孫女 泳瑩
外孫男 莫慶普 外孫女 岑潔貞 外孫婿 張偉民

親屬繁衍 未及盡錄

泣告

治喪處：**香港殯儀館** 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

通訊處：**捷亞空運（香港）有限公司** 電話：K六四〇弍〇一—八號

**滿庭芳菜館** 彌敦道五八〇號D 電話：K八五〇弍〇弍

---

# 聞

先夫**高公福申府君**於主曆一九七八年三月廿一日上午十時三十分在養和醫院蒙主寵召息勞享壽六十七歲奉移香港殯儀館治喪謹定三月廿四日（星期五）正午十二時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

未亡人 **陳惠馨**

孤子 世衡 媳 周灼平
孫男 以正
孫女 敏怡

女 善薇
善本 婿 蔡培新

外孫男 蔡龍安 蔡士葛
外孫女 蔡玉中

夫兄 福耀 嫂 蘇毓芬

夫弟 福銘 福成 福全 福永 福華 福球 福楹
弟婦 梁益芳 鄔瑞芹 張玉芳 羅琴素 吳碧玲 畢玉儀

夫姊 仿橋 適 黃

夫妹 仿玉 仿英 仿如 仿娟 仿萍 仿冰
適 潘 楊 簡 吳 范

泣告

治喪處：**香港殯儀館** 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

通訊處：**德成置業有限公司** 中環德成大廈 電話：二二九〇〇一

# 本港新聞

## 港府應可利用稅制刺激經濟成長速率

### 黃篤修分析預算案對經濟影響

### 水務若按商業原則經營港府須守公司法例

（特訊）香港中華廠商聯合會會長黃篤修昨日在香港會計師公會政府預算案研討會致詞，就「七八至七九年度政府收支預算案對社會及經濟之影響」發表談話。他就政府財政政策，政府收支情況，對市民交代及公用事業的管理等方面作出評論。

本港財政預算的基本特色是「保守」。雖然在七七至七八年度估計政府的盈餘將達十一億元，而財政司編訂的七八至七九年度財政預算基本上屬於收支平衡，但通常有一類意見，認爲政府應該按照社會需求及經濟狀況超收入地適當擴大支出，西方國家已經實行種種週期性財政政策多年，其成果似乎並未令人完全滿意，因爲在福利方面開支大於收入，不是長久之計。香港地方有限，且極易受外來影響，一個收支平衡的預算未嘗不好。何況今年財政司不必顧着增加稅項、收費或其幅度，卻能維持較去年爲高的政府開支。在七八至七九年度，政府公共開支佔本港生產總值百分之十八點四，而在七七至七八年度，則僅爲百分之十七點二。當然，公共開支佔生產總值的比重應有多少，是一項具有爭論性的問題，但愚見認爲本港內部經濟活動極爲頻繁，有限度的節制公共開支，以避免通貨膨脹及減少將有限社會資源的競爭，實屬未可厚非。

財政司於七六年財政預算案辯論會中，曾指出政府財政政策的原則如下：

一、將適當部份的社會資源撥作公共開支用途，但不會用以追求社會正義或操縱經濟成長速率與形式；二、盡可能不影響本港內部的成本與價格結構及投資的決定；三、盡量保持公正原則；四、簡單及易於管理，且花費不大。

### 刺激經濟成長 港府仍需努力

但在最近的預算案關於稅收政策的部份，財政司卻提出如有需要時，稅制可以例外地用來達到非財政的目的，這顯然是對上述財政政策的一種修訂，換言之，社會正義是一種非財政的目的，如果政府認爲有需要，稅制將可作適當修訂來達到此種目的，但我們認爲有一點需要提出的，就是稅制何以不能例外用來達致其他目的，例如經濟成長速率及形式，近年來當局在制訂社會發展方面皆不遺餘力，不過，對於刺激經濟成長方面，除了設立工業邨之外，當局似乎並未作出其他努力，而事實上，社會的發展亦需經濟實助，但我們對於稅制是否確實不影響本港內部成本與價格結構一點，深表懷疑，且亦無法理解爲何稅制不能用以影響投資決定，也許政府依然認爲非財政目的比經濟性目的更重要，因此在新預算案中並未提及刺激經濟問題，但目前本港的工商業正極需鼓勵（財政司預測明年出口總值只增加百分之五），政府如能在此時提供獎勵政策，實在最爲適當。

因爲各項收支是用以執行政府的政策，所以要檢討政府的收支，不免要對政府整體政策作出批評。

### 强迫初中教育 功效利弊未明

社會服務佔全部預算開支百分之四十二點六，這個數字對於那些認爲香港社會服務不足的批評，可以作爲答覆。事實上，在過去數年來，這方面的開支增長極爲迅速。教育方面佔全部支出約百分之十九（十九億一千七百萬元），同時由於實施初中免費強迫教育，預計在下一年度教育費用將因此要另外增加八千五百萬元。中華廠商聯合會雖然贊成提供平等就學機會，但對應否施行免費強迫初中教育則頗有懷疑。本會認爲是否接受免費初中教育應由學生自由選擇，但當局卻匆匆決定實施此項政策，而未適當研究社會及經濟方面的深遠影響，另一項與這種情況相似的政策，就是當局在七六年提出的七日有薪年假。如果現在進行一項調查，研究七日年假究竟會使本港在生產總值及外匯方面損失多少，相信是極有意義的事。

本港在軍費方面的承担比率，將由去年的百分之六十二點五增加至百分之七十五，估計今年在這方面的開支將達四億四千六百萬元，換言之，本港每一個人，平均要負担約一百元作爲防衛的經費，但在法律與治安方面的支出，平均每人的負担亦只不過二百二十元左右。

有些人士對於政府暫時不重估應課差餉租值及不提高徵收率，感到高興，但本人認爲差餉的徵收率實在應該減低，因爲：一、七七—七八年的龐大盈餘可以使政府應付該方面收入的減少；二、去年的重估應課差餉租值，社會人士從未表示接受，政府今年爲何不加以檢討？雖然財政司表示在短期內將無重估的必要，但我們覺得應該成立一個由政府官員及社會各界人士組成的獨立委員會，重新審核現行差餉政策及程序問題，俾以後重估時不致再受大衆的反對。

### 現行土地政策 對港工業無益

政府預算本年度出售土地約億七千四百萬元，爲去年賣地實際收入百分之五十。今年計劃出售的土地，計有六十八畝非工業用地及三十畝工業用地，而去年售出的非工業用地則爲九十八畝，工業用地十七畝。從這些數字看來，政府並無打算修改以拍賣官地來增進收入的土地政策，工業將繼續受到高地價的打擊，而市民亦須繼續受樓價及租金昂貴的威脅。中華廠商聯合會一向認爲地價高昂是本港的致命傷，故政府應該重新修訂售賣土地的原則，但政府對我們的請求卻無動於衷。

財政司另一項不合常理的決定，是保留有限公司利得稅中超出標準稅率的兩個百分點。政府決定取消股息稅是一項明智決定，但沒有理由要保留該百分之二的額外稅率。這對於健全的經濟體系來說，是不合理和反常的。保留該額外稅率的唯一理由，可能是政府打算俟適當時機，便將非有限公司的利得稅率提高至同一水平之先聲。我們希望這個日子永遠不會來臨。

財政司對第三屆稅務條例檢討委員會所提的兩項建議：（一）由本港借入而投資於海外的款項，及（二）由海外籌措而由本港安排的借款所收取入息中賺取的利潤，均應課稅，表示接納，但財政司則將之略爲修改，而將這些利潤當普通利息收入，一般預扣稅款，而不當作業務利得在港內處理。我們對當局如何制訂這些財務機構利得稅範定義，感到關注，而且我們覺得這些機構應該限於註冊銀行及可以接受存款的財務公司。

### 提高政費收入 可增加賭博稅

廢除額外兩個百分點的公司利得稅，修訂土地政策等建議，均將減少政府收入，但卻減輕了市民的生活負担，並能對刺激工業發展產生能力。不過，假如政府認爲收入減少必須補償的話，大可以採取下列更爲合理的途徑：（一）增加各類形式賭博稅。（二）增加所有酒吧及舞廳的牌照費。（三）向所有期貨交易徵收印花稅。（四）向所有金銀交易徵收印花稅。（五）增加烟草、雪茄與香烟稅。談到兩個留待最後才提出的項目，希望能引起各位專業人士的興趣：（一）補助撥款：補助撥款，簡單來說，就是政府從市民爲獲得部份政府服務而繳付費用及牌照費的收入，這些收入並不作爲「眞正的」收入處理，而是用以抵銷認可的開支，如果此開支比補助撥款爲大，將由政府一般收入增加撥款，如果有盈餘，則歸入政府一般收入。我們相信這項辦法將會鼓勵稅項與政費加價及增加收費項目，並削弱立法程序對財政預算的控制力。稅項及收費項目的增加，會破壞簡易稅務管理的原則。

（二）公用事業的管理：政府管理公用事業的原則，根據財政司表示：「訂定收費的基本原則是：消費者，不論個人或工商界，必須要負起該項公用事業全部成本費用，另加運用固定資產應得的合理利潤。」

如果我們被迫接受政府對公用事業（水務、機場、獅子山隧道、郵政局及九廣鐵路）的商業經營原則，我認爲政府便須遵守公司法例對上市公司的規定，向市民披露若干重要的資料，例如：（一）資產與負債，（二）營業額與盈利，及（三）會計政策（例如折舊及資產攤還之計算）。此外，該等公用事業必須由一個由政府官員及消費者代表聯合組成的機構管理。由於這些都是公用事業，當局必須要向消費者負責。（退）

## 清明節內火車加班

### 分別三日內增加和合石班次

（港訊）九廣鐵路局將於四月二日（星期日）、四月五日（星期三）及四月九日（星期日）增加來往九龍與和合石之間的火車班次，以應付清明節期內火車乘客勢必驟多的需要。

在該三日內，每日上午六時至下午五時將有十一班特別火車自九龍（紅磡）車站開往和合石，另有十一班則由上午七時零一分至下午六時零四分自和合石開往九龍。

上述三日不設預售車票，但乘客可在九龍車站購買即日特價車票，車費如下：

九龍至和合石：成人二元六角，小童一元三角。

九龍至羅湖（沙嶺）：成人三元二角，小童一元六角。

和合石至九龍：成人一元三角，小童六角五分。

在上述三日之內，加班火車將不在旺角站上客，而普通的北行客車，於下午二時之前，亦不會在該站停車收客。在旺角站的乘客，必須前往九龍站（紅磡）登車，持有月票的乘客，亦可在該處上車而毋須繳付額外車費。

九廣鐵路署理局長黃汝森說，由九龍開往新界的火車，可能於上午六時至下午二時的一段時間內滿座；由新界開往九龍的火車，滿座時間則可能爲下午三時至晚上九時之間。

但他補充說：若有需要，當局或會加派額外班車在晚間行走，其班次與時間將由各站站長通知乘客。

火車班次與時間可能未經通知便予以取消或更改，乘客應遵照鐵路局人員及警員的指示排隊上車，同時細心閱讀九龍車站內所張貼的通告。


## 緊急通知

本會週年大會，原定四月三日召開，現因故必須延遲一週，改爲四月十日（星期一）下午五時三十分假座富麗華酒店大禮堂舉行。

本會於三月十三日所發出之開會通告，現正式宣佈取銷，代之以下列通告：

### 香港總商會 召開會員週年大會通告

敬啓者：本會茲定於一九七八年四月十日（星期一）下午五時卅分假座富麗華酒店大禮堂召開會員週年大會，議程如下：

（一）省覽本會截至一九七七年十二月卅一日止年度之理事會報告書及賬務結算表。

（二）選舉理事會。

（三）選聘核數師及釐定核數師酬金。

（四）討論其他議案或事務，但其內容必須於開會日期至少七日前預先通知全體會員。

承理事局命

執行董事麥理覺謹啓

一九七八年三月十七日

## 仁孚行有限公司股東特別大會通告

謹啟者本公司定於一九七八年五月廿四日星期三中午十二時另五分，或於同日舉行之股東週年大會結束或休會後，隨即假座香港干諾道中康樂大廈，怡和有限公司董事會議廳，舉行股東特別大會，考慮下列決議，倘認爲適當，即作爲普通決議通過之：—

"由本公司股份溢價項下，撥出港幣二百四十六萬六百廿元一角二分，及由資本儲備金項下，撥出港幣五百二十一萬五百九十二元六角三分，合共港幣七百六十七萬一千二百一十二元七角五分，轉爲資本用以繳付本公司面值港幣二角五分之普通股三千另六十八萬四千八百五十一股之股本，該等股票照比例分配，發給一九七八年五月十五日已登記，或有權登記之本公司列位股東，每持有面值港幣二角五分之股票五股者，可獲配給已繳足股本之股票一股，該等繳足股本之股票，除不能分享一九七七年度之任何股息外，將與本公司現已發出之股票，在各方面享有同等權益，本公司將不發行不足一股之零碎股份，零碎股將由董事局委交信託人於適當時出售，所得款項悉歸本公司所有，各股東不能享受零碎股份或其代金。"

凡有資格於此大會列席，及有表決權之股東，得委派代表出席及投票，代表人可不必爲本公司之股東。

茲定於一九七八年五月十五日至五月廿四日止，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命

怡和有限公司秘書處啟

一九七八年三月廿一日

## 仁孚行有限公司股東週年大會通告

謹啟者：本公司定於一九七八年五月廿四日星期三正午十二時，假香港干諾道中康樂大廈怡和有限公司董事會議廳舉行股東週年大會，討論下列議程：

一、省覽本公司截止一九七七年十二月卅一日止該年度之董事會報告及會計結算書；

二、宣佈末期股息；

三、選舉董事；

四、委聘核數師；

五、考慮下列議案，倘認爲適當，即作普通決議通過；

"無條件授予董事會全權，以增發及處理數量不超過本公司已發行股本百份之十之新股。"

承董事會命

秘書處怡和有限公司謹啟

香港一九七八年三月二十一日

註：（一）凡有資格列席此大會及有表決權之股東，得委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司股東。

（二）茲定於一九七八年五月十五日起至五月廿四日止，首尾兩天在內，暫停辦理股票過户登記手續。

凡持有本公司股票而擬收取股東週年大會核准派發之股息者，務請於一九七八年五月十三日正午十二時之前，將轉讓表格連同有關股票送至本公司股份登記處，辦理登記手續

（三）必須指出者，有關上述第五項議程，董事會並未準備立即發行新股；董事會現遵照一九七五年實施之香港証券交易所修正條例，提請股東批准，授予全權

## 仁孚行有限公司通告

仁孚行有限公司董事局，茲宣佈一九七七年度本公司經審核已扣除稅項及少數外股權益後之綜合純利，爲港幣二千一百另三萬二千五百三十一元正，較一九七六年之港幣一千六百九十三萬二千二百二十四元增加達百分之二十四。每股盈利由一角一分增進至一角三分七厘，亦增加百分之二十四。

董事局現建議擬於一九七八年六月二日派發截至一九七七年十二月三十一日止末期股息，每股三分半，給予一九七八年五月十五日股東名册已登記有名之各位股東，全年派息共計六分，較之去年派息五分增加達百分之二十。董事會並建議派發與現持有本公司股票每五股者，即可免費獲配一紅股。

本公司週年股東大會，將於一九七八年五月廿四日舉行。

一九七八年爲首二個月，未經審核之盈利數字，顯示本年度已有良好之開端，董事局預測若無其他不能逆料之事情外，一九七八年度之盈利，必能超逾一九七七年，董事局並預期在增發紅股後股息仍可維持不變。

本公司股票定於一九七八年五月十五日至一九七八年五月二十四日止，包括首尾兩天在內，暫停過户。爲確保如期收息及獲配紅股起見，各過户者務希於一九七八年五月十三日正午十二時前，將持有股票連同轉讓書送交本公司股份登記處，辦理過户註册手續爲荷。

仁孚行雖爲怡和所擁有百分之七十五股權但仍保持獨立自主，仁孚主要業務在於經營多方面之車輛及機械包括獨家代理平治汽車及貨車，利多高電腦MTU及MAN海運船機，羅徳基水翼船及Rockwell司令型飛機。

承董事局命

怡和有限公司秘書處啟

一九七八年三月廿一日

## 安達臣大亞（集團）有限公司

### 股東週年大會通告

茲定於一九七八年五月十二日（星期五）上午十一時假座香港中環富麗華酒店維多利亞廳召開第六屆股東週年大會，議程如下：

（一）省覽截至一九七七年十二月三十一日止年度之賬目及董事局與核數師之報告書

（二）宣佈該年度之末期股息

（三）選舉董事

（四）委聘核數師

（五）特別事務：

考慮下列議案，如認爲適當則通過爲普通議案：

甲「本公司擬從資本儲備撥出港幣二百九十九萬元作爲增加資本之用，該項金額將分配予凡在一九七八年四月二十九日之登記之股東，及代該等股東用以支付本公司繳足之面值港幣五角之未發行股份五百九十八萬股，該項股份將按照每十股配紅股一股之比率分配予各股東作爲實收股本，此等紅股將與本公司現已發行之股份享有同等權益，故可享有由一九七八年五月十二日以後所宣佈派發之一切股息。零碎股份不將分配，但將予以出售，所得利益，將照數分派與應享有該零碎股份之各股東。」

乙「茲授權並批准本公司董事局根據本公司之組織章程第121及122條款及上述指出之方式及比例發行新股。」

凡有權參加大會及投票之股東可委派代表出席大會及投票，代表人無須爲本公司之股東。

本公司定於一九七八年四月二十九日至一九七八年五月十二日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命

秘書

布倫

香港一九七八年三月二十一日

HWL/C/014/78

和記

和記黃埔集團成員機構

## 安達臣大亞（集團）有限公司

### 安達臣大亞（集團）有限公司致全體股東通告

本公司董事局宣佈：本公司截至一九七七年十二月三十一日止年度除稅項及特殊賬項後之綜合純利爲港幣二千四百九十六萬七千元（一九七六年度爲港幣九百三十八萬一千元）。上述之綜合純利尚未計入本公司一全資附屬公司大亞石業有限公司被收購前溢利達四百六十七萬七千元。

董事局並宣佈：除已派發之中期股息外，本公司可供分配之溢利，包括上年度盈餘滾存共達港幣二千三百二十二萬八千元。董事局現擬於一九七八年五月十二日舉行之股東週年大會上，建議按與大亞石業有限公司合併後擴大之股本，派發末期股息每股一角二分（一九七六年度爲一角一分），共派發港幣七百一十七萬六千元（一九七六年度爲港幣四百四十萬元）。擬派發之末期股息，連同已於一九七七年十月二十二日派發之中期股息每股八分，本年度共派發股息每股二角（一九七六年度爲一角五分）。再者，董事局並鑒於本年度業績優異，特建議派發紅股，比例爲每持有十股可獲分發紅股一股。該等新股將與本公司現已發行之股份享有同等權益，故可享 由一九七八年五月十二日以後所宣佈派發之一切股息。

本公司之經審核賬目與董事局及核數師報告書，將於一九七八年四月二十七日或以前寄予各股東。

爲獲取上述股息及紅股，務請於一九七八年四月二十八日（星期五）下午四時前向本公司之股票登記及轉名處辦理股票過戶手續。本公司定於一九七八年四月二十九日至五月十二日，包括首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。

承董事局命

秘書

布倫

一九七八年三月二十一日

HWL/C/014/78

和記

和記黃埔集團成員機構

## 邵氏兄弟（香港）有限公司 派發中期股息啓事

董事局茲宣佈派發截至一九七八年三月三十一日之年度中期股息，每股港幣壹角伍仙正，給予一九七八年四月七日列名股東名册內之股東。

本年度之業績大致與上年度相同。經營本港戲院業務之附屬公司邵氏戲院（香港）有限公司上半年度之利潤有所增長。如無逆料事故發生，本年度之全年股息將會與上年度相同。

本公司於一九七八年三月二十八日起至一九七八年四月七日止，首尾兩天在內，暫停辦理股票登記及過戶手續。

承董事局命 秘書 谷剛保

一九七八年三月十四日

## 生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意舞弊則例第三節之規定茲通告如左：

啓者九龍譚公道三十四號A地下芳珍興麵飽快餐餅店（以下簡稱該號）向由黃文鍊（寓九龍亞皆老街一四七號B座五樓）佘品傑（寓九龍吳爭新邨百老匯街二十二號B廿一樓）（以下簡稱出讓人）經營現於一九七八年三月廿日立訂同意將該號全盤生意招牌、舖底、裝修、機器、傢俬及一切生財工具等全部轉讓與商人黃守益（寓九龍通州街五十九號十四樓B座）施日明（寓九龍福華街六十四號C，四樓）及李寶愛（寓九龍青山道一五〇號二樓）（以下簡稱承頂人）承受並定於一九七八年四月廿二日在葉大衞律師樓立契交易嗣後承頂人將在原地用利來快餐店之名稱營業各界人士如與出讓人及該號有任何糾葛轇轕或手續未清者請於上述交易日期前與出讓人理妥交易之後概與承頂人無涉，特此聲明。

承頂人代表律師 葉大衞律師樓啓

一九七八年三月廿二日


### 六合彩 第22/78期 攪珠結果

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| **13** | **14** | 15 | 16 | **17** | **18** |
| 19 | 20 | **21** | 22 | 23 | 24 |
| 25 | (26) | 27 | 28 | 29 | 30 |
| **31** | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 |

# 屯門
## 田氏中心廉價租售

四面單邊　光綫充足
方整實用　使用率高
電梯六部　上落方便
三座火牛　電源充足
隣近新村　工源充足

售價：每呎90餘元起
月租：每呎7角6分起
本年四月完成申請入伙

接洽處：九龍彌敦道72號
昌興大廈902室
電話：3—673091—4



你的錢迅速增加…
定期存款　利息優厚　安全可靠
怡東金融有限公司
香港皇后大道中……
☎ 5-229162
定期存款　8　年息八厘


尚有港聞消息刊在第六張第一頁

# 政府志願機構合作 福利工作才獲成果
## 盲人福利會義演籌建會所經費
### 錢世年呼籲各界善長響應捐助

（港訊）香港盲人福利協會籌建會所經費演出委員會，於昨日假座東區同鄉會學校舉行第二次籌委會議。

首先由贊助人錢世年議員致詞，他稱，此次得各委員的支持和協助，能夠成立這樣大的籌款演出，在委員的共同協助與鼎力支持之下，定會達到完滿的成績。

錢氏認為福利工作要辦得良好，是有賴政府和社會共同負起責任，因為福利工作需要很多財力、物力、人力接合起來推動，所以政府應該多撥經費資助福利機構，結合熱心的人士自願辦理，如果政府能盡此力量，不要吹毛求疵，那就會事半功倍了，否則福利工作若只是靠一羣熱心的義務工作者的努力，不過担子就是辛苦得多了，雖然是辛苦和困難，只要大家共同合作，前途仍然是光明的。

在此次會議主要討論是項有關籌務推行工作方式，經過討論，採用咨詢出給社會各界人士，唯盼社會各界熱心人士響應，廣為捐助。

節目分別有廿八日時代曲、粵曲由港曲輝，廿九日由演話劇團出演話劇、公演粵劇、雜技、武俠、由江、文藝、歌唱等節目，由中國舞蹈學院出演中國舞蹈、古裝舞蹈。

# 法國文化協會法文班招生
四月十日開課即日開始報名

地址
香港軒尼詩道一二三號　電話：5—277825
九龍佐頓道五十二號　電話：3—693257
香港高士打道麗的呼聲大廈六樓　電話：5—278025

# 香港佛教聯合會籌募善款啟建 戊午年清明思親法會
附薦先人。延生植福。功德無量
新曆四月四日（農曆二月廿七日）起一連七天
在九龍深水埗蘇屋邨佛教大雄中學舉行
附薦延生登記處：香港灣仔洛克道三三八號香港佛教聯合會


# 旺舖租售

| | | |
|---|---|---|
| (1)大南街169號地下 | 約 700呎月租$6,300 | 售價請面議 |
| (2)大南街171號地下 | 約 700呎月租$5,700 | |
| (3)大南街172–174大單邊連閣樓 | 約1240呎月租$9,570 | |
| (4)黃竹街2號C地下連閣樓 | 約 660呎月租$4,680 | |
| (5)黃竹街2號D地下連閣樓 | 約 905呎月租$5,700 | |
| (6)黃竹街2號E地下連閣樓 | 約 885呎月租$6,600 | |

(7)香港仔湖南街12–13大單邊地下約1,800呎 另閣樓850呎月租$25,000

大安置業有限公司　香港皇后大道中141號 廣安銀行大厦 801–804室 電話：5-444968 5-447684


# 蓮卡佛公司聘杜爾出任該公司總經理

（港訊）蓮卡佛有限公司（會德豐集團成員之一）常務董事克道宣佈由四月一日起，委聘前任職於倫敦海陸軍需之杜爾先生為該公司總經理，而前任職於倫敦寶樂時公司之莫輝道先生，亦已於一九七八年二月加入該公司為商品及市場經理。又該公司非珠寶部門之副總經理何柏力先生經已辭職，並將於一九七八年三月三十一日離職。

克道並宣佈，該公司已收購寶成有限公司（PRECIOUS MINERALS LIMITED）之全部已發行股本，此公司之業務為批發未鑲琢磨之寶石及半寶石等。前曾任職於會德豐之艾賓斯公司，而於一九七七年秒加入蓮卡佛有限公司珠寶部為副經理／業務。

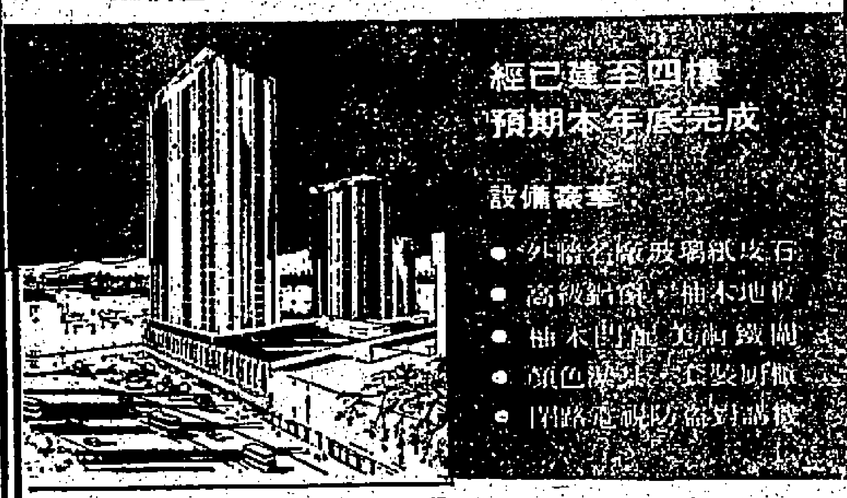
亞瑟之卡夫任先生現已獲派至寶礦有限公司出任總經理之職，以協助該公司董事長柯士甸處理業務。

## 今日潮汐
高潮：上午八時四十三分・下午八時十五分。
低潮：上午二時十八分・下午一時四十五分。


# 協記洋行
## 呢絨總滙 春季大減价
78年新貨・特價傾銷
英國名廠恤令及疋頭料
FINTEX. SCABAL. DORMEUIL. WAIN SHIELL. BARCLAY'S. HOLLAND SHERRY. H-LESSER.
一律照碼七折
名廠高級呢絨開剪料
及已開剪現成衣料・
一律照碼五折
特價品：
英國 SCABAL. WAIN SHIELL. BARCLAY'S. HOLLAND SHERRY
恤令・上裝料及袂料
一律三折發售
花款琳瑯滿目
歡迎參觀選購
地址：中環都爹利街一號樂古大厦地下
（即皇后大道中萬國寶通銀行左隣）



北角高級海景洋樓・售價低於成本！
# 嘉信大厦
香港英皇道121號・電氣道170至174號
面積由440–950呎




地區高尚　海港景色　一覽無遺
設計新穎　交通便利　管理完善
單位無多　欲購從速

捷聯企業有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大厦12樓
電話：5-259321–4
地盤電話：5–784262（假日照常）



囍
# 新都城酒樓夜總會
結婚擺酒人最多
名氣響・禮堂靚・存貨多・菜價平
喜慶宴會・豐儉隨意
全年供應 結婚席400元 今期菜式

大紅乳豬拼盆
彩鳳明蝦球
蚧肉扒鮮蕪
紅燒鷄絲魚翅
蠔皇婆參鮮鮑
當紅炸子鷄
原盅鳳爪燉北菇
玫瑰烟倉魚
姻緣雙喜麵
錦綉炒飯
百年好合
美滿甜心

菜名清楚・菜價明確・菜式食得・地方留足
供百事吉・拿破崙・金牌各48元・人頭馬56元
大啤3元・汽水7角・高級西餅・八折每打6元2角
88庄新奇士大橙照本每席8元・送花牌及雲絲頓烟
席前麻雀・不論檯數・一律免費
5-628791 5-630222（接營業部）



# 福泰大厦
旺角地王
每呎只售 336 元起
建築完成 即快入伙



華僑日報讀者七海旅行團
# 復活節本地旅遊 好節目何必外求

## 澳門
・乘搭來回水翼船
・住宿新麗華酒店
・三餐膳食風味好
・濠江美景堪流連
3月24,25,26日 $199起

## 龍珠島
・下榻龍珠島酒店
・海上夜總會晚宴
・五餐一宿節目多
・闔府同來樂綿綿
3月25,26日 $185起

## 碧麗宮
・松仔園郊賞奇花
・雍雅山房下午茶
・碧麗宮內賞歌舞
・翅席晚宴夠豪華
3月26日 $68

## 大嶼山
・豪華客輪往梅窩
・專車直上寶蓮寺
・昂平齋堂享上素
・鳳凰山下最寫意
3月26日 $58

總領隊：黃思濠

## 碧麗宮
・北京樓頭下午茶
・把盞談心笑哈哈
・翅席晚宴碧麗宮
・星輝歌舞頂呱呱
3月26日 $50

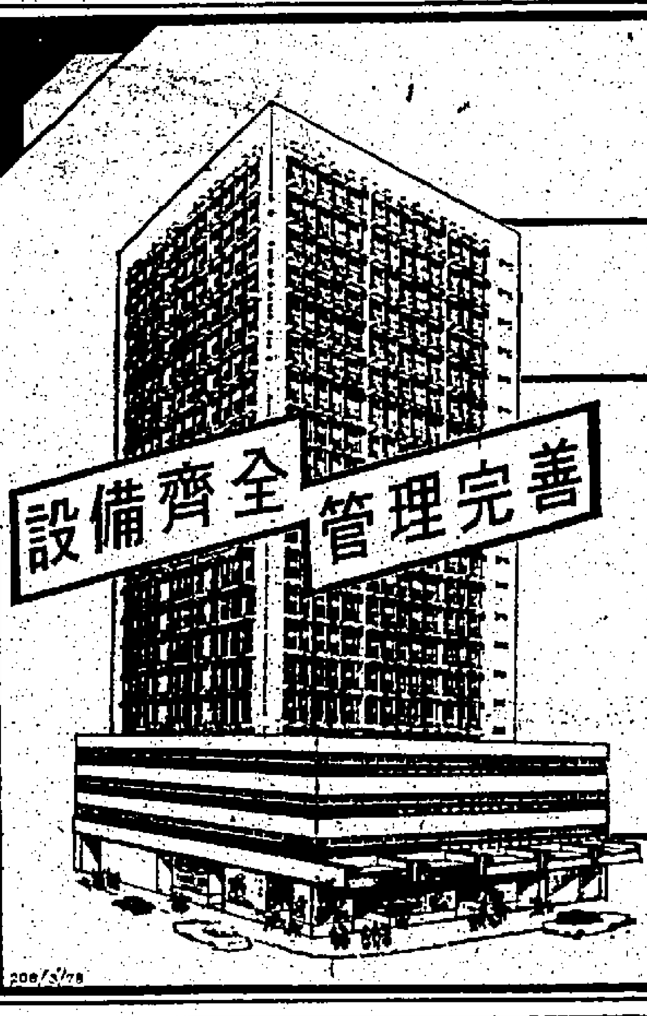
詳情請詢：
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈……



# 天海酒樓夜總會
人間仙境・冬暖夏涼
海天古典舞蹈團
八時正及九時半
最新歌舞・諧趣風騷
彼德 與 羅敏
十一時一分
最受歡迎・金像歌后
徐小鳳演唱
十一時五十分
愛美・柳鶯
菲南・敏潔
四大歌后輪迴演唱
彩虹大樂隊・登芝寶七人合唱團
黎浪然國樂團
三大名樂隊全晚不停演奏
九龍海運大廈三樓 3-670181



旺角最佳商業中心
# 總統商業大厦




彌敦道/豉油街大單邊
租 每呎 $2.65
售 每呎 $309
962呎至6575呎
十年分期付款
每萬元月供本息 $132.16
洽購處
凱聯酒店 凱悅酒店地庫B26室
電話：3-674695，3-661249



香港漢亞藝品有限公司 [illegible]



# 臨時廠地出讓
新界粉嶺平耷區，面積約十五萬呎，可建上蓋及作任何種類工業或貨倉等用途，分割或租用亦可，交通方便，有意請函華僑日報信箱一三四六號。



# 城都工業大厦
香港仔大道

地點好・交通便・工源足
外形雄偉　設計新穎
弍樓至五樓儎重 300 磅合貨倉工廠用途
六樓至廿樓儎重 150 磅合一般工業用途
地下全部闢作停車場及貨物起卸台
貨客電梯總共七部貨客上落安全快捷
全層租用　特別歡迎
城都地產有限公司物業 ☎ 3-334120
大昌物業管理有限公司 代理 ☎ 5-223112-7
中環畢打街中建大厦按12字

# 華僑教育

## 為津小縮班教師超額等問題 教師會與教署官員 開誠探討建議改善
### 修訂現行零點教師計算方法 各校增設書記分担行政事務

（特訊）香港教師會對下年度若干津貼小學，因人口出生率降低影響，而將縮班及由此引起之「超額教師」問題，極度關注，該會會長吳源興，副會長李無逸，總秘書周廣智，康樂主任李遠如，津校組主席程炳民等，日昨訪晤教署助理教育司林達滋，廣泛交換意見。

林氏對下年度上述問題之展望，一如上週向各報所發表者，即在嚴重缺乏之一年級學童之地區，若干津貼小學遭受影響，預定裁縮四百班，即「超額教師」有四百四十人。在新發展中各地區津小，新開二百班，有教師職位二百二十個；加上退休辭職等空出教席二百卅五個，與普通津小內增設特殊班級需教師一百一十六人，使教師空缺達到五百七十一個，足供超額教師四百四十人之轉職申請。

**教署採主動 助教師轉職**

林氏透露：由高級教育官陳世彬、教育官梁國琛、黃允胤、梁浩鑾主持之職業輔導組，將於五月十五日，再度展開工作，該組仍在九龍中央郵政大廈教育司署九龍分署七樓辦公，直接安排與超額教師會晤，務協助謀求新工作崗位。林氏認為：最近三年職業輔導組能為超額七百五十位教師，順利完成「轉職」之協助，深信本年亦必能解決。林氏指出：教署固然感謝各教師職工團體之協助，惟行之已三年且相當成功之此項「職業輔導」措施，乃教署於七五年三月主動設計，絕非因外界之敦促始被動推行。林氏對教師會多年來之竭誠協助，深表感謝。

**財政司報告 乃長遠計劃**

至於外間指稱：財政司在財政報導中透露，與渠本人所言之「教職空缺」數字，未盡符合一節，林氏闡釋略謂：據所知，財政司在財政報告中所透露者，乃申明政府預定在新發展地區，建成若干新校，增設一萬一千餘個小學學位，約為三百餘班，但比三百餘班之新增學位，絕非可在九月新學年開始時，便招足學生就讀，而是備供各新發展地區人口全數入住時之需求，故其為「預定長遠計劃」，而非「即時達成」。渚林氏謂：渠所言新開二百班，乃本年落成啟用之「新」校加上近歲創辦尚未開足之發展中「舊」校，兩者新開班額之合作，根據教署逐年工作經驗，相信準確性頗為可靠。

**津補校教師 六十歲退休**

林氏續澄清以上兩項：津補校教師足六十歲退休，制度依舊。例如：某老師九月一日出生，仍可經由常規，申請延期至翌年八月底，通常獲批准。另外，普通津小內任教特殊班且經受訓之教師，倘該校下年度仍有特殊班開辦，校方對某老師工作亦滿意者，則不受「遲來先走」慣例影響。

**教師會兩項 建設性建議**

教師會代表向林氏提出建議：一，上下午兩部合計四十八班之津小註冊執照應一張，損二為一間學校，目前計算教師席位，則分別各佔十六點四，合計祗得五十二點八，最不合理。此一則例，對教師本身及學校工作，妨碍甚大，自應及早修訂。今後計算點下教席，零點一可聘一個，達到零點六則應准聘整數一個。二，目前津貼小學，以特殊教育，學能測驗，社會公益服務，校際比賽等，行政工作倍增，故六班者應設書記及助理書記，十二班者設書記，廿四班者應設助理書記一員，方足應付繁重之行政事務。林氏表示：兩項建議，均具建設性，允為轉陳上級爭取實現。

教師會代表更就：津補校教師公積金制度等各項深為教師同工關注之問題，提出建議。教師會發言人指出：此次會談，使解決若干問題，增加瞭解，故甚有裨益。發言人並稱：會員或各校老師，如遇有職業或權益問題，發生困難時，可於辦公時間內，前來九龍彌敦道文信大廈八樓該會會所申述，定當盡最大努力，協助解決。（教）

## 通過成人教育教導 提高市民教育水準 加速社會經濟發展
### 成人教育發展計劃建議書主張 認為是終身教育不可分割部份

顯輝英文中學頒獎禮，副教育司何雅明頒發獎品，旁為校監胡永輝。（本報攝）

（特訊）香港明愛機構於昨（星期二）日上午十一時假堅道總部舉行記者招待會，公布其向當局呈交有關香港成人教育發展之十年計劃建議書。

建議書肯定人人有受教育的權利，成人教育又是終身教育中不可分割的部份。本港現在許多納稅人是從未享有過中小學免費教育的福利，他們應該有接受成人教育的機會以作補償。

**通過成人教育 減少暴力罪行**

建議書又指出成人教育有社會功能，因為通過成人教育來教導，使人成為一個負責的市民以改良社會，又可以給人一個有意義的目標以助於減少暴力事件和罪行。成人教育不但要除去社會的文盲，而且，市民的教育水準得以提高，這是加速經濟發展的條件，更因成人教育而讓年老和年青的一代得以溝通。同時，對於接近發表的「高中及專上教育綠皮書」來說，更可給予許多初中畢業生有選擇各種不同性質的課程的進修機會。

會中發言人李汝大更指出：許多人誤以為成人教育是並不需要的，由於社會潛伏着一種錯誤的傾向，就是「多半利便的設施和服務仍是讓那些富有者和受過高等教育的人享用，窮人和受較少教育的人是不會懂得參與的」的因而認為成人教育並無需求，所以，辦理成人教育就要着力於推廣和傳播，讓人們識別與識覺到自己的需要。

**政府成教經費 佔百分零點四**

據統計可知絕大部份成人教育的參與者，所賺取不過千元的月薪，所以他們無能力多付學費，而政府在教育方面的政策於七七至七八年給予中小學補助佔財政的百分之六十二，工專大學亦佔百分之二十二，成人教育則只佔百分之○點四，對志願團體更無任何資助，成人教育甚至全被置諸忽視之列。

有關該成人教育十年計劃建議書要點有：

（一）財政預算方面：根據國際標準，就如聯合國教育科學文化組所建議的，應以國民財政預算中的百分之一撥作成人教育之用。本港七七至七八年度的教育財政預算總數是百分之十九點四，則百分之一之國民財政預算約是百分之五的教育財政預算。將此數目分給教育司署屬下部門及志願團體作成人教育的發展，在首五年內，政府應給以百分之廿五之周年增加率予成人教育，在第六年及以後則應採用百分之七點五的周年增長率，並須不斷加以檢討。

**應組織顧問局 保證成教質素**

（二）執行計劃方面：根據一向的經驗，可以定出下列四類課程、班級大小標準；識字班、小學及中學教育班、半技術實用科目訓練班及改良生活班。並根據課程班別的大小以釐訂經費、補助方法等。此外，為保證成人教育的質素及水準，應組有一顧問局以視察成人教育課程的辦理情況。

（三）優先發展範圍之釐定：計劃優先發展範圍之目的在適應社會需求，故名次順如下：小學及中學教育班、識字班、改良生活班，最後為半技術訓練班。

**中央聯絡體系 探討成教需求**

當然，執行當有彈性處理各項問題，除上述三點外，譬如師資之訓練，各教育學院應有之責任承担，又如經費等應如何充份利用資源，而最後歸結於本港政府負有責任去推動成人教育，並應以香港成人教育協會組成一中央聯絡體系以探討成人教育之需求及發展情況。

此份本港成人教育十年計劃建議書乃是由香港明愛總裁力理得神父邀請明愛內外對成人教育具有經驗的人士，組成一工作小組而作出的。

該工作小組委員除力神父任是次工作小組主席外，還有香港基督教協進會總幹事郭乃弘，香港社會服務聯會總幹事許賢發，香港理工學院助理教務長李汝大，香港社會服務聯會專業幹事吳克儉，香港明愛專業助理陳秀娟，明愛職業訓練及教育部總主任李榮德和明愛成人教育服務聯絡總監石慧娴等。（興）

## 沿用優良傳統 維持通才教育
### 英皇書院畢業禮朱家鼐校長稱 陳子鈞議員伉儷致詞及頒獎

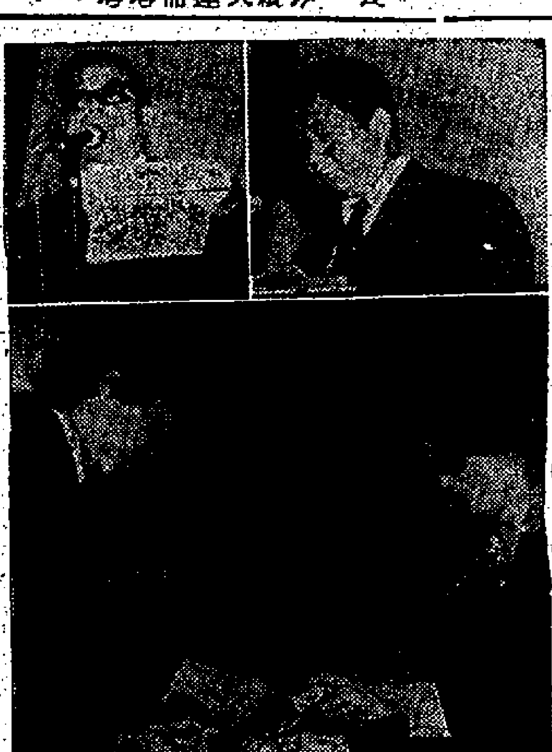
（特訊）英皇書院七六至七七年度畢業頒獎典禮，昨（廿一日）假該校禮堂舉行，敦請市政局議員陳子鈞議員致詞，陳夫人頒發獎學金及獎品。

該校校長朱家鼐在報告校務前，對前校長馬丹再三讚揚，而馬氏之去世實為該校之損失。

他繼續說：本校仍沿一貫優良傳統，中一至中五維持通才教育。在學業方面，各項公開考試，都獲優異成績。課外活動方面，本校一直以來，均提供各類型有益身心之課外活動，使同學能善用餘暇，培養良好嗜好。

朱校長最後並對全體教職員之衷誠支持，使校務得以順利推動表示謝意，並感謝各領袖生協助維持該校校風紀及秩序。

該校七七年各項公開考試，均獲優異成績。一百二十人參加港大入學試，獲入學資格者百分之九十四點二。而在中學會考方面，與考者一百五十五人，共考獲一個六十一項優異，五百六十三項良好。（興）



英皇書院畢業頒獎典禮上圖左為校長朱家鼐校務報告，上圖右為市政局議員陳子鈞致詞。下圖為陳夫人頒發獎品與優異生馮偉華接領。（本報記者攝）

## 英語輔助教材教具展陶建揭幕
### 教師務應操縱教具 免被教具利用操縱

（港訊）教育司陶建昨天鼓勵教師自製視聽教具，以便在上中、小學英語課程時，加以運用。

陶氏昨日在般成道港島英語教學研究中心為英語輔助教材教具展覽會主持開幕儀式。會中展品包括錄音教材、模型幻燈片、圖片、錄音故事圖書等。

**重複製造過程**

陶氏表示：「各位即將看到的教具，都是教師們參加本中心的在職訓練課程後所親自製造的，該等課程最引起我興趣的是它們的實際用途。教師們首先要在上課時學習製作，然後在教學時再次重複製造過程，這點正好符合教學中心的宗旨。」

不過，陶氏亦促請教師小心選用教具。他說：「我們都知道，教具固然能令教室充滿生氣，並使語言科更有趣味及多姿多采；但是其中也有危險存在，那就是被教具、掛圖、閃咭及圖表等控制了課室內的局面，及取代了教師的地位，故此各位務須懂得如何操縱教具，利用教具，以免被教具所操縱及利用。」

**不能取代教師**

陶氏繼續表示：「教具對教學的確很有助，但它們不能取代教師的地位。當然，教師必須懂得怎樣充份利用它，這也就是舉辦本展覽會的目的。」

展覽會即日起至本月廿九日，在港島中心舉行。除公眾假期外，每日開放時間為上午九時至下午一時，又下午二時至五時。由四月三日至八日該展覽會將在九龍馬頭角道九龍中心舉行。

## 提供機會發現世界 進入前人知識領域
### 教育與整個兒童有關係
### 副教育司何雅明主持顯輝英中頒獎 校監胡永輝報告校名由來創辦經過

（特訊）本港顯輝英文中學，昨（廿一）日上午十時，假本港堅道明愛中心禮堂，舉行由「聖忠定」易名為顯輝英文中學後首次頒獎典禮，請由副教育司何雅明太平紳士蒞臨致訓及頒獎，保良局主席莊榮坤，順德聯誼總會何竹平分別頒獎予各組比賽之優勝者，是日到會參與盛典者，包括保良局主席莊榮坤，副主席林瑞麟、金維明、林文山、夏磊溪暨工商、教育、文化各界人士。

行禮如儀，首由該校校監胡永輝致開會詞，指出顯輝本是故弟之名字，惜英年早逝，願欲以其名為本校校名，以永遠紀念而未果，直至今年購得現址後，始克如願。接着由校長王兆淑作校務報告，副教育司何雅明於主持頒獎後並致訓詞，指出該校設立「顯輝助學金」，使該校畢業同學受益，就讀於港大、中大，造就社會人材，並主持頒授童軍旅旗。後由該校合唱團、童軍旅表演，以娛嘉賓。

副教育司何雅明致詞，指出現代生活中決定教育目的之重要性及教育之廣泛目的。彼稱：人類要通過教育才能指導下一代走上人生的路上。只定出教育方法，和利用現代思想所設計的各種教學用具，還是不夠的。我們必須誠心誠意地去設法決定教育的目的，好使我們尋求最佳手段，去實現這些目的的努力，有一個確定的方向。

彼又稱：教育並不只是教兒童獲得某些技能或學懂某些事實，教育是與整個兒童有關的，如他的身心和信仰上的發展、他的感情、他的品德和社會關係、個性等。在「個人」的地位，在兒童某些內在的傾向和習性，在「社會一份子」的地位來說，又有權利和義務，這些都和教育有關。教育是要使他朝着良好生活的方向在發展。

很顯然地，雖則學校佔教育的一個重要地位，可是教育整個兒童或者卻不能完全倚靠學校，在兒童基本上入學以前，不管他是五歲或六歲入學，他都已經受了相當的教育。教育是我們所學到的東西，而我們所學的東西都是經驗的結果。我們平常所說的經驗，一出生就已經開始，而且終生都持續着，一直沒有間斷，我們無論在甚麼地方，或遇着甚麼人物，都可使我們獲得經驗。

兒童教育因此是和整個經驗有關，同時和他的經驗，不管是從家庭、從學校或從周遭的環境中，也不管是從觀察或感覺，去直接獲得，或從言文字、圖表、符號語言或影音去間接取得，都可包括在內。教育也與培養兒童的身心和信仰有關，它要培養他的自然生長，使他得到充份的發展，同時向他提供機會，使他發現這個世界，學會成為社會的一員，和帶領他進入前人所積下來的知識和智慧的領域裏去。（登）


# 真理英文小學暨幼稚園 招生

英文小學部：P.1至P.6上下午班（即日起報名）
英文幼稚園：高、中、幼兒班（上下午班）
托兒部：健康院、政府註冊（八時至六時）
考試日期：第一次四月廿一日、第二次五月廿六日、第三次六月三日。
報名手續：一律親到本校辦理。
其他：①課室通風光猛②相片教學③本校主持英文教學④校車接送。
校址：香港北角電氣道二五四、二八〇號二樓全座。
電話：小學部（七一八八六七）、幼稚園（七一七九五五）、托兒部（七八四六五四）。
校監 徐虹磯

# 國際事務書院招生
香港政府註冊非牟利 教育司立案專上院校
INTERNATIONAL AFFAIRS COLLEGE
園林校舍：九龍塘界限街一〇九號
公共傳播學系（四年制，相等於學士學位文憑課程）
由新聞界知名人士負責講授，學生可前往有關報社實習，畢業生成績優異者得由本院推薦前往報社工作。
科目：（A）採訪學（B）新聞寫作（C）編輯學（D）時事分析（E）香港社會制度（F）英國政治制度（G）公共關係與社會（H）民主社會政治法律基本認識（I）英聯邦國家之組織（J）國際關係與國際組織（K）新聞攝影與圖片處理（L）新聞道德與新聞事業（M）電視傳播與新聞競爭（N）通訊組織與報業發展
上課時間：每星期兩次，每次兩小時半，逢星期三及星期六晚上七時至九時卅分
入學資格：中學會考畢業
報名地點及時間：上午九時至下午八時，九龍尖沙咀漆成道八十三號金德大廈四樓（三—六七八一〇一）
簡章備索
校長：黃學海
副校長：陳偉宏
請購閱本院出版有關國際事務之新著：
A．黃學海著「世界風雲」每冊港幣七元。
B．陳偉宏著「中東問題」每冊港幣三元。
代售處：九龍集成圖書公司（油蔴地北海街七號A近普慶戲院）
請參加由本院及國際事務協會聯合主辦，逢星期日中午十二時至下午二時在香港大會堂舉辦國際關係公開講座，由黃學海教授主講。

# 78會考必讀
—贈閱—
• 78年會考試題提示及應試秘訣
• 會考各科重心及試題趨勢
• 綜合經驗評券講師心得及指示
• 短期速成備試準備及溫習指導
• 每科精讀要訣及答題技巧
附設：試前速成應試講座
親臨索取．送完即止
英國語言文化中心 主辦
利物浦出版社 贊助
歐立圻碩士主理
香港：中環萬宜大廈1033—4室
九龍：旺角亞皆老街16號旺角商業大廈1004室（近新華銀行側）

# 九龍塘宣道小學招生
本校為全日制基督教小學畢業生成績合標準者直升宣道中學肄業
班級：小二級至小五級轉學生
報名：三月二十日起（假期停止），交入學申請書，報名費三元。
試期：四月八日下午二時（已報名之小一新生亦在是日考試）（小一級第二批取錄生名單在四月八日後一週公佈）
校址：九龍塘窩打老道蘭開夏道二號
電話：三—三六一〇四七

STUDENTS WHO PLAN TO GO TO CANADA TO STUDY
★ Learn About INTERNATIONAL DAY SCHOOL in Toronto.
★ Your Stepping Stone To A University in Canada.
★ Meet Mrs. Mack, Principal of International Day School– FRIDAY or SATURDAY (March 24 or 25)
★ Call For Appointment: 3-691111 (Sheraton Hotel-Room 788) or 5-240756 (H.K. Administration Office)


尚有教育消息刊在第八張第二頁。


# 地產樓房租售專欄
三寸半位（限排一格高） 七寸位（限排二格高） 每天收費 廿四元 六十元
每日下午五時截稿
賜洽處 總社地址：香港荷里活道106至110號 中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下
如蒙惠顧，請撥電話：總社5—221583．中區分處5—231637．旺角辦事處3—840749

香港春磡角海天徑廿九號 獨立花園住宅
背山面海 鄰近海灘 私家花園 複式三層 廳房特大 四面單邊 有蓋車房 即可入伙
私有土地面積五千餘呎建築上蓋六千餘呎
租 售
香港德己立街萬年大廈五〇七室 電話：五—二三六〇四六 五—二三六三二八

▲銀鑛中心大廈大嶼山梅窩碼頭 特價租售旺舖一間連酒樓萬呎
▲寫字樓出租威靈頓街六基大廈
▲萬昌工廠出租青山道五三二號
▲舖位出租 筲箕灣太樂樓
25樓A座出售柴灣道香苑大廈
六基有限公司 電話：5—252497

海聯大廈．嘉洛商業大廈
畢士打道221–226號 灣仔洛克道114–120號
新型高級寫字樓 495呎起租金每呎二元
現貨特價租售 二成入伙 十年分期
怡華 中環雪廠街新顯利大廈97室 電話：5—229162

官塘敬業街41號 僑新工廠大廈 廠房租售 2,623呎
僑新企業有限公司 電話：5—235580 5—250630

中區寫字樓招租 干諾道中47號 南源商業大廈
面向港九海景環境優美 有入伙紙 即租即用
南源有限公司 電話：5–438081 5–436973

觀塘大業街27號 工業大廈出售
尚餘兩層 五月入伙 四千餘呎 電梯兩部 上落利便 欲購從速
辦公時間請電 3—350131陳小姐洽

屯門地下廠房廉租
25呎高 金字鐵架廠房 50呎寬 125呎深無柱 全部實用 另有空地交通便 水電全 合任何行業
合電K673091—4 田氏塑膠廠有限公司

堅道旺舖廉售 近奧卑利街2252呎
澳大利物業管理有限公司代理 電話H238182
長沙灣道132–134號 便房間隔 一廳兩房 水電齊備 首期五萬 石屎完成 月供九百 下月入伙 平過交租
瑛仲企業有限公司 5–447260 德輔道中151號南洋商業銀行大廈306室

兆宜大廈 西環大道西590– –596 999年期 即可入伙
每單位四百餘呎起只售十萬餘元起 一成入伙餘九成可分十年低息付款 或二成入伙餘八成可分十五年 息率0.833即每萬元月供$107.50平過交租
歡迎參觀 地盤電話 5—471438
永安祥置業有限公司 5—430303（七線）

已有入伙紙 屯門中心大廈 華麗洋樓 尚餘六伙 旺舖二間 特價平售 置業請速
六基有限公司 電話：5—252497 金發大廈有限公司 電話：5—255211 呂興合有限公司 電話：5—438640
建築地盤 12—818456 12—818221

寫字樓租 中區永樂街45—47號三、四、五樓 500呎$1,000 1000呎$2,000 電話：5—453057

高輝新廠廈廉售
位于九龍油塘灣高輝工業大廈B座九樓9,600呎每呎祇售$130可分期付款首期少手續簡便洽購處深水埗白楊街24號地下 TEL：K–803404 K–809353梁洽

本欄廣告 費用廉宜 集中宣傳、收效宏大

兆宜大廈西環大道西590–596（999年期）住宅：五樓B座二房一廳連平台 1300呎祇售$213,000.00
兆業大廈花園街183–189（102年期）住宅：四樓A座三房一廳連平台 1250呎祇售$220,00.00 五樓A座三房一廳向南三面單邊 只售$164,000.00
香港銅鑼灣京士頓大廈B2座七樓近食街三面單邊只售三十七萬 永安祥置業有限公司電話5–430303（七線）

沙田松柏園租售
三層複式獨立花園洋樓，樓底面積2650呎另花園面積由2400呎至3300呎，近新馬場，背山面海，環境優美
接洽處：萬福利置業有限公司 H–222402 H–235967張先生

# 工人世界

## 週末維多利亞公園將有合家同樂盛會

### 別開生面之遊戲日節目多采多姿 歡迎工人子弟隨同家長蒞臨參加

一項別開生面之家庭及兒童遊戲日（合家同樂日），將於本星期六（三月廿五日）下午一時半至五時正，假維多利亞公園舉行。是項活動乃由香港各福利團體社區工作部暨灣仔康樂體育事務處聯合主辦，並由香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會贊助。是項活動，屆時參加者將達五百餘人，頗多工人家庭子弟及其家長，將獲半日歡樂時刻，參與其樂。

據指出：當日下午由首席助理民政司范能知，社會福利署團體社區工作部總主任區光文，政府康樂體育事務處總主任梅美雅女士及聖雅各福群會總幹事溫李自愛女士主持開幕剪綵式後，各項新穎奇特之遊戲比賽項目即告開展，計有：問號賽跑，萬眾一心，火箭升空，猛龍過江，飛球滅火，旦輪前滾，萬水千山，兩仔搬磚，愚公移山，合家歡樂笑哈哈等等，比賽以兒童國際賽首先進行，壓軸好戲則爲家庭組隊遊戲。

據主辦機構表示，是次活動參加者達五百餘人之多，而協助之義務工作人員亦達二百餘衆，實有賴區內學校機構鼎力支持。又是項活動目的乃在促進家庭生活和諧的意義，小朋友們在歡愉的氣氛下，透過遊戲，認識出團結合作精神的重要性，在籌備過程中，提供青年朋友服務社會的機會，同時亦藉此加強區內學校，社會福利服務機構及政府部門間之相互合作，從參加人數及參與工作人員的數目來看，亦可反映是次活動之成功。

該項活動乃屬公開性而又適逢在復活節假期內舉行，歡迎各界人士（特別是在職青年），屆時扶老攜幼蒞臨參觀，共渡一個歡娛的下午。（行）

## 塑膠工人操縱機器 事前宜先接受訓練

### 未開動機器先檢查防護遮欄位置 工人要注意服裝及髮式避免意外

塑膠業是本港主要工業之一，該行業之工人數以萬計，由於科技之發展，以及產生程序之機械化，工人工作時常要負責使用各種不同的機器，如果對有關安全措施不了解，則很容易發生意外。

在正式單獨負責操縱某一件機器之前，工友應先接受充分訓練，使能對於機器之安全操作有所認識。

**要具資格** 安裝機器，廠方應聘請有資格之人士安裝機器，及負責日常之保養工作，而機器危險部份如轉動皮帶、齒輪、飛輪、轉軸等，應予以穩固遮欄，以免傷及在旁之工人。在未開動機器之前，有關工人必須檢查防護遮欄之位置是否正確。

此外，機器之任何工作危險部份，如射膠機及吹氣機之模板間，直射式塑膠機之模板，應予以適當遮欄，或裝置適當之開關遮欄。如發現鐵欄之處，應即將改正，而在機器開動時，則應制止女工及青年工進行清理機器。

**工友注意安全措施** 另一方面，很多工人之意外是由於穿着不適合的衣服及對工作服的粗心大意而形成，因此爲了本身安全，各工友應注意自己的工作安全。下列數點是有關安全措施，如工友時刻留意，便可防止不必要的危險。

（一）領呔圍巾，衣服下擺不應鬆懈。
（二）不要穿着沾滿油漬的工作服，衣服要長短適身及保持清潔。
（三）不要穿戴鬆曳的衫袖或褲帶，衣鈕應扣緊。
（四）留長頭髮和鬆曳衣服一樣很容易被機器轉動捲捕，如要留長頭髮，就應戴帽。
（五）褲袋不要攜帶尖銳的工具。
（六）不要戴手套或戒指，以防機器夾傷。
（七）鞋靴要堅固，而破爛的鞋是特別危險，女工友不要穿高跟鞋，避免穿着拖鞋工作。
（八）如因工作需要而發給眼罩、安全帽或其他防護服裝，當要盡量應用。（晴）

## 假日出遊稱心適意 走馬看花工友最忌

手談，十二圈之外，再加四圈，作大食之用」，亦有人說：「多看部電影」，抽出之水，概見多多。但假期屬於自己的，「悠長的假期」，各適其適可也。本來可以進行的旅行，交通擁擠，住宿、人多，除了不是一件美事之外，並不是一件容易的事。化錢之外，反而是一件苦事，假期內工友相約出遊，「走馬看花」之說，一入酒店，到處遊覽，一上到旅遊地方，然後集合於某一場所，身不由己，受時間的限定，無暇欣賞，「一個人以爲」的假日，找尋消遣，例如：到人不擁擠的地方走走……

……復活節快來到了，工友私底下正在盤算：如何用假期？有人說：「多睡覺」也有人說：「不如分區地方走走」……打發假期，尋求消遣，應以稱心適意爲主，不要搭船往離島遊遊，爲方式之一。有機會參加露營，亦快意事也。（建桂）

## 上和下睦打成一片
# 加強 工場 人事 管理
### 生產效率自可提高

時間：一九七八年三月十九日。地點：銅鑼灣維多利亞公園。人物：楊輝、石滔、譚耀、容洋、盧堅。

石滔：不久之前，因工作關係，到某廠走一轉，體驗到人家的組織健全，工友由上至下，和上睦下睦，情同手足，有工大家做……

（以下對話略見：管理人員、工友之間應以誠相待，各守本份，各盡所能；人事制度健全，上下溝通，工作效率自然提高。）

## 熱練工人經驗之談
# 小廠經營 並不容易 廠地分租 應訂年期
### 租用廠地發生爭執

有現成的地方使用，水電俱全，機械使用，須負賠償之責，方稱公允。……租出地方，面積、租金、年期，必須訂立清楚……一位廠主說：「有一位朋友租用他的地方……由於沒有訂明年期，出租者不能收回……」（啓）

## 工友提供實例
### 促請勞資雙方注意

如果各人做人做事，都說我是「位置」，守我自己的本份；到是人非，管理人員便說「來的人」……作爲管理人員，應聽取他的意見，然後詢問工人，處理事情，要公平，不偏不倚……有些管理人員，容易犯錯，未能做到公平公正，使工人不滿……（阿滔）

---

# 航訊

## 新菲島怡美利明從日本抵達
## 商業號甘迺迪總統 美國來港廿四齊到
### 百勒諾夫東京駛來將赴美加

（本報訊）羅來輪船公司旗下之新菲島怡美利（JOHN EVERETT）號貨輪，訂明日（廿三）由日本到港，碇泊A號浮泡上落貨物，翌日啓碇往曼谷、星加坡、庇能、加爾各答及吉大港。

美國海陸聯運有限公司屬下之商業（COMMERCE）號貨櫃輪，訂後日（廿四）自美國到港，碇泊國際櫃碼頭卸貨物，訂廿六日啓碇往神戶、橫濱、大阪、名古屋、釜山及仁川。

美國總統輪船公司旗下之甘迺迪總統（PRESIDENT KENNEDY）號貨櫃輪，訂後日（廿四）由美國抵港，碇泊國際櫃碼頭卸貨物，翌日（廿四）啓碇往三藩市、羅省、西雅圖、紐約及美加各埠。

華林船務（香港）有限公司代理之百勒諾夫（KAPITAN BAKANOV）號貨輪，訂廿五由東京到港，碇泊國際櫃碼頭卸貨物，翌日（廿六）啓碇前往羅省、長堤、三藩市、溫哥華、西雅圖、砵蘭及達金馬等各埠。

## 建達利一號從非律賓到 嘉春輪將航紅海 林邦訂月底進口

（本報訊）中央航業有限公司代理之建達利一號（NO.1 KENCAKI）貨櫃輪，訂今晨（廿二）由非律賓抵港，拋碇國際櫃碼頭上落貨物，明晨啓碇前往小呂宋。

嘉慶航業（香港）有限公司旗下之嘉春（CHAR CHUN）號貨輪，訂明日（廿三）自紅海到港，碇泊B號浮泡，上落貨物，翌日（廿五）啓航往紅海。

五洋信託管理有限公司代理林邦（LAMPUNG）號貨輪，訂廿七日自印尼到港，泊B號浮泡上落貨物，翌日（廿八）啓程赴耶加達、泗水、及井田汶。

## 陶南二號自釜山航來 長麗貨櫃訂週內赴美

（本報訊）港興船務公司代理之陶南二號（DONAM NO.2）貨輪，訂後日（廿四）自釜山抵港，泊B號浮泡上落貨物，翌日（廿五）開行往釜山。

利達航運有限公司代理之長麗（EVER SUPERE）訂廿五日自美國抵港，碇泊國際櫃碼頭卸貨物，即日（廿五）開行前往紐約、巴拿馬、波士頓及查理士頓。

## 東捷將往宿務 黑鯨明日抵港 金華週五返台

（本報訊）東源大地有限公司代理之東捷（JESS MAG）輪，訂明日（廿三）自非律賓抵港，泊B號浮泡上落貨物，訂後日（廿四）啓航前往宿務。

大源船務有限公司代理之黑鯨（BLACK WHALE）號貨輪，訂明日（廿三）自日本抵港，泊B號浮泡卸貨物，翌日（廿四）開往星加坡東海及巴生。

有限公司旗下之金華（KING HWA）號貨輪，訂明日（廿三）由台灣抵港，拋碇B三號浮泡上落貨物，翌日（廿四）駛往基隆。

## 英國利物浦港務要員 來港宣傳利物浦優點

（港訊）來自利物浦港之兩名主管人員——麥西船塢及港務公司營業經理及特殊貨運經理，於最近抵港訪問，向本港船東提供在英國發展業務機會。利物浦港爲英國最大港口之一……

---


**港澳飛翼船有限公司**

飛凰 飛鷺 飛翠 飛燕 飛鳳 飛達 飛騰 鴻飛 飛鳴 飛龍 飛鵬 飛麒

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。

售票處：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648；新馬路國際酒店 電話：3742

**SHOWA LINE 昭和海運株式會社**

全貨櫃航線（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼往日本、台灣及小呂宋貨櫃）

| 船名 | 日期 |
|---|---|
| 亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE"(VOY.53) | 三月廿七日抵港 廿七日開行 |
| ★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE"(VOY.28) | 三月廿八日抵港 廿八日開行 |
| 飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE"(VOY.43) | 四月六日抵港 六日開行 |
| 寶利雅士輪 M.S. "BONITA ACE"(VOY.48) | 四月八日抵港 八日開行 |
| ★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE"(VOY.8) | 四月九日抵港 九日開行 |

★直航：小呂宋。
截貨日期：船到前兩天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：3-480915, 3-481775.
葵涌現代貨櫃碼頭 電話：12-268289.
（日本散裝貨載用葵涌收貨站）

**SANKYO LINE 三協海運株式會社**

非律賓線
直航：小呂宋（航泊B13號泡）

| 船名 | 日期 |
|---|---|
| 建達利一號輪 M.S. "NO.1 KENDARI"(VOY.5) | 三月即日下午四時抵港 廿四日最早開行 |
| 金安輪 M.S. "CAMCOT"(VOY.7) | 三月三十日抵港 卅一日開行 |
| 金晴丸 M.S. "GOSEI MARU"(VOY.10) | 四月三日抵港 四日開行 |
| 馬來人輪 M.S. "THE MALAYAN"(VOY.6S) | 四月九日抵港 十日開行 |

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及盜、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貨客付貨請惠臨
總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5 257091-7

**太古船務（代理）有限公司 太古輪船有限公司**
香港太古大廈四樓 電話：5 264311

亞澳快航有限公司　收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記　碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

全貨櫃服務

| 雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵） | | 集運截貨 | 普運截貨 | 開行 |
|---|---|---|---|---|
| 東方友邦 | ORIETAL AMIGA | 已截貨 | 3月22日 | 3月24日 |
| 安輝 | ASIAN RENOWN | 3月26日 | 3月27日 | 3月30日 |
| 澳洲企業 | AUSTRALIAN ENTERPRISE | 3月31日 | 4月1日 | 4月4日 |

紐西蘭快航　太古·大阪三井·渣華 聯合航線　收貨站：海運碼及葵涌彩虹德記　直航：非芝蘇瓦、紐克蘭、威靈頓、列提頓。

| 船名 | 航線 | 截貨 | 開行 |
|---|---|---|---|
| 湖北 HUPEH | LAUTOKA. SUVA. WELLINGTON & LYTTELTON | 3月27日截貨 | 3月30日開行 |
| 亞里士德 ARISTEUS | AUCKLAND ONLY | 3月31日截貨 | 4月2日開行 |

新幾內亞及南太平洋航線
新疆 SINKIANG　MADANG.LAE.KIMBE.RABAUL.KIETA.PORT MORESBY.HONIARA. SANTO. VILA. & NOUMEA　4月8日截貨　4月10日開行

**新興行船務有限公司 啓**
電話：五一一大五七一（十線）　德輔道中二至三號南華大廈八樓及九樓

| 船名 | 往 | 日期 |
|---|---|---|
| 美麗星 M/S MARY STAR（兼收貨箱貨） | 釜山 | 三月廿三日開行（船泊油蔴地） |
| 奧奇丸 M.S. OKITSU MARU（只收冷房貨） | 神戶、橫濱 | 三月廿六日到港 廿七日開行 |
| 銀星 M/S SILVER STAR（兼收貨箱貨） | 釜山 | 三月廿八日到港 三十日開行 |
| 美麗星 M/S MARY STAR（兼收貨箱貨） | 釜山 | 四月五日到港 七日開行 |

**美國太平洋遠東輪船公司**
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥。
兼收：士托頓、屋倫、長堤貨櫃。
兼收陸運貨往多倫多及諸地可。

| 船名 | | 日期 |
|---|---|---|
| 太平洋熊 | PACIFIC BEAR 三月卅日截貨 | 三月卅一日到港 四月一日啓行 |
| 日本熊 | JAPAN BEAR 四月十日到港 | 四月九日截貨 十一日開行 |
| 金熊 | GOEDN DEAR | 四月廿一日到港 四月廿二日啓行 |

收貨站：現代貨櫃碼頭

CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司
海后 JOCELYNE VL-001　三月即日收貨 廿二日截貨　廿三日到港 廿四日啓行
Calling: Buenaventuta, Cristobal, Paramaribo, Port of Spain, El Guamache, Puerto Cabello, La Guaira and Maracaibo, Cargo to Puerto Cortez, Honduras and port Au Prince. Haiti acceptable. With T/S at Cristobal.
快輪 A VESSEL VL-008　四月七日到港 九日啓行
Calling: Cristobal, Barranquilla, Port of Spain, Santo Domingo, Kingston, maracaibo, LaG uaira ando Pnert Cabello, Sant Marta and Carsagena Cargo acceptable via Barranquilla.
詳情請詢 總代理：香港海運有限公司 中區鄂邦大廈23字 電話：5-225046, 5-236171.
收貨站：良友貨倉 荃灣美環街一至九號 12-437283, 12-347220.
澳門代理：新興公司 電話：2512

**美國輪船公司** 百年傳統優良服務
香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

| | | 香港 | ☆三藩市 | 羅省 | ▲紐約 | 波的摩 | 諾福克 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美國太空人號 | American Astronaut★★ | 三月31日 | 四月14日 | — | 四月28日 | 四月29日 | 四月30日 |
| 美國金戈號 | American Lancer | 四月5日 | 四月19日 | 四月20日 | 五月4日 | 五月5日 | 五月6日 |
| 美國靈獅號 | American Lynx | 四月9日 | 四月23日 | 四月24日 | 五月8日 | 五月9日 | 五月10日 |
| 美國國寶號 | American Legacy | 四月18日 | 五月2日 | — | 五月16日 | 五月17日 | 五月18日 |
| 美國寶星號 | American Aquarius | 四月23日 | 五月7日 | 五月8日 | 五月22日 | 五月23日 | 五月24日 |

☆一切貨櫃截貨時間★★★一九七八年三月廿九日下午十二時
香港—西非綫
航駛20呎貨箱赴西非夏葛港，在紐約由地中海非洲航線公司駁運，全程約三十五天，船到後即可在該港專用碼頭卸貨，無擠塞延誤之虞歡迎垂詢
東南亞區貨箱貨運服務

| VOY. | | 香港 | 小呂宋 | VOY. | | 香港 | 星加坡 | 曼谷 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AM. MOHAWK 16 | 美鶻號 | 三月23日 | 三月27日 | AM. SIOUX 8 | 美獅號 | 三月22日 | 三月26日 | 三月29日 |
| AM. MOHAWK 17 | 美鶻號 | 四月1日 | 四月3日 | AM. VENTURE 88 | 美業號 | 三月31日 | 四月5日 | 四月8日 |

| VOY | | 香港 | 基隆 | VOY. | | 香港 | 高雄 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AM. VENTURE 87 | 美業號 | 三月24日 | 三月26日 | AM. MOHAWK 16 | 美鶻號 | 三月23日 | 三月24日 |
| | | | | AM. VENTURE 87 | 美業號 | 三月24日 | 三月28日 |

港澳總代理：業初船務有限公司 皇后大道中友邦大廈廿四樓（24字） 電話：5-237071, 237031.
葵涌辦事處電話：12-247525　葵涌收貨站電話：12-247525

**百保利輪船公司**
香港萬邦行19樓 香港5-253141 WILLINE
香港——中東綫（非公會）
大利安 TRIANON 三月廿一日抵港 三月廿一日開行
大立寶 TALABOT 四月十一日抵港 四月十二日開行
往：刁拜、科威特、達文、巴連、哥林沙。
收貨站：興發貨倉 電話：3-752151-5

**Japan Line 日本海運株式會社**
委內瑞拉、加勒比海特快航線
M·S·JAPAN ROBLE 日本樂譜快輪 四月三日落貨 四月四日開行
直航中南美洲：——
CRISTOBAL, PANAMA, COLON, LA GUAIRA, CORINTO SAN JOSE DE GUATEMALA, CURACAO ARUBA, PUNTARENAS, (COSTA RICA) ACAPULCO, ACAJUTLA, MANZANILLO
兼收：ST. MAARTEN, (PHILISBURG) VIA CURACAO
貨載代理 汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：H-238091/8 (8 Lines)

**渣華（香港）有限公司**
代理：渣華輪船公司(NEDLLOYD LINES)
香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

| 航綫 | 船名 | | 開航日期 | 直航 |
|---|---|---|---|---|
| 南非 | STRAAT FIJI | 士打菲芝 | 三月卅一日 | 南非毛里求斯 |
| | Nedlloyd Simonskerk | 利來西門士甘 | 四月十一日 | |
| 東非 | NEDLLOYD MARNE | 利來美娜 | 三月廿六日 | 東非各埠 |
| | NEDLLOYD MUSI | 利來美仕 | 四月十日 | |
| 西非 | STRAAT NAGASAKI | 士打長崎 | 三月廿六日 | 西非各埠 |
| | Nedlloyd Serooskerk | 利來西路士甘 | 四月廿四日 | |
| 拉丁美洲 | NEDLLOYD FUKUOKA | 利來福岡 | 四月十一日 | 拉丁美洲各埠 |
| | Nedlloyd Sinoutskerk | 利來洗路士甘 | 五月六日 | |
| 南美 | NEDLLOYD NAGOYA | 士打名古屋 | 三月廿四日 | 南美東岸 |
| | STRAAT HONG KONG | 士打香港 | 三月卅日 | |
| 墨西哥灣 | NEDLLOYD STEENKERK | 利來士添甘 | 三月廿六日 | 墨西哥灣及巴拿馬各埠 |
| | NEDLLOYD ELBE | 利來愛比 | 四月十七日 | |
| 中東 | LUTETIAN | 路德順 | 四月十日 | 阿布打比巴連、他文、毛士吉、刁拜、科威特 |
| | A VESSEL | 快輪 | 五月八日 | |

**N.Y.K. LINE**
總代理：日本郵船（香港）有限公司 康樂大廈廿三樓 電話：5-248081

| 航線 | 船名 | 開航日期 | 直航 |
|---|---|---|---|
| 地中海 | KAWACHI MARU | 4月11日 | 地中海各埠 |
| 黑海 | SAIKYO MARU | 4月10日 | 黑海各埠 |
| 紅海 | WAKAMATSU MARU | 4月12日 | 紅海各埠 |
| | FUSO MARU | 4月17日 | |
| 東非 | SAGA MARU | 4月12日 | 東非各埠 |
| 南非 | MIIKE MARU | 4月9日 | 南非各埠 |
| 西非 | SEA TRADER | 4月12日 | 西非各埠 |
| 北非 | IYO MARU | 4月12日 | 北非各埠 |
| 吉大港 | SHIZUOKA MARU | 4月10日 | 吉大港各埠 |

**BARBER LINES HONG KONG LTD. 百保利輪船公司**
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十線）
BBS barber blue sea
萬霸 MELAMPUS 三月廿四日抵港 廿五日開行
多獲利 THERMOPYLAE 四月一日抵港 二日開行 往：巴拿馬、美國東岸及加拿大、多倫多、滿地可
大倫圖 TARANTEL 船已抵港 即日開行
天馬 TEMA 四月廿九日抵港 三十日開行 往：溫哥華、西雅圖、馬、砵倫、委內瑞拉·金德
收貨站：葵涌HIT四號橋 電話12-246121. 12-240829. 12-240830.

# 航訊

## 波音公司發言人稱 丹麥馬施航空公司 購兩架七三七客機 北歐航增購七四七B客貨兩用噴射客機

（本報訊）美國波音公司發言人稱：丹麥馬施航空公司已向該公司訂購了兩架波音七三七客機。波音公司將於明年交機，而使馬施航空公司之波音七三七式航機數目增至五架。

又北歐航空公司為擴展業務之需要，已撥款四千五百萬元（港幣二億二千零五萬元）訂購一架波音七四七B客貨兩用噴射機，交貨期是今年十月。此為該公司選定了第二架同類型的客貨機，交貨為明年或後年。該公司購入這架飛機後，將使其北大西洋航綫上客貨載運量，提供更大的機動靈活性。

北歐航係經過兩年之研究北大西洋之需求量前景後，決定添購此種新型七四七B型機，新客機之客量相當於一架現有之客機及一架貨運機之總和。

## 從亞拉斯加至美國四十八個州 預料至一九八○年 貨物進出增廿巴仙 特別是在石油，建築及漁業方面而言。 空運繼續協助亞拉斯加經濟發展，

（本報訊）飛虎航空公司安克利治總經理邵都格斯宣稱飛航將開辦來往阿拉斯加與美國本土四十八州的貨運航綫，這包括由紐約，芝加哥，洛杉磯，三藩市，西雅圖，直飛阿拉斯加的貨運綫及由費城，波士頓，西那庫斯，克利夫蘭，底特律及波特蘭飛阿拉斯加的定期班機。

最近取消對空運貨物的限制可以使飛航為阿拉斯加提供可靠的服務。這項服務對付貨者而言，一向是需求甚殷，所以飛航對這些新航綫的展望，極為樂觀。預測到一九八零年時，到阿拉斯加的國內貨運，每年平均將有百分之二十二的增長，而由阿拉斯加運出的貨運每年平均亦會有百分之二十的增長。一九七八年內，由美國各州到阿拉斯加的空運貨物將超過一億噸，而南下的貨物亦將會達到二千萬噸。在未來十年來，空運將繼續協助該州的經濟發展，尤其是在石油，建築及捕漁各業方面。阿拉斯加的安克利治是該州經濟發展的前綫。此外飛航到安克利治的貨運服務，大大的改善了阿拉斯加，加州在時裝，藥品，零件，電子儀器，鮮花，肉類，奶品及其他新鮮食品的供應。飛航還可以運載牲畜及客貨兩用機所不能載運的巨型東西。必要時飛航還會和其他定期航機合作運載貨物到阿拉斯加。因為飛航在空運方面的專長，可以為付貨人提供特別服務，以適應他們個別的需求。現時由加州飛去安克利治的貨物已經不需要在西雅圖轉運滯留。

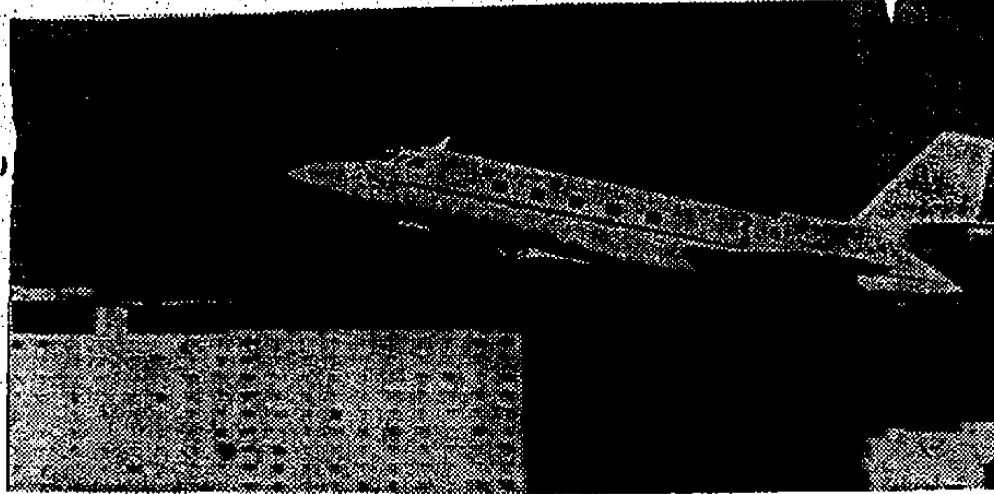
在限制未取消前，飛航祇可以在阿拉斯加與亞洲的國際航綫上運載貨物及在安克利治加油。

去年十月，飛航擴展其國際空運服務，這包括新增的來往阿拉斯加及亞洲的每週三十二班貨運航機。

飛航於一九六九年在安克利治設立轉運及加油的設備。一九七五年安克利治建成一個有十五畝的停機坪，三萬二千方呎的辦公室，貨倉及保養站。

飛虎航空公司是飛虎國際集團的成員。飛航有定期班機及包機來往美國各大城市，亞洲各地及世界各地。飛虎集團屬下有飛虎航空公司，飛虎租賃及飛虎保險公司。

## 洛歐飛機公司新產品 機星弍號客機 投入服務行列



圖：洛歐新產品——機星二號。

（本報訊）洛歐飛機公司生產的機星二號客機，已於一九七七年九月加入服務行列，而此機在不久之前曾作了一次來往羅省與馬利蘭（喬治亞州）的試驗飛行。在未加入服務行列之前，機星二號已作了三千小時的飛行試驗。此機所飛行的哩數可達三千一百哩，可來往羅省山與艾巴索（德薩斯州），紐約與墨西哥城而不需要停站。機星二號由加入服務行列至今，已飛行了五百小時，而洛歐公司計劃在本年底將此數目加倍（西）。

## 採用電腦處理貨運 可以減低貿易成本 專家指出每年可以節省五十億港元

（本報訊）一位國際貨運專家昨日在港宣稱：假如用電腦處理貨運上文件的工作，全球性貿易之成本每年可以節省超過五十億港元。國際貨運組織聯合協會（INTERNATIONAL FEDERATION OF FORWARDING AGENTS ASSOCIATION 簡稱FIATA）主席嘉布（C.W. KJELLBERG）指出，貨運上的文件的開支，估計約佔國際貿易成本的百分之六至八。如果電腦能節省這方面的開支的百分之一，將可以省回約五十億港元的費用。

嘉布是與香港航空貨運業協會（ASSOCIATION OF HONG KONG AIR FREIGHT AGENTS簡稱AHAFA）和最近組成的遠東歐陸聯運協會（FAR EAST EUROPEAN FORWARDERS ORGANISATION 簡稱FEEFO）舉行會議時，有以上的說法。香港航空貨運業協會是本港空運公司所組成的協會；而遠東歐陸聯運協會是本港的國際性貨運公司所組成的協會，同時經營遠東至歐洲綫的海陸貨運業務。兩個協會均為本港貨運業的聯合組織，經常有緊密合作，為本港付貨人提供貨運的專業服務。遠東歐陸聯運協會現正申請加入國際貨運組織聯合協會，而香港航空貨運業協會在一九六○年已加入國際貨運組織聯合協會成為會員。

國際貨運聯合協會的總部設在瑞士蘇黎世，現時在一百三十一個國家裏，共有三萬五千會員。

嘉布現正訪問本港，與本港各貨運業組織商談有關加強合作和聯繫的計劃。

嘉布表示：國際貨運聯合協會主要工作，是簡化全球的貨運方法，「在航空貨運業方面，一套全貨運業通用之電腦系統，已有突破性的成就，就是在歐美各地的國際空運協會（IATA）屬下會員的空運公司，擬備在兩年內推出一個統一電腦系統，簡化貨運的業務，和促進貨運的業務。」本港貨運業亦將會追隨這個趨勢，將貨運電腦化。

嘉布表示：他對海運業方面未敢存樂觀，因為每間船公司均有不同制度處理文件，但他希望在未來十五年來，國際貨運組織聯合協會能夠為海運業設計出一個統一的電腦系統。

嘉布稱：國際貨運組織聯合協會在文件工作上之若干範圍已成功地訂下劃一標準。

遠東歐陸聯運協會現正研究簡化付貨的方法，並與本港其他機構共同研究統一處理文件的工作。該協會與國際貨運組織聯合協會的聯繫，預料將會給予遠東歐陸聯運協會很大幫助，以達到簡化貨運的目標。

### 航空公司電話

| 公司名稱 | 電話 |
|---|---|
| 新西航 | 二四九○四一 |
| 德航 | 二三二六八九 |
| 荷蘭 | 二三○○八一 |
| 國泰 | 二五二一一一 |
| 越航 | 二二三一三一 |
| 寮航 | 二三七○四一 |
| 瑞士 | 二四四一六一 |
| 嘉魯達 | 二二五○三三 |
| 緬甸 | 二四○○○一 |
| 曼羅 | 六七二三六九 |
| 澳洲 | 二二九一○一 |
| 大韓 | 二三五一七七 |
| 巴基斯坦 | 六六四七七○ |
| 日航 | 二三○○八一 |
| 中國 | 二三四八○二 |
| 中華 | 二四九三二一 |
| 比航 | 二二五一七一 |
| 加航 | 二二七○○一 |
| 西北 | 二四三○六一 |
| 全日 | 二五一三○六 |
| 南非 | 二六二二二一 |
| 印度 | 六六○三七六 |
| 泛美 | 二四八一四五 |
| 星航 | 二五四四一一 |
| 東航 | 二三三一三一 |
| 港航 | 二七七五一二 |
| 環航 | 二四五○五一 |

## 入口船期表

| 船名 | 西名 | 何國來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 飛航雅士 | CLIPPER ACE | 基隆 | 廿二 | 中央 |
| 台灣鳳凰 | TAIWAN PHOENIX | 英國 | 廿二 | 太平 |
| 大阪 | UNION OSAKA | 日本 | 廿二 | 海國 |
| 沙遜斯基 | SHADRINSK | 拿可霍 | 廿二 | 華林 |
| 寶寶 | TREASURE | 日本 | 廿二 | 遜信 |
| 升龍 | RISING CRAGON | 日本 | 廿二 | 東洋 |
| 翡翠 | EMERALD | 日本 | 廿二 | 東方 |
| 唐拔都 | DON ROBERTO | 日本 | 廿二 | 天祥 |
| 東達利一號 | NO.1 KENDARI | 日本 | 廿二 | 中央 |
| 神祥丸 | SHINYO MARU | 日本 | 廿二 | 天祥 |
| 南非好紀錄 | S.A.HUGUENOT | 南非 | 廿二 | 怡和 |
| 斯利巴 | SELIBA | 馬尼拉 | 廿二 | 達行 |
| 蓬拉蒂 | BUNGA TERATAI | 澳洲 | 廿二 | 福來 |
| 美國太陽神 | AM.APOLLO | 英國 | 廿二 | 美輪 |
| 大倫圖 | TARANTEL | 馬尼拉 | 廿二 | 百保利 |
| 長洲 | CHEUNG CHAU | 高雄 | 廿二 | 香島 |
| 黑鯨 | BLACK WHALE | 日本 | 廿三 | 大源 |
| 國盛 | THRIVING COUNTRY | 台灣 | 廿三 | 鑫華 |
| 愛達 | ALFARAJ | 基隆 | 廿三 | 東灣 |
| 藍塘洲 | LAMTONG CHAU | 新加坡 | 廿三 | 香島 |
| 寶利雅士 | BONITE ACE | 基隆 | 廿三 | 東洋 |
| 士打名古屋 | STRAAT NAGOYA | 日本 | 廿三 | 渣華 |
| 紐澤山 | SEATRAIN BUNKER HILL | 美國 | 廿三 | 天祥 |
| 新島怡美利 | JOHNEVERETT | 日本 | 廿三 | 福來 |
| 柯曼蘇力 | AL MANSOURIAH | 基隆 | 廿三 | 怡和 |
| 亞諾馬士基 | ARNOLD MAERSK | 英國 | 廿三 | 馬士基 |
| 博多丸 | HAKATA MARU | 歐洲 | 廿三 | 日郵 |
| 來利碧琪 | LLOYD BAKKE | 三藩市 | 廿三 | 鐵行 |
| 山晃丸 | YAMATERU MARU | 日本 | 廿三 | 海聯 |
| 百必達 | ANDHIKA PUSPITA | 日本 | 廿三 | 亞利來 |
| 東方首長 | ORT.CHIEF | 歐洲 | 廿三 | 港郵 |
| 海后 | JOCELYNE | 基隆 | 廿三 | 海運 |
| 神海丸 | SHINKAI MARU | 日本 | 廿三 | 海聯 |
| 士打長崎 | STRAAT NAGASAKI | 基隆 | 廿三 | 渣華 |
| 甘迺迪總統 | PRES.KENNEDY | 英國 | 廿三 | 總統 |
| 安達科州 | S. OF ANDHRA PREDSH | 新加坡 | 廿四 | 東亞 |
| 雅拿迪 | JALADHIR | 英國 | 廿四 | 天祥 |
| 普樂總統 | PRES.POLK | 英國 | 廿四 | 總統 |
| 古力加 | KUZNICA | 歐洲 | 廿四 | 天祥 |
| 陶南二號 | DONAM 2 | 釜山 | 廿四 | 港興 |
| 寶星 | STAR PROCYON | 日本 | 廿四 | 福來 |
| 光豐 | KWONG FUNG | 高雄 | 廿四 | 東方 |
| 嗣音 | GREAT CONCERT | 基隆 | 廿四 | 新興 |
| 海和 | HERO | 印尼 | 廿四 | 鄂航 |
| 阿里山 | ALISHAN | 高雄 | 廿四 | 嘉聯 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 新加坡 | 廿四 | 馬士基 |
| 尼日利亞 | NIGERIA | 基隆 | 廿四 | 聯拿 |
| 天保 | TEMPO | 基隆 | 廿四 | 川崎 |
| 不來梅丸 | BREMEN MARU | 日本 | 廿四 | 大三 |
| 奧西仙士基 | T.OCIOSZYNSKI | 歐洲 | 廿四 | 天祥 |
| 運波山 | MONTE RINDO | 日本 | 廿四 | 東源 |
| 亞麗姻 | ALIKI I.P. | 日本 | 廿四 | 怡和 |
| 拉拉沙 | LALAZAR | 日本 | 廿四 | 東海 |
| 利來施典吉 | NL.STEENKERK | 基隆 | 廿四 | 渣華 |
| 庫拉薩俄丸 | CURACAO MARU | 日本 | 廿四 | 大三 |
| 豐地奧 | VENTURA MUNDIAL | 日本 | 廿四 | 大三 |
| 長城 | KOTA PETANI | 中國 | 廿四 | 太平 |
| 日隆 | YAT LUNG | 中國 | 廿四 | 日昌 |
| 阿根廷 | PATAGONIA ARGENTINA | 南美 | 廿五 | 福來 |
| 漢士馬士基 | HANS MAERSK | 日本 | 廿五 | 馬士基 |
| 安來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 日本 | 廿五 | 馬士基 |
| 商業 | SL.COMMERCE | 英國 | 廿五 | 海隆 |
| 榮山丸 | EIZAN MARU | 日本 | 廿五 | 天祥 |
| 布利斯托丸 | BRISTOL MARU | 日本 | 廿五 | 大三 |
| 大侶 | GIDES | 新加坡 | 廿五 | 大三 |
| 佰友 | FRATERNITY | 基隆 | 廿五 | 福來 |
| 生力 | CHAMNARN SAMUT | 日本 | 廿五 | 協成 |
| 卡大馬卡二號 | CATAMERCA 2 | 新加坡 | 廿五 | 太古 |
| 美林普斯 | MELAMPUS | 新加坡 | 廿五 | 百保利 |
| 惠明 | WYOMING | 英國 | 廿五 | 怡和 |
| 東方導師 | ORT.EDUCATOR | 英國 | 廿五 | 港郵 |
| 長麗 | EVER SUPERB | 英國 | 廿五 | 利達 |
| 皇后星 | QUEEN STAR | 釜山 | 廿五 | 新興 |
| 百勤諾夫 | KAPITAN BAKANOV | 東京 | 廿五 | 華林 |
| 安地保羅 | ANTIPOLO | 馬尼拉 | 廿五 | 大工 |
| 惠龍 | KEEN DRAGON | 仁川 | 廿六 | 東宇 |
| 東京丸 | TOKYO MARU | 日本 | 廿六 | 中海 |
| 加迪根灣 | CARDIGAN BAY | 歐洲 | 廿六 | 太古 |
| 利來得 | NL.DEJIMA | 歐洲 | 廿六 | 寶隆 |
| 利都基 | LINDO | 新加坡 | 廿六 | 新興 |
| 發利怡美利 | FERNANDO-EVERETT | 印尼 | 廿六 | 福來 |
| 壽能 | OCEAN ENERGY | 日本 | 廿七 | 大三 |
| 大壽丸 | DAIJU MARU | 日本 | 廿七 | 東洋 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 基隆 | 廿七 | 東洋 |
| | HEROINAE | 新加坡 | 廿七 | 百保利 |
| 亨利達馬士基 | HENRIETTE MAERSK | 日本 | 廿七 | 馬士基 |
| 湖北 | HOPEH | 新西蘭 | 廿七 | 太古 |
| 羅斯福總統 | PRES.ROOSEVELT | 英國 | 廿七 | 總統 |
| 利康 | NIHON | 日本 | 廿七 | 寶隆 |
| 大中山 | TAICHUNGSHAN | 曼谷 | 廿七 | 順昌 |
| 利來曼挪 | NLMARNE | 基隆 | 廿七 | 渣華 |
| 東權 | EASTERN POWER | 曼谷 | 廿七 | 鷹興 |
| 威騎騎士 | CHEVALIER VALBELLE | 歐洲 | 廿七 | 沙咭 |
| 洛斯基 | RUBTSOVSK | 拿可霍 | 廿八 | 華林 |
| 泰中泰 | CHITTIN TANTHUWANIT | 曼谷 | 廿八 | 振盛行 |
| 長城 | KOTA PETANI | 中國 | 廿八 | 太平 |
| 馬羅利來克 | MALLORYLYKES | 墨西哥灣 | 廿八 | 怡和 |
| 鶴嶺丸 | TSURUMINE MARU | 日本 | 廿八 | 協成 |
| 彼亞納斯基 | OSIP PYATNITSKIY | 澳洲 | 廿八 | 華林 |
| 香港貨櫃 | H.K.CONTAINER | 高雄 | 廿八 | 港郵 |
| 三恩 | SAM EUN | 仁川 | 廿八 | 海昌 |
| 雷那碧琪 | RAGNA BAKKE | 匹能 | 廿八 | 鐵行 |
| 東方政治家 | ORT.STATESMAN | 高雄 | 廿八 | 港郵 |
| 長和 | EVER HOPE | 英國 | 廿八 | 利達 |
| 阿利桑那 | ARIZONA | 英國 | 廿八 | 怡和 |
| 安輝 | ASIAN RENOWN | 澳洲 | 廿八 | 太古 |
| 雅拿模漢 | JALAMOHAN | 新加坡 | 廿八 | 天祥 |
| 銀星 | SILVER STAR | 釜山 | 廿八 | 新興 |
| 東偉雅士 | DYNAMIC ACE | 日本 | 廿八 | 東洋 |
| 菲力士 | FEAX | 高雄 | 廿八 | 太平 |
| 興產丸 | KOSAN MARU | 日本 | 廿八 | 東洋 |
| 太平洋熊 | PACIFIC BEAR | 加州 | 廿九 | 海運 |
| 士打香港 | STRAAT H.K. | 新加坡 | 廿九 | 渣華 |
| 三恩 | SAM EUN | 仁川 | 廿九 | 海昌 |
| 斯利巴 | SELIBA | 馬尼拉 | 廿九 | 達行 |
| 士打拿梳 | STRAAT NASSAU | 大連 | 廿九 | 渣華 |
| 柯亞美亞 | AL AHMADIAH | 基隆 | 廿九 | 怡和 |
| 長勝 | EVER VICTORY | 英國 | 廿九 | 利達 |
| 友合 | YUE HOPE | 日本 | 廿九 | 勝利 |
| 菲路摩總統 | PRES.FILLMORE | 英國 | 廿九 | 總統 |
| 昌興 | FORTUNE RUNNER | 日本 | 廿九 | 海聯 |
| 金鳳凰 | GOLDEN PHOENIX | 南非 | 廿九 | 新興 |
| 士打菲芝 | STRAAT FIJI | 基隆 | 廿九 | 渣華 |
| 陶南一號 | DONAM 1 | 釜山 | 廿九 | 港興 |

### 今日空郵（星期三） 截郵時間

台灣、菲律賓、星加坡、沙勝越、沙巴、印尼、汶萊 正午十二時
澳洲區
南韓 下午二時
西德、奧地利 下午三時
印度、英國、愛爾蘭共和國、比利時、丹麥、芬蘭、德意志、西班牙、荷蘭、挪威、意大利、瑞士、以色列、瑞士、葉門、希臘、美國東岸、阿根廷、委內瑞拉、牙買加、墨西哥、哥斯達尼加、南非洲、蘇丹、尼泊爾、孟加拉、蘇利文、澳洲、巴基斯坦、沙地阿拉伯、伊朗、紐西蘭、南韓、日本、夏威夷、扎伊爾、塞蒲路斯、黎巴嫩、英三角群、汶萊留尼旺島、加納、緬甸、美國西岸、中南美、加拿大、泰國、納普、瑪利安納島、斯里蘭卡、青亞、寶比亞、新喀利斯 下午五時

### 今日平郵

新西蘭島、紐西蘭、印度、孟加拉、青雅、烏干達、新喀利斯、坦桑尼亞、尼日利亞、希臘 下午五時

## 出口船期表

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| **美洲綫** | | | | |
| 飛馬 | PHEMIUS | 紐約美國東岸 | 廿二 | 百保利 |
| 寶利雅士 | BONITA ACE | 美國西岸 | 廿三 | 山下 |
| 美國太陽神 | AM.APOLLO | 加州紐約 | 廿三 | 美輪 |
| 海后 | JOCELYNE | 加勒比海 | 廿三 | 海運 |
| 天保 | TEMPO | 美國西岸 | 廿四 | 川崎 |
| 利來施典吉 | NL.STEENKERK | 墨西哥灣 | 廿四 | 渣華 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 加州紐約 | 廿四 | 馬士基 |
| 甘迺迪總統 | PRES.KENNEDY | 聖地牙哥港 | 廿四 | 總統 |
| 百勤諾夫 | KAPITAN BAKANOV | 加州西北太平洋 | 廿五 | 華林 |
| 長麗 | EVER SUPERB | 紐約 | 廿五 | 利達 |
| 商業 | SL.COMMERCE | 美國 | 廿六 | 海隆 |
| 美林普斯 | MELAMPUS | 紐約美國東岸 | 廿六 | 百保利 |
| 惠明 | WYOMING | 西雅圖溫哥華 | 廿六 | 怡和 |
| 安地保羅 | ANTIPOLO | 沙灣拿紐約 | 廿六 | 大工 |
| 阿根廷 | PATAGONIA ARGENTINA | 加州紐約 | 廿六 | 福來 |
| 佰友 | FRATERNITY | 加勒比海 | 廿六 | 福來 |
| 美林普斯 | HEROINAE | 加州西北太平洋 | 廿七 | 百保利 |
| 東方政治家 | ORT.STATESMAN | 加州紐約 | 廿八 | 港郵 |
| 阿利桑那 | ARIZONA | 加州 | 廿八 | 怡和 |
| 雅拿模漢 | JALAMOHAN | 加州 | 廿九 | 天祥 |
| 長和 | EVER HOPE | 加州 | 廿九 | 利達 |
| 長勝 | EVEO VICTORY | 紐約 | 三十 | 利達 |
| 雷那碧琪 | RAGNA BAKKE | 溫哥華 | 三十 | 鐵行 |
| 陽興丸 | YOHKOH MARU | 美國西岸 | 卅一 | 川崎 |
| 亞諾馬士基 | ARNOLD MAERSK | 加州紐約 | 卅一 | 馬士基 |
| 太平洋熊 | PACIFIC BEAR | 加州 | 一日 | 海運 |
| **歐洲綫** | | | | |
| 查樂馬士基 | CHARLOTTE MAERSK | 倫敦漢堡 | 廿二 | 馬士基 |
| 豐和丸 | HOWA MARU | 歐洲英國 | 廿二 | 東洋 |
| 沙遜斯基 | SHADRINSK | 漢堡倫敦 | 廿二 | 華林 |
| 不來梅丸 | BREMEN MARU | 地中海 | 廿四 | 大三 |
| 萊茵丸 | RHINE MARU | 歐洲 | 廿五 | 大三 |
| 尼日利亞 | NIGERIA | 歐洲 | 廿五 | 聯拿 |
| 光豐 | KWONG FUNG | 地中海 | 廿五 | 東方 |
| 威騎騎士 | CHEVALIER VALBELLE | 熱那亞馬賽 | 廿七 | 沙咭 |
| 利康 | NIHON | 鹿特丹漢堡 | 廿七 | 寶隆 |
| 香港貨櫃 | H.K.CONTAINER | 漢堡 | 廿八 | 港郵 |
| 菲力士 | FEAX | 漢堡南開普頓 | 廿八 | 太平 |
| 洛斯基 | RUBTSOVSK | 歐洲 | 廿九 | 華林 |
| 齊威利 | CHAI VAREE | 歐洲 | 三十 | 廖拿 |
| 漢堡快輪 | HAMBURG EXPRESS | 漢堡不來梅 | 卅一 | 捷成 |
| 利來威林士吉 | NL.WILLEMSKERK | 里斯本 | 卅一 | 寶隆 |
| 紗好信 | MUEHLHAUSEN | 漢堡鹿特丹 | 卅一 | 東亞 |
| **澳洲綫** | | | | |
| 蓬拉蒂 | BUNGA TERATAI | 澳洲 | 廿三 | 福來 |
| 東方友誼 | ORT.AMIGA | 澳洲 | 廿三 | 港郵 |
| 來利碧琪 | LLOYD BAKKE | 弗里曼特爾 | 廿五 | 鐵行 |
| 彼亞納斯基 | OSIP PYATNITSKY | 澳洲 | 廿八 | 華林 |
| 湖北 | HUPEH | 新西蘭 | 廿九 | 太古 |
| 安輝 | ASIAN RENOWN | 澳洲 | 廿九 | 太古 |
| 香島貨櫃 | ISLAND CONTAINER | 澳洲 | 三十 | 香島 |
| 天都 | TENDO | 澳洲 | 卅一 | 新興 |
| 安武士 | ANDROS | 澳洲 | 卅一 | 福來 |
| **印・巴・中東綫** | | | | |
| 寶石 | KRITI DIAMOND | 荔林沙 | 廿二 | 格蘭韓 |
| 長洲 | CHEUNG CHAU | 紅海 | 廿三 | 香島 |
| 愛達 | ALFARAJ | 波斯灣 | 廿四 | 東灣 |
| 新島怡美利 | JOHNEVERETT | 吉大港仰光 | 廿四 | 福來 |
| 柯曼蘇力 | AL.MANSOURIAH | 波斯灣 | 廿四 | 怡和 |
| 國盛 | BOUNTIFUL COUNTRY | 孟買 | 廿四 | 鑫華 |
| 拉拉沙 | LALAZAR | 卡拉奇科倫坡 | 廿五 | 東海 |
| 寶星 | STAR PROCYON | 波斯灣 | 廿五 | 福來 |
| 日隆 | YAT LUNG | 卡拉奇 | 廿六 | 日昌 |
| 布利斯托丸 | BRISTOL MARU | 紅海 | 廿六 | 大三 |
| 阿里山 | ALISHAN | 達打亞貝巴 | 廿六 | 嘉聯 |
| 商業 | SL.COMMERCE | 波斯灣 | 廿六 | 海隆 |
| 長城 | KOTA PETAM | 科倫坡紅海 | 廿九 | 太平 |
| 齊威利 | CHAI VAREE | 暹打 | 三十 | 廖拿 |
| 柯亞美亞 | AL AHMADIAH | 波斯灣 | 三十 | 怡和 |
| 馬灣島 | MAWAN ISLAND | 波斯灣 | 三十 | 香島 |
| 茂利怡美利 | MURRAYEVERETT | 吉大港仰光 | 卅一 | 福來 |
| 天都 | TENDO | 依力 | 卅一 | 新興 |
| **東南亞綫** | | | | |
| 淳祥丸 | JUNYO MARU | 曼谷 | 廿二 | 永泰 |
| 美爾 | AM.SIOUX | 曼谷新加坡 | 廿二 | 美輪 |
| 斯利巴 | SELIBA | 馬尼拉 | 廿二 | 達行 |
| 三笠 | MIKASA | 馬尼拉 | 廿二 | 中央 |
| 合元 | TAI YUN | 曼谷 | 廿三 | 海國 |
| 神祥丸 | SHINYO MARU | 新加坡巴生 | 廿三 | 東洋 |
| 新都丸 | SHINTO MARU | 新加坡 | 廿三 | 天祥 |
| 海儀 | HYDE | 雅加達泗水 | 廿三 | 鄂航 |
| 美鶴 | AM.MOHAWK | 馬尼拉 | 廿三 | 美輪 |
| 東加利一號 | NO.1KENDARI | 馬尼拉 | 廿三 | 中央 |
| 唐拔圖 | DON ROBERT | 新加坡巴生 | 廿三 | 天祥 |
| 奧賓奧 | BULSOOK | 曼谷 | 廿三 | 振盛行 |
| 黑鯨 | PLACK WHALE | 新加坡庇能 | 廿四 | 大源 |
| 國盛 | THRIVING COUNTRY | 雅加達泗水 | 廿四 | 鑫華 |
| 山晃丸 | YAMATERU MARU | 新加坡巴生 | 廿四 | 海聯 |
| 新島怡美利 | JOHNEVERETT | 曼谷新加坡 | 廿四 | 福來 |
| 百必達 | ANDHIKA PUSPITA | 印尼 | 廿五 | 亞利來 |
| 平安 | PING ON | 古晉詩巫 | 廿五 | 東安 |
| 普樂總統 | PRES.POLK | 新加坡雅加達 | 廿五 | 總統 |
| 漢士馬士基 | HANS MAERSK | 新加坡印尼 | 廿五 | 馬士基 |
| 榮山丸 | EIZAN MARU | 新加坡巴生 | 廿五 | 天祥 |
| 生力 | CHAMNARN SAMUT | 新加坡庇能 | 廿六 | 協成 |
| 東京丸 | TOKYO MARU | 耶加達泗水 | 廿七 | 中海 |
| 奧上奧 | MAH BULKUL | 曼谷 | 廿八 | 振盛行 |
| 東偉雅士 | DYNAMIC ACE | 馬尼拉 | 廿八 | 東洋 |
| 海安 | HOI ON | 納閩汶萊 | 廿八 | 東安 |
| 東權 | EASTER POWER | 曼谷 | 廿九 | 鷹興 |
| 大中山 | TAICHUNGSHAN | 曼谷 | 廿九 | 順昌 |
| 興產丸 | KOSAN MARU | 新加坡巴生 | 廿九 | 東洋 |
| 鶴嶺丸 | TSURUMIE MARU | 新加坡庇能 | 廿九 | 協成 |
| 惠龍 | KEEN DRAGON | 雅加達泗水 | 廿九 | 東宇 |
| 泰中泰 | CHITTIN TANTHUWANIT | 曼谷 | 三十 | 振盛行 |
| 三恩 | SAM EUN | 雅加達 | 三十 | 海昌 |
| 昌興 | FORTUNE RUNNER | 新加坡 | 三十 | 海聯 |
| 那都 | WAHANSA DUA | 新加坡巴生 | 卅一 | 大源 |
| 美業 | AM.VERTUNE | 曼谷新加坡 | 卅一 | 美輪 |
| 金安 | CAMCOT | 馬尼拉 | 卅一 | 中央 |
| 茂利怡美利 | MURRAYEVERETT | 曼谷新加坡 | 卅一 | 福來 |
| 東美 | EASTERN MINICON | 馬尼拉 | 卅一 | 東源 |
| 美鶴 | AM.MOHAWK | 馬尼拉 | 一日 | 美輪 |
| 翡翠皇后 | EMERALD QUEEN | 新加坡 | 一日 | 天祥 |
| **台灣・日本・釜山綫** | | | | |
| 寶利雅士 | BONITA ACE | 日本 | 廿三 | 東洋 |
| 美業 | AM.VENTURE | 基隆高雄 | 廿三 | 美輪 |
| 美麗星 | MARY STAR | 釜山 | 廿三 | 新興 |
| 美鶴 | AM. MOHAWK | 高雄基隆 | 廿三 | 美輪 |
| 天保 | TEMPO | 日本 | 廿四 | 豐利行 |
| 古力加 | KUZNICA | 日本 | 廿五 | 天祥 |
| 奧西仙士基 | T.OCIOSZYNSKI | 日本 | 廿五 | 天祥 |
| 陶南二號 | DONAM 2 | 釜山 | 廿六 | 港興 |
| 皇后星 | QUEEN STAR | 釜山 | 廿七 | 新興 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 日本 | 廿七 | 東洋 |
| 發利怡美利 | FERNANDOEVERETT | 日本釜山 | 廿七 | 福來 |
| 興津丸 | OKITSU MARU | 神戶橫濱 | 廿七 | 新興 |
| 卡大馬卡二號 | CATAMARCA 2 | 高雄日本 | 廿七 | 太古 |
| 銀星 | SILVER STAR | 釜山 | 三十 | 新興 |
| **非洲綫** | | | | |
| 士打長崎 | STRAAT NAGASAKI | 西南非 | 廿三 | 渣華 |
| 庫拉薩俄丸 | CURACAO MARU | 東非 | 廿五 | 大三 |
| 亞麗姻 | ALIKI I.P. | 南非 | 廿五 | 怡和 |
| 嗣音 | GREAT CONCERT | 西非 | 廿六 | 新興 |
| 壽能 | OCEAN ENERGY | 西南 | 廿八 | 大三 |
| 利來曼挪 | NL.MARNE | 東非 | 廿八 | 渣華 |
| 海上神鷹 | JAL SEA CONDOR | 拉哥士亞巴巴 | 廿九 | 國光 |


羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
FRATERNITY
三月廿七日抵港 廿八日開行
往：聖利士多堡、聖周安、聖多明高、京士頓、西班牙港及聖約翰城。
FOR : CRISTOBAL, COLON PANAMA CITY, BALBOA SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON PORT OF SPAIN, AND GEORGE TOWN.
收貨站：香港北角聯益及觀塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓
電話：5-233181（十綫）
貨艙代理：麥遙初父子公司
電話：5-262071（二十綫）

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來船務公司
香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10
經務部：5-262071-20.
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航 澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷，比利士彬，佛利曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨艙供應）

| 船名 | 貨籍截貨 | 到港 | 開行 |
|---|---|---|---|
| 蓬拉蒂Bunga Teratai | 3月21 | 3月21 | 3月22 |
| 安武士Andros | 3月30 | 3月30 | 3月31 |

收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

AMERICAN PRESIDENT LINES
灣仔立興大廈四樓 電話：5-281622
美國總統輪船公司
（全貨櫃服務・定期航綫來往）
美加西岸及東岸捷運

| | 抵港 | 開行 |
|---|---|---|
| 甘迺迪總統 S.S. PRESIDENT KENNEDY | 三月廿二日 | 三月廿四日 |
| 菲路摩總統 S.S. PRESIDENT FILLMORE | 三月廿九日 | 三月卅一日 |
| 麥堅尼總統 S.S. PRESIDENT MCKINLEY | 四月五日 | 四月七日 |

羅省，三藩市，屋倫直通快綫 特快船期十三天直達羅省

| | | |
|---|---|---|
| 羅斯福總統 S.S. PRESIDENT ROOSEVELT | 三月廿七日 | 三月廿八日 |

亞拉伯灣・東南亞航綫
特快全貨櫃輪直航新加坡（3天）、椰加達（5天）、魏文（16天）、★沙崙（18天）、★刁拜（18天）、亞布打比（19天）、多哈（25天）、科威特（25天）、孟買（28天）、可倫坡（30天）。

| | | |
|---|---|---|
| 普樂總統 S.S. PRESIDENT POLK ★接收散貨 | 三月廿四日 | 三月廿四日 |

本公司葵涌四號碼頭辦事處 電話：12-268021
收貨站：葵涌四號碼頭 電話12-246121 營業部：5-278125
貨櫃及顧客服務部：灣仔立興大廈四樓 電話：5-280025
落貨紙及揚貨單部：中區康樂大廈地庫 電話：5-266041

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10
營務部電話：5-262071（20綫）
澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

| | （到） | （開） |
|---|---|---|
| ★新菲島怡美利 JOHNEVERETT ★不往巴生港 | 三月廿三日 | 三月廿四日 |
| 茂利怡美利 MURRAYEVERETT | 三月三十日 | 三月卅一日 |
| 利民怡美利 RAMONEVERETT | 四月七日 | 四月八日 |
| 往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川 | | |
| 發利怡美利 FERNANDOEVERETT | 三月廿八日 | 三月廿九日 |
| 香港怡美利 THOMASEVERETT | 四月一日 | 四月二日 |
| 往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水 | | |
| 印尼怡美利 TAMURAEVERETT | 四月五日 | 四月六日 |
| 發利怡美利 FERNANDOEVERETT | 四月十八日 | 四月十九日 |

瑞典韋臣輪船公司
往：喀拉蚩、刁拜、科林沙、科威特、阿布達比、達文。
STAR PROCYON 三月廿五日 三月廿六日

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
生力輪 M.S. "CHAMNARN SAMNT" 三月廿七日由日本抵港 三月廿八日開往：庇能、星洲。
鶴嶺丸 M.S. "TSURUMINE MARU" 三月廿八日由日本抵港 三月廿九日開往：星洲、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一○一室 電話：5-249429,5-250241.（十綫）

"K" LINE
南非直航
"MAGELLAN MARU"
麥哲倫丸 一日開始收貨 四月七日截貨 八日開行
直航：DURBAN, CAPETOWN, PORT ELIZABETH及EAST LONDON
收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司
西非直航
"SANTO PIONEER"
山度先鋒 四月十一日截貨 十二日啓航
直航：西非各埠
總代理：
川崎（香港）有限公司
接貨處：
豐利行有限公司
康樂大廈1509室 電話：5-250141-7.

S.K. LINE
昭榮汽船
香港——高雄——基隆 全新貨櫃服務
寶利雅士 BONITA ACE（VOY.47） 截貨：包箱：經巴截止 散貨：經巴截止 三月廿三日抵港
亞洲雅士 ASIA ACE（VOY.53） 截貨：包箱：廿六日下午五時 散貨：廿五日下午五時 三月廿七日抵港
收貨站：現代貨櫃碼頭
貴客付貨惠臨接洽 總代理 東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：5-250241,5-260900.

ORIENTAL LINE
神洋丸 M.S. "SHINYO MARU" 三月廿三日船已抵港泊B38泡 開往：星洲、巴生。
興產丸 M.S. "KOSAN MARU" 四月一日由日本抵港 二日開往：星洲、巴生。
請各收貨人迅來辦理提貨手續
貴客付貨惠臨接洽 總代理 東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429,5-250241（十綫）

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中東各埠
好時發 JOSEFA
四月七日抵港 四月八日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、彝塔阿勒那斯
For : Ensenada, Manzanillo, Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181（10綫）
貨艙代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號電話：2593

今晚七場夜賽七時半開跑

# 劉同安坐騎值得捧 小電腦永威機會高

## 老敵談馬

三月份最後一次夜馬，今日舉行，七場比賽，下午七時三十分開跑，每隔廿五分鐘一場，今次夜馬起改由第六班及新馬担任。

第六班佔四場，其中三場跑一四〇〇公尺，另一場跑二〇〇〇公尺，新馬佔三場，兩場一〇三〇公尺，一場一五七五公尺，共有六十四匹馬列陣，並無冷場，其中三十三匹由見習騎師策騎。

昨晨有雨，整日有毛毛雨兼大霧，天氣相當潮濕，場地變得濕硬，除非今日改吹北風，使天晴，否則場地必爲濕硬，如此一來，激爭之下，便可能跑出較快的時速，並可能有較激烈的競爭。

摩加利今晚不能上陣，劉同安復出，摩加利目前已比劉同安多贏八場頭馬，除非劉今晚能將距離拉近，否則必輸與摩加利的。

場外孖Q，第一場次第二場，昨晚已止截受注，六場新彩由第二場串到第七場，今日下午六時前仍然受注，至於場內三寶，第五，六，七場中，場內孖Q第六七場串，則除今晚在馬場內受注。

由於各場比賽俱有均勢，混戰下各捧所好，投注分散力強，可望有較肯爲派彩出現。

## 高鋒山茶花路合 我來也如冷就來

### 第一場

（第六班 二〇〇〇公尺）（場外連贏位）（場外孖Q頭關）（場內孖寶頭關）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 靜藝金剛 | 7 | 一三七 | 薛卓時 | 鄭 |
| （二） | 得利 | 4 | 一二五 | 關尼 | [illegible] |
| （三） | 飛駿 | 5 | 一三五 | 馬彼得 | 賓 |
| （四） | 鐵中雄 | 9 | 一三三 | 甘保頓 | 社 |
| （五） | 我來也 | 3 | 一三三 | 霍利安 | 陳 |
| （六） | 高鋒 | 6 | 一三一 | 劉同安 | 張 |
| （七） | 敦父 | 8 | 一三一 | 鮑榮光 | 歐 |
| （八） | 歡樂昇平 | 1 | 一二二 | 梁偉德 | 歐 |
| （九） | 力爭上游 | 10 | 一一九 | 何鑑森 | 陳 |
| （十） | 山茶花 | 2 | 一一四 | 周松強 | 吳 |

六班二千公尺。最長途，「高鋒」上次雖敗仍拚命，熱狀態比上次更好，負輕六磅換小劉，因路合人手，可能運捷。「山茶花」負輕路合，此賽必搏，因爲次三甲必入。「我來也」與「力爭上游」同廐，前人好冷惡熱，而路程較合，因不敢熱捧，前駒祇能冷破了。「敦父」與「歡樂昇平」有入位機會。

## 厚利將鬥華蓮絲 飛馳應可入三甲

### 第二場

（第六班 一四〇〇公尺）（場外連贏位）（場外孖寶第一口首關）（場外孖Q次關）（場內孖寶次關）（六環彩）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 財神到 | 10 | 一三六 | 馬彼得 | 譚 |
| （二） | 飛馳 | 1 | 一三〇 | 呂健威 | 蘇 |
| （三） | 華蓮絲 | 7 | 一二九 | 梁偉德 | 張 |
| （四） | 威騰 | 4 | 一二九 | 麥子文 | 社 |
| （五） | 從心所願 | 2 | 一二五 | 陳子銓 | 獻 |
| （六） | 新赤兎 | 8 | 一二九 | 薛卓時 | 鄒 |
| （七） | 磷威 | 3 | 一二〇 | 陳毓培 | 鄒 |
| （八） | 時時好 | 9 | 一一九 | 何鑑森 | 陳 |
| （九） | 厚利 | 6 | 一一三 | 白禮棣 | 羅 |
| （十） | 自家威 | 5 | 一一二 | 韋志豪 | 譚 |

六班一四〇〇公尺。「厚利」漫會頗好，惟入三甲一，二，看小自如何處置。「華蓮絲」與「飛馳」前者路合，後者防嫁，要看出閘順利與否，此租前駒較好，後駒位材，而且長少少，論馬「自家威」面臨降班邊緣，必拚，但，祇能小敲。

## 陳華棟心水

心水獨贏：高鋒、來歡樂、保健

穩陣連贏位：第一場 高鋒 我來也 山茶花

## 坊內買寶

第一場 5 我來也 6 高鋒

第二場 3 華蓮絲 9 厚利

## 麒麟童中國功夫 小心三寶得威海

### 第三場

（新馬 一〇三〇公尺）（連贏位）（場外孖寶第二口首關）（六環彩）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 中國功夫 | 6 | 一三七 | 葉英健 | 朱 |
| （二） | 麒麟童 | 1 | 一三五 | 劉同安 | 李 |
| （三） | 得威海 | 2 | 一二八 | 馬彼得 | 區 |
| （四） | 五陵公子 | 8 | 一二八 | 簡元智 | 卡 |
| （五） | 三寶 | 3 | 一二二 | 夏達 | 陳 |
| （六） | 馬首 | 5 | 一〇九 | 侯燦威 | 區 |
| （七） | 雄霸天下 | 7 | 一一六 | 甘保頓 | 卡 |
| （八） | 倚情人 | 4 | 一一一 | 陳毓培 | 鄒 |

新馬一〇三〇公尺。「中國功夫」仍不可放，但，必爭一，二之位。「麒麟童」出快，小劉必放，希望能放到「得威海」閃閃縮縮，祇能冷敲位置。「三寶」已見好，夏達如拚搏，小心出冷。

## 快得利全勝半冷 龍草太重是位材

### 第四場

（新馬 一五七五公尺）（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 龍草 | 1 | 一三七 | 羅國洲 | 蘇 |
| （二） | 偉寵 | 9 | 一二四 | 簡元智 | 陳 |
| （三） | 金發 | 7 | 一二四 | 浩德 | 布 |
| （四） | 全勝 | 3 | 一二三 | 白禮棣 | 陳 |
| （五） | 電子世界 | 2 | 一二二 | 温浩倫 | 施 |
| （六） | 快得利 | 4 | 一一六 | 鮑榮光 | 布 |
| （七） | 得勝 | 6 | 一〇九 | 文家良 | 摩 |
| （八） | 遊迹青春 | 5 | 一一六 | 甘保頓 | 高 |
| （九） | 樂勝 | 8 | 一一六 | 告東尼 | 米 |

「龍草」機會不弱，可惜重了多少，位材爲妙。「全勝」出到白禮棣，希機，看能殺出來否，布廐兩駒，「快得利」負輕，主力當在此，半冷頭馬也。

## 小電腦應可放到 配赤花鷹來歡樂

### 第五場

（新馬 一〇三〇公尺）（連贏位）（場外孖寶第二口次關）（場內三寶首關）（六環彩）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 小電腦 | 7 | 一四〇 | 甘保頓 | 區 |
| （二） | 赤花鷹 | 6 | 一三四 | 關尼 | 施 |
| （三） | 來歡樂 | 4 | 一三一 | 告東尼 | 蘇 |
| （四） | 競能 | 2 | 一三〇 | 梁偉德 | 鄒 |
| （五） | 萊茵河 | 8 | 一一九 | 李漢明 | 譚 |
| （六） | 飛象 | 1 | 一一一 | 呂健威 | 張 |
| （七） | 大贏 | 3 | 一〇九 | 韋志豪 | 摩 |
| （八） | 銀曜 | 5 | 一〇六 | 潘紳 | 高 |

新馬一〇三〇公尺。「小電腦」，「赤花鷹」，「來歡樂」之戰，前兩駒同系人，因「小電腦」出快，必能行先一步。但，有內閃牌出快的「來歡樂」，今次帶眼罩上陣，必拚，可以小敲。

「保寵」與「電子世界」皆已見好，小心冷位。

## 雪蹄飛輪發達匙 保榮路合應入位

### 第六場

（第六班 一四〇〇公尺）（連贏位）（場外孖寶第三口次關）（場內三寶次關）（場內孖Q首關）（六環彩）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 吉利客 | 6 | 一三五 | 馬彼得 | 賓 |
| （二） | 寶石之王 | 10 | 一三四 | 夏達 | 卡 |
| （三） | 保榮 | 7 | 一三三 | 周松強 | 吳 |
| （四） | 鐵中王 | 2 | 一二九 | 甘保頓 | 杜 |
| （五） | 天秤座 | 9 | 一二九 | 告東尼 | 蘇 |
| （六） | 雪蹄飛輪 | 4 | 一二三 | 鮑榮光 | 歐 |
| （七） | 發達匙 | 5 | 一二七 | 劉同安 | 譚 |
| （八） | 新生日餅 | 8 | 一一九 | 呂健威 | 張 |
| （九） | 世運英雄 | 1 | 一一九 | 何鑑森 | 陳 |
| （十） | 安琪 | 3 | 一一七 | 陳毓培 | 鄒 |

六班一四〇〇公尺。「吉利客」初降班，看一次先，「寶石之王」一老而路長，「天秤座」沙地不及「安琪」，但後者已勇，冷位之馬。正路取「保榮」，「雪蹄飛輪」與「世運英雄」。「保榮」已見底，位材，「世運英雄」因會外避，冷位之材。「雪蹄飛輪」大有進步，小劉熟手，此賽可以贏馬。「發達匙」好沙地而見大勇，如出半冷門，小心此馬。

## 永威應有四捷望 新寶底高可作配

### 第七場

（第六班 一四〇〇公尺）（連贏位）（場內孖Q次關）（場內三寶尾關）（六環彩）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| （一） | 新寶 | 1 | 一三六 | 關尼 | 蟬 |
| （二） | 永威 | 8 | 一二八 | 陳毓培 | 鄭 |
| （三） | 快樂音韻 | 6 | 一二六 | 呂健威 | 餘 |
| （四） | 鄉村豪傑 | 7 | 一二四 | 鮑榮光 | 布 |
| （五） | 出口第一 | 9 | 一二八 | 告東尼 | 歐 |
| （六） | 保健 | 3 | 一二七 | 馬彼得 | 賓 |
| （七） | 飛象 | 5 | 一二二 | 梁偉德 | 張 |
| （八） | 寧標 | 2 | 一一八 | 李漢明 | 譚 |
| （九） | 飛來福 | 4 | 一一九 | 羅國洲 | 陳 |

## 場外買寶

六班一四〇〇公尺。此是「新寶」鬥「永威」之局，「永威」今季已三捷，初贏沙地，不會冷，此程，騎者也是陳毓培，一路有進步，又好沙地，但不甚可靠，因馬「新寶」在此底高，又好沙地，但不甚可靠，看老將能否擊倒新秀。今次求冷，腳頭「出口第一」與「寧標」，照計，如果「永威」拚「新寶」，恐祗「快樂音韻」耳。

第一口：第二場 3 華蓮絲 9 厚利；第四場 4 全勝 6 快得利

第二口：第三場 2 麒麟童 5 三寶；第五場 1 小電腦 2 赤花鷹

第三口：第四場 4 全勝 6 快得利；第六場 6 發達匙 7 雪蹄飛輪

## 場內三寶

第五場 1 小電腦

第六場 7 雪蹄飛輪

第七場 2 永威 1 新寶

## 炳堯特別推薦

獨贏孖寶：高鋒、新赤兎

## 兆帆馬胆

第一場：我來也

第二場：新赤兎

第三場：五陵公子

第四場：龍草

第五場：赤花鷹

第六場：鐵中王

第七場：快樂音韻

## 貼士 忠誠預測 〈老敏〉

| | | | |
|---|---|---|---|
| **第一場** | 第六班 | 2000公尺 | |
| | 6 | 高鋒 | 劉同安 |
| | 5 | 我來也 | 霍利安 |
| 冷門： | 10 | 山茶花 | 周松強 |
| **第二場** | 第六班 | 1400公尺 | |
| | 9 | 厚利 | 白禮棣 |
| | 3 | 華蓮絲 | 梁偉德 |
| 冷門： | 2 | 飛馳 | 呂健威 |
| **第三場** | 新馬 | 1030公尺 | |
| | 2 | 麒麟童 | 劉同安 |
| | 1 | 中國功夫 | 葉英健 |
| 冷門： | 5 | 三寶 | 夏達 |
| **第四場** | 新馬 | 1575公尺 | |
| | 6 | 快得利 | 鮑榮光 |
| | 1 | 龍草 | 羅國洲 |
| 冷門： | 4 | 全勝 | 白禮棣 |
| **第五場** | 新馬 | 1030公尺 | |
| | 1 | 小電腦 | 甘保頓 |
| | 2 | 赤花鷹 | 關尼 |
| 冷門： | 3 | 來歡樂 | 告東尼 |
| **第六場** | 第六班 | 1400公尺 | |
| | 7 | 雪蹄飛輪 | 劉同安 |
| | 3 | 保榮 | 周松強 |
| 冷門： | 6 | 發達匙 | 鮑榮光 |
| **第七場** | 第六班 | 1400公尺 | |
| | 2 | 永威 | 陳毓培 |
| | 1 | 新寶 | 關尼 |
| 冷門： | 3 | 快樂音韻 | 呂健威 |

## 老吉的話

### 先看騎師機會

劉同安頭場「高鋒」坐二望一，與三場「麒麟童」一樣，五場「雪蹄飛輪」又是可勝之馬，小劉今晚出三場，希望能中三元，六環彩此三場可以拿小劉作胆。

告東尼四場「樂勝」未夠，五場「來歡樂」半冷馬，六場「天秤座」平平，尾場「出口第一」冷位。

白禮棣二場「厚利」如拚歷入三甲一、二，四場「全勝」可以博冷門，五場「銀曜」平平。

馬彼得頭場「飛駿」位材，二場「財神到」或位，三場「得威海」或位，六場「吉利客」初降，看一次，七場「保健」瘦了。

薛卓時頭場「靜藝金剛」平平，二場「新赤兎」冷位。

何鑑森頭場「力爭上游」或位，與二場「時時好」差不多，六場「世運英雄」不外避便有冷機會。

梁偉德頭場「歡樂昇平」位材，二場「華蓮絲」坐二望一，「競能」平平，尾場「飛象」冷位。

麥子文二場「威騰」初出，看過先。

李漢明五場「萊茵河」平平，尾場「寧標」冷位。

浩德四場「金發」平平。

夏達三場「三寶」，小心出冷，六場「寶石之王」不夠。

呂健威二場「飛馳」三甲必入，五場「飛象」與六場「新生日餅」平平，尾場「快樂音韻」小心冷門突出。

周松強頭場「山茶花」三甲之馬，六場「保榮」亦然。

關尼頭場「得利」未必夠，五場「赤花鷹」與尾場「新寶」皆有坐二望一機會。

羅國洲四場「龍草」位材，尾場「飛來福」平平。

霍利安頭場「我來也」不大熱便可勝。

# 看今晚騎師與練馬師的機會 劉同安機會最好 白禮棣冷馬厚利全勝可小敲

陳子銓二場「從心所願」嫌路長。

葉英健三場「中國功夫」坐二望一。

簡元智三場「五陵公子」平平，四場「偉寵」，小心半冷門。

鮑榮光頭場「敦父」或位，四場「快得利」冷門有望，六場「發達匙」亦是冷門，尾場「鄉村豪傑」未夠。

陳毓培二場「磷威」，三場「倚情人」，平平，六場「安琪」冷位，尾場「永威」有四捷機會。

甘保頓頭場「鐵中雄」仍未勇，三場「雄霸天下」平平與四場「遊迹青春」一樣，五場「小電腦」坐二望一，六場「鐵中王」平平。

文家良四場「得勝」未得住。

韋志豪二場「自家威」冷位，五場「大贏」。

温浩倫四場「電子世界」冷位。

侯燦威三場「馬首」陪除。

### 再看練馬師如何

老摩頭場「得利」嫌路長，二場「自家威」冷位，三場「雄霸天下」平平，四場兩駒亦平平，五場「大贏」未能贏，尾場「新寶」半冷。

莊市朗四場「金發」未發，「快得利」則有坐二望一機會，尾場「鄉村豪傑」未成豪傑。

陳威麟頭場三駒，「我來也」如冠即成，「時時好」位材，三場「五陵公子」平平，四場「偉寵」冷位，「全勝」小心出冷，六場「世運英雄」冷位，尾場「飛來福」等降班先。

大頭蘇二場「飛馳」壓入三甲，五場「來歡樂」帶了眼罩，不內閃可以爭雄，六場「天秤座」沙地平平，尾場「快樂音韻」冷馬。

張學文頭場「高鋒」希望運捷，二場「華蓮絲」坐中取長，坐二望一，五場「飛象」位材，六場「新生日餅」平平，尾場「鄉村豪傑」未夠。

吳志林頭場「山茶花」必入三甲，與六場「保榮」可以看齊。

李殿林三場「麒麟童」坐二望一。

朱寶明三場「中國功夫」坐二望一，就怕「保健」尾場「保健」皆平平。

河田「麒麟童」與「三寶」，「財神到」位材，五場「來歡樂」，「雪蹄飛輪」有可勝機會，尾場「寧標」位材。

杜華頭場，二場「威騰」，六場「鐵中王」平平，卡法蘭三場「三寶」半冷門，六場「寶石之王」不夠。

施萬賦四場「電子世界」冷位，五場「赤花鷹」坐二望一。

歐金洪頭場兩駒，位材，二場「從心所願」嫌路長少少，六場「發達匙」半冷門，尾場「出口第一」不夠。

屈雅璉三場兩駒，「得勝」未能勝，五場「小電腦」坐二望一。

顧拔翠二場「厚利」坐二望一。

老吉

## 彩環六敏老

| | | | |
|---|---|---|---|
| 第二場 | 3 華蓮絲 | 9 厚利 | |
| 第三場 | 2 麒麟童 | | |
| 第四場 | 6 快得利 | | |
| 第五場 | 1 小電腦 | | |
| 第六場 | 7 雪蹄飛輪 | | |
| 第七場 | 1 新寶 | | |


## 文華・明珠

# 後天隆重獻映

南國影片公司最新榮譽發行巨片

・即日開始預售三院戲票・

沙灘上赤裸相見

海水中共效于飛

虎鯊噬人

不擇日子

連骨吞埋

乜都冇剩

你知道嗎？

兒童不宜觀看

# 復活節巨獻！

人與虎鯊爭女人

兩夫一妻竟相讓

男女裸泳同比賽

爲友犧牲鯊魚口

裸女深夜虎鯊噬

人與虎鯊相搏鬥

三人洞房一室春

呢的情景・問你見過未？

# 奪命大虎鯊

蘇珊翠芝　雨果史德列斯

安地士加西亞　領銜主演

SOUTHERN CO. LTD. 南國公司

## 嚴宮

# 今天

五場盛大獻映

馬克吐溫名著改編

# 新乞丐王子

真假王子，真假乞丐，千變萬化，撲朔迷離

闔府統請。老幼咸宜。


# 學海書樓中大校外部合辦 週六、週日舉行國學講座

學海書樓與中文大學校外進修部合辦之國學公開講座，本週末（廿五）（該日及星期日廿六日，雖爲公衆假期，書樓仍照常開講）下午二時至四時，在大會堂高座九樓演奏廳，由潘小磐主講「唐文選得」。今次講題爲「駱賓王之「討武曌檄」」，此爲一篇傳誦千古之大文章。潘氏將就武氏秉政與當時政治形勢，作一個分析，並就駱文作詳細之闡釋，值得聽者留意。星期日（廿六）同上時間，在大會堂高座九樓兩室，由陳湛銓主講「元遺山詩編年選注」有懷益之兄七律及秋懷七律等。派發講義，有詳細注釋，歡迎參加。至該會之「週五國學講座」，因週五（廿四）爲復活節假期，該館全日休息，是以停講一天，下週五（卅一）照常續講云。

# 港大劇社主辦 戲劇邀請晚會

## 廿五廿六晚在陸佑堂

港大劇社將于本月廿五、廿六，一連兩晚七時半，在港大陸佑堂，舉行戲劇邀請晚會，屆時，將有理工學院劇社，新一代戲劇組，致群劇社和港大劇社分別演出。理工學院劇社的「計」，是小說改編的愛情喜劇，新一代戲劇組的「咸魚主義」，是洪滌的作品，是一齣諷刺社會的寫實喜劇。致群劇社「囚」，則是一齣翻譯寫念劇，旨在反映現實的殘酷。至于港大劇社的「雪地警魂」改編自翻譯作品「木屋怪屍」，描述兩個雪地迷蹤的人，所經歷的恐怖遭遇，此外，港大劇社重演的「安樂鄉的一日」，改編自白先勇的短篇小說，內容深刻地反映中國人在外國（美國）的生活，精神面貌以及所面對的問題。是次戲劇邀請晚會，門票已于即日起，在一山書屋，港大學生會，及各參演劇社發售，各界人士請從速購票，內票三元云。

# 黃家樹本週日講 大乘佛教之源起

明珠社佛史專修班，本週日（廿四）上午十時，由黃家樹主講，「第四結集」已於上週講畢，本週日新講題爲：「大乘佛教之源起」，有興趣研究大乘者，歡迎參聽，社址：九龍窩打老道十一號十六樓（碌爾街轉右）云。

# 題蔡公衡畫卷

潘小磐

**百蝶圖**

粉翅香鬚當試微，輕盈頻逐柳花飛。忽如百美靈山會，各向春風炫舞衣。

**夜宴圖**

纖指調箏罷，豐肌散鬢斜。此時醉眼中，何減瀛洲夜？

# 蔡公衡遺作展 尚餘今明兩天

本港名畫家蔡公衡遺作畫展，自本月十八至廿三日，一連六天，假座藝術中心四樓（灣仔大東電報局後面）展出，尚餘今，明兩天。週日來參觀者極爲擁擠，好評如潮，各報已誌前報。蔡氏生前精研六法，已逾四十餘年，今次展出十大長卷，及山水，人物，花鳥，虫魚，樓閣，走獸等，共數十幅，皆蔡氏運年來苦心經營之傑作，內容極爲充實，栩栩如生，鉤勒細緻，流暢秀麗，氣勢磅礴，因蔡氏藝術造詣精湛，引起本港愛好藝術之人士，紛紛到場參觀。

# 南銷突出發展
# 輸星貨湧　織品大宗
## 季節淡月不淡　轉銷緬斯孟東歐來　布匹去量最多

（特訊）最近港貨輸往星洲顯著增加，尤以紡織品估量最大，還是星洲商家來港購買轉銷緬甸、斯里蘭卡、孟加拉、東歐等地，成爲突出的發展。

昨（廿一日）據有關貿易商消息：最近港貨輸往星洲顯著增加，尤以紡織品估量最大，但並非供應星洲市場銷售，而是經星洲轉銷緬甸、斯里蘭卡、孟加拉、東歐等地，包括混紡紗、棉布、T.C.布。在較早時候，緬甸及斯里蘭卡購買混紡紗及T.C.布，星洲商家中很多陸續來港購買。跟着東歐方面又透過星洲商家來港購買大量布匹，但大部分是由本港輸往星洲的中國大陸、台灣、南韓產品，成爲特殊發展。其他貨品輸往星洲遠不及紡織品那麼多，因爲最近輸往星洲轉銷其他地區較少。若以星洲商場而言，現在固然是季節性淡月，但由於星洲是一個自由貿易及自由經濟的商埠，其性質與本港相同，故此本港與星洲貿易關係極爲密切。

有關貿易商指出：以往由本港輸往星洲轉口的貨品，以印尼爲最多，因爲星洲與印尼接近，由星洲轉銷印尼最爲便利，貨物調撥亦是很便利的。但近年印尼政府不斷提高外貨入口稅，及禁止一部分貨物入口，特別是紡織品由星洲轉輸印尼已告停頓。可是港貨輸往星洲而轉銷其他地區又有新的發展，故此本港紡織品輸往星洲最近特別暢旺。

# 大企業改日曆年度結算漸多
# 三底結算影響一年輕過一年
# 業內保持寬鬆
## 年假期單兌現最高潮，情況尚屬良好，銀行爲支持工商活動靈活，三底前甚少追帳，而進出口押匯亦照常通融。

（特訊）大企業改日曆年度結算漸多，銀行三底結算影響一年輕過一年，業內銀根保持寬鬆。年假期單兌現達最高潮，情況尚屬良好，銀行爲支持工商活動靈活，三底前甚少追賬，而進出口押匯亦照常通融。

據銀行界人士表示：在過去年間，目前正是銀行三底結算逐漸進入高潮的時候，而各行大工商企業的年度結算亦在此時着手進行，但由於近年各行大企業大都將年度結算日期，由每年的三月底改在每年的十二月底，因此，三底結算的影響，已是一年比一年在減輕了。

據指出：銀行的三底結算現時還是如期進行，但就目前的一般情況來說，結算工作雖然逐漸加緊，但比對起往年還是鬆得多。同業間準備資金週轉亦無轉緊的跡象，主要原因是業內銀根一般表現還屬寬鬆，儘管最近的同業拆息維持在五厘水平，而閒資外匯存息也稍有增加，但並未影響了銀根的鬆勢。

另方面，工商各業在去年農曆年底結賬而開出的期票，目前也到了兌現的最高潮時期。據指出：去年農曆歲底前，由於不少行業的進展放慢，在清理年賬時，使用期票配搭者相當多，而這些年賬票大期多數是安排在三月底前清理，故近日，交給銀行兌現的期票相當多，論日期已經到了最高潮的階段。尤幸各行業在農曆年關過後的生意消展無大退步跡象，故期票兌現的情況尚屬良好，退票雖有，但並不嚴重。

據銀行界又指出：由於三底結算所做成的影響，比往年輕得多，同時銀行方面爲了支持工商活動的靈活性，在授信方面自無需過份收縮，但一般認爲在年底前，銀行對主要客戶甚少加緊催收賬項，進出口押匯與打包貸款照常通融，利息也仍舊十分保守，可見授信之保持寬大。此外，股市的交投，往年在銀行歲底結算之前，由於授信通常抽緊一些，使交易例爲淡一些的，但近日股市的交易連續出現旺態，也反映出今年銀行並未因歲底結算而收縮授信。

# 股市交投旺盛過去半年僅見
# 值逾七千五百萬元
## 買家仍偏向選擇，總值七千五百九十七萬元，較上日增逾二千萬元。恒生收市指數四三四．五七，續升六點一九。仁孚派末期息三分半，另五股送一股。金山地產中期息四分，安達臣大亞末期息一角二分，另十股送一股。

（特訊）昨（廿一）日香港股市交投續旺，氣勢頗盛，整日交易數值逾七千五百萬元，比前日之交投數值續有大幅增加，指數亦比前日續見揚升，不僅是今年來最暢旺的一天，且亦是去年下半年來交投活態僅見之現象。市道之有力挺升，可以說是受勢之所趨。經過去兩天來市道之活態與市價勁升，自會激發部份股市人士心理亢奮性反應，雖則獲利回吐壓力不斷出現，惟是買家接承力強，自上午開市以迄下午收市均呈堅俏狀態。然而，由於買家仍偏向選擇，故交投依然只以熱門股顯呈秀勢。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場交易數值合計，全日交易總值爲七千五百九十七萬元，比前日交易總值增近二千萬元。上午中日交易數值已有五千三百零三萬元。在交易總值中，香港交易所佔二千零七萬元，遠東交易所佔三千五百一十七萬元，金銀交易所佔二千零四十九萬元，九龍交易所佔二十四萬元。

至於指數方面，據恒生指數在上午收市爲四三二．八七，比前日收市升四．四九，下午收市指數續升至四三四．五七，全日共升六．一九。遠東指數上午收市爲二〇三七．四五，下午收市指數爲二〇五〇．六七，比前日收市指數升三〇．四二。遠東分類指數中只投資類無變動外，其他各類俱見報升。金銀綜合指數爲三三七五．二，比前日收市指數升三〇．二五，金指數爲三九〇．七三，比前日收市指數升五．六〇，銀指數爲三七〇．七九，比前日收市指數跌一．二四。在遠東交易所有成交之一百一十項股票中，上升者有五十九項，下降者有二十一項，無變動者有三十項。

據仁孚董事局昨日宣佈末期息每股三分半，另每五股送一股，截止過戶日期爲五月十五日至廿四日。又據金山地產董事局宣佈中期息每股四分，截止過戶日期爲三月卅一日至四月十五日。安達臣大亞董事局宣佈末期息每股一角二分，另每十股送一股，截止過戶日期爲四月廿九日至五月十二日。

熱門股依然爲股市人士注意之股票，交投活潑，做價漲升最勁者乃安達臣大亞、九倉、和記寶埔、置地、九龍巴士、怡和及太古洋行等，做價同比前日收市價勁升多個價位，港燈集團交投仍盛，由於獲利回吐壓力強勁，做價漲升勢轉和緩。油蔴地小輪做價略見回降，係受獲利回吐強壓關係。會德豐則因派息被認爲未如理想，做價轉見回順。至於其他股票做價，只一般的亦比前日收市價提升兩三個價位。

# 美國雞及雞蛋
# 去年出口值回增一成三
## 共逾二億八千萬元　輸港二千六百萬元

（港訊）據華盛頓二十日消息，美國農業部發表，美國一九七七年輸出雞及雞蛋共值二億八千三百萬美元，比一九七六年增加百分之十三。上述數額中，輸往香港佔二千六百萬美元，日本約五千一百萬美元，加拿大四千一百萬美元，加勒比海國家三千一百萬美元，歐洲共同市場國家三千一百萬美元。

美國農業部估計，今年亦會是美國出口雞及雞蛋的好年頭。美國農業部表示：七七年美國出口雞及雞蛋總值達二億八千三百萬美元，較七六年增加百份之十三，七六年輸出減少主要是受碼頭工人罷工影響，同時外國強烈競爭及歐洲市場進展受到限制所致。

# 匯豐洽購美一家銀行股權
# 加強國際化擴展北美業務
# 有助於香港財務中心任務
## 間接對於本港經濟前途有所裨益

（特訊）最近本港匯豐銀行宣布已在洽購美國紐約州海洋密蘭銀行股權。記者曾爲此事訪問某前輩銀行家，詢其對匯豐此舉有何觀感。據稱匯豐近年來業務雖有顯著之進展，但作爲一國際銀行，其業務範圍似偏重於東南亞、中東、及歐洲各國。至於美洲方面，僅在西岸一帶有所活動，不免美中不足。海洋密蘭銀行爲全美名列第十三之大銀行，擁有資產約一百廿億美元，規模甚大。匯豐購其股權，其用意顯欲加強其北美業務。該行本身原爲本港最大之銀行，因此可以成爲真正全球性之國際金融機構，間接亦可使本港實現完成其國際財務中心之任務。對於本港經濟前途，無疑將有裨益云。

# 食米市勢尚告穩定
## 十款泰澳大陸米成共四千餘包
# 舊訂泰米補價情況明朗
## 香米碌已先解決每噸補廿美元

（特訊）前已報道泰國政府將於四月開始輸港實施配額制度，以及泰國出口商對於港商已訂購的食米要求補價，情況逐漸明朗。

昨（廿一）日據米業人士透露：泰國出口商對於港商較早時候訂購的食米，由於四月開始實施配額制度，將會造成出口配額被泰國出口商控制，於是要求港商補價，現在最先解決補價問題，就是米碌，例如每噸以二百七十五美元訂購的香米碌，現在每噸補價二十美元。由於泰國政府核准四萬噸米碌由泰國商家輸出。但大米出口補價問題尚未明朗。

昨（廿一）日米市尚告穩定。入口米商十一家開盤，提沽食米十五款，其中十款有成盤的，大陸米佔二千二百八十中包，澳洲米佔一千五百小包。

成盤紀錄：大陸祝字新絲苗每担一百廿七元，天字新絲苗每担一百四十三元，洪字新絲苗每担一百卅八元及一百卅四元，安字新絲苗每担一百卅五元，新華南粘每担一百廿九元，泰國青龍香米每担一百卅二元，香菊花香米每担一百卅四元，中包金天鵝新香米每担一百卅八元，澳洲金冠絲苗每担一百四十元。

「曼谷十八日航訊」——據泰國商業部消息，該部目前已準備公佈分配米糧出口額予香港、新加坡及馬來西亞三個市場，自四月份起實施。不過，商業部面對於米商互相傾軋，削價求售，競爭市場，使到泰米在各地市場售價反比各國米糧每噸便宜二百銖至四百銖，表示不滿。

# 外地銀行申請牌照踴躍
## 已有三十多家辦理手續

（特訊）據銀行界消息指出：自財政司上週宣佈放寬實施十年的銀行牌照管制措施後，各大外地銀行，紛紛進行申請在本港開設全業務性銀行。

據銀行界透露，截至三月廿日爲止，已有三十多家銀行向當局遞行申請銀行牌照。

此外，亦有很多在本港設有分支機構的外資銀行，紛紛與總行方面會商。據指出：組織大多數均擬將本港的分支機構進行申請。

又據消息指出：一些符合條件的外資銀行，目前已開始在中區物色地方，以便一獲得牌照即行擴大業務。

銀行界人士指出：各外資銀行在財政司宣佈放寬銀行牌照限制數天內即紛紛進行申請，顯示他們對放寬限制早已成竹在胸，並早已作好準備，一直等待當局的正式宣佈而已。目前向當局申請牌照的，以美資銀行爲主。至於其他地區的銀行，如加拿大、澳洲、瑞士等，則仍在觀望中。由於當局向外資銀行發出牌照的其中一個條件，是申請銀行所屬的國家須對本港銀行提供來形式的互惠利益，而目前加拿大、澳洲不准外資銀行開業，也都成了這三個國家的銀行在本港申請牌照的障礙。不過，目前澳洲及加拿大均有放寬對外資財務機構的限制，因此銀行界人士認爲，當局遲早再度發出牌照，是希望在互惠的原則下，爲本港銀行在一些向限制較嚴的國家打開出路。

# 台灣恢復進口次級馬口鐵皮

（特訊）台北航訊：國際貿易局決定恢復尺寸不規則的次級馬口鐵皮進口，以應製罐工業原料之用。

內銷空罐所需原料，多係由製罐廠商或貿易商以進口WASTE/WASTE馬口鐵皮經加工整理後供內銷各相關工業使用，惟各級馬口鐵皮自前年被國際貿易局以該項鐵皮製罐之品質不良爲由，停止進口，致使內銷工廠面臨原料中斷困境，業者因而陳情請求恢復准許進口。

國際貿易局對上述業者陳情，經邀集工業局、食品工業所、金屬公會等有關單位會商，決定恢復准許有條件進口。附帶條件規定此類鐵皮供作食品空罐用途，必須業者於進口申請時，具結保證當加工處理，以免引起其他不良後果。

# 美元續升　日元回跌
## 商業需求增多
## 歐亞元一個月利率調高　業內拆息堅企

（特訊）由於商業性需求增多，港市美元兌價繼續揚升，其他主要外幣兌價升後回跌。銀行同業拆息堅企，歐洲美元與亞洲美元利率，一個月期者因週五到期而略調高，其餘各期息價無甚變化。

據金融業消息報道：昨（廿一）日，銀行業內美電以四六一點〇五開成，至收市扳至四六一點八〇至四六一點九〇之間，成交量稍多，以商業性需求較大。其他主要外幣兌價升後回挫，英鎊成八點七八〇，馬克成二二五點五〇，日元成一九九點九五，法國法郎成一〇〇點一五。

銀行同業拆借活動，交投平穩。昨（廿一）日，業內廿四小時通知拆息成五厘至五厘一二五，隔晚錢成五厘，息價與上日相同。

歐洲美元利率，一個月期七厘一二五，兩個月期七厘，三個月期七厘一二五，六個月期七厘三七五，九個月期七厘半，十二個月期七厘六二五。亞洲美元利率，一個月期七厘一八七五，兩個月期六厘九三七五，三個月期七厘〇六二五，六個月期七厘三七五。

# 期糖依然不振
# 做價續普低落
## 九月及十月貨無成交

（特訊）昨（廿一）日香港商品交易所原糖期貨市況頗淡，期現貨價續低挫，九月份及十月份無成交。開市時，市況淡靜，交投極爲零落。尾市亦然，全日共成六手，數值六萬美元。未平倉合約總數二百一十二手。現貨價七點三五美仙。結算公司發表昨日公定收市價爲：五月份七點六九美仙，七月份八點〇五美仙，九月份八點三美仙，十月份八點四美仙，一月份八點六五美仙，三月份九點二五美仙。

五月份開盤報七點七四美仙，最高及最低價同是七點七美仙，收市七點六九美仙，共成二手。七月份開盤報八點〇七美仙，最高、最低及收市八點〇五美仙，共成二手。九月份開盤報八點二九美仙，收市八點三美仙，無成交。十月份開盤報八點四四美仙，收市八點四美仙，無成交。一月份開盤報八點七美仙，最高及最低價均爲八點六美仙，收市八點六五美仙，僅成一手。三月份開盤報九點二八美仙，最高、最低及收市均爲九點二五美仙，僅成一手。

原糖期貨價目表（以美仙計）

| | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 收市價 |
|---|---|---|---|---|
| 五月 | 七．七四 | 七．七〇 | 七．七〇 | 七．六九 |
| 七月 | 八．〇七 | 八．〇五 | 八．〇五 | 八．〇五 |
| 九月 | 八．二九 | — | — | 八．三〇 |
| 十月 | 八．四四 | — | — | 八．四〇 |
| 一月 | 八．七〇 | 八．六〇 | 八．六〇 | 八．六五 |
| 三月 | 九．二八 | 九．二五 | 九．二五 | 九．二五 |

# 傳當局放寬換地政策
# 新界被收土地地主　可在發展區內換地
## 對願接受現金賠償條件較優厚　耕地與換地權價最近銳升暢成

（特訊）據地產商方面消息：被政府收回土地之新界地主，今後將會獲准在新發展區中換地，興建商業住宅樓宇。

新界之地主，多年來曾抨擊政府之收回土地賠償政策不公平。截至不久前，政府終於委出以簡悅強爵士爲首之一個特別委員會，加以檢討。

傳該會與新界人士秘密商談數月後，業已提出建議，准許交出耕地之農民，可以在新界發展區選擇換地，但須符合政府之發展計劃。至於願意接受現金賠償者，將給予比較優厚之條件，將會多過月前之每呎十七元。

地產發展商對所傳之新措施甚感興趣，因過去已有等新界地產商曾向農人收購大量耕地，但因政府之發展計劃與城市設計，未能將此等地皮開發。

若所傳屬實，則彼等樂於將耕地放棄供公共建設之用，以換取在新市鎮內之地段。

最近新界耕地與換地權市價明顯上升，與買家衆多，顯然與上述消息有關。

# 香港金融行情表

一九七八年（三月二十一日）

| | 單位 | 收市價（港幣計） |
|---|---|---|
| 九九金每司兩（最高） | | 九八二．六〇 |
| 九九金每司兩（最低） | | 九七五．〇〇 |
| 九九金每司兩（收市） | | 九八二．四〇 |
| 美電 | 一〇〇 | 四六一．八〇 |
| 美單 | 一〇〇 | 四六一．四〇 |
| 美鈔 | 一〇〇 | 四六〇．六〇 |
| 英鎊 | 一〇 | 八七．五〇 |
| 加拿大 | 一〇〇 | 四〇八．五〇 |
| 法國法郎 | 一〇〇 | 九八．〇〇 |
| 瑞士法郎 | 一〇〇 | 二四七．〇〇 |
| 西德馬克 | 一〇〇 | 二三四．〇〇 |
| 意大利里拉 | 一〇〇〇 | 五．一〇 |
| 荷蘭盾 | 一〇〇 | 二〇九．〇〇 |
| 澳洲圓 | 一〇〇 | 五二一．〇〇 |
| 日本圓 | 一〇〇〇 | 一九．九六 |
| 非律賓披索 | 一〇〇 | 五八．五〇 |
| 紐西蘭司 | 一〇〇 | 四四五．〇〇 |
| 坡圓 | 一〇〇 | 一九八．五〇 |
| 台灣圓 | 一〇〇 | 一二．二〇 |
| 泰國銖 | 一〇〇 | 二三．一〇 |
| 印度勞啤 | 一〇〇 | 四八．〇〇 |
| 澳門紙 | 一〇〇 | 九二．三〇 |
| 南非蘭 | 一〇〇 | 四七〇．〇〇 |
| 南韓紙 | 一〇〇〇 | 八．六〇 |

# 原棉交投仍活
# 做價續銳升
## 四六宗值六七萬美元

（特訊）昨（廿一）日香港商品交易所原棉期貨市況仍頗活，做價續升，升幅由二十七點至一百三十五點。三月份明天是最後交易天，今交收量相當多。

開市時，市況閒靜，尾市轉活及價升，全日共成四十六手，數值六十七萬美元。於上午十時，未平倉合約總數爲三百三十一手。結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份五七點八七美仙，七月份五九點三九美仙，十月份五九點五美仙，十二月份六〇點二五美仙。

三月份開盤報五七點五美仙，最高五七點二五美仙，收市五八點二美仙，共成交十九手。五月份全日無成交及報價。七月份開盤報五九點六美仙，最高五九點五美仙，最低五九點三八美仙，收市五九點四美仙，共成二十七手。十月份開市無報價，收市賣價六一美仙，無成交。十二月份開盤無報價，收市賣價六二美仙，無成交。

棉花期貨價目表（以美仙計）

| 一九七八年 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 收市價 |
|---|---|---|---|---|
| 三月 | 五七、五〇 | 五七、二五 | 五七、〇〇 | 五八、二〇 |
| 五月 | | | | |
| 七月 | 五九、六〇 | 五九、五〇 | 五九、三八 | 五九、四〇 |
| 十月 | | | | 六一、〇〇 |
| 十二月 | | | | 六二、〇〇 |

# 台產紙類外銷呈現好景
# 國際行情已由低檔翻醒

（特訊）台北紙業界說：最近國際紙類行情已由低檔翻醒回升，預計自今年第二季以後，紙類外銷將呈現好景，內銷紙類景氣也將隨之好轉。

業界指出：紙類的最顯著現象，即外銷道林紙訂單日趨增加，其中特殊規格的道林紙售價已以每公噸四七五美元成交，並可望回升到四八〇美元以上。

據中國紙業貿易公司統計，今年一月份各種紙類外銷量值與去年同期比較情形如次：

——紙漿：外銷量一〇二公噸，比去年同期外銷量四〇七公噸，減少三〇五公噸，減少幅度爲七四．九%。外銷值三六、七四二美元，比去年同期外銷值一三四、〇七五美元，減少九七、三三三美元，減少幅度爲七二．六%。

——紙張：外銷量二、五三八公噸，比去年同期外銷量一、二〇二公噸，增加一、三三六公噸，增加幅度爲一一一．二%。外銷值九四二、〇四九美元，比去年同期外銷值增加五〇四、七二九美元。

——紙板：外銷量二、七一六公噸，比去年同期增加幅度爲一四二．五%，外銷值增加幅度爲一六一．三%。

——紙袋：外銷量一六七公噸，比去年同期增加五三公噸，增加幅度爲四六．四%，外銷值七三、九七七美元，比去年同期外銷值七五、三八〇美元，減少一、四〇三美元，減少幅度爲一．九%。

# 國際續跌壓力
# 韓幼砂糖削價拋出
## 碼頭低成六元六角半　榴中粗糖呆定

（特訊）國際糖價繼續下跌，昨（廿一）日本港糖市受更大壓力，南韓幼砂糖創今年一月以來新低價。

據糖業人士指出：本港糖市已經疲弱不堪，國際糖價繼續下跌，更因南韓幼砂糖陸續運到，實家心怯，削價拋出，本月底到港碼頭交收每担最低價六十六元五角，現貨每担六十七元五角及六十七元。大陸榴花中粒砂糖，價格呆定，現貨碼頭交收每担一千一百元，四月到港碼頭交收每噸一千一百元。

國際糖價，繼續下跌。倫敦（廿日）原糖現貨每噸仍爲九十七鎊。五月期貨每噸九十九鎊點五〇，比上週收市價降一鎊點五五。八月期貨每噸一百〇三鎊點九五，比上週收市價降一鎊點三〇。十月期貨每噸一百〇五鎊點五〇，比上週收市價降一鎊點五五。紐約（廿日）原糖五月期貨每磅七點八九美分，比上週收市價降點一七美分。七月期貨每磅七點八四美分，比上週收市價降點一五美分。九月期貨每磅八點一四美分，比上週收市價降點一四美分。

# 歐日外匯市場
# 美元滙挺升　黃金價續挫

（特訊）倫敦廿一日電：星期二歐洲外匯市場開市時，美元對歐洲主要貨幣及日元挺升，黃金價則跌逾一美元。

據市場人士稱：上午交投閒靜，他們預料在復活節假前的幾天，交投仍會趨淡。

由於東京外匯市場於週二休假，無美元對日元的匯率報出，但歐洲市場美元對日元兌換價爲二三〇．九〇日元兌一美元，比上日收市二三〇．二五爲高。

美元開市價，倫敦英鎊由一．九〇三五跌至一．九〇〇，法蘭克福由二．〇三八〇升至二．〇四四八馬克，蘇黎世由一．九一二一升至一．九三三五瑞士法郎，阿姆斯特丹由二．一七升至二．一八四七荷蘭盾，米蘭由八五五．〇升至八六一．二五里拉。

黃金開市價，倫敦每安士報一七八．三七五美元，比上日收市價一七九．五〇美元，下跌一．一二五美元。蘇黎世每安士報一七八．一〇美元，比上日收市價一八〇．一二美元，下跌一．七五美元。

# 台遙控玩具輸美國激加
# 可享優惠稅

（特訊）台北消息：以電池操縱的遙控玩具，在美市場至爲暢銷，但廠商以有教育趣味者較爲受歡迎，國產玩具輸美並可享受優惠稅，業者可加強拓銷。

據外貿協會駐紐約辦事處發回來的商情報告說：美市場對遙控玩具以富教育及趣味性者爲暢銷，如汽車、輪船、飛機、坦克車等，一般零售價以不超過十美元者最爲相宜。

該商情報告稱，美國對玩具之銷售通路，不外爲百貨公司、郵購商店、玩具連鎖商店等。此外，近來正流行一種大型零售商，亦經營玩具進口業務。美海關進口稅則爲TSUSA NO.737.9525，稅率是一七．五%，但我國及韓國進口該類玩具尚可享受優惠稅，而香港和日本產品則不在美優惠項目內。

# 星日聯營石化工廠
# 計劃八一年起生產
## 因需求不振而展延

（特訊）新加坡訊：據亞洲華爾街日報報導：預定於一九八一年開始生產的新日聯營的石油化學工廠，由於石油化學的世界需求不振而展期。

根據報導：該工程計劃雖然正式展延六個月，但建築工程至少在一年或十八個月內不會開工。

報導說：雖然長久的展延會造成成本的提高，觀察家注意到這項展延會加強直到需求再恢復的展延，該工廠產品行銷的展望。

該報導引述工業界消息說，初期預訂的八億美元的成本業已過時了，現在的數額將近十億美元。

該項報導進一步引述消息來源說，無限期地展延建築工程是不智之舉，因爲成本可能會再度提高。

不過，一些準備工程已開始。

報導說，日本住友化學公司據說正與各有關的工廠與配備供應商談判。消息說，那些問題是合時的，因爲日本的建築與造船工業不景氣，所以住友能擔當在有利的談判地位。

該報導說，住友化學工廠的高級職員同新加坡政府經濟發展局的官員舉行了談判。經濟發展局對是項新聞報導的評論，人聯絡不到，無法採訪。

# 生猪三綫供成逾八千頭
# 燒猪種局部升

大陸豬共成交六千九百餘頭，其中大豬佔五千八百餘頭，頭盆成三百二十元，尾盆成三百一十元。燒豬種一千一百餘頭，揀手貨成四百六十元至四百五十元，其餘成四百元至三百八十元、三百七十元、三百六十元。另豬九百五十餘頭，每担成九百五十元、六十元。

（特訊）港九生豬市道，昨（廿一）日交投續活，全日共成八千零二十餘頭，其中大豬佔六千七百餘頭，燒豬種一千二百五十餘頭，另豬花六百餘頭，新界豬價升十元，其他無變。除大陸豬量元裕外，台灣亦有貨冲場。台灣純種豬頭盆成四百二十五元，尾盆成四百二十元。

# 星黃金期貨交易
# 不久將組織成立
## 倫敦金條第二市場

（特訊）新加坡訊：新加坡黃金交易所董事卡倫說，黃金交易所與國際貨幣基金組織拋售黃金，對金價將有影響。

不過，他並沒透露屆時金價將作如何的波動。但他勸告心緒衰弱的人，切勿進行黃金投機生意，因爲金價波動劇烈。

卡倫是本地一家黃金交易公司董事，對金價今后趨向不作任何預測。

卡倫說，新加坡黃金期貨交易將近成立，由於細則未詳，黃金交易成本尚無法計算出來。

他說，新加坡是倫敦金條第二大主顧，一九七六年自倫敦入口一百噸黃金，一九七七年入口七十噸，排名僅次於瑞士。金條交易每單位爲一公斤。

較早時，卡倫說，南非產金量占世界產量的七十巴仙，但近年產量已有減少，蘇聯也是主要黃金出口國。接着，卡倫簡要介紹了黃金的特性及工商業用途，利用黃金最廣的工業是珠寶業、電子工業與金屬工業。

他說，倫敦是世界黃金交易中心，香港也是重要黃金現貨交易市場之一。

新加坡近年來黃金交易量增加，交易活躍，主要是新加坡是本地區的一個分銷中心。

# 泰產自由車
# 將拓銷歐洲

（特訊）曼谷航訊：泰國製造自由車，有打進歐洲市場之勢。及正在積極估評形勢與孟加拉市場，製造自由車構件，有七十五保升在國內已能自造。

泰國自由車業公司董事長乃沙鳩，向記者發表談話說：泰國自製自由車業已逐漸進步，向亞洲及歐洲市場輸進，目前泰國能自製自由車構件，已達七十五保升，二十五保升由外國輸進。泰國自由車業爲東南亞地區最大工廠，曾輸自由車二萬輛赴印尼出售，目前將接受特榜迦及孟加拉定造車，歐洲共同市場，泰製自由車構件銷路增加，售價比別國低。

# 卡特說有理由相信
# 美元情勢將獲改善

（華盛頓電）卡特總統在上個交易週結束時再度爲美元辯護。他說，美元在今年中可望轉強。

總統說，政府有相當的理由相信，美元情勢在今年將獲改善。這些理由中包括美國石油進口的穩定化（今年頭兩個月的石油進口已較去年同期減少），其他國家較高的經濟成長，以及美國利率水準較其他國家爲高。

在提到能源與貿易狀況間的密切關係時，卡特說：他相信國會將在數週內通過有效的能源計劃，他強調由於缺乏這種計劃，故自去年秋以來一直均在損害美元。

美國龐大的石油進口通常被指爲造成該國令人苦惱的貿易入超，大大地減低了外國對美元的信心。並且，鉅額的貿易入超仍有可能持續數年。

# 國際股市金融行情

（一九七八年三月廿一日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 早市 | 十4.70（463.30） | | |
| 午市 | 十4.80（463.80） | | |

五種主要港股價（買盤及賣盤）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 匯豐 | H.K.$ | 17.37 | 17.43 |
| 置地 | H.K.$ | 6.88 | 6.92 |
| 怡和 | H.K.$ | 12.85 | 12.95 |
| 和記黃埔 | H.K.$ | 4.09 | 4.17 |
| 會德豐 | H.K.$ | 2.16 | 2.24 |

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數　—2.94（770.88）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數　休假

倫敦金市（每盎斯）

| | | |
|---|---|---|
| 頭盤 | U.S.$ | —3.75（177.25） |
| 尾盤 | U.S.$ | —3.70（177.30） |

美元開市價格：

| | | |
|---|---|---|
| 法蘭克福 | 2.0448 | 馬克 |
| 倫敦 | 1.9000 | 美元 |
| 東京 | 休假 | 日元 |
| 巴黎 | 4.6500 | 法郎 |

# 美新棉期盆開來變動無幾
# 紡廠訂美舊棉較多
## 美長纖舊棉適合紡幼紗用，七月付船。東非新棉期盆亦到，廠商暫觀望。蘇丹棉七月貨訂成三千包。巴棉減產，棉倉發生火災，出口受影響。

（特訊）美國及東非洲一九七八至七九年度新棉花已有期貨實盤到港，但本港棉紡廠商暫時觀望未訂購。近日訂購以美國長纖維舊棉花較多，蘇丹棉花也有訂購。

昨（廿一日）據棉紡業人士透露：美國一九七八至七九年度新棉花期貨已有實盤到港，價格與舊棉花相差無幾，一吋三點八新棉花十一月至明年二月付船，F．O．B．每磅五角五分半至五角五分七五美金。本港棉紡廠商未有訂購。同規格的舊棉花七月付船，F．O．B．每磅五角四分七至五角五分半美金。

棉紡業人士指出：一九七八至七九年度美國棉花種植面積，美國農業部尚未公佈，最近美國部分地區已經陸續播種，初步估計已播種約佔百分之二十。倘若近期內美國農業部公佈棉花種植面積比上一年度削減百分之十至百分之十五，對國際棉花價格相信無大刺激。

去年三月間，美國新棉花開始有期貨實盤到港，當時價格比較舊棉花爲低，本港棉紡廠商訂購十餘萬包，一吋三點八新花F．O．B．每磅六角二分半至六角四分美金。詎料四月後棉花價格逐漸下降，至十一月，曾降至去年最低紀錄，於是本港棉紡廠商吃了大虧，現在用的美國棉花大部分仍是一吋又八分一的美國舊棉花，至於一吋三點八的美國棉花，本港棉紡廠商訂購較多，還是適合紡幼支棉紗用的。F．O．B．每磅成價六角七分六美金，七月份付船。

東非洲新棉花亦有期貨實盤，A級C．&．F．每磅七角八分半美金，十月至十一月付船，本港棉紡廠商亦未有訂購。

蘇丹棉花近日訂購稍多，一吋又卅二分一C．&．F．每磅六角〇八至六角一分美金，五至七月付船，約有三千包成訂。

巴基斯坦棉花沒有實盤，除了本年度收成量比較初步估計減少約三十萬包是主要影響之外，最近巴基斯坦的棉花倉發生火災，焚毀棉花約達六萬包，棉花出口更受影響。

棉紡業人士又稱：現在本港生產四十支棉紗已有輕微和算，但生產十支O、E紗及A級紗仍然有和，每包售價低滿成本三十元左右。

# 華僑經濟

## 港金挫十七元
### 收市九八一·四現成只三百両
### 飾黃金白金價亦隨大跌
### 外圍劇降賣盆湧現

（特訊）法國大興右派得勢的消息昨日繼續影響着本港金市，收市價較前日再挫十七元六角，飾黃金白金價齊跌。

美電美單則上揚，美元週一在大部份歐洲外匯市場均稍告上升。然而在東京，美元價位則保持不變，同時受到若干壓力，因爲日本銀行購入約四億美元以支撑美元幣值。

法國執政黨大選獲勝的消息對金市的影響較大，這主要是由於較早時盛傳左派得勢而引到人們搶購黃金，而現時左派失敗，故拋金者衆。週一外圍金市普遍下跌，尤以美加市場跌幅較大。收市時，倫敦每安士報一八一·〇〇美元，較上週五收市價跌二元二角，蘇黎世報一八〇·五〇美元，跌三元二角五仙。巴黎報一七六·三二美元，跌三元四角三仙。加拿大期貨報一七六·五〇美元，跌五元六角。紐約報一七六·〇〇美元，跌五元九角。

本港金市主要受外圍大跌的影響，人心向淡，獲利回吐壓力頗大，賣盤湧進，做價在低位排徊。開市時，價位報九七五·〇〇，較前日收市價低廿五元之巨，稍後曾升至九八二·八〇，上午收市價爲九八一·〇〇，較開市價升六元。下午開市價報九八一·八〇，較上午高八角，稍後降至九八〇·八〇，復升上九八一·六〇，九八三·〇〇，再跌落九八二·〇〇，最後以九八二·四〇收市，較頭盤高七元四角，較前天收市價則跌十七元六角。全日最高九八三·〇〇，最低九七五·〇〇，波幅八元，公價定九八二·五〇，去息三角，牌上現貨交收共三百両。

昨日飾金牌價下挫三十元。飾黃金價每両一千零三十元，跌十元。飾白金價每両一千三百六十元，跌四十元。

美電美單昨日在本外匯市場續升，收市時價位爲四六一·八〇，較前日收市價升四角，美單報四六一·四〇，升五角。

## 英日報盤俱告提高
## 毛冷市滯去訂觀望
### 個別積壓多降價推售套現週轉

（特訊）最近英國及日本報來毛冷盤價均升，升幅分別約爲百份之八及百份之十。但由於本港去年毛冷滯市，故近日報來盤價多未有成交。

據有關商人消息：供今年秋冬季銷的毛冷，英國及日本近有報來新盤價，惟兩地報價均有提升。其中以日本方面升幅較大，純毛冷及混紡毛冷價漲約一成，主要是受日元匯水高漲影響。英國開來的新盤價，部份行銷手毛冷價升約百份之五至八，部份需求較少的毛冷，報盤則企穩。原則上，英國毛冷報來的盤價調升，也是受到英鎊匯價漲高所致。

商人稱：英國及日本報來毛冷盤價漲幅尚算溫和，但入口商訂意仍甚冷落。其中原因是去年毛冷銷市受到天氣溫暖影響，市道一直疲弱不振，入口商現存貨底仍厚，在現時入口商正需求存貨出路之際，對計新貨自然不大感興趣了。事實上，最近不少毛冷批銷商及零售商仍囤積，將個別積壓多的存貨降價推售，以套回現金週轉，惟其如此，市況淡勢也未有改善。

商人指出：由於商人手上存貨多，故此今年港商向英國及日本訂購毛冷預料會比去年爲少。部份商人的資金亦因存貨多而積壓，這個原因也會影响今年港商減少向外訂購毛冷的。

## 美國與西德的經濟衝突
### 西德不肯大力刺激經濟，被美國視爲失信。

美國跟西德的關係，上週急劇惡化，因爲美國財政部長布門索到里邦呼籲西德進一步擴大經濟成長，但是却遭到頑強的西德總理施密特的峻拒。這齣悲劇的會時的第一個遇難者很可能是西德預定在七月主辦的經濟高峯會議的成功。正如白宮的一位助理所說：一般而言，我們不希望參加與會者宣稱他們未能達成目標的商業會議。但是此外，美國和西德未能就主要經濟政策問題達成協議，顯然是外匯市場持不穩和貿易保護主義壓力日增的預兆。挪威將克瑞諾對美元貶值百分之八的諾爲圖，因

安，甚至在會見發生對立以前，美元兌主要歐洲通貨已再度滑落。自從聯邦準備理事會和財政部在元月爲支持美元債極引用中央銀行的外匯交換而帶來美元跌勢扭轉以來，美元兌西德馬克和瑞士法郎下跌了百分之一。如同美元過去的跌勢，效果在整個歐洲都普遍感覺到，

外匯市場不穩。從卡特政府最初成立以來，美國的政策即在徵召西德和日本，三國合力擴張世界經濟，而拉其餘世界脫離停滯，並協助減少國際收支不平衡。

反映在外匯市場上。雖要美國的成長持續快過西德，同時繼續保有巨大貿易赤字，而西德却保有巨大剩餘，則美元兌馬克的弱勢將不會改變。去年馬克兌美元上漲一二、一%已經對西德經濟心臟的出口工業施加壓力進一步漲價，會增加問題。

但是美國已經非常明白的表示，它無意於信用外匯交換協定來使美元穩定於特定的價位。事實上，卡特政府業已強烈暗示，它甚至將容許外匯市場的貿勢將美元進一步拉低，將馬克進一步提高，以迫使西德改變其經濟政策。

同時，美國付給弱勢美元的代價是低迷不振的股市和加速的通貨膨脹。美國和西德的正面衝突很可能持久，正如西德經濟部長蘭斯道夫上週所說，「他們（美國人）固執，但是我們也不差」。（田譯自商業週刊）

依照本港銀行法例第三十七條（一）之規定，公佈如下：

# 永隆銀行有限公司

## 資產負債表
一九七七年十二月三十一日

**負債**

| | 港幣 一九七七年 | 港幣 一九七六年 |
|---|---|---|
| 股本 | | |
| 法定股本 | | |
| 壹仟萬股每股壹拾元 $100,000,000 | | |
| 實收股本 | | |
| 叁佰萬股每股繳足壹拾元 | $ 30,000,000 | $ 30,000,000 |
| 公積金 | 60,000,000 | 50,000,000 |
| 未分配盈餘 | 22,938,736 | 13,302,051 |
| | $ 112,938,736 | $ 93,302,051 |
| 流動負債 | | |
| 各項存款 | | |
| 包括備繳稅款及內部準備等 | $1,135,203,624 | $ 956,094,279 |
| 應付期滙 | 85,334,336 | 88,386,572 |
| 附屬公司存款 | 11,821,315 | 948,358 |
| 擬派股息 | 3,600,000 | 3,600,000 |
| | $1,235,959,275 | $1,049,029,209 |
| 代客保証款項 | $ 170,175,475 | $ 145,279,377 |
| | $1,519,073,486 | $1,287,610,637 |

**資產**

| | 港幣 一九七七年 | 港幣 一九七六年 |
|---|---|---|
| 流動資產 | | |
| 庫存現金及存放同業 | $ 401,539,238 | $ 343,358,271 |
| 應收票據 | 174,154,429 | 133,012,151 |
| 各項放款（已除呆帳準備） | 569,367,649 | 477,774,126 |
| 應收期滙 | 85,619,718 | 89,546,668 |
| | $1,230,681,034 | $1,043,691,216 |
| 各項投資 | | |
| 附屬公司投資，原值 | $ 3,685,000 | $ 1,360,000 |
| 其他投資（原值或低於市值） | | |
| 香港有價証券 | 9,171,900 | 5,205,254 |
| 香港政府債券 | 12,175,995 | 12,175,995 |
| 保証債券 | 5,000,000 | — |
| 外國有價債券 | 6,694,724 | — |
| | $ 36,727,619 | $ 18,741,249 |
| 固定資產 按照原值減除折舊 | | |
| 行址 | $ 71,595,841 | $ 66,275,883 |
| 器具設備及汽車 | 9,893,517 | 13,622,912 |
| | $ 81,489,358 | $ 79,898,795 |
| 應收保証款項 | $ 170,175,475 | $ 145,279,377 |
| | $1,519,073,486 | $1,287,610,637 |

## 損益表
截至一九七七年十二月三十一日止之年度

| | 港幣 一九七七年 | 港幣 一九七六年 |
|---|---|---|
| 營業純益 | | |
| 已扣除備繳盈利稅款及撥存內部準備等（註釋二） | $26,236,685 | $22,727,621 |
| 撇低行址價值 | 3,000,000 | 3,000,000 |
| | $23,236,685 | $19,727,621 |
| 上年滾存 | 13,302,051 | 7,174,430 |
| | $36,538,736 | $26,902,051 |
| 減： | | |
| 撥轉公積金 | $10,000,000 | $10,000,000 |
| 擬派股息每股壹元弍角（一九七六年派捌角） | 3,600,000 | 2,400,000 |
| 擬派紅利（一九七六年每股派四角） | — | 1,200,000 |
| | $13,600,000 | $13,600,000 |
| 盈餘滾存 | $22,938,736 | $13,302,051 |

## 綜合資產負債表
一九七七年十二月三十一日

**負債**

| | 港幣 一九七七年 | 港幣 一九七六年 |
|---|---|---|
| 股本 | | |
| 法定股本 | | |
| 壹仟萬股每股壹拾元 $100,000,000 | | |
| 實收股本 | | |
| 叁佰萬股每股繳足壹拾元 | $ 30,000,000 | $ 30,000,000 |
| 公積金 | 60,000,000 | 50,000,000 |
| 未分配盈餘 | 23,396,877 | 13,415,595 |
| | $ 113,396,877 | $ 93,415,595 |
| 流動負債 | | |
| 各項存款 | | |
| 包括備繳稅款及內部準備等 | $1,145,760,667 | $ 956,095,279 |
| 應付期滙 | 85,334,336 | 88,386,572 |
| 擬派股息 | 3,600,000 | 3,600,000 |
| | $1,234,695,003 | $1,048,081,851 |
| 代客保証款項 | $ 170,175,475 | $ 145,279,377 |
| | $1,518,267,355 | $1,286,776,823 |

**資產**

| | 港幣 一九七七年 | 港幣 一九七六年 |
|---|---|---|
| 流動資產 | | |
| 庫存現金及存放同業 | $ 401,539,238 | $ 343,858,271 |
| 應收票據 | 174,154,429 | 133,012,151 |
| 各項放款（已除呆帳準備） | 570,009,720 | 477,775,039 |
| 應收期滙 | 85,619,718 | 89,546,668 |
| | $1,231,323,105 | $1,044,192,129 |
| 各項投資（原值或低於市值） | | |
| 香港有價証券 | $ 11,408,698 | $ 5,230,527 |
| 香港政府債券 | 12,175,995 | 12,176,995 |
| 保証債券 | 5,000,000 | — |
| 外國有價債券 | 6,694,724 | — |
| | $ 35,279,417 | $ 17,406,522 |
| 固定資產 按照原值減除折舊 | | |
| 行址 | $ 71,595,841 | $ 66,275,883 |
| 器具設備及汽車 | 9,893,517 | 13,622,912 |
| | $ 81,489,358 | $ 79,898,795 |
| 應收保証款項 | $ 170,175,475 | $ 145,279,377 |
| | $1,518,267,355 | $1,286,776,823 |

## 綜合損益表
截至一九七七年十二月三十一日止之年度

| | 港幣 一九七七年 | 港幣 一九七六年 |
|---|---|---|
| 營業純益 | | |
| 已扣除備繳盈利稅款及撥存內部準備等（註釋二） | $26,581,282 | $22,753,571 |
| 撇低行址價值 | 3,000,000 | 3,000,000 |
| | $23,581,282 | $19,753,571 |
| 上年滾存 | 13,415,595 | 7,262,024 |
| | $36,996,877 | $27,015,595 |
| 減： | | |
| 撥轉公積金 | $10,000,000 | $10,000,000 |
| 擬派股息每股壹元弍角（一九七六年派捌角） | 3,600,000 | 2,400,000 |
| 擬派紅利（一九七六年每股派四角） | — | 1,200,000 |
| | $13,600,000 | $13,600,000 |
| 盈餘滾存 | $23,396,877 | $13,415,595 |

## 帳項註釋

1. 綜合帳包括永隆銀行有限公司及其所擁有之三間附屬公司截至一九七七年十二月三十一日止之帳目。該三間附屬公司"永隆財務有限公司"、"永隆銀行受託代管有限公司"及"永隆銀行信託有限公司"均在香港註冊。後述兩公司並非直接營業，故無損益。
2. 除備繳盈利稅款及撥存內部準備後之營業純益，包括下列各項收支而結出：—

| | 本銀行 一九七七年 | 本銀行 一九七六年 | 綜合 一九七七年 | 綜合 一九七六年 |
|---|---|---|---|---|
| 費用 | | | | |
| 會計師費 | 70,000 | 70,000 | 73,000 | 71,000 |
| 董事酬金 | | | | |
| 公費 | 45,000 | 40,000 | 45,000 | 40,000 |
| 其他酬金 | 1,187,944 | 1,069,596 | 1,187,944 | 1,069,596 |
| 長俸 | 88,968 | 130,336 | 88,968 | 130,336 |
| 收益 | | | | |
| 純租金 | 9,627,493 | 8,433,059 | 9,627,493 | 8,433,059 |

3. 撥出之盈利稅準備金係以本年之估計應課稅盈利按照百份之十七計算。
4. 外幣餘額約依照一九七七年十二月三十一日之滙率伸算。
5. 在一九七七年十二月三十一日已批准及已簽合約但未作準備之資本帳項共計港幣陸佰柒拾陸萬元。（一九七六年爲港幣壹仟肆佰伍拾萬零肆仟元）
6. 凡經本行董事認定爲呆帳及壞帳者，均撥有準備金。此外另有撥出一筆款項作爲呆帳及壞帳之一般準備。上述兩項準備金已從資產負債表中各項放款內扣除。

**核數師報告：**

依照本會計師意見，上列之帳目均符合香港公司法例內有關銀行集團之條款，並足以顯示該銀行及其集團在一九七七年十二月三十一日之眞實公平綜合財務狀況，及結至該日止全年之綜合盈利。

羅兵咸會計師事務所
特許會計師
香港執業會計師

香港一九七八年二月十日

董事會：*伍絜宜（主席）　*俊士芬　*伍繼宜　何湃衡　巴柏勳爵　*伍步剛　*黃永年　伍步昌　*伍步高　*常務董事

總經理：伍步剛

經理：陳國恩　伍步昌　麥槐曾　曹劍雄　伍步騰

附屬公司：永隆銀行受託代管有限公司
永隆銀行信託有限公司
永隆財務有限公司

## 聯合船塢在青衣島發展計劃提早完成

原定明年底關閉的太古船塢，現因香港聯合船塢在青衣島上發展計劃進展比預期進度爲快，已改於今年十二月卅一日提前結束維修服務。

香港聯合船塢常務董事何大衞，就此項搬遷發表評論稱，各種設備裝設甚爲快速，因此到今年底新船塢足可負荷龐大工程量。是項提早遷進青衣是極符合需要，因爲公司屆時可以擴展更大船務市場，充分使用新浮塢黃埔號。

並稱：公司深信修船市場前景勢必強勁，尤其是巴拿馬運河級的巨型貨輪。加速發展青衣計劃，將可使我們能充分滿足日增需求。

香港聯合船塢新浮塢黃埔號，可以維修及改裝載重七萬噸貨輪。浮塢最後試驗工作已於本週開始，首批輪船預定在四月入塢。目前泊太古船塢另一艘現有浮塢，將於今年十二月拖往青衣與黃埔新浮塢聯合提供服務。

香港聯合船塢由現在至今年底期間，將會盡力將現有太古船塢工人及設備，保證安善移往青衣船塢。

## 去月美個人收入增
### 製造廠生產量提高

（特訊）紐約消息：（一）商務部稱二月個人收入增加八十二億美元的年率，經季節性調整後爲一萬六千三百億美元的年率，一月個人收入經修正後，增加三十二億美元，原來報告增加四十三億美元。（二）聯邦儲備局稱二月製造廠生產量達到八十二點%，一月時爲八十一點八%。（三）美國鋼鐵稱在一九七七年它的明尼蘇達鋼鐵礦場曠日持久的罷工，加上全國煤礦罷工，將會使該公司第一季無利可圖，至一九七七年三月卅一日爲止的一季，盈利爲二千七點四百萬美元，或相當於每股三十三仙，銷售爲二十二億四千萬美元。（四）美國電話一個單位南方拜耳公司預料一九七八年新建築支出大約爲十三億美元，比一九七七年的十一億美元爲增加。

## 膠鞋廠產銷勢蓬勃
## 海外單密品類廣泛
### 英美加德主要市場來單俱增，中東非洲訂運動鞋球鞋拖鞋更突破性激加。

（特訊）鞋業廠商最近接入膠鞋新單增加，雖然訂單多屬零碎，但訂單注入較密，對生產助益頗大。同時中南美洲、中東、及東、西非洲來單增加更廣泛，受到業內有關注及重視。據有關廠商消息透露：春節過後，廠商接入的膠鞋訂單有增加，除了英、美、加、西德等主要市場有新單注入外。中南美洲、中東、東、西非洲等國家來單也增加訂購，特別是過去東、西非洲過去多訂購膠拖鞋，對運動鞋及球鞋需求不多。但最近當地買家則增訂運動鞋，由於此類鞋價較實，雖然目前增加訂量仍未追上膠拖鞋，而貨值則已有超越了。這是出口的一個突破，亦顯示當地市場對這類鞋需求有增加，這類鞋廠商能把握這個開始的趨勢，今後去貨將會有較理想進展。此外，北非市場所訂膠鞋亦有較大幅增長，是以非洲市場發展潛力，是不容忽視的。廠商表示：歐美市場，本港膠鞋業備受台、韓的競銷壓力影響，以目前的生產成本而論，本港膠鞋去銷歐美市場是較難取得突破，因此非洲來單增加，對業內生產除有益助外，更是一種最佳鼓舞。與此同時，中東、波斯灣各國商人落單情況仍頗踴躍。其中伊朗和科威特過去偏重向新加坡及印度訂購，去年下半年起當地買家亦漸有訂單開來。由於新市場最近新單增加，所以膠鞋業生產近勢亦頗繁忙。

## 港匯指數

（特訊）一九七八年三月廿一日（星期二）港元實際匯率指數爲一〇四點六，兌無起跌。

## 紐約股市全面銳升
### 利好刺激

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：股市全面銳升，成交繼續活躍。分析家稱，政府似乎更爲大膽地去解決通貨膨脹問題，這反過來令美元強勁，使投資者感到鼓舞。另一個利好因素是昨日法國大選中右翼聯政合黨勝出，與及煤礦罷工工人會對最近提出的合約給予批准。

最後，股市最近的表現，與及煤礦罷工工人會對最近提出的合約給予批准。最後，股市最近的表現，與及能夠抗拒不利的消息而使投資者感到高興，本日政府修正第四季國民總生產增長三·八%，原來爲上升四%，這對股市無甚影響。

杜瓊斯工業股指數上升五·一一，收市爲七七三·八二，紐約股市指數上升〇·三五，成交共二八·三六百萬股，起跌爲五對二，上週五成交爲二八·四七百萬股，芝加哥特種交易所成交合約一一八七六四個，上週爲一二九·四八二個。

杜瓊斯工業股平均指數收市於七七三·八二，上升五點一一，鐵路股收市於二〇九·七八，上升二點四〇，公用事業股收市於一〇九點六〇，上升〇點四一。

當日交投的股票有一八六七種，上升的股票有一〇〇三種，下跌的有四六八種，無變化的有三九六種，創本年度新高價的有十八種，新低價的有五種。全日交投共二千八百三十六萬股。

## 星兩類鋼條即管制出口

（新加坡訊）貿易局出入口組發表文告宣布：由本月十七日起，六毫米至卅二毫米的圓形加工軟鋼條，以及高強鋼條的出口，必須事先領取執照。在未向出入口組查明是否將發給出口執照以前，有關商家也不得簽署出口上述鋼條的合約。

文告也宣布：運往我國而待轉口的上述鋼條，倘若是貯存于自由貿易區內，則當局將發給轉口執照。

# 股市成交價目表（三月廿一日 星期二）

香港會成交：20,070,000元 遠東會成交：35,170,000元
金銀會成交：20,490,000元 九龍會成交：240,000元

**四會成交總額：75,970,000元**

恆生指數：434.57+6.19 遠東指數：2050.67+30.42
金指數：390.73+5.60銀指數：370.79—1.24金銀指數：375.12+3.25

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **（一）銀行及債券類** | | | | | | |
| 恆生銀行 | 164.00 | 167.00 | 164.00 | 166.00 | 167.00 | 167.00 |
| 滙豐銀行 | 17.40 | 17.60 | 17.30 | 17.60 | 17.60 | 17.50 |
| 海外信託銀行 | 2.40 | 2.425 | 2.375 | 2.40 | 2.425 | 2.40 |
| 友聯銀行 | 8.80 | 8.90 | 8.75 | 8.80 | 8.90 | 8.90 |
| 六厘半政府債券 | — | — | — | — | — | — |
| 地下鐵路債券 | 107.5% | 107.5% | 107.3% | — | 107.3% | — |
| **（二）公用類** | | | | | | |
| 九巴 | 20.90 | 21.80 | 20.90 | 21.70 | 21.70 | 21.70 |
| 港燈集團 | 5.95 | 6.00 | 5.90 | 5.95 | 5.95 | 5.95 |
| 中華煤氣 | 20.40 | 20.70 | 20.40 | 20.70 | 20.70 | 20.60 |
| 電話公司 | 32.25 | 32.75 | 32.25 | 32.50 | 32.75 | 32.75 |
| 油蔴地小輪除息 | 27.20 | 27.30 | 26.90 | 27.00 | 27.20 | 27.00 |
| 九龍巴士 | 4.50 | 4.725 | 4.50 | 4.725 | 4.725 | 4.725 |
| 中華巴士 | 34.50 | 35.00 | 34.50 | 35.00 | 35.00 | 35.00 |
| **（三）工商企業類** | | | | | | |
| 安達臣大廈 | 3.675 | 3.80 | 3.625 | 3.775 | 3.80 | 3.80 |
| 隧道公司 | 11.30 | 11.30 | 11.20 | — | 11.30 | 11.30 |
| 青洲英泥 | 19.80 | 20.30 | 19.80 | 20.20 | 20.30 | 20.00 |
| 寶臨 | 3.825 | 3.825 | 3.775 | 3.825 | 3.80 | 3.825 |
| 和寶 | 1.78 | 1.78 | 1.78 | — | — | 1.78 |
| 永安 | 3.35 | 3.375 | 3.35 | 3.35 | 3.375 | — |
| 和記黃埔 | 4.05 | 4.15 | 4.05 | 4.125 | 4.15 | 4.15 |
| 怡和 | 12.70 | 13.00 | 12.70 | 12.90 | 13.00 | 12.90 |
| 立興 | 3.70 | 3.70 | 3.675 | 3.70 | 3.70 | 3.70 |
| 生力啤酒 | 24.30 | 24.30 | 24.10 | 24.20 | 24.20 | 24.20 |
| 瑞興公司 | 11.00 | 11.00 | 11.00 | 11.00 | — | — |
| 先施公司 | — | — | — | — | — | — |
| 漢光實業 | 2.00 | 2.00 | 1.99 | — | 2.00 | 2.00 |
| 屈臣氏 | 5.15 | 5.20 | 4.95 | 5.15 | 5.20 | 5.10 |
| 會德豐A | 2.25 | 2.25 | 2.175 | 2.175 | 2.20 | 2.20 |
| 信德企業 | 1.16 | 1.19 | 1.15 | 1.16 | 1.17 | 1.19 |
| 仁孚 | 1.06 | 1.08 | 1.06 | 1.06 | 1.06 | 1.06 |
| 太古洋行A | 6.10 | 6.20 | 6.10 | 6.20 | 6.20 | 6.20 |
| 亞洲保險 | — | — | — | — | — | — |
| 南順 | 2.425 | 2.45 | 2.425 | — | 2.45 | — |
| 怡和實業 | — | — | — | — | — | — |
| 莊士集團 | 1.45 | 1.46 | 1.45 | — | 1.45 | 1.46 |
| 迪卡佛A | 5.10 | 5.20 | 5.05 | 5.20 | 5.26 | 5.20 |
| 梅蘭尼 | — | — | — | — | — | — |
| 鱷魚恤 | 1.93 | 1.94 | 1.92 | 1.93 | 1.94 | — |
| 信昌 | 2.05 | 2.05 | 2.025 | 2.05 | 2.025 | 2.05 |
| 美璽 | 0.75 | 0.75 | 0.75 | 0.75 | — | — |
| **（四）地產建築類** | | | | | | |
| 廖創興置業 | 1.00 | 1.01 | 1.00 | — | 1.00 | 1.00 |
| 長江實業 | 5.80 | 5.90 | 5.80 | 5.85 | 5.90 | 5.85 |
| 啓德置業 | 1.23 | 1.23 | 1.23 | — | — | 1.23 |
| 利興發展 | 0.91 | 0.92 | 0.90 | — | 0.92 | 0.91 |
| 大捷財務 | — | — | — | — | — | — |
| 嘉年地產 | 4.50 | 4.50 | 4.50 | — | 4.50 | 4.50 |
| 置地公司 | 6.75 | 6.95 | 6.75 | 6.95 | 6.90 | 6.95 |
| 信託公司A | 2.50 | 4.50 | 2.50 | 2.50 | 2.50 | — |
| 合和實業 | 3.225 | 3.275 | 3.20 | 3.225 | 3.225 | 3.275 |
| 新昌集團 | 1.99 | 2.00 | 1.98 | 1.99 | 2.00 | 1.99 |
| 和記地產 | 7.75 | 7.80 | 7.75 | 7.75 | 7.80 | — |
| 四海地產 | 1.68 | 1.68 | 1.67 | 1.67 | 1.67 | 1.67 |
| 保華 | 1.76 | 1.77 | 1.76 | — | 1.77 | 1.77 |
| 聯邦A | 1.78 | 1.78 | 1.77 | 1.78 | 1.77 | 1.78 |
| 海南 | 1.30 | 1.32 | 1.30 | — | 1.30 | 1.32 |
| 新鴻基地產 | 5.55 | 5.65 | 5.55 | 5.65 | 5.65 | 5.65 |
| 大寶 | 0.37 | 0.37 | 0.37 | — | 0.37 | — |
| 崇盛發展 | 0.86 | 0.87 | 0.86 | — | 0.86 | 0.86 |
| 嘉話 | — | — | — | — | — | — |
| 新世界 | 1.56 | 1.58 | 1.56 | 1.56 | 1.56 | 1.56 |
| 香明建築 | — | — | — | — | — | — |
| 鷹君 | 3.625 | 3.65 | 3.60 | — | 3.625 | 3.625 |
| 大昌地產 | 1.24 | 1.25 | 1.23 | 1.25 | 1.25 | 1.24 |
| 大新公和 | 2.05 | 2.10 | 2.05 | 2.05 | 2.10 | 2.05 |
| 萬生 | — | — | — | — | — | — |
| 建煌新記 | 0.62 | 0.62 | 0.61 | — | 0.61 | 0.62 |
| 王集團 | — | — | — | — | — | — |
| 大生地產 | 1.48 | 1.48 | 1.46 | 1.48 | 1.47 | 1.48 |
| 明輝發展 | 0.63 | 0.63 | 0.63 | — | 0.63 | 0.63 |
| 捷聯 | 1.55 | 1.57 | 1.55 | 1.55 | 1.57 | 1.56 |
| 美漢 | 0.83 | 0.83 | 0.83 | — | 0.83 | — |
| 華光地產 | 0.75 | 0.76 | 0.75 | 0.75 | 0.76 | 0.76 |
| 海港工程 | 0.58 | 0.62 | 0.58 | — | 0.62 | — |
| 志正國際 | — | — | — | — | — | — |
| 大元 | 1.16 | 1.16 | 1.16 | — | — | 1.16 |
| 利安 | 1.25 | 1.25 | 1.25 | — | 1.26 | 1.25 |
| 太古地產 | 2.70 | 2.775 | 2.70 | 2.75 | 2.75 | 2.775 |
| 兆安 | 1.17 | 1.17 | 1.17 | — | 1.17 | — |
| 周生生 | — | — | — | — | — | — |
| 城都地產 | 1.15 | 1.15 | 1.13 | 1.14 | 1.14 | 1.13 |
| 富輝 | — | — | — | — | — | — |
| 協成行 | 0.97 | 0.97 | 0.97 | — | — | 0.97 |
| 萬邦投資 | 4.10 | 4.10 | 4.10 | — | 4.10 | — |
| 模漢 | 0.26 | 0.26 | 0.26 | 0.26 | — | — |
| 亨隆 | 1.22 | 1.23 | 1.21 | — | 1.22 | 1.23 |
| 南太平地產 | 0.52 | 0.52 | 0.50 | 0.52 | 0.51 | 0.50 |
| 恆生工業 | — | — | — | — | — | — |
| 偉華 | 0.75 | 0.75 | 0.74 | — | 0.74 | — |
| 聯益 | — | — | — | — | — | — |
| 華大 | — | — | — | — | — | — |
| 利豐 | 0.61 | 0.61 | 0.61 | — | 0.61 | — |
| 遠東發展（除息） | 1.25 | 1.31 | 1.25 | — | 1.31 | 1.27 |
| 統一樓構 | 1.41 | 1.41 | 1.41 | — | 1.41 | — |
| 金山地產 | 1.02 | 1.02 | 1.02 | — | 1.02 | — |
| 永泰發展 | 3.075 | 3.125 | 3.075 | — | 3.075 | 3.10 |
| **（五）倉塲類** | | | | | | |
| 九龍倉 | 15.40 | 15.60 | 15.40 | 15.60 | 15.60 | 15.60 |
| 安全貨倉 | 1.65 | 1.65 | 1.65 | — | — | 1.65 |
| 均益倉 | 16.00 | 16.30 | 15.80 | 16.00 | 16.10 | 16.00 |
| 中華造船廠 | 0.78 | 0.78 | 0.77 | — | 0.77 | — |
| **（六）酒店類** | | | | | | |
| 凱聯酒店 | 2.80 | 2.85 | 2.80 | 2.80 | 2.80 | 2.825 |
| 城市酒店 | 38.00 | 38.00 | 38.00 | — | — | 38.00 |
| 海港企業 | 15.70 | 15.70 | 15.50 | 15.70 | 15.70 | 15.50 |
| 大酒店 | 13.40 | 13.50 | 13.30 | 13.30 | 13.30 | 13.30 |
| 山帝國 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | 1.00 |
| 美麗華 | 19.60 | 19.80 | 19.50 | 19.60 | 19.80 | 19.80 |
| 百樂（除息） | 1.13 | 1.14 | 1.13 | — | 1.13 | 1.14 |
| **（七）紡織製衣類** | | | | | | |
| 南豐紗廠（除息） | — | — | — | — | — | — |
| 新馬製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南海紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 聯紡 | — | — | — | — | — | — |
| 會德豐紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 依時製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 裕泰製衣（除息） | 10.00 | 10.00 | 10.00 | 10.00 | — | — |
| 南聯實業（除息） | 2.075 | 2.125 | 2.075 | 2.10 | 2.125 | 2.125 |
| 長江製衣 | 6.90 | 6.90 | 6.90 | — | 6.90 | — |
| **（八）航業類** | | | | | | |
| 亞洲航業 | 3.80 | 3.80 | 3.725 | 3.80 | 3.75 | 3.725 |
| 會德豐船A | 3.20 | 3.20 | 3.20 | 3.20 | 3.20 | — |
| 會德豐船B | 0.315 | 0.315 | 0.315 | — | 0.315 | — |
| 萬邦航業（除息） | — | — | — | — | — | — |
| 維達航業 | 4.25 | 4.25 | 4.00 | 4.10 | 4.10 | — |
| 東方貨櫃 | 3.475 | 3.50 | 3.45 | 3.475 | 3.50 | 3.475 |
| 華光航業 | 3.15 | 3.15 | 3.125 | 3.15 | 3.15 | 3.15 |
| 新海康 | — | — | — | — | — | — |
| **（九）投資類** | | | | | | |
| 聯合企業 | 5.65 | 5.65 | 5.60 | 5.65 | 5.60 | 5.60 |
| 太平證券 | 9.35 | 9.40 | 9.35 | 9.40 | 9.35 | 9.40 |
| 怡和證券（除息） | 5.85 | 5.85 | 5.80 | 5.85 | 5.85 | 5.85 |
| 森那美 | 7.10 | 7.20 | 7.10 | 7.20 | — | — |
| 新鴻基證券（除息） | 1.41 | 1.43 | 1.41 | — | 1.43 | 1.42 |
| **（十）橡膠類** | | | | | | |
| 聯合橡膠（除息） | 1.56 | 1.56 | 1.56 | 1.56 | — | — |
| 橡膠信託（除息） | 1.90 | 1.90 | 1.90 | 1.90 | 1.90 | — |
| **（十一）其他** | | | | | | |
| 菲立斯礦 | 0.1575 | 0.1575 | 0.1575 | — | 0.1575 | 0.1575 |
| 邵氏 | 3.25 | 3.30 | 3.25 | 3.30 | — | — |
| 星島報業 | — | — | — | — | — | — |
| 南華早報 | — | — | — | — | — | — |
| 永安人壽 | 1.38 | 1.38 | 1.38 | — | 1.38 | — |
| 紅寶石 | — | — | — | — | — | — |
| 大亞石業 | — | — | — | — | — | — |
| 建屋貸款 | — | — | — | — | — | — |
| 港機工程 | 68.00 | 68.00 | 68.00 | 68.00 | — | — |

### 九龍交易所上市股

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 收市價 |
|---|---|---|---|---|
| 保星 | — | — | — | — |
| 國際實業 | — | — | — | — |
| 金佑 | 0.55 | 0.55 | 0.55 | 0.55 |
| 新安 | — | — | — | — |
| 永德利 | — | — | — | — |
| 萬賓 | — | — | — | — |
| 偉益 | — | — | — | — |
| 永鴻基 | — | — | — | — |

## 令樂府

### 香港第一台（中波）六四〇KHZ

六時，新聞報告，天氣報告，九分五十秒，（第一二台分途廣播），十分，香江之晨，十五分，天氣報告，湖汐，卅分，天氣報告，湖汐，四十四分，勤與靜，天氣報告，湖汐。七時，新聞簡報，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，新聞天氣報告，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。八時十五分，天氣報告，「香江之晨」，廿五分，繼續，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報，天氣報告，太平山下漫步。十時，新聞簡報，賽馬消息，卅分，兒童節目：少年故事「公主與鼓手」第一回，五十八分，天氣報告。十一時，新聞簡報，民間故事「魂斷五羊城」第三回，廿九分五十秒（與第二台會合）。六時，新聞報告，十五分，新聞天地（第三輯），卅分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報導，卅五分，校際國學常識問答比賽。七時，新聞報告，轉播在快活谷舉行之賽馬實況。八時十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。九時五十八分，漁民天氣預告。十時，新聞簡報，卅分，錄音轉播英國廣播電台粵語新聞節目，五十秒（與第二台會合）。

天氣預告，卅一分，龍爭虎鬥「大追殺」第八回。一時，新聞報告，十分，會所街日記，十五分，下午旋律，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報。三時，新聞簡報，卅分，悲歡離合「百一姐」第五回。四時，新聞簡報，青春交響曲，卅分，奧林西克廣場，五十八分，天氣報告。五時，新聞簡報，警察通訊，廿八分，三個骨陳任，五十七分，天氣報告，漁民天氣預告，五十九分五十秒（與第一台分途廣播）。六時，黃昏的旋律。七時，美麗的音符。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，燭光下。九時，醉人的音樂，四十五分，歐西古典音樂欣賞「英國演奏廳」。十時五十九分五十秒（第一二台會合）。十一時，新聞報告，十分，海員招募處職位空缺報導，十二分，夜夜笙歌，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。十二時，新聞報告，（繼續「夜夜笙歌」）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，午夜樂韻。凌晨二時，新聞簡報。凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

### 香港第二台（立體聲調頻）九四·MHZ，一〇三MHZ

六時九分五十秒（與第一台分途廣播），十分，天氣報告，朝六點，湖汐，卅分，天氣報告，四十分，天氣報告，四十五分，粵語。七時，新聞簡報，轉播英國廣播電台「今日」節目，「新聞及財經動態」，美金報告，天氣報告，（繼續）「朝天氣報告」，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告，廿分，新聞簡報，天氣報告。九時，京曲選唱，粵曲選唱，（芳艷芬、鳳凰女）。十時，新聞簡報，（姑蘇晚泳、玉洗魂之剪）。十一時，安（鐘聲），十二時，分，九時，你想知道，十二時，新聞簡報，今晨長沙灣生果及外國牛角價格報導，本地及外國報導，十二時卅分，漁民天氣報告。

### 商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測（繼續甜心早晨）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。九時，新聞簡報，天氣報告，與你在一起，卅分新聞簡報，（繼續與你在一起），漁民天氣報告。十時，新聞簡報，賽馬貼士。香港七八，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，卅分，節目預告，十八樓C座。一時，新聞簡報，天氣報告，十種股票報導，廿分，為你祝福，卅分，新聞簡報，（繼續為你祝福）。二時，新聞簡報，傾吓，（繼續傾吓），卅分，新聞簡報，問吓。三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中樂部），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），漁民天氣報告。六時，新聞專輯，七時，新聞簡報，足球世界。八時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，（繼續賽馬實況報導），新聞簡報。九時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。十時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，怪談。十一時，新聞簡報，大江南北，卅分，新聞簡報（繼續大江南北）。十二時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

### 商業第一台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨，老友記！卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨，老友記！）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，老友記！），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨，老友記！）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續早晨，老友記！），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，老友記！）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，偷得浮生半朝閒，卅分，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒）。十時，新聞簡報，（繼續偷得浮生半朝閒），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續偷得浮生半朝閒）。十一時，新聞簡報，咖啡，茶，譚偉華，卅分，新聞簡報，（繼續咖啡，茶，譚偉華）。十二時，新聞專輯，卅分，漁民天氣報告，亞且日記。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續亞且日記），卅分，新聞簡報，（繼續亞且日記）。二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，六一〇千週，卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週），猛歌一〇〇首。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，猛歌一〇〇首，（繼續六一〇千週），卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週），猛歌一〇〇首。九時，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首）。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，咖啡，茶，譚偉華，卅分，新聞簡報，（繼續咖啡，茶，譚偉華）。十二時，新聞簡報。

### 綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告，清晨甘露。八時，即日節目預告，宗教節目，十五分，天籟音，廣播，天氣報告，漁民天氣，重播，卅分，消息，九時，一三五小天地，天氣報告，卅分，賽狗消息，長篇專曲，十時卅分，漁民天氣。十一時，賽事重重，十五分，小球世界，卅分，天氣報告，故事滄史。十二時，妙韻寄心聲，卅分，天氣報告，蝦虯傳。一時，凹力球消息，十五分，歌星選唱，卅分，漁民天氣，衛國音樂。二時，心曲寄情，卅分，天氣報告。三時，粵曲點唱，卅分，天氣報告。四時卅分，天氣報告。五時，歌西歌曲，普世佳音，卅分，天氣報告，兒童節目，四十五分，體育消息。天氣報告，全日廣播完畢。

### 麗的第一台

七時，早晨節目。八時卅分，粵語長片：燒餅龍鳳燭。二時，節目預告，新聞及天氣報導，十五分，麗的影院：金粉世家（上）。四時，下午茶（婦女節目），卅分，萬花筒（重播），四十五分，新一代。五時廿五分，從心所欲（重播），五十分，六時十五分，今晚松鼠世界，卅分，兒童世界：新聞，神勇飛鷹俠。七時，麗的劇塲：追族。八時，家燕與小田三兄弟。九時卅分，新聞及天氣報導，十時廿五分，新聞觀點與角度：傑，卅分，奇案錄，銀幕劇塲，十一時廿五分，夜馬賽果。十二時，鑼情（重播），卅分，完播曲。

### 麗的第二台

四時四十五分，俊美體操，教育電視。五時，兒童世界：巨人克里斯、米高賓、披頭四歌。八時十分——十

### 無綫翡翠台

二時，全日播映完畢。電影：NINOTCHKA，十二時十分，午夜（中文字幕），十一時十分，賞心樂事，觀點與角度（重播），最後新聞，廿分，十時五十分，警網雄風（中文字幕），七時十五分，週三名片：氣壯千秋（中文字幕）。七時十五分，新聞報導及天氣報告，四十分，香林片集。六時廿五分，生活的旋律，四十五分，春滿十五分蝙蝠俠（重播），五集、神兎卡通片集，七時卅分，粵語長片「黃飛虎反五關」上集。九時，粵語長片「黃飛虎反五關」上集。十時卅分，粵語長片「腸斷江南燕子歸」。十二時，「杏林雙傑」片集，五十五分，午間新聞。一時十分，粵語長片「神童追兇」。三時五十分，「神鳳」（重播）。四時，粵語長片「鳳還巢」。

### 無綫明珠台

五時廿五分「仙巴歷險記」片集。六時，「青春曲」片集，卅分，新聞及天氣報導。七時，觀點與角度，五分，「翡翠劇塲」：大事。八時，「寶片塲」，卅分，美極，女人妙到極」。九時「歡樂今宵」。十時卅分，最後新聞，四十五分，「狂潮」。十一時四十五分，「小鎮仁心」片集。十二時四十五分，英語長片。二時十五分，國語長片「雪嶺劍女」。三時四十五分，全日播映完畢。四時，「NEW MICKEY MOUSE CLUB」，卅分，「CAPTAIN CAVEMAN AND MYSTERY ISLAND」。五時，「卡通片」，廿五分，「NOBODY'S HOUSE」，五十分「人生百態」片集。六時十五分，「紗

### 佳藝電視台

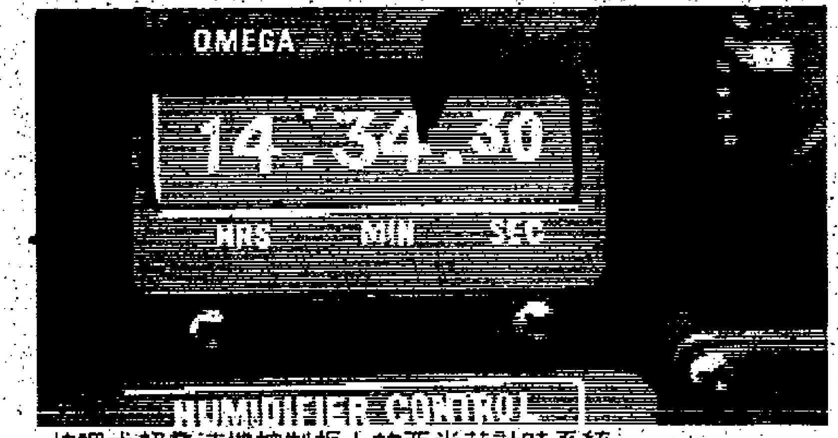
二時，教育電視。六時，節目預告，五分，世界童話集，廿五分，新聞及天氣報告，五十五分，觀點與角度，五十五分，瞽山飛狐，八時，絕代雙驕，五十五分，即日新聞精華。九時，獅子山下，卅分，秘書實務（七六）。十時，商業會計與管理（一〇九），卅分，實用英文（三四）。十一時，國語（廿八），卅分，最後新聞，五十五分，鐵漢雲天，十二時卅分，全日播映完畢。芳踪」片集，四十分，新聞簡報，四十五分，「歡樂青春」片集。七時四十分，「疑幻疑真」片集（中文字幕）。八時四十分，新聞及天氣報導。九時十分，觀點與角度，廿分，「總督英國足球大賽」。十時廿分，名片劇塲「碧血長空烈士魂」。十二時廿分，最後新聞報導，廿五分，全日播映完畢。


# 市面上石英表雖多
# 亞米茄出品
# 仍然是最值得你信賴的

**亞米茄成就輝煌**

一百三十多年來，亞米茄表馳譽世界，備受推崇。亞米茄是第一只領先進入太空的手表，亦是唯一登陸月球的手表，其精密的計時系統亦被超音速協調式噴射機所採用。

亞米茄被指定爲奧林匹克世運會的正式計時達四十四年，並於1952年在赫爾辛基世運會中領先採用先進的石英計時科技，開創石英計時的新紀元。下屆1980年莫斯科世運會，亦將按照過往的傳統，由亞米茄擔任正式計時。




協調式超音速機控制板上的亞米茄計時系統。

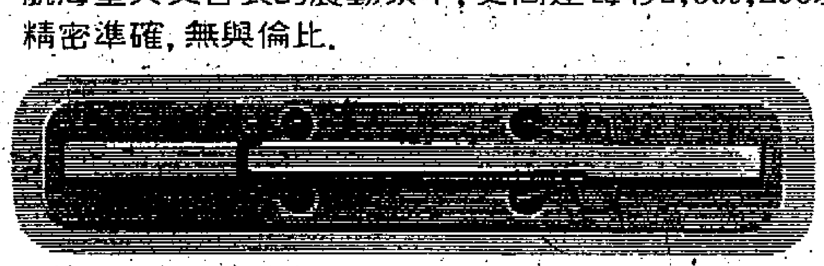
憑着這些舉世無匹的成就，輝煌的歷史，因此亞米茄石英表同樣是值得你的信賴。

**石英的特性**

石英是幾百萬年前，地球表層冷却時所形成的一種礦物質。其特別的性能，至1920年才被人發現。科學家證明，當石英受到電流的刺激時，便會產生頻率極高而穩定的震動。

**震動頻率每秒32,768次**

每秒的震動頻率愈高，手表的報時就愈加準確。不久之前，一般的最高標準爲每秒8,192次，而這個頻率已差不多被認爲是一個極限，但亞米茄石英表的震動率現已達至每秒32,768次。亞米茄獨有的航海型天文台表的震動頻率，更高達每秒2,359,296次，精密準確，無與倫比。



保護囊中的石英晶體

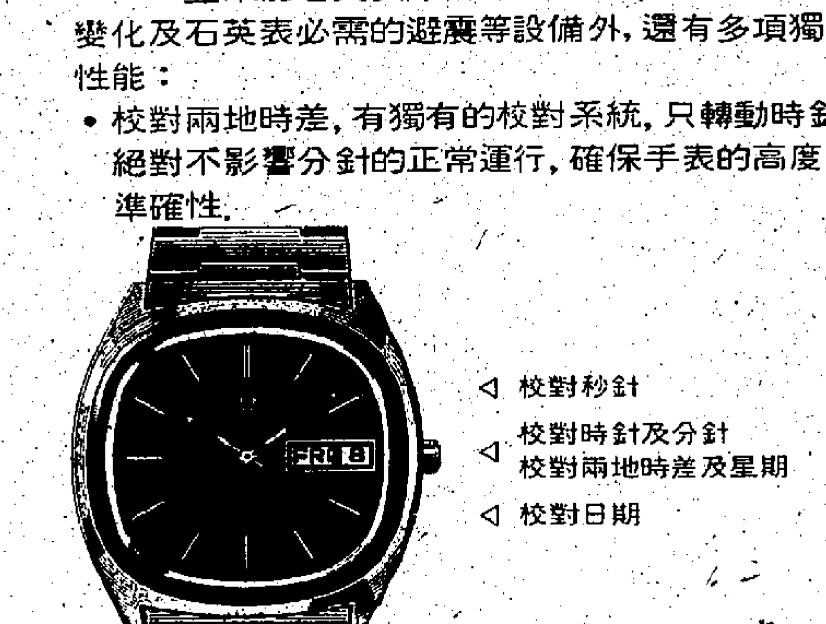
**準確性達每月快慢偏差不超過五秒**

亞米茄石英表，準確可靠，全部採用原廠的石英製造。獨家專利設計的微型馬達，精密的積集電子線路及原裝配件，保證在正常情況下，其準確性的快慢偏差，每年不超過一分鐘。

**獨有的卓越性能**

亞米茄石英表除備有無懈可擊的防磁、氣溫變化及石英表必需的避震等設備外，還有多項獨有的性能：

- 校對兩地時差，有獨有的校對系統，只轉動時針絕對不影響分針的正常運行，確保手表的高度準確性。




- 校對分針快捷簡便，採用全新按掣方法。

**亞米茄傳統，始終如一**

亞米茄以準確爲主，揉合精湛的技巧與設計具有優良的傳統。亞米茄石英表，同樣可以獲得全球性156國家的服務保證。

亞米茄再創手表新領域，精密準確，日新月異。

Ω OMEGA
QUARTZ

亞米茄石英表，同樣值得你的信賴。

# 新界版

# 荃灣諮詢委員會獲港府撥款百五萬

## 供作發展康體文娛社區精神改善環境

## 港督出席荃灣屯門諮詢會議

（特訊）港督麥理浩爵士昨日前往荃灣及屯門兩區，先後與荃灣及屯門諮詢委員會各委員會晤。

這是港督訪問新界各區最近成立的地區諮詢委員會的首天，他將於不久後分別訪問離島、西貢、沙田、大埔及元朗等各區諮詢委員會。

在新界政務司鍾逸傑陪同下，麥理浩爵士乘坐水警輪於下午二時四十五分抵達荃灣，出席荃灣諮詢委員會在荃灣理民府舉行之會議，并聆聽該委員會之各項活動。

在下財政年度，該委員會將獲政府撥款一百五十萬元應用，而其屬下數個小組委員會已為款項之運用方面，擬定具體建議。

麥理浩爵士獲悉該委員會之計劃包括：①康樂與體育：該委員會將與政府康樂體育事務處聯合舉辦多項活動和比賽。有關之計劃經已擬就。該計劃將需款五十萬元，其中一半費用將由委員會承担。

該委員會並計劃根據個別情況，撥款二十萬元，作為資助當地社團加強各項活動之用。

②文娛活動：一項區內全年性之活動計劃已由有關之小組委員會提出，並獲撥款二十五萬元予以實施。該計劃包括排演戲劇、音樂、舞蹈及由荃灣文藝康樂協進會負責推行之文藝展覽。

③鼓吹社區精神：該委員會計劃撥出款項，使類似在去週在長青邨及葵盛邨舉行之屋邨「日」，能繼續定期舉行。該委員會計劃在新市鎮的每個屋邨及分區每年舉辦一個「社區日」。

④環境改善：該委員會對多個荃灣中心區之清潔計劃，將予以優先推行。該委員會並鼓勵區內互助委員會及其他團體推行美化其四周環境，如設置花盆等。諮詢委員會將提供所需款項。該委員會並將撥款以協助推廣「清潔香港」運動。這項計劃將由荃灣各地區委員會協助推行。

出席該會議的荃灣區官守及非官守委員計有荃灣市鎮專員許舒、荃灣理民府徐均平、荃灣市鎮主任鄧國斌、周啓明、黃景棠、莊涵、梁明淳、柯樂勳、田元灝、陳浦芳、楊彼德、鄧元培、陳廣全、唐尤淑圻、周厚澄、陳啓忠、陳偉文、莫秀馨、黃繼富、林熾明、蔡玉華、林晃、何子平、黎明華、邱裘錦、黃嘉友光、蘇卓明及楊晉培等。（敏）

# 屯門大會堂已列入計劃 社區建設計劃尚多

## 港督同意考慮．鄉紳諸委建議

## 設四小組發展康樂文娛

（特訊）港督麥理浩爵士在新界政務司鍾逸傑陪同下，於昨日下午四時三刻，乘座彎車抵達屯門理民府，參加該區諮詢委員會會議。出席者有：太平紳士陳日新、劉皇發、柳子元、社團領袖梁乾、鄧棟朝、周文炳、張錦鴻、白文庇女士、官方有：吳國泰（主席）、王英偉、梁杏儀、劉登翔、潘日登、葉其鐵、黃志强、程貽浩、李俊文等，並由鄭仰平、陳太担任即時翻譯。

屯門鄉事會主席劉皇發在席上致詞說：由於屯門發展迅速，人口已日益增加，為新城市，對於居民的日常康樂文娛活動，當局應急需早為之所，例如社區中心及大會堂、運動場，仍付厥如，須儘速興建。

港督麥理浩爵士對劉氏的建議，深表同意，而屯門拓展處長潘日登亦透露說：屯門大會堂已列入計劃，預算在一九八一年便可落成，隨着興建者將面世。而社區中心已在總站、裁判署及政府合署，至於運動場方面，預算在第一區興建，估計時日，要在一九八四年始能建成，但如第一區（屯門新城市）之舊地能早日順利拆遷，運動場的興建，可能提早完成。此點，有賴於當地人士合作。

新界鄉議局主席陳日新則表示：由於政府發展新界，到處遷拆，對務農人士，備受影響，他們往往被安置在高層公共樓宇居住，生活方式受到極大改變，難以回復昔日務農事業。他建議如農民，應特別准許他們興建三層高屋宇居住，類似東涌及梅窩等離島鄉區。官方則答謂該計劃似乎稍費地方太多，但對陳主席的建議，將轉給房屋司考慮。

屯門廠商會主席柳子元表示：請放寬工人申請入住公共樓宇，使有足夠工人在該區居住，便利返工，此對屯門區的工業發展，實在需要。柳氏另一建議為小型工廠遭遷拆後，最好能安置在工廠大廈，否則他們會混入民居屋宇作廠房，引來不便，督憲對此表示，本來是一個很好的建議，但奈於政策所限，頗難接受。例如元朗工廠大廈，許多人不肯利用，以致丟荒多時，對柳氏所提，會作考慮。

及後，督憲並表示對諮詢委員會的施展計劃，希能實際達到反映政府及地方人士。又屯門諮詢委員會昨已通過成立財政、勞工關係、環境使用及康樂文娛等四個小組，每個小組，均有委員參與其事。（君）

圖為港督昨午出席荃灣諮詢委員會會議。

# 大埔大美篤建水運中心

# 上水亦設戶外中心

## 祁士維主大埔康體分處開幕宣露

（特訊）政府積極推動下，近年來康樂體育事務發展迅速，一個水上運動中心，將在大埔美篤建造，此外，現由少年警校借用之前上水天祥營，亦將成為戶外康樂中心。教育司署首席教育官祁士維，昨主持政府康樂體育事務處大埔分處開幕致詞時透露。

政府康體處大埔區分處，於年前借用大埔七約鄉公所為辦事處，由於不敷使用，由昨日起遷往大埔墟，廣福道美德大廈二樓辦公。新址於下午二時卅分舉行開幕典禮，由教育司署首席教育官祁士維主禮。觀禮嘉賓到有劉潤琛，鄧若璐，黃源章，劉天祥，張楫，張枝繁，孔祥河，張樹仁，及各社團首長，校長等多人。

祁士維首席教育官首位致詞稱：香港康樂體育事務，在過去數年的發展會注意，發展急促的程度，甚至會原有辦公的地方，一時之間不敷用。雖然服務範圍已經伸展到大埔區，超過一年半的時間，直到現在才有一個正式的辦事處，方便為大埔區的居民組織康樂體育活動。

祁士維在致詞時特別感謝大埔七約鄉公所同人，他說：因為他們慷慨借出其在戲院街的會所部份地方作為康體處大埔辦事處，如果沒有他們幫助，要找到地方才展開工作的話，大概會有一萬三千多名區民沒有機會參加過去由大埔區主辦的七十二個活動，這七十二個項目包括所有形式的康樂體育活動。

祁氏繼感謝大埔的幾位朋友，如劉潤琛先生，張枝繁先生，何容生先生，孔祥河先生，黃源章先生以及其他五個鄉事委員會的主席協助劉儀貞小姐及各位同事在短短時間打好基礎，使人從而認識康樂體育事務處。他表示希望在不久的將來就見到在這一區的體育康樂設施增加與及改進。正如現在有個計劃在大尾篤建造一個水上運動中心；將來這個中心會擁有價值七十五萬元的公共設備，同另外目前由警察少年學校借用中的上水天祥營，將來亦會成為另外一個政府的戶外康樂中心。同時我希望有了本區諸關會的協助能夠促成建造一些公共活動的場所，像游泳池，田徑運動場與及室內體育館。將來等這些急需的設備建成後，對推行康樂體育活動就更理想。

由康體處梅蘅雅女士向七約鄉公所主席馬世安致送感謝狀及紀念旗。繼即請大埔理民府岳士禮、祁士維，梅蘅雅聯合為辦事處主持剪綵儀式。（木）


# 商業專欄廣告

價廉效大　集中宣傳

刊例：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。


# 荃灣社團聯會新員就職

# 發揚敬老促進康樂

## 理民官徐均平監誓鄧國斌頒任書

## 楊晉培黃繼富表示並重輔導青年

（特訊）荃灣區社團聯會，昨舉行春節敬老聯歡暨第六屆新員就職典禮，決擴展發揚敬老及輔導青年康樂活動等服務。

大會於下午七時假座新界酒樓舉行，敦請荃灣理民府徐均平主持監誓，荃灣區市鎮主任鄧國斌頒發選任及聘任證書，永遠榮譽會長楊晉培與徐均平長官亦分別致詞，勗勉有嘉。

據該會主席黃繼富，於致開會詞中表示：該會同人今後決仍一本十年來宗旨，協助政府促進地方安定繁榮。本屆並增設四個小組，策重輔助老弱殘疾，發揚敬老優良傳統美德，及輔導青少年康樂活動等，仍望各長官及各社團首長多所指導協助。

大會並招待老人六十七位，由會長楊晉培、陳福林及王德仁頒贈銀杯予三位最老人瑞李年進（九十八歲）、馬小妹（九十二歲）及蔡環（九十歲），福利部主任陳智達頒贈全體老人禮物及利是。最後並由副主席林鈞祺，楊寶正及李新賀致送紀念旗，副主席戴仲澤及老人代表甘樹濤則分致謝詞，儀式隆重。

該會是屆新員如下：永遠名譽會長楊晉培。永遠榮譽會長陳浦芳太平紳士，戴寶明。永遠名譽會長黃繼富，陳福林。當屆名譽會長王德仁，陳偉，葉有根。永遠名譽副會長許添，包安，陳耀發，陳華，梁麟傳。永遠名譽顧問張振文，李國正剛。當屆名譽顧問楊彼得，鄧元培，陳廣全，蔡卓明，鄧立泰。永遠名譽委員陳永强，李建平，戴仲澤，林鈞祺，朱潔軒，賴幹中，莊存。主席黃繼富，副主席戴仲澤，林鈞祺，楊寶正，李新賀，中文秘書朱潔軒，英文秘書梁子珍。總務部主任何長，副陳堅。財務部主任朱泉，副薛發。組織部主任許勝元，副葉迪源。福利部主任陳智達，副劉若標。聯誼部主任朱開木，副林揚堅。民安部主任黃樹芬，副黃乙生。文教部主任李定文華，副李强。審查部主任黃智强，副黃定思。康樂部主任黃添，朱德泉，羅靖球，吳志當然委員黃添，陳興，李年，周坤成，朱澤棠，蔡順，陳興，郭恩琦，黃平，郭澄，張錫洪，陳生，李世英，李琪官。刊物小組（文教部）黃學庠，朱文華，鍾化明，李伯祺，吳澤民，楊正，廖亮祺，陳杏儀。推動民安工作小組（民安部）黃銘生，鍾玉華。補助老弱殘疾小組（福利部）黃振偉，黃維材。輔導青少年活動小組（康樂部）黃廣强，鍾偉强。（石）

# 元朗中華藥業商會

# 首屆就職致力發揚國藥

## 官紳齊主禮陳保生呼籲

（特訊）港九中華藥業商會元朗分會，昨在榮華酒家舉行首屆理監事就職禮，請由元朗副理民府馮國强主持監督，元朗社團聯誼會主席鄧乃文及元朗體育會主席黃松泉兩位太平紳士頒發理監事選任證書，同日又舉行自置會所開幕禮，由新界總商會理事長鄧同光主持啓鑰，總會理事長許展華頒發聘任書，又有總會永遠會長方秋金頒發會立中醫藥學院董事證書，總會永遠會長江齊時頒授錦旗，總會長黎宗熙頒發獎狀，新界社團首長聯誼會主席鄧任安頒發夏季贈醫施藥委員證書，元朗商會主席蔡創業，總會當屆會長黃師全，總會永遠名譽會長陳乃愷聯合主持頒發捐款購置會所紀念玉照，節目相當冗繁，說句笑話，多過一齣「河補涼」。典禮中，首屆理事長陳保生致詞，除報告該會成立經過外，並謂遠國藥緣起於神農氏嘗百草，數千年來，研究湯頭煎服，與西藥功效殊途同歸，所可分別者為急緩之分而已。但他强調國藥對國人的體質，比較適應，並籲請會友同業以濟世為懷之宗旨，服務社會人羣，並盼社會各方人士，多予指導及協助，使會務能發揚光大。

鄧乃文致詞，頌揚國藥之奇效，不勝枚舉，他又謂：貴商會自置會所，奠定會務基石，而將來中藥技術研究中心，發揚傳統醫藥研究，設立中醫藥學院，參加衛生組織，亦可應付目前社會所需求，作為以利用該會所活動，使各會員辦文娛康樂往有益身心，愉快精神。

本屆職員名單：理事長陳保生，副理事長陳文炳、有歐昇三，副樊日中，監事長陳廣全，王永根，總務蕭金城、鄧成，財務郭興坤、姜勝祥，福利鄧志滿、鄧成，交際鄭惠林，組織梁立基、陳煥文，調查曾錫祥、李文新，宣傳張錦滑、陳學文，監事廖國才、梁方、許嘉章、黃醒等。（君）

元朗大廈互助會主席禤國炘致詞。

# 東莞同鄉會大埔聯歡敬老

（港訊）東莞同鄉會大埔分會於昨（廿一）日下午六時假在新寶城酒樓舉行春節聯歡暨敬老大會，到有總會及各區分會、東莞工商總會會董、鄉者數百人，筵開數十席，情況熱鬧。

主席周水致詞報告一年來會務概況：一、會員人數逐年增加至一千四百餘名，有半數參加吊金會，為健全吊金制度，深得各會員會組織，推行革新制度、合作，成果可觀。二、藉此新春每年都有舉行敬老宴會，目的在於引起社會人士重視家庭倫理觀念，發揚孝道精神，敬老尊賢美德。三、會內優秀青年會董，係發展會務骨幹，活力最力，每年均有參加區內各項康樂活動。四、聯合地方社團，協助政府防止罪惡運動，推行公益學及清潔運動等。最後，呼籲區內鄉親，盡量介紹邑人士加入為會員，發揮團結力量，造福同鄉。（木）

政府康體處大埔區分處昨開幕，圖為：大埔理民府岳士禮、首席教育官祁士維、梅蘅雅女士聯合剪綵。

# 元朗大厦互助會

# 首座商治清 次談增安潔

## 决請當局爭取經費

（特訊）元朗區大廈互助會及大厦業主法團共三十一個單位的首領們，昨午與理民府、警方、市政、社區青年事務處、康樂體育等五個機關官員聯合在榮華酒樓，召開首次座談會，藉以加強聯繫及研討有關促進治安、清潔衛生及康樂文娛等事項，用意良佳。

該會主席禤國炘席上首作會務報告外，並準備與元朗七十多個社團單位，一齊歡宴新界政務司鍾逸傑女皇頒賜C．M．G．勳銜，請各大厦正副主席及委員熱烈參加，參加者可向聯絡官方報名。

各會首領，曾先後向上述各機關官員詢問有關治安，清潔情況，其中有報告謂元朗工廠大廈，不時有飛型黑社會份子出沒，企圖為非作歹，請警方特別留意，在詢及政府對各大厦互助會的凡中委助經費問題，過於微薄，而業主法團方面，且無等齊看待，希官方能盡力向上峯爭取。會後並敘餐。

出席者有：市政事務主任莫亮，警民聯絡主任侯觀榮，理民府聯絡官方紹才，社區青年事務主任盧稚立，康樂體育事務副主任陳榮權及該會主席禤國炘，黃允中，陳煥忠，周文炳，蕭趙麗，李倫英，潘賢文，江少梅，文洪山，袁翰文，周木榮，林國慶，陳一東，黃尚歡，蔡榮生，潘寶生，王松柱，張振南，呂其倫等數十人。（君）

# 陳正體育會五位拳手

## 明飛台參加世界賽拳

（特訊）台灣國術總會，定於本月廿五日在台北市體育館，舉行世界拳擊邀請比賽大會，屆時參加賽事者將有遠自來自英、美、日、菲律賓、星、馬、泰等各國拳手，本港陳正體育會，並應邀參加。會長陳正師傅決同陳日勝、陳勝、陳照、黃英輝、李金旋五位拳手，定明（廿三）日上午七時，乘中華航空公司班機，飛台參加打擂台，預料將有一番激烈之搏鬥，據陳正師傅說，彼等此行為發揚國術之光大，勝負在耶不計，實能為祖國効力。


法國利佳製藥廠出品

法國老牌 雙飛人藥水

外用：蚊咬止癢、湯火灼傷、消暑提神、舟車暈浪

內服：傷風感冒、霍亂時疫

主治：刀傷止血、牙痛頭痛、驅風救急、消炎止痛、消化不良、肚痛嘔吐

各大藥行藥房均售

總代理

全球大藥房　電話：5-444182-5

治傷風 通鼻塞

英國花碧氏傷風水

辟暑提神效力第一

只需滴數滴「花碧氏」在手帕上，其芬芳藥氣迅速直透鼻腔，減少黏液分泌，恢復正常呼吸。睡前滴數滴於枕頭上，能使呼吸暢順，睡眠甜暢。

「花碧氏」為無色不油膩的液體，衛生方便，安全可靠，男女老幼均適用。各大藥房均售

總代理

全球大藥房　電話：5-444182-5

陽光無線電行 總代理

九龍尖沙咀山林道十五號　電話：3-670400　3-671546

快熱牌 特價$255.00

熱水器

快亮牌

三擦打蠟吸塵機

特價$255.00

美國 眞利來

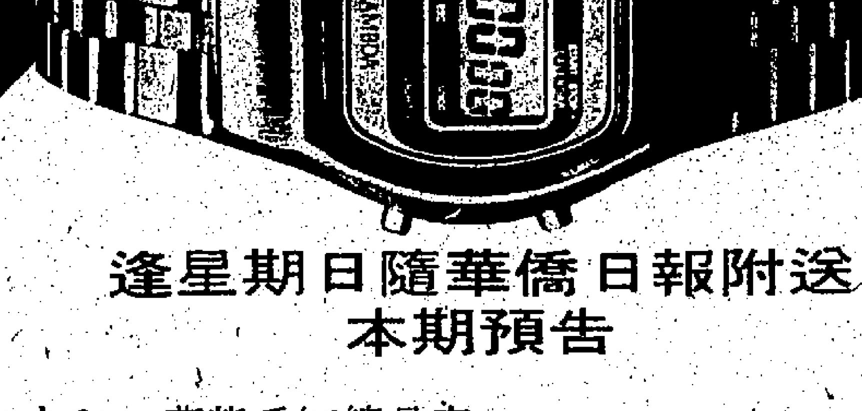
總代理 HESCO AIRCONDITIONING COMPANY LTD.

東方冷氣工程有限公司

香港會德豐大廈14樓 TEL 5-222713 5-251837

九龍門市部 TEL:3-961755

# 有獎問答比賽


逢星期日隨華僑日報附送

本期預告

封面專題　萬紫千紅總是春

太空時代的間諜　美法香水爭奪戰　魚網泳衣惹人綺思

烤大鴨、炆牛尾（食經）　纖維田徑跑道

容惠雯說事業才是重要　呂瑞容為情煩惱　兒童週刊

陳秋霞煞費思量　得勝100 A FⅡ 四門房車

名副其實樂壇波士　香港管弦樂團月底開鑼

美女、馬騮、妖魔、泰國皇家古典舞　小提琴家紀錫克

十二星座本週運程　霧水夫妻（星期掌篇）

獻貢新創團行旅海七者讀報日僑華

香港人遊香港

名額：限收40人

復活節龍珠島之夜

①火車總站美麗華餐廳下午茶

②下榻龍珠島酒店渡愉快假期

③海上夜總會晚宴賞精彩表演

④漫遊維多利亞海港別具情調

⑤清晨共進龍珠酒店美式早餐

⑥訪元朗南山圍漫步流連攝影

⑦青山清涼法苑享用精美上素

⑧觀逢吉鄉上將府發思古幽情

⑨富瑤酒樓淺嚐粵式下午茶點

⑩幸運抽獎增添無限歡樂氣氛

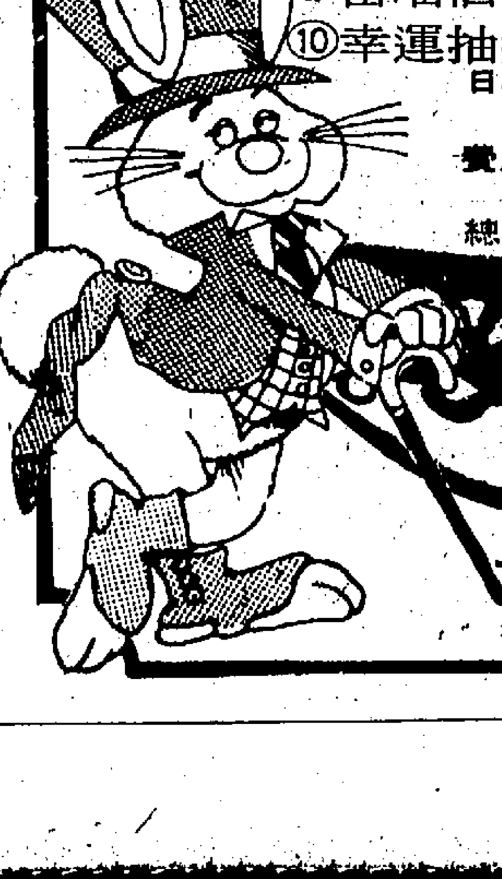
日期：三月廿五日至廿六日

三月廿六日至廿七日

費用：$185（四人一房・每位計）

$210（二人一房・每位計）

總領隊：黃思濂


七海旅運有限公司

德輔道中國際大厦1702室 電話：5-447137

# 本港新聞

## 國際事務書院陳偉宏評論 法國大選右派獲得勝利 西歐政局安定有利本港

國際事務書院副校長兼公共傳播及新聞系高級講師陳偉宏昨日就法國大選後對西歐政局及對本港可能帶來之影響發表評論，曾在英國專攻國際關係之陳氏認爲：法國大選，右派之所以獲得勝利，社會黨及左派因何失敗？A、證明法國人有高度的民主政治教育，B、法人對珍惜自由民主的權利，比任何物質更重要，C、法國人不願意改變目前的現狀。

陳偉宏同時指出：法國大選右派獲勝對西歐政局將會更加安定，美國和西歐國家都感到放心，預料內閣不會有太大的變動，對香港在經濟方面來說，是一個喜訊，本港對西歐貿易將會加强，出口一定會增加，股市亦同時會看好。陳氏現在國際事務書院講授國際關係與國際組織及英聯邦國家之政治制度等課程，該院新開辦之公共傳播及新聞系定於下月正式開課，可電三—六八一〇一或到尖沙咀漆咸道八十三號金德大廈四樓詢問，園林校舍位於九龍塘界限中學畢業生可攻讀，現職新聞工作者優先錄取術。

## 張氏宗親會銀禧會慶 三屆理監事就職聯歡 暨頒優秀子弟獎學金

（特訊）香港張氏宗親總會，日昨假禮頓道建國酒樓舉行廿五週年會慶暨第三屆理監事就職，及頒發香港大學、中文大學、理工學院、張兆球、張淑儀、張金粲三位優秀同學獎學金。

先由首席會長張懺昌致開會詞，張有興顧問主持監誓，張鎮漢太平紳士、張永賢法律顧問頒發聘任書及選任書，會長張介倫、張活海、監事長張福善分別頒發張兆球、張淑儀、張金粲同學獎學金。

理事長張永熙在典禮中報告會務，謂今後尤注重恩祠及編輯族譜兩項重大事項，至會務推進，有賴社會賢達、文化界先進、宗長前輩諸多協助與支持，深望同寅戮力同心，使本會達到造福宗親，造福人羣之目的。典禮由副會長張覺凡致謝詞，禮成後聯歡聚餐，有歌唱助慶，筵開數十桌，席間互舉杯慶賀，氣氛熱鬧，賓主盡歡。

該會第三屆職員如下：首席會長張懺昌、會長張樹勳、張活海、張介倫、副會長張覺凡、張松生、張新有、張漢華、理事長張永熙、副張海滄、張中定、張秀滄、張偉倫、監事長張福善、副張乃賢、張景秋、張明（建國）、張伯華、總務張良、副張財、財務張榮柱、副張建良、交際張達、副張日成、張新財、福利張志、副張鞋、宣傳張錦武、副張國偉、顧問張克平、副張勝、秘書張庚常、副張秀滄、文教張世强、副張漢良、康樂張少華、副張銘佳、婦女張慧德、副張婉賢、稽核張禮、副張華新、審查張家杰、副張文輝、常務理事張有容、張世强、理事張榮錦、張鴻偉、張錦添、張樂天、張建中、張振忠、張國鵬、張掄、監事張天龍、張淦、張炳麟、張娘蓮。（天）

圖爲團員出發前合照。

## 益臨招待經銷商 台灣九日觀光遊

益臨有限公司爲酬謝本港威達攝影器材經銷商，特招待彼等往台灣觀光，一行四十餘衆，已於本月十八日出發，全程九天，遍遊台灣名勝，並由該公司副總經理李益智先生及營業經理邱國琪先生等親自領隊，查該遊覽團係由恒生銀行屬下機構恒通旅運有限公司悉心安排。由於節目多采多姿，內容豐富，預料將會興盡而返，渡過一個愉快的復活節假期。

## 瞿鴻蒼 高靜芝 佳偶天成

（港訊）瞿鴻蒼君與高靜芝小姐，今（廿二）日在美國結婚，隨即往歐日等地歡渡蜜月。新郎畢業於中文大學，旋赴英攻讀法律，現任職感頓律師事務所，新娘亦畢業於中文大學，現任職於香港電話公司人事部經理，珠聯璧合，佳偶天成。

圖爲一對新人瞿鴻蒼與高靜芝合照。

## 呂氏宗親會敬老聯歡 廿五日會所舉行春祭

（港訊）香港呂氏宗親會十八日假座尖沙咀金城酒樓，舉行春節敬老聯歡暨會員大會，到有該會首長、呂浩賢、呂佳、呂壽康、呂少海、呂隨如、呂煥琛、呂傳添、呂文宣、呂念復，各部主任，及應邀耆老會員宗親等千餘人。

下午七時行禮，首由理事長呂壽康致詞，祝賀各宗親新年行好運，生意興隆、萬事勝意，繼則闡揚敬老意義乃溯源正本，促發倫理精神，使人親其親，長其長蔚成風尚，希望社會各階層人士能本「老吾老以及人之老」之崇法良規，切實奉行發展會務，加強宗親聯繫，共謀宗親福祉，繼由呂廷堯、呂文宣、等相繼致詞，贈多吉祥、禮畢由呂偉林、呂星、國洪、其華、彥領、呂色、呂相、梓少、志雲、美洲等分別贈送與會耆老利市及派發全場禮品後，開始歡宴，筵開百數十席，有音樂助興，音韻悠揚，喜氣揚溢，盛意各首長親自款待，拳拳情懷融洽氣氛熱鬧。

又訊：該會定於本月廿五日下午二時，在該會所祠堂舉行春祭，凡呂姓宗親屆時請踴躍參加祭祀。

## 韓國大建傢俬受歡迎 新貨源源運港應需求

由本港永亨貿易公司總代理之韓國大建牌傢俬，自於今年一月間舉行展覽以來，迅受港九各界人士所歡迎，紛紛踴躍訂購，存貨瞬即售罄，致令一度斷市。

大建總廠方面，應港方要求，新貨現經源源抵港，品種款式，至爲齊備，歡迎各界人士蒞臨洛克道陳列室參觀。

據該公司負責人稱：大建傢俬大受港人歡迎，其主要原因，當爲價格與款式方面，此外更設有分期付款辦法，爲方便各區顧客就地採購起見，特徵求港九新界及澳門各區代理分銷，條件優厚，有意可致電該公司（電話：七四三三〇五）商洽。

同時該公司將增設九龍區陳列室，地點設於油麻地砵蘭街與登打士街交界處，預算四月間即可開幕營業。

## 美國歡樂牌咖啡精 新貨運到大量上市

美國高級產品歡樂牌（CHOCK FULLO NUTS）咖啡精，咖啡包，百德牌（PANTRY PRIDE）咖啡奶，新貨大量抵港。歡樂咖啡精，品質上承，味道新鮮，咖啡包，裝璜美觀，攜帶方便，自上市以來，深受各界人士歡迎，百德咖啡奶，爲咖啡之良好伴侶，調入咖啡中飲用，更見香滑可口，歡樂牌咖啡總代理昆侖糧食有限公司，歡迎批發零售，電話五—四四五〇二〇，五—四四五〇三一。

天皇巨星 **李察哈里斯** 最新傑作

安杜嘉 | 大衛贊臣 | 羅魯非瑪朗 | 四大紅星領銜主演

「六壯士」、「冰國戰雲」、「壯士雄風」、「響匪快艇搏命戰」作著：

**阿利士提麥格連** 新作搬上銀幕

大陣容 大製作 大場面 大陰謀 大火併 大突破 大冲擊 大騎劫 大厮殺 大動作 兒童不宜

# 海上大騎劫

"GOLDEN RENDEZVOUS"

華盛頓 普慶 金冠 國華 總統 國賓(北角) 國泰

各報影評大讚

**今天請早**

復活節佳片唯我獨尊！

恐佈集團計劃週詳！海上發生騎刦郵船！計中有計奇妙非常！

金像影帝 **查路登希士頓** 「殺人大醫車」「功夫」男主角 **大衛卡拉甸** 「殺命判官」「性格巨星」 **史泰西吉治** 「電視合風雲」巨星 **納比提** 四大巨星領銜主演！

# 核子潛艇遇險記

京都·麗聲·金門

**今晚** 七點半 九點半 優先盛大獻映

新藝瑪國際公司樂聚發行 環球出品 請即定座。。。。

有史以來最驚心動魄深海救援行動超級大製作！

深海山崩巨石！撞擊艦內缺氧！死亡相繼救援！行動分秒必爭！

GRAY LADY DOWN

核子潛艇與巨輪相撞，艦身擱在海底一千四百呎暗礁上，四十一人被困，死亡相繼，危在且夕！

最感人故事！最英勇行動！最壯烈犧牲！

Cinema International Corporation UNIVERSAL CITY STUDIOS

榮獲提名候選本屆十一項金像獎！

NOMINATED FOR 11 ACADEMY AWARDS —including— BEST PICTURE

包括最佳影片並連獲兩項金球獎

海運 百樂

今起訂座 **明天** 五場盛大映

霍士公司扣人心弦巨片 特麗七彩鬧幕

「紅粉忠魂未了情」金像獎大導演 **佛烈・仙納曼**

「常在心頭」編劇 **艾雲沙真** 本年最新代表作！

新聞週刊極力推薦！

# 茱莉亞

JULIA

Based on a true story

金像影后：**珍芳達**

英國金像影后・康城影展最佳女主角 **雲妮莎烈姬芙**

金像影帝：**麥斯美倫雪兒**

金像巨星：**謝遜羅伯斯**

四大金像紅星主演

曠古鑠今 悽愴感人

動亂的年代！堅貞的友情！

「茱莉亞」是一部在戰火瀰漫充滿驚險的過程中，穿插悲壯豪艷的故事，讓觀眾在緊張戰爭扣人心弦的氣氛中，能同時欣賞到感人落淚的哀怨情節！

爭取自由不惜私奔，橫衝直撞趕去結婚！

北角國都 倫敦 美孚影都

今天五場盛大獻映 請即訂座

橫掃美加，去年秋冬季總收入破有史以來最高紀錄！

美翠七彩 片上中文字幕

洲立公司榮譽發行 美加驚險風趣全部動作瘋狂大笑片

國都 金部 踏九 兩院 踏半

撞至最後一車！追至最後一人！

小生今年廿三青春電影怪傑 朗侯活 自編自導自演驚人大傑作！

青春熱情艷星：南施摩瑾 領銜主演時代影片

瘋狂蛋車

GRAND THEFT AGTO

嫁！嫁！嫁！彩鳳隨鴉非願也！

追！追！追！瘋狂追逐為了誰？

大笑特笑

有利可圖 見錢開眼 精誠所至 金石為開 飛機讓路 黑帮低頭

與「瘋狂世界」「瘋狂列車」鼎足而成瘋狂影片三絕！

勞斯萊斯，卡德歷，林肯，平治，保時捷，無數簇新名車，全部撞到粉身碎骨！銀幕初見！

---

文華・明珠

最後兩天

最佳消遣 最好娛樂 最緊張最好睇 人人要

高絲芭花莉奧 絲姬維蒂貝

火併

珠江・銀都 3 891187 3 023941

越睇越旺 請早購票

七古民間傳說山歌片之王

劉三姐

全部外景在桂林陽朔實地拍攝

新華・東方・新聲

最後五場 鯊鯊鯊

最後映 大淫娃

三院明天 李小龍之死亡遊戲

死亡遊戲

新華今午夜場：死亡遊戲

龍華・恆星・油麻地

最後今天

太空大戰 郁郁心 大淫娃

恆星油麻地 明晚復活節通宵午夜場

黃家達 嘉凌 雍正皇帝

明天聯映 偷食搶食搵飯食

最後今天

十二點正午場 貂女

明午十點半月 處女娘子

今映七彩歌片山歌王 劉三姐

明映 死亡遊戲

港九影院聯合廣告

---

豪華・大華・華聲

大爆特爆・今天請早

蘭蘇 奈特南尼

風流大國手

LADIES' DOCTOR

死亡遊戲

普慶・國賓・國華・國泰

今天五場

"GOLDEN RENDEZVOUS"

後天映可愛的動物

總統・華盛頓・金冠

今天五場

"GOLDEN RENDEZVOUS"

娛樂・寶聲・明月・民樂

今天最後五場

陳觀泰就係：大成哥

民樂今天最後五場 長髮姑娘

明天全盛獻映 烏龍濟公

翡翠・李活・荷里活・亞洲・蘭宮・黃金

最後今天五場

全港市民一致擁護大成哥！

明天全盛獻映 烏龍濟公

國際・太平

最後四場

貂女

明天獻映 死亡遊戲

---

皇后・皇都・嘉禾

最後今天五場

貂女 李盈盈

明天六場獻映 死亡遊戲

嘉禾今晚午夜場：死亡遊戲

海運・百樂 H 702412 K 678091

最後五場

天師捉妖

明天 茱莉亞

新都・快樂 K666148 K773496

連日滿滿 今天五場

愛的旋律

紐約・凱聲 3 816656 5 768721

今天五場請早

難兄難弟走天涯

THE LAST REMAKE OF BEAU GESTE

京都・麗聲

最後三場

殉情記

GRAY LADY DOWN

今晚 孩子們遇險記 優先獻映

南昌・國寶 深水埗 K 208917

最後映 風騷姑娘

今天映 七彩山歌片王 劉三姐

---

帝國・帝后・福星

最後四場 山歌片之王

劉三姐

明天起映 偷食搶食搵飯食 雍正皇帝

心思思

貂女

明天映 死亡遊戲

金門・樂聲

最後五場

愛的旋律

明天六場獻映 死亡遊戲

聖水

今晚 遇險記

利舞台・倫敦・影都・國都

今天五場

朗侯活 南施摩瑾

世界魔術大觀

麗華・英華 K211655 K921958

最後今天

貂女 陳星 李盈盈 田俊

明天大獻映 李小龍最佳遺作

死亡遊戲

南華・南洋 5 737388 3 881755

今天五場續映

劉三姐

新光 H632959

今天五場

歌唱片王之王

劉三姐

大受觀眾歡迎 免向隅速定座

# 本港新聞

## 助理福利主任明日 向港督及署長請願
### 要求盡速改善待遇問題

（特訊）近四百名助理社會福利主任，將於明日前往港督府及社會福利署總部，呈交請願書，以抗議備受歧視。

是次請願行動係由助理社會福利主任協會策動，該會就要求改善待遇問題已與署方交涉兩年，但仍無滿意結果。該會人員已不願意無限等待，彼等正將全部能力集中在是項請願行動上，希望發揮最大的影響力。據悉，該會並擬在請願書內提出期限，要求作答。

助理福利主任協會之執行幹事，連日來均召開特別會議，策劃明日行動的細則。

初步計劃是請願行動在明（廿三）日下午開始，請願隊伍首先到達港島銅鑼灣利園社會福利署總部向署長李春融交一封請願書，隨後即分批乘坐旅遊巴士前往港督府請願。一路上，助理社會福利主任又携備橫額及標語，以及抗議。

爲配合是項行動，該會已於較早時向警務處申請，並已獲得批准，另方面，該會全體會員亦已向署方遞交請假信。（晴）

## 歡樂蓬車港九三處活動
### 推廣家庭生活教育觀念

（港訊）復活節假期即將來臨，你有爲家人安排娛樂節目嗎？如果你的答案是否定的，不妨去海洋公園、荔園遊樂場或維多利亞公園遊覽一番，同時，藉此機會學習一些家庭生活知識。

社會福利署聯同政府新聞處歡樂蓬車將在上述地點分三日舉辦精采的遊藝會，目的在推廣家庭生活教育運動。

由星期五至星期日，來自三個電視台及播音台的藝員，將分別負責主持遊藝節目，除娛樂觀衆外，還透過短劇、問答遊戲等，推廣家庭生活教育觀念。其他項目包括歌唱、舞蹈、魔術及雜技表演等。

同時，社會福利署將派出工作人員，在現場解答有關家庭生活教育的問題，及派發有關的小冊子。該小冊子載有提供家庭生活教育服務的社會署分區辦事處及各志願福利機構的詳細資料。

遊藝會的演出地點及時間如下：（一）三月二十四日（星期五）下午二時至三時三十分在海洋公園舉行，由商業電台主持。（二）三月二十五日（星期六）下午二時三十分至四時在荔園遊樂場舉行，由香港電台主持。（三）三月二十六日（星期日）下午三時至四時三十分在維多利亞公園舉行，由香港電視廣播有限公司主持。

## 家計會出版家庭生活教育新刊物

（港訊）香港家庭計劃指導會最近出版了一本家庭生活教育的新刊物，名爲「給你——年青人」。

十年前，家計會首倡推行家庭生活教育，該會教育組更編寫，設計不少參考資料及輔助視聽教材。

據該會助理總監林貝甯女士稱：「給你——年青人」是特別爲青少年編寫，目的是向年青人提供有關青春期的詳盡資料，該書除了解釋青春期間的生理和心理變化外，並討論性教育，婚前性行爲，婚前準備，家庭計劃及人際關係等問題。

該書以中文撰寫，全書共七十六頁，不但是年青人必讀之物，亦適合教師，家長及社會工作者用作參考。

「給你——年青人」每本定價港幣二元，在灣仔軒尼詩道一五二號家計會總會所及九龍馬頭涌道一〇五號會所發售。

此外，家計會又以「家庭生活教育，人口教育」爲主題，設計了四款彩色精美標貼貼紙，將於短期內向年青人派發，以提高他們對家庭生活教育的認識。有意索取該等標貼者，可附上地址，回郵信封，來函香港灣仔軒尼詩道一五二號該會之宣傳部或親到該會之青年服務索取。

## 天梭表及樂意香煙 贊助青年設計師展

由本港貿易發展局協助並且由天梭表及特醇樂意低尼古丁香烟贊助之香港青年時裝設計師展，日前假座香港富麗華酒店翡翠廳盛大舉行，所有展出的時裝均能表現出本港青年設計家獨特的天才，對本港時裝發展又立一里程碑。

## 百事吉幸運獎得主 已啓程暢遊菲律賓

「十對百事吉「蜜月旅遊」幸運獎之得獎者，日昨由本港出發前往菲律賓，開始一段愉快的旅程。

是次「蜜月旅遊」幸運獎，乃爲酬謝顧客而特別舉辦，曾先後兩次在「歡樂今宵」現場抽出十對得獎者，免費暢遊菲律賓。獎品全部由百事吉香檳干邑拔蘭地總代理源和洋行送出。

百事吉香檳干邑拔蘭地，深爲各界人士所讚賞，銷量不斷上升。

圖示當晚展出之一款最新設計時裝。

## 殷商勞秉超叠翁之喜 勞濟邦歐陽鳳璋新婚

（港訊）香港物業交易所董事局主席，旺角街坊會有限公司當屆會長，旅港勞氏宗親會當屆會長，建榮地產發展有限公司董事總經理及勵昌建築公司東主勞秉超先生之三公子濟邦，昨與名媛歐陽鳳璋小姐在九龍婚姻註冊署舉行婚禮，並於是晚假座瓊華大酒樓歡宴嘉賓，筵開數十席，各界紳商名流，社會賢達到賀者逾千餘人，場面熱鬧，賓主盡歡。一對新人隨即前往東南亞渡蜜月。

## 名店街幸運抽獎揭曉

名店街幸運大抽獎，本月十八日在名店街展覽台由翹翹人小姐及辛尼哥哥抽出，頭獎二十名，各得日本豪華櫻花七日遊，特別獎一百名，各得名店街禮券一百元，在場參觀者洪衆，場面極一時之盛。

名店街由於各商店所售貨物皆是世界最新商品，而且該商場設計新穎，園林景色，假山瀑布，附近各種食品林立，最適合一家大小遊樂購物，自名店街舉辦幸運大抽獎以來，名店街之商店，食店都顧客如雲，參加幸運大抽獎者異常踴躍，由於是次幸運抽獎極受大衆歡迎，據悉名店街預算日後會繼續舉辦。

本期之中獎號碼，已於三月二十一日在各大報章刊登。

（圖爲電視紅星翹翹人小姐及辛尼哥哥抽獎情形）

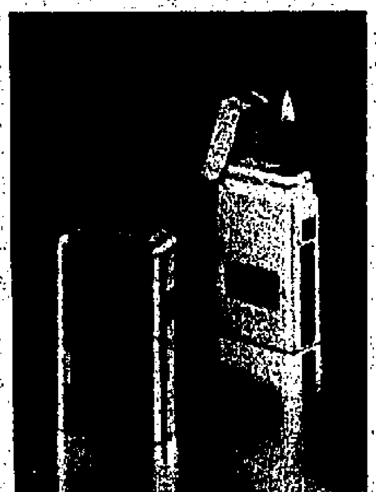
## 石英鐘打火機首次面世 美麗華科技上又一成就

日本最大的美麗華打火機廠，繼首創I-C電腦打火機之後，現在又創製出全世界第一部石英時間日曆鐘打火機，將時間日曆石英跳字鐘及集積線路打火機合而爲一，成爲電子科技上一項大突破。

石英鐘需要高壓電流，而I-C集積線路打火機需要低壓電流，而將兩者合併一起，技術上困難極多，美麗華成功地克服各項困難，在打火機製造歷史上，又再一次領導潮流。

這部石英鐘打火機，體積與一般打火機相若；機身設有數字顯示，在打火機蓋開閉時，按下打火掣，即顯示時、分；兩秒之後，又會自動顯示日期，連續按掣兩次，更能顯示秒數。

美麗華I-C集積線路打火機，能連續不斷打火，即使在強風之下，火炎亦不會被吹熄，性能最爲可靠。一枚電池，可以打火四萬次以上。每部美麗華I-C電腦打火機，均附有總代理美星有限公司發出之保證書。



（圖爲美麗華所創製，全世界第一部時間日曆石英鐘打火機。）

## 仁孚公司董事局宣佈 去年盈利二千萬 每股派息一角三分

仁孚行有限公司董事局，宣佈「一九七七年度該公司經審核之扣除稅項及少數外股權益後之綜合純利，爲港幣二千一百零三萬二千五百三十二元正，較「一九七六年之港幣一千六百九十三萬二千二百二十四元增加達百份之二十四。每股盈利由一角一分增進至一角三分七厘，亦增加百份之二十四。

董事局建議於一九七八年六月二日派發截至一九七七年十二月三十一日止末期股息每股三分半給予一九七八年五月十五日股東名冊已登記有名之各位股東，全年派息共計六分，較之去年派息五分增加達百份之二十。董事局並建議派發與現持有本公司股票每五股者即可免費獲配一紅股。本公司週年股東大會將於一九七八年五月廿四日舉行。

「一九七八年爲首二個月，未經審核之盈利數字，顯示本年度已有良好之開端」，董事局預測若無其他不能逆料之事情外，一九七八年度之盈利必能超過一九七七年。

仁孚行總屬怡所擁有百份之七十五股權，但仍保持獨立自主。仁孚主要業務在於機械及工程方面之事宜及機械，包括獨家代理平治汽車及貨車，利多富電腦，MTU及MAN柴油機，遊艇業水翼船及ROCKWELL司令型飛機。


恒星 福星 油蔴地 國寶 萬年 龍華 同樂
明天聯映
偷食搶食
狄波拉 李添勝 主演
狄波拉 滾字掛帥 迅出影壇 最後一部 狄波拉 攪字當頭
粵語對白 劇片只此一部 兒童不宜觀看

海運 午夜場 復活節假期精選
明天：偷龍轉鳳 柯德莉·夏萍 彼得·奧圖
後天：碧血藍勳 佐治·畢柏 烏蘇拉·安德絲
廿五：密探霹靂火 主演：真·曼赫
廿六：瘋狂列車 主演：真·懷德
廿七：新科學怪人 主演：真·懷德

華僑晚報分類廣告每天兩元

豪華·大華·華聲
越映越旺 狂滿五場
歐洲公司抵死香艷喜劇
「處女娘子」主角 蘭蒂南蘇特尼 青春玉女 伊貝比妮莎拉金 聯合主演
處女娘子姊妹作
風流大國手
國手風流 護士俏 春色滿 邊無杏 林不任 掩春光 的說不盡 的韻事 門靚門 脫門俏 夠味夠 色夠香
LADIES' DOCTOR
影評大讚：紅棒勝在毛鏡不少。成龍毛鏡很多。

復活節最佳大名片！
特聘電視紅星盧國雄先生担任粵語旁白倍覺傳神！
今預售
普慶 國賓 北角 國泰
後天獻映
五十年來僅此一部 老幼咸宜
益智趣味電影
可愛的動物
動物做明星，表情真有趣，演技更一流，笑甩你棚牙！
動物主演奇趣電影
Beautiful People

野峯 領銜主演
華倫 邵音音 領銜主演
艾飛 金露 林煇煌 詹森 夏萍 主演
翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 寶聲 黃金 民樂 明月 蘭宮 元朗
明天全線五場獻映 請即定票
權充穩生婆 濟公可助產 打一吓叮叮 就見隻手仔 賭鬼賣老婆 濟公出妙計 教人去贏錢 贈妻鬧笑話 神仙攞烏龍 天下奇門奇
導演 王風
烏龍濟公

雙星線復活節午夜場
麗聲 金門 恒星 麗星 油蔴地 國寶
明晚起一連兩晚午夜場
飛腿重拳招招新 武俠紅星各展功夫
天地合會招式特 拳腳絕人置死地
雍正皇帝 兒童不宜
達兒 凌雲 烈原 家道 鴻君 黃嘉 譚陳 龍易 領銜主演
陳正殺奸徒 張皇帝報仇 報殺深仇 快人快事 過癮心涼

京都 新聲 快樂 金門 龍華 恒星 麗聲 油蔴地 國寶
廿五·廿六 午夜場
三種拳 腳。三星 大鉅 重如泰山。快到有影
情節曲折。引人入勝 佈局詭異 武場偏實。乾淨俐落 不落俗套
螳螂醉虎無影腳
陳星 衛子雲 張一道 領銜主演

# 旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

# 印度航空公司大展拳脚 積極配合旅遊事業 明年考慮增購航機

## 印航港區經理衛斯談營運情況

印度，在很多香港人心目中，會認爲是一個仍是極度落後的國家，華麗的酒店較少，可供蜜月人士住宿，沒有發達的交通給趕時間的商人，更沒有特別幽美的風景區，可供旅遊人士觀賞。

這點也很難怪，人們多數只看到自己區內四周各方面的發展，及從傳播媒介中得悉西歐各國的進步，而對一些發展中國家的一日千里的改進，却粗心大意的忽視了。

近年來印度的確已向多元化的改變，無論是工商業，國際貿易等都已有顯著的進步。就以旅遊業來說，除了國內在這方面盈利有顯著增加外，單只印度航空公司在去年就獲利一千九百萬美元，打破有史以來的紀錄。

新上任不久的印航香港經理衛斯指出：在旅遊業這方面，印度的成績是空前的，但估計今年及往後的成績更會蒸蒸日上。

衛斯又說：目前印航的服務網已遍及世界五大洲間三十八個大城市，而在往來印度、曼谷、香港、大阪、東京的各班機次，則經常出現供不應求的現象。印度現只考慮在明年，新購七四七珍寶客機參入服務。

另外，本月二十三日，印航「琥珀一號」在亞洲區的航綫，則可飛過越南的上空，而不必再兜彎浪費寶貴的汽油與旅客的寶貴時間，印航在這方面

澳門、香港與台灣等地區的佛教人士，前往印度朝聖觀光的熱潮已愈來愈熾烈了，印航在這方面現正盡力給予他們協助，爲他們組團，介紹印度佛教始源地的名勝古跡等等。只去年一年內，本港就有六、七個佛教團乘搭印航前往印度朝聖。

衛斯說，今年將會更進一步，給予前往印度的各佛教徒更大的幫助。

單從印度去年營業狀況的好景，就可見印度在旅遊業進步的一斑了。

另一方面，配合着旅遊事業的豪華酒店，近年來，亦不斷的落成，旅行印度的人士不必再担心一段痛快的旅程，一日的艱苦生意談判後，沒有舒適的酒店過夜，恢復疲勞，印度航屬下的五星級酒店（CENTAUR HOTEL），在前年冬季已落成，提供三百間舒適的隔音房，內有四聲道音響，窗房外是一遍綠野。最適合蜜月人士租用。

前往印度談生意或公幹的人士，在印度是無須担心時間的浪費的，印度國內完善的航綫經已完成，並已將採用空中巴士客機加入服務，往來新德里、孟買、加爾各答等各大城市。此外，陸上交通亦已採用冷氣豪華巴士，頻密的行走。

每年十一月至翌年三月冬季裏，印北的喀什米爾高原，有令人讚嘆的滑雪聖地。據稱，除了由於該處滑雪場，不見得亞於日本北海道或智賀高原的滑雪場，主要是印度的物價消費比日本平五分三以上，所以現時很多喜愛滑雪的人士，已改道前往印度了。

每年一月二十六日，是印度獨立紀念日，印度各省均會派出隊伍參加巡行，各項精彩的節目，會使外地遊客耳目一新。表演者穿着印度傳統的服裝，在該日盡情的歌唱跳舞，場面之大，據稱比香港節日還要壯觀。日本遊客對這個節日甚感興趣。四十來歲的印航香港經理衛斯曾說，爲了使本港市民能對印度多一點了解，印航會在不久的將來，再次舉辦一次印度周。讓香港市民知道，印度不是一個極度落後的國家，不再是旅行或做生意不宜適於蜜月的國家。

靜靜的荷塘浮現着廢墟的倒影

# 新加坡航再增加 三架波音727客機

新加坡航在今年三月底至五月將接收向美國波音飛機公司訂購的三架最新款式之波音七二七客機，三架客機分別於三月三十一日，四月九日及五月十二日飛抵新加坡。

根據合約顯示，新加坡航空公司去年已接收三架B七二七—二〇〇型客機，連同今年交貨的三架七二七客機，以及零件及訓練器材在內，總值約爲坡幣二億三千萬元。

除上述六架七二七客機外，新加坡航將可在一九七九年選擇訂購另外三架B七二七客機。

B七二七—二〇〇型客機將在本年四月行走由新加坡至耶加達航綫，並將取代現時由新加坡至曼谷終站之七三七型客機。

預料第六架七二七客機，正式加入航綫服務後，南亞及遠東區之七二七航機班次將更頻密，而機位供應方面亦隨着大幅度增加。

七二七客機抵星後將由該航空公司工程部改裝，座位比其他同類型客機減少，以便乘客有更多舒適及活動範圍。

接收三架七二七客機後，新加坡航將有以下機隊：七架七四七波音客機，十架七〇七客機，六架七二七型客機及五架七三七客機，即總共廿八架客機。

# 泰國風景簡介 古都素可泰廢墟值得遊

· 涓涓 ·

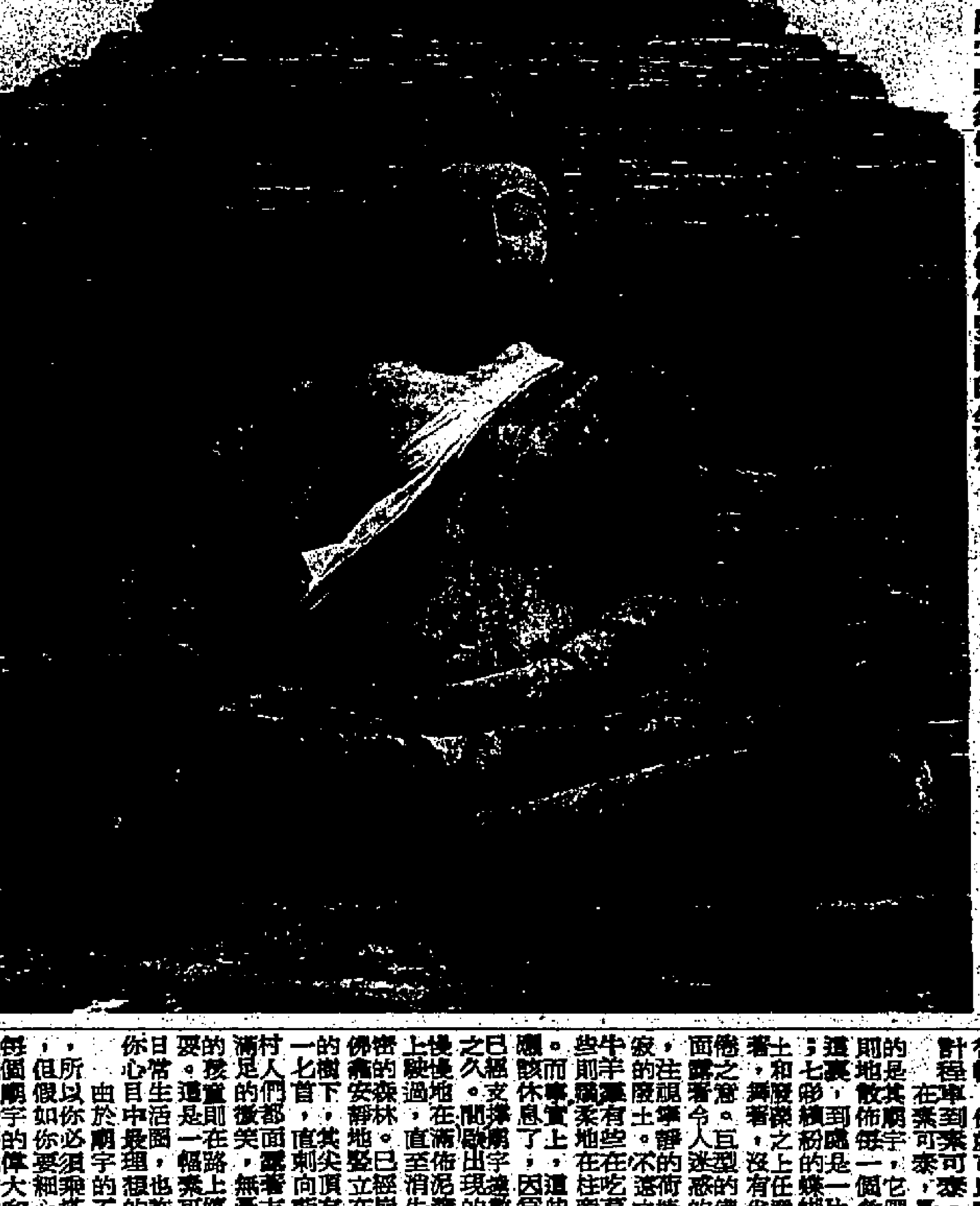
假如你是一個外來的遊客，千萬不要讓那班稀疏的公共旅遊巴士使你感到疑惑，事實上，古都素可泰（OLD SAKHOTHAI）仍然是泰國一個值得一去的地方，因爲素可泰雖然小，大部份的廢墟在八百多年以前已經存在，雖然大部份已被毀壞，但它在世界上最具價值的歷史……[illegible]

從中國南部移至今日泰國的北部，……[illegible]

個首都。破實史（PHO KHUR SRI）是泰國獨立後的首任皇帝，他打敗了高棉（KHMERS）。他的次子南發漢（RAMKAMHAENG）亦是一個能幹的君主，他創造了泰國的字母，……[illegible]

……素可泰的陶器亦在此時運往暹羅的西三沙嘗（SAN SAMPHAENG）。……[illegible]

……此種鐘擊，就會出來爲鳴鐘者解決糾紛或難題。……[illegible]



廟宇雖然倒了，佛像仍安靜的坐着。

[illegible]

## 不必換機，一路順風！

# 乘搭加航747特快班機，原機直航加拿大.

加航獨有原機直航班機，由香港直飛加拿大.
乘坐寬敞舒適的747，原機、原座，一路順風.
乘搭加航，你便可以免除中途轉機的種種不便.

加航每星期共有三班747客機由香港飛溫哥華：每逢星期二、五、日，下午起飛.沿途之上，精通多種方言的華籍及外籍加航服務人員，以加拿大人友善好客的美德隨侍左右.你可以悠然安坐，靜享閑適之樂，品嚐精美餐點.假如你喜歡觀看電影或欣賞身歷聲音樂，亦只須付出象徵式費用.

當你抵達溫哥華——加拿大的門戶，千萬要逗留數天，觀賞一下天然美景，舒暢一下身心.

**繼續乘坐加航，轉飛加拿大其他城市.**

在溫哥華，你可以接駁加航每天一班的747直航客機，直飛多倫多，又或者選搭加航每天另外的七班客機前往.此外，我們還可以載你到加拿大其他大城市，包括：加技利、愛門頓、溫尼辟、渥太華和滿地可.當然，加航還有班機可以載你飛往歐洲.

無論你要前往加拿大任何一地，加航都可以爲你提供各方面的幫助，譬如在加航集團轄下的酒店或鐵路公司預訂房間或火車票.總之，不論你以遊客或移民的身份前往加拿大，加航集團都可以多方面協助你.

**移民加拿大？加航樂意幫忙你.**

如果你正籌備移居加拿大，請來加航辦事處，我們可以供給你詳盡的資料和切實的幫助.我們畢竟是加拿大機構，對協助僑民移居加拿大素有經驗.我們特別印備了詳細的移民手册，歡迎你來索閱.我們更樂意幫助你塡報文件或處理移民手續；這些都是加航服務範圍的一部份.

**前赴美國加州，享受和風麗日.**

如果你要轉飛美國加州，加航每天都有兩班直航客機由溫哥華直飛三藩市，兩班直飛洛杉磯；班期編排得宜，方便你再接駁我們的横越太平洋航線.

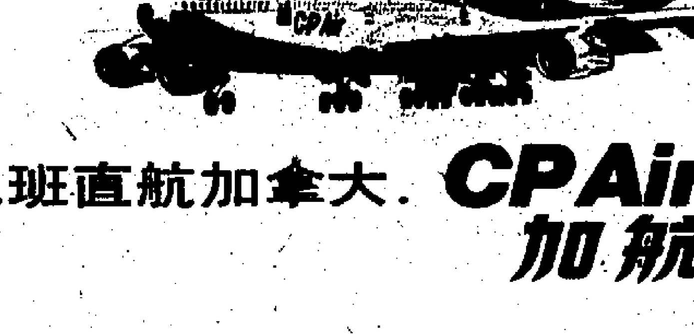
**或與我們一起飛往南美洲.**

加航獨有直航接駁班機由加拿大飛往南美洲：你可以從溫哥華或多倫多啟程，直飛利馬.抵達後，

只有加航747原機直航班機，載你一路安坐，直抵加拿大.加航的慇懃款待，令你深感寫意.

加航可以繼續載你前往聖地牙哥和布宜諾斯雅利斯，或替你安排便捷的接駁班機轉飛巴西.當然，如果你有興趣在任何一站稍作勾留，加航都樂於爲你安排.

詳情請洽各大旅行社，或香港於仁大廈加航辦事處，電話：5-227001.



每週三班直航加拿大. CP Air 加航



SITA · SITA · SITA · SITA · SITA · SITA · SITA · SITA · SITA · SITA · SITA

爲有鑑賞力旅客而設

# 夏威夷 · 美國 · 加拿大

## 豪華觀光團

出發日期：4/14(名額有限)，5/5(已滿額)，5/26，6/9

＊準時出發，決不改期。

行程包括：夏威夷－檀香山，威基基沙灘，珍珠港。美國－三藩市，金門大橋，賭城拉斯維加斯，洛杉磯，廸斯尼樂園，諾士比利莊，紐約，自由神像，華盛頓，白宮。加拿大－溫哥華，士丹利公園，加碧蘭奴大峽谷，多倫多，尼加拉大瀑布。

本團特色：①汎美航空公司，喜來登酒店，假日酒店，凱撒皇宮酒店，希爾頓酒店及有關機構特別聯合贊助。②每天的開始均有豐富的美式早餐。所有膳食均以中菜爲主，以適應香港人之口味。③回程時可在三十五天內自由選擇「汎美」班機回港，順道可以再次停留三藩市，夏威夷及東京，不另收費。

21天全美加團：$10,850.-起 | 16天西岸團：$6,950.-起

★特辦探親組：$4,795.-起

閣下參加此次旅行團，都是在主辦單位預作佈置及安排，務使閣下遊蹤所至，得到週密的聯絡和照顧，從而獲至畢生難忘的旅程！

詳情請詢各特約旅行社或

四達旅行社

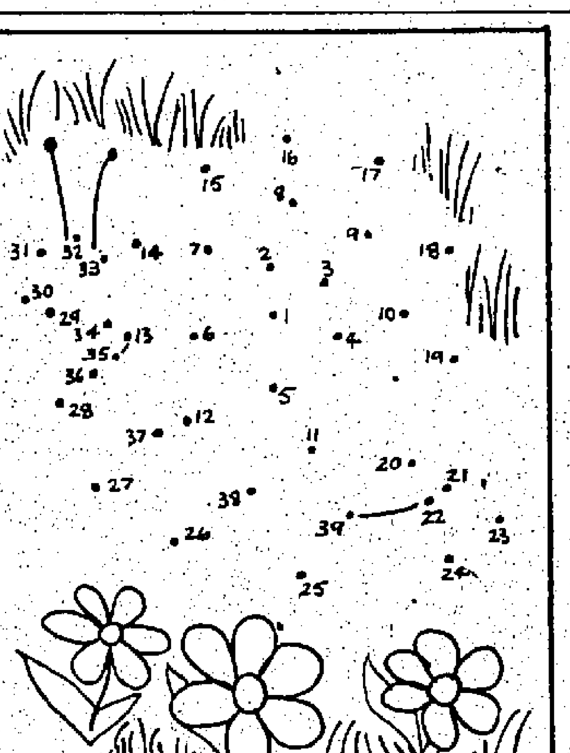
九龍彌敦道100號東英大廈地下商場O 34號 電話：3-678077，3-678354，3-680826（星期日及例假照常辦公）

SITA · SITA · SITA · SITA · SITA · SITA · SITA · SITA · SITA · SITA · SITA


[illegible]

〔二〕聯數字（大會）

小朋友，圖中有許多數字，依順序次序，從一開始，用筆把它們聯起來，就能夠完成一幅美麗的圖畫了。（若荷）



# 兒童天地

（第四八九三期）

## 不要迷信鬼神

·唐姨姨·

小朋友：

如果我問你們：「姨姨要講一個故事給你聽，你喜歡什麼故事呀？」相信你們定會齊聲回答說：「鬼故事」。雖然有許多小朋友一聽到「鬼」字就害怕起來，聽了晚上也睡不着，整晚好像有鬼在房間裏般，但大多數小朋友明明害怕，也要聽個痛快。

但是唐姨姨會對你們講鬼故事嗎？不會的。因為世界上就根本沒有鬼怪，我又怎會講鬼故事去嚇你們呢？

有些大人們有時會講鬼故事，講得很恐怖，又神化，不過大人們講鬼故事，是聊天罷了，你們聽了這些故事，卻信以為真，害怕起來了！

在晚上，有些小朋友要整晚亮着電燈來睡覺，甚至害怕到寸步都跟着媽媽，其實在廿世紀科學進步的今天，科學的理論，早已打破鬼神的學說。比如你們相信人死了就會變鬼，冤枉死的人就會變成厲鬼去報仇。可是根據科學的解釋，人死了葬在泥土中，和其他生物一樣，漸漸消失在大自然中，那麼會變鬼呢？

怕鬼，完全是心理問題。多看些科學常識的書籍，就不怕鬼了。有些人做了違背良心的事，一天到晚心裏受到責備，疑心生暗鬼，小朋友，你們天真、純潔，為什麼要怕鬼？

## 長鼻仙子（中）

·日本童話·　小和子

三個長鼻仙與緞勒地道問怎樣比賽。

地鼠想了想，便對他們說：「你們三人合上眼睛，閉着呼吸，看誰能夠支持得最久？那便得勝。比賽期間，不能偷看，否則犯規便取銷資格。」

「好，好，好，我們都贊成！」

「那麼，現在開始罷。我數一、二、三開始。」

果然三個長鼻仙子合上眼睛，閉着在那比賽，而狡猾的地鼠悄悄地把他們在一旁的神奇扇子拿走，飛快地跑得無形無蹤。

地鼠一口氣跑到城裏去，他經過一間廟宇，看見一位很美麗打扮得很華貴的少女拜神，他想：這一定是城內貴族豪門的千金小姐了，讓我跟她開個玩笑罷。」

於是，地鼠輕輕地爬上神台前，用他騙來的扇子在貴族小姐的鼻子上扇了一扇，轉眼間工夫，那小姐的鼻子果然長了一尺有多的長度。

這突然而來的意外，嚇得小姐花容失色！不知如何是好。她又害怕又難過，因為她被為城裏漂亮的美人，怎料現在卻變成一個長鼻醜八怪，難怪她傷心痛苦！

小姐的父親是城裏的大富翁，他花了不少錢請大夫給女兒治病，可是沒有一個醫生能夠把她的鼻子變回原來的樣子。

小姐每天對着鏡子看自己的醜八怪長鼻子，便傷心痛哭，不肯吃飯，要生要死，富翁眼見女兒這情形也很心痛，他為了愛女情深，出了一張告示：凡任何人士，能夠把他女兒的長鼻子醫好，他答應將女兒嫁給他，同時并送出他一半的家財作為嫁粧費。

這告示貼出後，有不少人前往應徵，可是卻沒有一個能把小姐的鼻子醫好。（未完）

## 人體趣談

△一個人全身血液約有兩加侖，約佔人體重量十三分一。

△體內器官最大的是肝，重約四磅餘，其次是腦，重約三磅餘。

△體內只有二百零六根骨頭，連同每邊耳朵內的三條小骨，及分為三部的胸骨在內。

△體內計共有六百三十九塊肌肉。

△血液循環體內一週，約需時二十七小時零二秒。

△正常體溫，大約是攝氏三十六度至三十八度。

△人類的指甲生長率，每月平均約是八分之一吋，每日平均不分之四十六吋，以右手中指生長得最快，左手的小指長得最慢。

△如果將全的心臟每分鐘跳動由七十二至七十五次，所以每日心跳動平均約十萬次。

△如果將全身所有的微細血管連接起來，竟長達十萬哩，要比赤道長四倍，因赤道只長二萬五千哩。（毛毛）

# 康樂家庭

聖雅各福羣會　灣仔康樂體育處　聯辦

## 週末合家同樂日

### 家庭及兒童遊戲比賽項目豐富新穎奇特

一項特別生面的家庭及兒童遊戲日——合家同樂日將於本星期六（三月廿五）下午一時半至五時正假維多利亞公園舉行。該項活動乃由聖雅各福羣會團體社區工作部暨灣仔康樂體育事務處聯合主辦，而由香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會贊助。

當日下午由首席助理民政司范能知，社會福利署團體社區工作部總主任區光文，政府康樂體育事務處總主任楊美雅女士及聖雅各福羣會總幹事溫李琦女士主持開幕剪綵儀式後，各項新穎奇特之遊戲比賽項目即告展開，計有開心鏡，跟萬衆一心，火箭升空，猛龍過江，飛球滅火，巨輪前滾，萬水千山，陶侃搬磚，愚公移山，合家歡樂笑哈哈，等等。比賽以兒童樂趣為首先進行，輔以數則為家庭組際遊戲。

據主辦機構表示，是次活動參加者達五百人之多，而協助之義務工作人員亦達二百餘人之衆，實有賴區內學校機構之鼎力支持。主辦機構欲藉此向他們致以萬二分謝意。又是項活動目的乃在帶出家庭生活和諧的重要性，在籌備過程中，通過遊戲，表達出團結合作精神的機會愉快的氣氛。同時亦藉此加強區內學校，社會福利服務機構及政府部門間之相互合作。從參加的人數及參與工作人員的數目來看，亦可反映是次活動之成功，該項活動乃屬公開性而又適逢在復活節假期內舉行，歡迎各界人士扶老攜幼屆時蒞臨參觀，共渡一歡娛的下午。

## 家庭生活信箱

### 結交異性未必存在愛情　坦誠相處促進彼此瞭解

杞人君問：

（一）甚麼是手淫？

（二）陰莖常無故挺起，何解？

（三）我今年十六歲，常懷疑自己的性器官是否正常，但身體一向很好，性器官沒有問題。

（四）有時和一些年齡相近的女孩子在一起時，總覺得有很不自然，而且很易面紅，不能暢懷歡談。但和男性的朋友在一起時，又無此情形，何解？

（五）你覺得我在無病呻吟嗎？

答：（一）手淫即自瀆，是指故意用手或物件刺激性器官的行為。

（二）男性遇到綺麗溫馨的感受時，陰莖充血勃起是自然現象，有時受到無關的刺激時，也會勃起。

（三）每個人都關心自己的健康，關心自己的生殖能力，正如關注自己的視力，體力一樣。假如對健康有懷疑，可俏醫生檢查一下。

（四）青少年與人相處常會感到不自然，有時甚至與陌生的同性交往也感到困難，但稍為習慣便會熟落起來。而年青人對異性產生興趣很自然，不過他們很容易把這種喜悅的感受當作愛情，其實男女間的交往並非祇有愛情，沒有友情。祇要不急著把對方當作追求對象，處之泰然，大家坦誠相處，自然能促進瞭解。

（五）青春期是人從兒童逐漸變為成人的階段，青少年離開父母的保護，開始學習獨立和與陌生人相處，而且身體亦開始成長，都令他們感到彷徨和不知所措。差不多每一個成長中的年青人都會有這些煩惱，他們需要耐心學習和適應。課餘時間多參加團體活動認識朋友，擴闊自己的生活圈子，對情感和社交方面的成長有很大幫助。

葛蒂君問：

（一）我今年十五歲，在去年的五月十三日開始有月經，祇時九天，但至今還未再有第二次，請問是否正常？

（二）我的腰及大小腿都很粗，那些運動可幫助減肥呢？

答：（一）開始有月經一段時間，表示身體進入發育階段，距離發育成熟還有一段時間，所以經期不會很準確。有些女孩子第一次月經後隔了幾個月至一年才有第二次，也不奇。

（二）青春期的體型祇屬過渡階段，你還有很多長高的機會，不過必須特別減肥，但量自己的體力選擇一些喜歡的運動，不但有助於改善體型，而且有益身心。

ERIC君問：

（一）我今年十五歲半，當陰莖勃起時龜頭部份祇有少許露出，而且觸及褲子時覺得痛，是何原因呢？

（二）當陰莖勃起時，用手觸之，覺得包皮拉得非常緊及痛，是否包皮過緊？我很怕去看醫生，請問有何方法醫治？

答：（一）、（二）發覺有這種情形，應看註冊醫生，無需感到難為情。

無名君問：

（一）我現在剛十二歲，還沒有月經。但最近發覺差不多每天都有奶白色的液體由陰道排出，是否表示我將有月經？

（二）乳房內感到有塊狀的東西，是否乳癌？

答：（一）那些液體是稱為白帶的自然分泌物，女孩子進入青春期時，經常會有。

（二）乳房開始發育時，有些人會誤以為胸部有些硬塊，當乳房發育完成後，這些硬塊便會消失，不過，如感覺不適，應看註冊醫生。

## 婚姻講座

### 婚姻的難易

石金言

這社會裏的婚姻問題，儘管說男女社交公開，戀愛絕對自由；但許多人仍然感覺到十分困難。以致遲婚或超齡還未結婚，甚至演變成終身「王老五」或「老姑婆」者多矣。

根據婚姻問題專家分析，歸納來說，「婚姻無難事，庸人自擾之。」實在「婚姻有困難的看法，大多數是錯誤的，主要基於下列各點：

（一）大多數的男子過份重視婚禮的場面，認為自己能力未及，因而拖延下去。

（二）重視體面的，認為結婚之道，首要解決的便是新居問題；而新居的要求，又要有相當寬敞的自業樓宇，太袖珍的當非理想。但在一般樓價不斷暴漲之今日，置業談何容易，應知現在有實用面積四百呎的住宅單位，起碼要二十萬元以上，試問一般青年，又怎能積蓄這倍大數字的金錢呢？就算供樓花，除了首期數萬元之外，每月還要供款千多二千元，這自然一個大難題。

（三）自視過高，選擇對象的條件太苛。

（四）不顧及年華易老，及至醒覺自己早該結婚的時候，物色對象更見困難。

（五）單身生活的時候，用錢毫無節制，重視個人享樂，致難得居積，因而沒有比較穩健的經濟基礎，當聯想到結婚問題的時候，便認為攪不通。

其實，結婚並不是有錢的人所獨享，在男方來說，祇要有能力維持一個家便行；也不一定以有自置樓宇為先決條件，暫時租樓不行嗎？儘管有此志願，對婚姻幸福毫無害處的。婚禮場面的鋪排，太苛也是自誤的。大家該認識到結婚並不是一種享受，而是兩人緊密合作的開端，並使私生活獲得互助與協調的改善。

## 醫藥顧問

任卓琪

### 三角虱與腎虛損

△V.H.小姐：

（一）如果陰部的恥毛有虱子，虱子深入毛孔，很難剔除。俗稱「三角虱」。治療之法，應先將恥毛剃掉，然後用「水銀」頻頻搽之。

（二）欲使眼睛明亮，主要是攝取維他命A，可常用枸杞菜煲豬肝湯佐膳；或用枸杞子煲豬肝亦佳。

此外，紅蘿蔔、番茄、鮮奶、鮮魚均含有豐富維他命A，可多食。

（三）眼藥水未便介紹。

（四）上述介紹食物，沒有任何副作用，多吃有益。但如果身體虛弱的話，則不宜吃寒涼的東西，辛辣燥熱食物亦非所宜。

△嚴文陞君：

你說現年廿六歲，自幼有手淫惡習，現雖已戒除，但由二十餘歲起，便有黑眼圈，視力衰退，雙目無神，二十歲即患「飛蚊症」，現仍有耳鳴，並且長年濕熱口臭，每個冬天，即覺手足冰冷。由前年起，頭髮開始枯黃乾澀，陰毛亦然，更有早洩現象，屢經服藥仍不有效，要我提供補救辦法。

上述病徵，主要是腎虛損所致，可用下方製成藥丸服食一個時期，當可改善。

方用：熟地黃一兩，山萸肉二錢，淮山八錢，製黃芩六錢，丹皮一錢，澤瀉二錢，白朮二錢，實四錢，白蓮鬚四錢，高麗參八錢，鹿尾羓一兩，五錢，珍珠末五分，龍眼肉四錢，炙北芪三錢，頭四錢，白芍二錢半，炙甘草一錢，熟棗仁一錢，兩，杞子四錢，兔絲子四錢，女貞子二錢，五味子錢半，丹參四錢，龜板膠四錢。

上藥共研細末，煉蜜為小丸，每服三錢，早晚二次，淡鹽湯送下。

此外，濕熱口臭，可服下方：

方用：藿香梗三錢，棉茵陳四錢，土銀花四錢，大腹皮三錢，陳皮八分，厚朴二錢（後下），存恆麵三錢，炒麥芽五錢，茯苓皮六錢，白芍三錢，枳完二錢。（清水煎服）

九歲男童繪畫得獎

九歲的男童韋後德手持伊之一幅兒童繪畫展中得獎作品「國王與王后」在倫敦國家畫廊中展示。伊之作品用作為該畫展之宣傳海報，如圖係。（合衆國際社）

·歐洲小姐加冕·

一九七七年度歐洲小姐選出，由奧大利佳麗伊蓮露殿奪冠，榮登寶座，七六年歐姐，希臘佳麗李莉迪為伊加冕。（合衆國際社）

## 西餅又告加價

### 蛋糕類每件漲一、二角

·物價在今天·

本港市民對於吃麵包西餅越來越有興趣，麵包本來，這只能作為小食的食品，一向人們都會以此作為早餐或下午茶的小食，或者因無時間用膳與及去遠足的時候，才會用來充飢作乾糧，但是在目前，這小食品有很多人尤其是在當局取締街頭小販之後，那些學生和受薪階級的白領人士，中午用膳的時候，因無法到外面的茶樓酒家或飯店找個吃飯的地方，於是只有買個麵包或西餅三文治等返學校或工作地方吃飽充膳。在這種情況之下，麵包、西餅之類的食品銷路便應勢增加了。所以，目前經營麵包西餅店，與及以售賣這類食品為主力的小食店，如雨後春筍越開越多，幾乎五間店舖便會有一家麥麵包或小食店矣。由此可見，這類生意現在應是很旺盛的。

有些出名的麵包店和小食店，他們的生意非常之好，出爐麵包西餅往往供不應求，行遲一步便要等大半天才能買得到。所以漢堡包和熱狗之類的食品，每天銷量最大，據說，有些隨便可買到的麵包，數目也是很大的。以這類麵包已取代了米的地位了。至於大家都知西餅的價格，相信

現在最便宜的麵包是每件二毫，普通的是三四毫，如果加上豐富的用料或特別製造的，便會售一元以上一件，但如果加上熱狗腸，漢堡包和魚柳等，每件售一元至三元五角不等。至於用作多士和三文治的方包，每包也在一元至一元二角。所以現在欲以麵包作為膳食充飢，至少也需要用一元幾毫至二三元的。至於西餅雖然也是充飢的食品，但由於較為肥膩，所以一般人還是以此作為小食的居多。不過，西餅是一種較上好的食品，而且還是送禮佳品，由於它的售價較貴，普通每件售五毫與六毫，如果名店是售七八毫至一元一件，而生日西餅是每磅八元至十六元，還有餅八至廿元一磅。據悉，近日那些西餅、蛋糕等甜餅都加了價，大約每十元加二元，每件西餅亦加一至二毫。雖然，麵包還未有加價，但似乎其體積有縮水的跡象，因此，日後對於麵包西餅的消費只有增加無減少的了。

## 孕婦護理講座

出產嬰兒用品馳名之莊生公司所舉辦之孕婦講座，第八十八期及八十九期，將分別在四月八日及二十八日下午七時至十時在香港大會堂九樓演講室舉行，由莊生（香港）有限公司衛生指導黃陳仕貞女士（英國註冊護士）主講，內容包括產前常識，生產過程，產後護理，育嬰方法，並加插七彩幻燈圖片及電影示範，育嬰用品。時並有兒童樂園歡迎有興趣人士參加，逢星期一至五下午二時至五時電話：五─四五六五五，索取免費入場券，說明姓名，地址及電話號碼。

莊生公司特聘儀容小姐為顧問，提供美容講座，全港內容包括皮膚護理，化粧、秀髮護理、手部美容示範及講解美容之道，歡迎有興趣人士參加，電話：五─二五一二〇七一，該公司代為安排。

## 九龍城區康體活動

### 四月份安排項目多

政府康體處九龍城區分處，四月份開始將為區內居民提供下列活動：

一、瑜伽班：分甲、乙兩班，甲班由四月三日至六月廿二日，逢星期一、四上課，在馬頭涌官立小學，乙班由四月四日至六月廿三日，逢星期二、五，在紅磡官立小學上課。時間皆由下午七時至九時，全期收費十元，每班限五十名。

二、初級羽毛球訓練班，分三班，甲班由四月三日至六月八日，逢星期一、四，上午七時十五分至八時十五分，乙班由四月四日至六月十二日，逢星期二、五，上午七時至八時，丙班由四月十日至六月八日，逢星期一、四，下午六時至八時，全期收費十元，每班限三十名，皆在摩士公園室內體育館上課。

三、初級網球訓練班：分三班，甲班由四月八日至六月十四日，逢星期三、六，上午九時至十一時；乙班由四月十日至五月十三日，逢星期一、四，上午九時至十一時……

四、社交舞訓練班：由四月三日至五月五日，逢星期一至五，下午七時至九時，在紅磡官立小學上課，全期收費十元，每班限三十名。

五、西方土風舞訓練班：由四月三日至五月十九日，逢星期一、五，下午七時至九時，在土瓜灣祝冊小學上課，全期收費五元，限額三十名。

六、初級太極班……

七、初級國術訓練班：由四月七日至六月廿七日，逢星期二、六下午七時至九時，在土瓜灣張祝珊小學上課，全期收費十元，限額五十名。

八、初級溜冰班：分兩班，甲班由四月九日至六月十一日，逢星期日上午八時半至十時；乙班由四月十日至六月十一日，逢星期日上午十一時至十二時半，皆在九龍仔公園溜冰場上課，全期收費二元，每班限三十名。

九、週末冰雪溜冰同樂日——四月廿九日下午二時至五時，在荔園冰雪溜冰場舉行。每人收費三元，包括荔園入場費、溜冰入場費、借用溜冰鞋等費用在內，並特聘溜冰專家黃屏小姐領導同樂。限額二百名。

以上九項活動，皆歡迎九龍城區內之居民報名參加。報名表格索取處：（一）政府康體處九龍城區分處。（二）九龍城民政處紅磡分處。（三）九龍城民政處何文田分處。查詢電話：三─一〇二八五〇。


登分類廣告·請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務由即日起增設電話專綫為刊戶服務，各種分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用二角或五角郵票），以利便刊戶，不用往來跋涉，但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理，又本報各辦事處仍照常接受登分類廣告，惠顧諸君新　為盼注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一一六號

（二）中環分處德付道中香港華人銀行樓下

（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號地下

（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

（刊登分類廣告專綫電話H式一五八三　每日由上午十時至下午五時止）


## 賢妻良母的條件

[illegible]

# 體育

## 全港校際田徑賽第一組
# 拔萃睥睨羣雄 港島技壓羣芳
### 十五項改寫大會紀錄成績璀璨

全港校際田徑賽，經十二天來角逐，昨已完滿閉幕。盱衡本屆參加選手逾八千，深符與會意旨。學子公平競技，奮鬥精神，令人鼓舞，至於成績璀璨，十五項創大會新猷，其餘事耳！賽會佈置與管理均優，秩序編排，大致上十分成功，編者謹向大會主事人致衷心賀意！

（特訊）香港學界體育協會主辦，每年一度之全港校際田徑錦標賽，昨（廿一）日晉入第十二天最後一日賽程，上午九時卅分起，假政府大球場舉行第一組第三日決賽，全部共四十五項決賽，產生四十五面金牌得主。經過三月十四日，十七日，廿一日，三天激烈競逐後。男子團體全場總錦標，拔萃男書院，人材鼎盛，得二百五十一分半，榮膺盟主。女子團體組錦標，港島學校壓倒羣芳，榮膺盟主。昨午賽後由市政局主席沙理士主持頒獎並致訓詞。第一組獨團體錦標優勝獎學校名單如下：

昨（廿一）日第一組第三天四十五項決賽中，共有七項六人六隊成績打破紀錄。男子甲組跳高，培正中學十八歲中四學生陸德賢，在一公尺八四高度時，第二跳用背越式躍過橫竿，奪得冠軍，刷新培僑中學勞德強於一九七五年所創之大會紀錄一公尺八三。陸德賢締一公尺八四大會新猷，爲其本人在正式比賽最佳演出。陸德賢參加校際田徑賽，共三屆，去年屆居亞軍。今屆第一次奪得學協會校際賽冠軍。一九七六年南華會主辦第卅屆之學界田徑賽，陸德賢獲男甲跳高冠軍。去年一九七七年南華卅一屆學界田徑賽，陸德賢僅得季軍。陸德賢改寫大會紀錄後，要求將橫竿升至一公尺九五，希望突破男拔萃田徑隊名將謝志誠，於今年一月廿二日在南華會舉行之全港公開田徑賽，所創之一公尺九三全港跳高最高紀錄，陸德賢三次試跳均失敗。

女子乙組八百公尺長跑決賽，港島學校沙拉羅伯遜，蟬聯三屆冠軍，締二分廿七秒三三女子校際八百公尺最高紀錄，改寫其本人於一九七六年所創之大會紀錄二分卅四秒一九，並粉碎聖佐治學校埃弗雷特，於一九七六年所創之女子甲組八百公尺大會紀錄二分卅九秒五七。沙拉羅伯遜是全港游泳錦標賽女子一百公尺蛙式冠軍。堪稱多材多藝。

女子甲組八百公尺決賽，國際學校十一班高中二年級十六歲選手施儀斐，首次參加校際田徑賽即一鳴驚人，締二分卅五秒二九大會新猷，奪得金牌，刷新聖佐治埃弗特，於一九七六年所創之二分卅九秒五七大會紀錄。唯未速港島沙拉羅伯遜所創之女乙二分廿七秒三三大會紀錄。亞軍港島尼爾遜成績二分卅六秒八七，亦粉碎大會紀錄。季軍國際學校羅杰臣成績二分卅八秒五六，亦破大會紀錄，此項前三名俱刷新大會紀錄。

女子乙組一百公尺跨欄決賽，港島學校哈定，締十七秒三四大會新紀錄，蟬聯冠軍，刷新其本人於去年上屆所創之大會紀錄十七秒五三。惟未速及三月十三日，今屆校際田徑九龍區，第三組第三日決賽，女子乙組一百公尺跨欄決賽，慈雲山香島中學關惠佩所創五十七秒二，尚待學界體協開會審查始能正式承認之女乙百米跨欄大會新紀錄。

女子乙組一千六百公尺接力，冠軍港島學校締四分卅一秒九二大會新猷，改寫其本隊於一九七六年所創之大會紀錄四分四〇秒九七，並粉碎佐治五校於一九七七年上屆所創之女子甲組千六接力四分四〇秒九一大會新猷，締大會最高新紀錄。亞軍國際學校，成績四分卅四秒七一，亦粉碎大會紀錄，季軍拔萃女書院，成績四分卅八秒八一，亦破大會紀錄。此項前三名俱刷新大會紀錄。

女子甲組一千六百公尺接力，冠軍港島學校，締四分卅五秒五四大會新猷，改寫佐治五校於去年所創之四分四〇秒九一大會紀錄。惟未及今屆女子乙組該校所創之四分卅一秒九二大會最高紀錄。亞軍香港新法學院成績四分卅八秒七三，亦粉碎大會紀錄，此項前兩名均刷新大會。

男子丙組四百公尺接力，冠軍拔萃男書院，由「飛毛腿」張叔平押陣，跑最後一棒，合締四十八秒四四大會新猷，改寫喇沙書院由一九六六年所創，保持了十二年之大會紀錄四八秒七。

迴同三月十四日比賽，女子丙組木球擲遠，佐治五校李殿音締六十四公尺〇二全港校際女子擲木球最高紀錄，刷新大會女子甲組，女乙，女丙所有舊紀錄，男子丙組鉛球大坑東香島中學梁耀華，締十四公尺五五大會新猷。男子丙組一百公尺預賽，拔萃男書院張叔平，締十一秒九二大會新猷。

三月十七日第一組次日比賽，男子甲組擲鐵餅，拔萃男書院何振榮締四一公尺九大會新猷。男子甲組五千公尺決賽，培僑中學彭國輝，締十七分十八秒大會新猷。男子丙組八百公尺決賽，港島學校法加士，締二分十五秒六一大會新猷，男子丙組百公尺低欄決賽，香島中學梁劍銳，締十五秒二五大會新猷。男子丙組二百公尺準決賽，拔萃書院張叔平，締廿四秒三大會新猷。

第一組高手總共創出十五項大會新猷，成績輝煌，美不勝收。

加上三月三日第二組首日比賽，女子丙組跳高，聖心書院陳美智，締一公尺四三大會新猷。女子乙組推鉛球，九龍聖瑪加利陳安琪，締九公尺二三大會新猷。三月十三日九龍區第三組第三日決賽，女子乙組一百公尺跨欄決賽，慈雲山香島中學關惠佩締十七秒二大會新猷。今屆全港校際田徑賽分四個組角逐，總共創出卅七項大會新猷。

## 公開乙組羽球 廿八日止報名

香港羽毛球總會主辦全港乙組公開羽毛球錦標賽，原定今日止截，公開比賽報名，現決定延期一週至廿八日止截，比賽將爲四月九日（星期日）在九龍界限街室內場舉行，由上午十時至晚上十時舉行。

## 團體優勝獎

| 組別 | 冠軍 | 積分 | 亞軍 | 積分 | 季軍 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 男子總錦標 | 男拔萃 | 二五一分半 | 喇沙 | 一八三分半 | 大坑東香島 | 一四四分 |
| 女子總錦標 | 港島 | 二三〇分 | 佐治五校 | 一五六分 | 國際學校 | 一三二分 |
| 男子甲組 | 男拔萃 | 一一二分 | 培僑 | 七四分 | 喇沙 | 七三分 |
| 女子甲組 | 港島 | 八五分 | 香港新去 | 六七分 | 國際學校 | 五四分 |
| 男子乙組 | 男拔萃 | 七八分半 | 喇沙 | 五二分半 | 瑪利諾神父 | 四六分半 |
| 女子乙組 | 港島 | 八二分 | 佐治五校 | 六八分 | 九龍瑪利諾 | 五二分 |
| | | | | | 國際學校 | 五二分 |
| 男子丙組 | 大坑東香島 | 七〇分 | 拔萃男 | 六一分 | 喇沙 | 五八分 |
| 女子丙組 | 港島 | 八三分 | 佐治五校 | 七三分 | 培正 | 卅五分 |

## 全港校際田徑錦標賽第一組第三日決賽成績

### 男子甲組

| 項目 | 第一名 | 成績 | 第二名 | 第三名 | 第四名 | 第五名 | 第六名 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一百公尺 | 陳俊豪（喇沙） | 十一秒六五 | 張智民（培僑） | 關安誠（聖文德） | 黃國華（男拔萃） | 羅啟智（男拔萃） | 劉啟明（喇沙） |
| 二百公尺 | 陳俊豪（喇沙） | 廿三秒七四 | 布朗（港島） | 張志文（培僑） | 羅啟智（男拔萃） | 關敬修（喇沙） | 關亞里（男拔萃） |
| 四百公尺 | 麥根地（港島） | 五二秒七七 | 甄偉富（喇沙） | 潘子榮（培正） | 鄧理臣（港島） | 陳若忠（男拔萃） | 謝熾雄（長沙灣） |
| 千五公尺 | 彭國輝（培僑） | 四分二八秒三六 | 黃仁傑（陳瑞祺） | 謝錦光（陳瑞祺） | 地路拔（佐治五校） | 唐兆良（香島） | 麥根地（港島） |
| 百十高欄 | 李永康（培正） | 十六秒二六 | 關歷文（瑪利諾神父） | 黃偉忠（香島） | 林玉麟（長沙灣） | 梁偉彥（男拔萃） | 梁基華（陳瑞祺）（新） |
| 四百中欄 | 甄偉富（喇沙） | 五九秒七五 | 溫達利（國際） | 盧懋揚（男拔萃） | 劉啟明（喇沙） | 唐叔康（國際） | 九龍華仁 |
| 跳高 | 陸德賢（培正） | 一公尺八四 | 溫宏德（培僑） | 梁少如（香島） | 黃國華（男拔萃） | 方銘德（瑪利諾神父） | 陳瑞祺 |
| 四百接力 | 男拔萃 | 四五秒三二 | 培僑 | 喇沙 | 長沙灣 | 佐治五校 | |
| 千六接力 | 港島 | 三分三八秒五九 | 男拔萃 | 喇沙 | 瑪利諾神父 | 長沙灣 | |

### 男子乙組

| 項目 | 第一名 | 成績 | 第二名 | 第三名 | 第四名 | 第五名 | 第六名 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一百公尺 | 袁民傑（瑪利諾神父） | 十二秒二四 | 郭漢明（長沙灣） | 何樹宗（男拔萃） | 盧國堅（陳瑞祺） | 李兆聰（培正） | 駱永栩（喇沙） |
| 二百公尺 | 蔡國智（香島） | 二五秒一〇 | 郭漢明（長沙灣） | 陳偉國（瑪利諾神父） | 曾堅德（培僑） | 彭少仁（九龍華仁） | 駱永栩（喇沙） |
| 四百公尺 | 周壯威（長沙灣） | 五三秒三二 | 李漢忠（培僑） | 陳漢華（瑪利諾神父） | 麥家偉（佐治五校） | 鍾攝臻（長沙灣） | 阿比加（喇沙） |
| 千五公尺 | 巴勘（佐治五校） | 四分三八秒〇五 | 高比亞（港島） | 堅尼麥（國際） | 楊銘坤（陳瑞祺） | 戴民（港島） | 葉志培（男拔萃） |
| 一百跨欄 | G旺臣（港島） | 十五秒一 | 陳偉志（喇沙） | 車浩楊（男拔萃） | 李新華（香島） | 劉樹光（瑪利諾神父） | 游孝英（喇沙） |
| 鉛球 | 徐達志（香島） | 十二公尺七六 | 謝振邦（男拔萃） | 胡之璀（喇沙） | 楊熾球（喇沙） | 江平輝（培僑） | 何世榮（華仁） |
| 四百接力 | 男拔萃 | 四七秒五七 | 聖文德 | 培正 | 喇沙 | 瑪利諾神父 | 華仁 |
| 千六接力 | 長沙灣 | 三分四五秒二九 | 男拔萃 | 瑪利諾神父 | 喇沙 | 陳瑞祺 | |

### 男子丙組

| 項目 | 第一名 | 成績 | 第二名 | 第三名 | 第四名 | 第五名 | 第六名 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一百公尺 | 張叔平（男拔萃） | 十二秒一七 | 蒂路尼（喇沙） | 黃偉英（香島） | 高地狼（華仁） | 高地來（華仁） | 陳家舜（男拔萃） |
| 二百公尺 | 張叔平（男拔萃） | 廿四秒六六 | 邵泰倫（喇沙） | 黃偉英（香島） | 易比（佐治五校） | 陳堅羆（陳瑞祺） | 毛啟民（培正） |
| 四百公尺 | 法加士（港島） | 五七秒九二 | 李世榮（喇沙） | 陳健羆（陳瑞祺） | 杜耀明（聖文德） | 哈域士（港島） | 陳民輝（長沙灣） |
| 一百跨欄 | 梁劍銳（香島） | 十五秒三一 | 加比奧（喇沙） | 王國俊（培正） | 高地來（華仁） | 何民光（陳瑞祺） | 劉馬克（佐治五校） |
| 四百接力 | 男拔萃 | 四八秒四四 | 香島 | 華仁 | 喇沙 | 陳瑞祺 | 佐治五校（新） |
| 千六接力 | 喇沙 | 四分四秒九 | 男拔萃 | 陳瑞祺 | 港島 | 培正 | 九龍華仁 |

### 女子甲組

| 項目 | 第一名 | 成績 | 第二名 | 第三名 | 第四名 | 第五名 | 第六名 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一百公尺 | 關華秀（港新法） | 十三秒二 | 克堅絲（港島） | 吳佩華（香島） | 邱婉雯（培正） | 麥滋信（聖佐治） | 林玉溫（香島） |
| 二百公尺 | 謝華秀（港新法） | 廿七秒二二 | 克堅絲（港島） | 嚴佩琼（港新法） | 邱婉雯（培正） | 薛少琼（香島） | 瑪地莉（聖佐治） |
| 四百公尺 | 比利莉（港島） | 一分三秒六三 | 威洛（港島） | 施儀斐（國際） | 李淑翹（港新法） | 蘇嘉儀（港新法） | 西維含（港島）（新） |
| 八百公尺 | 施儀斐（國際） | 二分三五秒二九 | 尼爾遜（港島） | 羅杰臣（國際） | 李利（佐治五校） | 蘇嘉儀（港新法） | 堅尼（國際） |
| 一百跨欄 | 嚴佩琼（港新法） | 十七秒七二 | 吳佩華（香島） | 羅施莉（港島） | 戴翠兒（培正） | 韋玲絲（港島） | 朱小穎（培正） |
| 標槍 | 威慕頓（國際） | 廿六公尺七五 | 李小萍（女拔萃） | 陳巴蓮（港島） | 何鑫（九龍瑪利諾） | 劉明珠（培正） | 聖佐治 |
| 四百接力 | 港新法 | 五三秒七一 | 香島 | 港島 | 佐治五校 | 培正 | 佐治五校（新） |
| 千六接力 | 港島 | 四分三五秒五四 | 港新法 | 國際學校 | 女拔萃 | 聖佐治 | |

### 女子乙組

| 項目 | 第一名 | 成績 | 第二名 | 第三名 | 第四名 | 第五名 | 第六名 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一百公尺 | 胡懿儀（九龍瑪利諾） | 十三秒七六 | 劉亞金（九龍瑪利諾） | 陸蘇珊（佐治五校） | 辛敬慈（女拔萃） | 和地文（港島） | 盧都施（國際） |
| 二百公尺 | 白加利（佐治五校） | 二七秒八七 | 珍莉花（國際） | 堅拿（港島） | 哈嘉文（國際） | 甘嫦玲（九龍瑪利諾） | 芬運格（佐治五校） |
| 四百公尺 | 白加利（佐治五校） | 一分二秒九八 | 羅秀懸（九龍瑪利諾） | 沙拉羅伯遜（港島） | 辛敬慈（女拔萃） | 哈加文（國際） | 哈倩（聖佐治）（新） |
| 八百公尺 | 沙拉羅伯遜（港島） | 二分廿七秒一三 | 高潔芳（香島） | 高加玲（國際） | 芳巴露（港島） | 潘綺文（女拔萃） | 梁韻玉（港新法）（新） |
| 一百跨欄 | 哈定（港島） | 一七秒三四 | 韋依莉（九龍瑪利諾） | 麥天姿（港新法） | 基波（港島） | 吳惠儀（培正） | 港新法 |
| 跳遠 | 謝雯（培正） | 四公尺三九 | 奧斯邦（國際） | 哈定（港島） | 陸蘇珊（佐治五校） | 威地文（港島） | 香島（新） |
| 四百接力 | 九龍瑪利諾 | 五四秒二七 | 港島 | 佐治五校 | 培正 | 國際 | |
| 千六接力 | 港島 | 四分三一秒九二 | 國際 | 女拔萃 | 佐治五校 | 港新法 | |

### 女子丙組

| 項目 | 第一名 | 成績 | 第二名 | 第三名 | 第四名 | 第五名 | 第六名 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 六十公尺 | 邦菲（佐治五校） | 八秒五九 | 馬聖娜（女拔萃） | 巴勞（佐治五校） | 黃積琪（國際） | 威洛（港島） | 約迪絲（港島） |
| 一百公尺 | 麥嘉倩（港島） | 十三秒三九 | 洪家儀（九龍瑪利諾） | 邦菲（佐治五校） | 許仲鵑（培正） | 易莉斯（佐治五校） | 何寶蓮（培正） |
| 二百公尺 | 麥堅莉（港島） | 二七秒六四 | 洪家儀（九龍瑪利諾） | 楊米莉（佐治五校） | 李德臣（佐治五校） | 哥莉娜（港島） | 郝理察（國際） |
| 四百公尺 | 安麗菲（港島） | 一分五秒九四 | 芬運格（佐治五校） | 哥尼娜（港島） | 盧亞凱（國際） | 簡迪城（聖佐治） | 期靈頓（佐治五校） |
| 一百跨欄 | 哥尼娜（港島） | 十七秒九〇 | 丁娜（港島） | 曹玲施（佐治五校） | 施譚莉（國際） | 許仲鵑（培正） | 孔慶嫻（九龍瑪利諾） |
| 四百接力 | 港島 | 五四秒六七 | 佐治五校 | 培正 | 女拔萃 | 香島 | |

### 接力邀請賽

| 項目 | 第一名 | 成績 | 第二名 | 第三名 | 第四名 | 第五名 | 第六名 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 男四百接力 | 陳樹渠 | 四六秒二三 | 萃華 | 彩虹村 | 張振興 | 聖類斯 | 白王仁 |
| 女四百接力 | 陳樹渠（深水埗） | 五三秒七七 | 瑪利諾 | 陳維周 | 培僑 | 陳白沙 | 香島 |

（註）全部成績均根據大會公佈。

女子乙組八百公尺冠軍拉莎羅伯遜（港島）締二分廿七秒一三，破女甲、乙全部所有紀錄。拉莎羅伯遜是全港游泳錦標賽女子一百公尺蛙式冠軍。

女子甲組八百公尺冠軍施儀斐（國際）締二分卅五秒二九大會新猷。

昨甲組聯賽南華勝元朗二比一。圖爲陳世九（左）埋門勁射，替少林兵拔成平手。

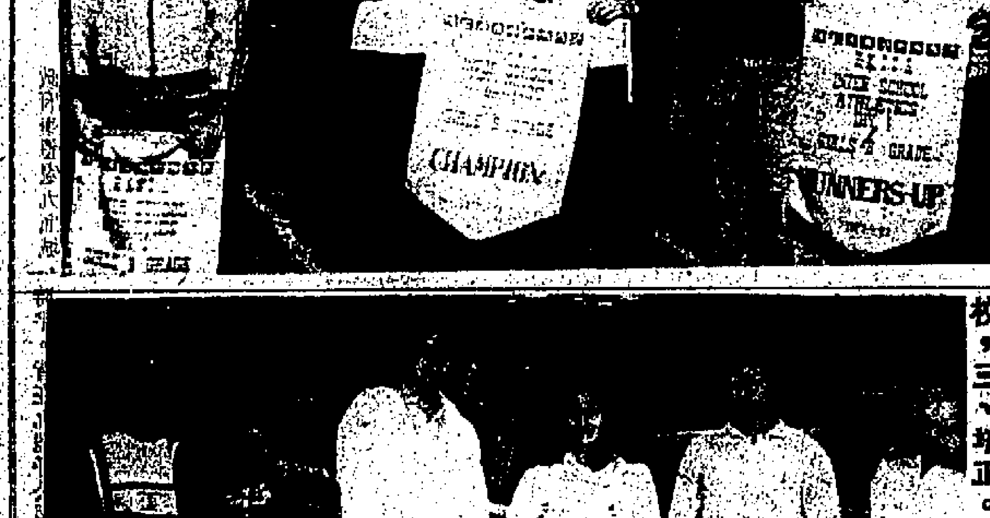
男子丙組四百公尺接力拔萃男書院締四八秒四四大會新猷。

男子甲組跳高冠軍陸德賢（培正）締一公尺八四大會新猷。

男子丙組八百公尺冠軍法加士（港島）締二分十五秒六一大會新猷。

校際田徑第一組男乙團體獎：一、男拔萃（中），二、喇沙（左），三、瑪利諾神父（右）。

校際田徑第一組男丙團體獎：一、大坑東香島（中），二、男拔萃



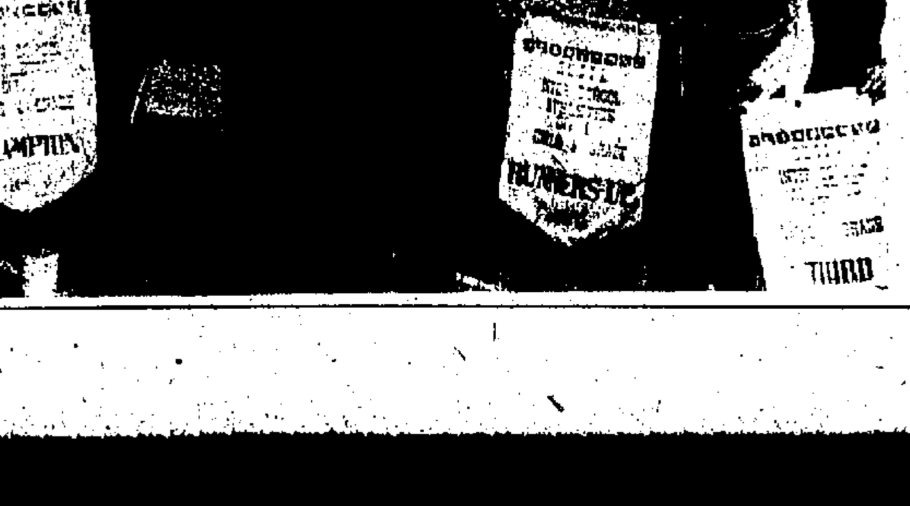

校際田徑第一組女乙團體獎：一、港島（中），二、佐治五校（右），三、九龍瑪利諾，國際學校（左）。

男子甲組跳高冠軍陸德賢（培正）越過一公尺八四創大會新猷。

校際田徑第一組男甲團體獎：一、男拔萃（中），二、培僑（右），三、喇沙（左）。

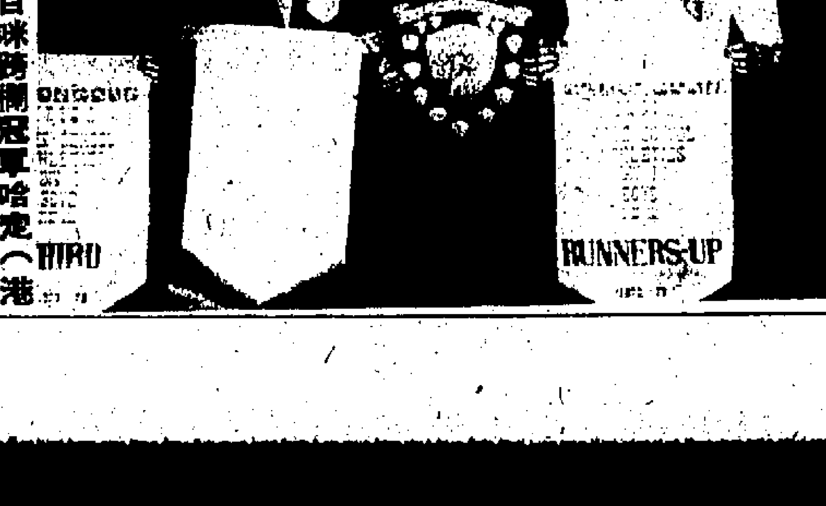
校際田徑第一組女子全場總錦標：一、港島（中），二、佐治五校（右），三、國際學校（左）。

校際田徑第一組女丙團體獎：（左至右）：一、港島，二、佐治五校，三、培正。




校際田徑第一組女甲團體獎，由市局主席沙理士頒發。冠軍港島（左），亞軍港新法（右二），季軍國際學校（右）。

男子全場團體總錦標盟主拔萃男書院全隊合映。




校際田徑第一組男子總錦標：一、男拔萃（中），二、喇沙（右），三、大坑東香島（左）。

女子乙組百咪跨欄冠軍哈定（港島），成績十七秒三四破大會紀錄。

# 「不到長城非好漢」

# 萬里長城 氣勢宏偉 炎黃子孫 傲世巨作

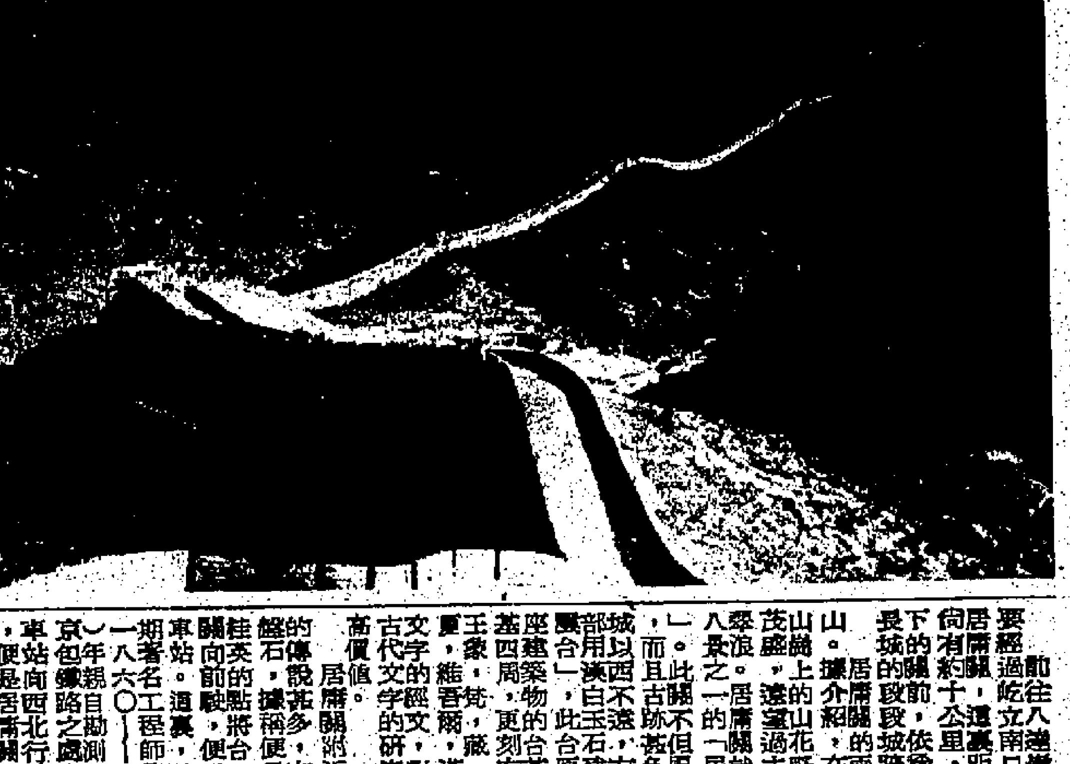
·杜城·

「不到長城非好漢」——這是中共已故主席毛澤東氏的一句名言。美國前總統尼克遜、日本前首相田中角榮，乃至各國政要，凡到中國，無不到長城一遊。香港著名……座有二千多年歷史的傲世建築物，由是更令人嚮往不已，筆者便是其中一個。期待了多年的機會終於來臨了，筆者總算登上了這條在月球看下來像「地球玉帶」的長城，她的宏偉氣勢，簡直是過去在書本、畫冊中簡直難以感覺得到的，真的是百聞不如一見。

「萬里長城萬里長」，這條西面由甘肅省嘉峪關起，跨過寧夏，陝西、山西、河北、北京五個省市自治區直通渤海灣的長城，全長六千七百公里（一萬三千四百華里），每個省市地區，俱有她的遺址，但若論參觀方便，則莫如是座落在北京市郊的八達嶺這個「天下第一關」了！

由北京市到八達嶺長城險要關口，需要在經過兩小時的車程，到那裏參觀的人員，都是在早上動身的，筆者的旅行團當然亦不例外，記得在離開旅店時，負責導遊的人員，已向大家作出關照，當天早上的氣溫是零下六、七度，赴長城一定要帶衣物，特別是風帽，口罩，更是登臨長城少不免的。據導遊人員解釋，八達嶺高處海拔一千四百多米（四千二百多尺），氣溫特別低而且大風，若不配備齊全，分分鐘凍甩鼻。另方面，已在低溫下，北京市郊已有不少地方結了冰，到了長城若然結凍嚴重，爲安全，故則不宜登臨，筆者當時聽到，還以爲導遊人員有意誇大事實來嚇嚇大家，心裏只是當其「好決」，他的話只是當作耳邊風一樣，不知就此幾乎一遭。

北京市郊的空氣，與北京市相差很大，汽車離開了北京市，筆者更感到有些冷，上身在車內已感到越行越凍，是過去所未有過的經歷，腳下已穿上兩對羊毛襪，一條棉褲，仍是其寒難耐，這時，真的開始有點後悔不帶棉大衣，同時又擔心等會無法登臨長城。幸好經過近一小時車程後，太陽出來了，這時才開始有些溫暖。



要經過前往八達嶺南口北面首先的居庸關，屹立在南口以北十公里，但在這山嶺裏，依城牆已見到長城的下段。居庸關介紹的，在夏天是居庸的山嶺，上遠的野花野草如碧波，茂盛。居庸關就是燕京八景之一的「居庸疊翠」，而這一居庸關不但風景美麗，而且古蹟亦甚多。城以西不遠，有一座全部用漢白玉石建成的雲台，是元代的建築物，台基四周，刻有梵文、藏文、漢文、蒙古文、西夏文等六種文字的經文，研究古代文字學的價值很高。居庸關附近，流傳的石佛，據說是宋代搬移到此，有……桂英點將台，便是青龍橋車站，是由我國早期著名工程師詹天佑（一八六一——一九一九年）親自勘測，設計了京包鐵路之處。青龍橋車站向西北行一公里，便是居庸關的前哨——八達嶺，長城的高峯——延慶縣之八達嶺。旅行團到達八達嶺時，汽車無法駛到延慶縣維修工程，正在進行——八達嶺……

始抵達八達嶺，沿着蜿蜒車路步行而上，凜冽寒風迎面撲來，部份團友頭上包了頭巾，只剩下一對眼睛，口罩、風帽，打扮得怪模怪樣的，引起團友互相指笑。走動時，但身上下足之處仍是難以比較消暖，除了腳筆者與部份團友已凍得痛楚不已，取得步行減輕痛楚，爲了……上山只能採……導遊……遊覽了這時……真深悔不聽導遊……

# 旅遊
TRAVEL PAGE

逢星期三出版

## 香港風景名勝逐期介紹

本期講：東平洲頁岩奇景

本港名勝風景甚多，尤其是在港九許多離島中，新界東北邊緣的平洲島，以奇岩異石出名，久已爲旅行界公認爲新遊之地。該島形爲四三月，面積只有〇·四三方英里，居民最多時是香港光復後兩三年的時候，亦曾有千餘人，但由於島是岩石地，缺水、交通不方便，因此居民大減，目前只剩下二三百人而已。

平洲是研究地質的理想地方，整個平洲遍看如平整飛機場，全爲頁岩（水成岩）所構成，自東樓石的西南方開始，沿着頭岩、二岩以至龍落水，斬頸洲一帶，頁岩構成了一條寬如馬路的海蝕平台，旅行者趁潮退時沿岸漫行，欣賞異石奇景，令人印象難留。

……海洋公園三大場館之一「海洋館」內之磨石亦採自東平洲，引起各地旅客莫大興趣，亦爲本港之特色。

廣林旅行團　本月廿四日上午八時三十分乘旅遊車由尖沙咀出發到大學站轉船往東平洲、印洲塘、三門仔遊覽，觀看海洋動物標本，……費每位十八元，由東平洲A組……東平洲一日遊，……電話三一三〇一七八一七六七五。

長城築於明代，……據說，……出口，如上到……左邊……直，……

……去之下向難走的左邊走上……合，行過……

## 參加美加旅遊 離遲乘機 返飛問題多

編輯先生：鄙人曾參加旅行社赴美加旅遊，因要探親，故不隨團返港，並與團友……則省，領隊對我說在回港前二、三天要到當地航空公司 CONFIRM 那機票，我說機票已寫明班機編號，日期及起飛時間，並寫上 O.K.（并非 ON NEGRIT），并要求他即時代往詢問航空公司先 CONFIRM，但領隊說，就算現時 CONFIRM 亦無用，必須於起程前二、三天再去 RE-CONFIRM 才有用，小弟對此有些不明，既然機票上已列明及確定班機編號，飛行日期及時間并寫上 O.K.，何以要 CONFIRM 及 RE-CONFIRM 呢？……在 CONFIRM 時只口頭上說話，并無證據，請答辦，順候編安。

又如當地無該航空公司辦事處，則如何去 CONFIRM。

讀者陳榮上 一九七八年三月十日

陳榮讀友：閣下詢問的事，已查詢過數間航空公司，所得的答覆如下：

據航空公司的規矩，遊客在抵達任何地方，必定要在離去前的七十二小時到該地的旅行社 CONFIRM 機票，就算機票上註明班機編號，日期及起飛的時間，若是寫上 O.K.字樣，亦要辦理 CONFIRM 手續。在空機時有很多顧客，忘記辦理 CONFIRM 手續，機的機位，航空公司是有權把給那些有手續的乘客，通常，航機若未滿，航空公司都會讓乘客上機的。

有些乘客，在抵達當地後，立刻向航空公司 CONFIRM 機位，航空公司亦不容該乘客在離去的七十二小時前再次 CONFIRM 的。

## 加國第三大省 英屬哥倫比亞

英屬哥倫比亞省是加拿大第三大省，而且也是唯一面臨太平洋的省份。

橫過太平洋初抵此地的遊客會發覺這是一個很美的地方，在這裏逗留一段時間後，愈會覺得難忘。

英屬哥倫比亞是一片廣濶，充滿了大自然美的地方。到處可以見到崇山峻嶺，因爲在這裏可以滑到雄壯的洛磯山，漫山遍野的草原，流水潺潺的河流，以及那些茂密的森林，處處都淨滋着一片大自然的氣色。

夏季時節，在西海岸沿岸有不少風景秀麗的少島可供一至二天的戶外郊遊，有設備齊全的渡輪，交通十分便利。溫哥華是省內最大的城市，華人多喜移民此城，因此到加拿大旅行的第一站，非溫哥華莫屬了。

溫哥華是世界上少數最美麗的城市之一，不但有新型的摩天大廈，同時更難能可貴的是仍保有那天然景色，雄偉的洛磯山就環繞着整個都市。

維多利亞則是英屬哥倫比亞省的首府，位於距離溫哥華不遠的溫哥華島的南端，這也是一個景色絕佳的都市。

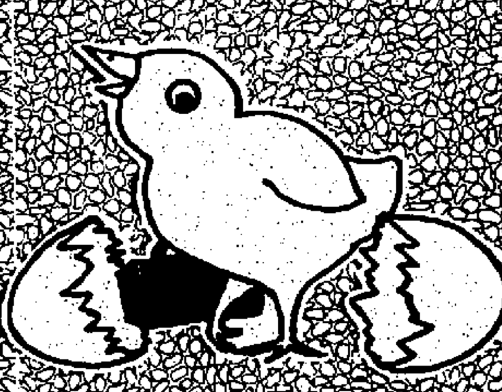
在加利保（CARIBOO）的假期牧場中，遊客可以一嘗西部牛仔的生活。在這裏住上一週，包括住宿，嚮導，租馬匹，由金籠（KAMLOOPS）抵此的交通費用，才不過一百五十加幣。

矮克發彩色正片 人人都話「正」

捷成洋行

AF-1590

本港八大旅遊機構
信譽卓著 歷史悠久 專業旅遊 服務週到



**安達** 3-686231 5-266421
復活節遊覽團
澳紐 12天 3月25日
台灣7·9天 3月27日 4月3,17日
日本6天京都熱海富士 23/3 10/4 ?/5
菲律賓碧瑤7天 逢星期六出發
九龍尖沙咀金巴利道九龍中心大廈五樓
香港威靈頓街14至24號威靈頓公爵大廈四樓

**P&O 鐵行** 5-263181(4綫)
TRAFALGAR之精美環歐
歐遊說明書已空運抵港
歡迎查詢索閱
（免費協辦各地簽証·代售各地旅遊機票）
香港德輔道中域多利大廈三樓

**TA 世界** 3-673121 5-225181

| | | |
|---|---|---|
| 菲律賓碧瑤 | 五天 | 3月23日 |
| 曼谷芭堤雅 | 五天 | 3月23日 |
| 韓國四天特選 | 四天 | 3月24日 |
| 日本本州特選 | 七天 | 3月25日 |
| 韓國日本聯遊 | 八天 | 3月24日 |
| 馬星聯遊 | 七天 | 3月22日 |

代售世界各大航空公司、巴士、輪船、火車票代訂世界各地酒店及協辦各地簽証
海外旅遊部：九龍彌敦道東英大厦107室電話：3-686147
九龍尖沙咀半島酒店大堂
香港大會堂低座一一〇五室

**康福** 5-258131(4綫) 3-693271(2綫)

| | |
|---|---|
| 台灣九天 | 3月23,24,26日 4月5,15,21,29日 |
| 美加西岸 | 4月29日 5月20日 6月17,27日 |
| 韓日九州七天 | 4月29日 5月13日 6月17日 |
| 日本本州日光 | 4月5日 5月13日 6月17日 |
| 鹿兒島南北九州七天 | 4月28日 5月26日 6月16日 |
| 韓國日本日光八天 | 4月5,21日 5月20日 |
| 馬星泰聯遊十天 | 4月20日 5月21日 |
| 馬星七天 | 4月20日 5月21日 |
| 菲律賓六天 | 4月8日 5月6日 6月10日 |
| 紐西蘭澳洲14天聯遊 | 8月7日 |
| 歐洲18天遊 | 7月26日 8月9日 |

香港德輔道中萬宜大廈622室
九龍尖沙咀碼頭星光行909室

**安樂** 5-266171 10綫 3-674001 3綫
美國加拿大　夏威夷群島　非洲仙境遊　澳洲紐西蘭　本州韓國　九州韓國
台灣阿里山　泰馬星聯遊　馬星聯遊　曼谷芭提雅　韓國濟洲島　菲律賓碧瑤
九龍東英大廈大堂 假日下午照常服務
香港德輔道中51號其昌人壽大厦三樓二字
九龍彌敦道100號東英大厦商場地下11號

**ATA 雅達** 5-237171(4綫) 5-230790 3-684411

| | | |
|---|---|---|
| 澳洲、紐西蘭 | 12天 | 29/4 |
| 曼谷、芭堤雅 | 5天 | 23/3 22/4 |
| 鹿兒島、南北九州 | 7天 | 25/3 8/4 |
| 韓國漢城特選 | 4天 | 15/4 26/4 |
| 馬星泰聯遊 | 10天 | 13/4 |
| 菲律賓特選 | 6天 | 23/3 15/4 |
| 韓國日本聯遊 | 7天 | 23/3 |

各團名額無多、報名從速
香港德輔道中聯業大廈2101室
九龍香港酒店大堂

**GE 大地** 5-233260 5-264133-8
印尼—峇里島遊覽團
獨家主辦·創新遊程
（持C.I.者免費代辦印尼簽証）
印尼 峇里島 新加坡十天遊覽團 23/3 1/4 8/5
印尼—峇里島—曼谷—芭提雅
十天遊覽團 4月14日 5月5日
報名從速
香港德輔道中萬宜大厦二樓
一二〇至一二四室

**半島** 3-694951(10綫) 5-249201(5綫) 5-256211(5綫)
獨家主辦·依期出發
復活節期間遊覽團
（全部滿額）
即日起，每週均有遊覽團出發往世界各地觀光，詳細章程備索
九龍尖沙咀星光行808室至810室
香港德輔道中其昌人壽大廈七樓

# 旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina

出發日期
復活節特別加班
六天及七天豪華團
$1,390
3月23,25,26,29,31
4月1,4,6,7,10,12,13,16,18,19,22,24,25,28,30
5月1,4,6,7,10,12,13,16,18,19,22,24,25,28,30,31
6月3,5,6,9,11,12,15,17,18,21,23,24,27,29,30

菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

## 本團特點

* 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，無論食、住、行都均勝一籌。
* 酒店及一切交通全年預先定妥，絕冇臨時更改之弊。
* 行程精心策劃，盡善盡美，保証絕無舟車勞頓之苦。
* 超值豪華享受，四晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒欣賞各類表演節目。
* 每晚均爲團員安排餘興節目。
* 嚴格訓練之經驗領隊隨團服務。
* 聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途粵語講解。
* 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

附註：報名前請參閱其它旅行團作一比較。

Fiesta Filipina VIA SPI
菲律賓七天特級豪華貴賓團

第一天 香港—馬尼拉
下午由經驗豐富領隊陪同乘噴射客機往馬尼拉，下榻馬尼拉花園大酒店。

第二天 市區近郊—大谷地（火山湖）—蘇雅夜總會
遊覽聖地牙哥古堡，古圍牆城，華僑義山，聖湯姆斯大學，國父博物館，黎薩公園，大谷地火山湖等等。晚宴蘇雅夜總會（民族歌舞表演），下榻花園大酒店。

第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽萬松宮，碧瑤公園，高山族村落，聖路易修女學校，購買價廉物美之銀器首飾器皿，下午騎馬，划船，往市集購買土產紀念品，各適其適。晚宴「肯尼」夜總會（高山族歌舞表演）。下榻松園大酒店。

第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
乘搭國內航機返馬尼拉往艾蘭迪渡假勝地，參加各類康樂活動，策馬，划艇，游泳，高爾夫球，網球，乘馬車，芬蘭浴，按摩及欣賞人種地土風舞，泳衣時裝表演及著名樂隊演奏南島音樂，翩翩起舞。下榻夏宮假日大酒店。

第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
百勝灘乘獨木舟，灘急流激，驚險刺激，令你畢生難忘。晚餐後自由參加往海上賭場參觀。下榻夏宮假日大酒店

第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會
參觀菲律賓文化村或稱「千島縮影」規模龐大，媲美曼谷之玫瑰花園，及乘搭菲島獨有七彩繽紛之花車。晚宴設於全菲最高級之EDUARDO'S夜總會並欣賞國際表演節目，團員可繼留夜總會內選擇舞伴跳舞至深夜。下榻花園大酒店。

第七天 馬尼拉—香港
自由活動購買土產紀念品，下午由領隊陪同乘噴射客機於傍晚安抵香港。

菲律賓SUPER TRAVEL集團
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL 夏宮假日大酒店
PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店

$1390

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

---

**康年** 中華民國觀光局備案 台北市甲種 牌照 旅行社
富麗遊＊標準團＊九天至四天＊寶島短期遊
台灣旅團總滙＊天天準期出發
圓山＊芝蔴城＊亞里山＊溪頭＊墾丁＊知本＊花蓮
台灣旅程費（香港隨團出發加機票簽証費）九天$1150 八天$1050 七天$950 六天$850 五天$750 四天$500
曼谷芭提雅古城五・六天富麗遊（C.I.免保費）
$1590 $1690 逢星期六、日出發＊住假日大酒店
香港辦事處：皇后大道中14號大廈809室 電話：5-224765 5-259951 5-235164 九龍：469957

**四達旅行社** K-678077 K-678354
泛美航空公司贊助SITA
夏威夷、美國、加拿大
十六天豪華觀光團
HK $6950 $7400 $7850
17/3, 14/4, 5/5, 26/5, 23/6, 7/7, 21/7, 28/7, 4/8, 11/8
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈地下商場G34號

**萬事得** MASTER TOUR 5-777609 5-777268 四線 假日照常11AM-7PM
日本富士山 七天$2650 3月23.24.25
美加西岸 豪華組 $6950 16天 探親組 $4790 16天
菲島 六天 $1390
韓國 四天 $1750
台灣阿里山 九天$1750 七天$1550 四天$1090 逢週六、日出發
曼谷芭堤雅 七天$1750 六天$1630 五天$1490 逢週六、日出發
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1606室

**嘉賓** 旅遊公司 3-302235 3-851179
菲律賓七天 $1090 $1190 $1290
美加探親 $4790 豪華 $7590
台灣九天 $1750 七天 $1550 四天 $960
韓日五天 $1890 八天 $2880
各地特價機票 各地特快簽証
彌敦道301號嘉賓商業大厦1304室

**宜泰** 旅遊有限公司 3-960295-8
慶祝
中華民國第六屆總統就職大典
回國祝賀團
行程：十二天 費用：$1480
出發日期：14/5, 15/5, 16/5, 17/5, 18/5, 19/5
主辦 復活節 各地旅行團
代辦 各國簽証 各地機票
旅遊來宜泰，便宜又愉快
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

**康泰** 大道中70號運卡佛大厦10字 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大廈1103室
台灣 九天環島阿里山 $1730 逢週一六出發七天 $1530
芝蔴城墾丁 復活節 3月24,25,26,27日
菲律賓七天貴賓團 $1290
復活節加班 3月21,22,23,24,25,26,27,28,29,31 4月1,4,8,10,15,16,22,28,29日
曼谷芭堤雅六天 $1590逢週六日
復活節加班 3月22,23,24,25,26日
日本全本洲豪華七天 $2650 23/3, 24/3, 25/3

**勵達** 旅運國際有限公司 5-260145-8
曼谷 六天芭堤雅 $1590
美加 七天探親團 $5190
台灣 九天豪華團 $1750
歐洲 15天逍遙遊 $6388
韓國四天 $1750 全日本遊天天出發 韓日九天 $3350
菲律賓 七天貴賓團 $1290
中環德輔道中29號西伯利亞大廈五樓

**康樂** 旅運公司 3-674553 3-686482
台灣 亞里山 溪頭 芝蔴城 每星期七日、天天可出發 行程四日至九日，任君選擇
日本六天 七天 豪華遊覽團 3月14.21.24.25.28出發
韓國四天、五天 韓日八天、九天 豪華遊 逢星期四、六及3月23.24出發
馬.星七天 馬.星.泰 九天 十天 豪華團 3月20.23.25.26.27日
菲律賓精選貴賓團 3月11.13.14.17.18.19.20.23.24.25.26.29.31
曼谷六天 逢週六、日出發
尖沙咀彌敦道100號東英大厦三樓商場205號

**一帆** 5-258239 5-259428 5-235641 3-692137
星航泰國五天遊 $1630
台灣阿里山豪華團 七天 $1490 九天 $1650
另辦各地旅遊團 代理各地廉價機票 歡迎來電查詢
香港德輔道中48—52號裕昌大厦802室 九龍尖沙咀海洋中心523室

**漢誠** K—883071 889734 H—438221 438231
菲律賓（七天）$1290
暢遊台灣 住宿圓山 五天 $1090 九天 $1390
出發：逢星期日
九龍旺角廣創興大厦415室 按3 香港中環李寶椿大厦512室

**百樂** 旅遊有限公司 5-444007 5-444000 香港德輔道中121號
菲律賓（七天） 復活節各團餘額無多
曼谷 芭提雅（古城） 五天 $1380 六天 $1550 逢週六、日依期出發 復活節加班 3月22.23.24.25.26
韓國 龍平大關嶺 五天 $1850 韓國回程可停台北 復活節賞櫻團 3月22.23.24.25

**雅信旅遊** 雅信集團屬下 ☎：3-817220 3-807618
菲律賓七天豪華貴賓團
九龍旺角彌敦道760號東海大厦七樓26室（即大大公司樓上）

**康達** 3-852667 3-855060
台灣 四天 $1050 七天 $1350 $1550
菲島七天 $1390 $1250 $1190 C.I.免帶美金
曼谷 六天 $1690 芭提雅古城
星馬 七天 $2650 11天 $3250
韓日 五天 $1890 福岡板門店 回程可留台北
日七天 $2650 本本洲豪華遊
彌敦道343號永安置業大厦1503室

**聯耀** 5-266681-4 3-662027 3-661142
七天暢遊 全程費用：
菲律賓 $1188
馬尼拉—碧瑤—蠔島樂園—百勝灘 內陸飛機往返碧瑤
3月23.26.29
4月1.4.8.10.15.16.22.28.29
曼谷芭堤雅古城6天 $1588
台灣環島芝蔴城九天 $1750
中環德輔道中61號香港華人銀行大厦1603A室 九龍尖沙咀漢口道14號漢成大厦804室

**愛美** 旅遊（香港）有限公司 K-664173 664735
菲律賓
復活節加班團
3月23日下午八時出發
$1290
CI免帶美金 $200
彌敦道241號金峯大厦十樓1004室

**新都** 5-447648 5-447583
菲律賓碧瑤七天豪華團 $1290 住宿五星級大酒店
台灣七天豪華團 $1540 住宿希爾頓・圓山大飯店（逢星期日出發）
泰國六天豪華團 $1600 全程一流大酒店（逢星期二、六出發）

**欣欣** 旅運（香港）有限公司 電話：3-849192 3-842277
寶島溪頭五天 海陸空聯遊
五天暢遊名勝，減少乘車700公里行程
1.香港—高雄 住圓山
2.高雄—台南—溪頭 住溪頭
3.溪頭—日月潭—台中 住鴻賓
4.梨山—天祥—花蓮 住花蓮
5.陽明山—野柳—故宮 返港
逢週四出發 團費$1350
加班：3月22,23,24日
簽証需時 報名從速
阿里山七天團
少行柱路600里 七天行程勝於九天
1.香港—高雄 住圓山
2.高雄—阿里山 住阿里山賓館
3.阿里山—日月潭 住日月潭觀光
4.日月潭—梨山 住梨山賓館
5.梨山—天祥—花蓮 住阿士都
6.台北—故宮—陽明山 住希爾頓
7.烏來—自由活動 夜機返港
費用：$1590 逢週一出發
加班：3月22（20,27已滿）

**假日遊踪**
復活節日本渡假團
本州七天豪華團 $2650
出發日期：3月23,24,25 4月16,27 5月7,21 6月11,25
特點：①乘坐西北航空公司豪華客機 ②由專人領隊定期出發 ③暢遊東京、富士山、名古屋、大阪 ④乘坐子彈車、欣賞多種表演歌舞
香港：229444 444007 777609 458011 445197
九龍：692271 960295 695545 852667 678111

**吉時吉** CIC 3-694971 3-695545
韓國 四天春夏秋冬團 $1750 逢星期六出發
菲島七天 $1350 $1290 3月8.20.21.22.24.25
泰國六天 $1590 曼谷渡假團、逢星期六
台灣九天 $1800 超級環島團 逢星期六
日本七天 $2650 本州精選團 3月22.23.24
九龍尖沙咀漢口道1-3號

**榮泰** 旅遊公司 3-944255

| 復活節假期特別團 | | |
|---|---|---|
| 全韓國（釜山、慶州） | 五天團 23/3 | 24/3 1890 |
| 日本（九州、鹿兒島） | 六天團 | 24/3 2490 |
| 日本（東京、名古屋、大阪） | 七天團 | 24/3 2790 |
| 韓國、日本（東京） | 八天團 23/3 | 25/3 2880 |
| 韓國、日本（九州） | 九天團 | 23/3 2990 |
| 菲律賓碧瑤百勝灘 | 七天團 | 29/3 1390 |
| 台灣環島溪頭 | 七、九天團 | 24/3 1790 |
| 馬星泰聯遊 | 十一天團 23/3 | 24/3 3250 |

旺角彌敦道729號地下

**永達**（香港）旅遊公司 3-679161-4 5-266790
泰國C.I.簽証 只收：90 勝在快而準！
各大航空公司特約 機票代理 價錢合理・服務週到
專線 曼谷豪華團 5天HK $1599 6天HK $1680 逢星期六出發
香港德輔道中24號廖創興銀行大厦1408室 九龍彌敦道92號華敦大厦8樓B座2室

**廣聞** NTT 5-727882 5-727883
日本七天精選 HK $2750 24/3 14/4 28/4 12/5
韓日八天豪華團（可停台北）HK $2850 逢星期六出發
菲島七天遊 以上各團復活節加開
灣仔軒尼詩道253號依時大厦1201室

**依時** 5-266508-0 3-850087-9
寶島芝蔴假期 七天 $1550 九天 $1750 逢星期日出發
韓日之旅 包足八天 $2890
曼谷之旅 包簽証 五天 $1599 六天 $1680
星馬歡樂團 八天 $2390
香港皇后大道中53號商業大厦502室 九龍彌敦道636號銀行中心1910室

**康德** H-435346-7 中環皇后大道中錦安大厦702室
台灣 圓山・阿里山賓館・芝蔴城 希爾頓 聯合贊助
豪華貴賓 九天 $1690 七天 $1490
逢週六出發 3月25,26,27 名額有限 歡迎持証參加
特點 ㈠早機去，晚機回，實足九天。㈡全程超級享受，真正環遊全島 ㈢多晚夜總會。㈣直接主辦，專人領隊，保証兌現
代辦特快台証 $130

**寶華** 3-689291-4 5-456199-4
菲律賓（七天） 3月22.23.24.25
曼谷 芭堤雅（古城） 五天 $1490 六天 $1590 住麗澤及假日大酒店 逢週六、日出發 復活節加班 3月22.23.24.25.26
台灣 芝蔴城阿里山環島團 九天 $1780 七天 $1580 四天 $1090 逢週六、日出發 復活節加班 22, 23, 24, 25
香港德輔道中130號大生銀行1101至1103室 九龍尖沙咀…1521室

**利華旅運**
逾十年經驗 信譽最穩健
本公司榮獲
台北東亞大飯店
港澳地區訂房總代理
凡購買台北機票者，免費代訂房間及可享受八折優待
華航特選寶島芝麻假期貴賓團
九天阿里山 $1750 七天環島 $1550 3月24至27日加班
菲律賓碧瑤蠔島七天 $1290 3月20至27加班
曼谷芭堤雅貴賓團五天 $1490 3月21至26加班
彌敦道…號…大廈…室

**聯邦** 5-243361 5-243206
台灣 逢星期六出發 七天 $1550 九天 $1750 包台証
菲律賓碧瑤七天 $1290
復活節加班六天20,21,23,24,25,26
日本七天超級豪華團 $2790 24/3
韓國五天超級豪華團 $1800 23/3, 24/3
香港皇后大道中…號…大厦…室

**四海** 旅遊貿易公司 K-300613 K-308817 K-306710
菲律賓七天復活節團
一流豪華享受並有經驗之專人隨團出發
台灣 九天酬賓團 $1450 七天觀光團 $1350
韓日五天遊 $1890
日本本州七天遊 $2750
泰國芭堤雅 五天 $1599 六天 $1680
代辦：簽証 機票 假日照常
彌敦道525號寶寧大厦A座20樓窩打老道口

**亞細亞** 3-969281 3-940251
菲律賓（七天）HK $1290
台灣芝麻貴賓團 七天 $1550 行程：台北、烏來、芝麻城、台中、日月潭、阿里山、花蓮、高雄
韓日超級豪華團 九天 $2990 可停留台北
各團每週均有出發，凡在復活節參加遊覽團者可獲免費簽証

**博覽** 5-438871 5-438801 5-438492
菲律賓碧瑤 七天貴賓團 特價 飛機來回碧瑤、四晚夜總會 住花園、新松園等大酒店 4月1.4.6.7.10.12.13.16.18.19.22
韓日福岡板門店 五天 $1890 四天 $1590 逢星期二、三、六依時出發 回程可自由逗留台北
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天 $1550 逢週六、日出發
台灣阿里山 芝麻城特價 九天 $1460 七天 $1340 暢遊：台北、芝麻城、阿里山、梨山等環島遊 逢星期六出發
香港德輔道中李寶椿大厦421室

華僑教育

1978
中學會考試題預習專欄
明德社主編

# 經濟與公共事務(廿五)

·孔繁盛·

Economic and Public Affairs 25

Social Welfare Department

It is responsible for carrying out the Government's policies for social welfare in Hong Kong.

It is advised by a Social Welfare Advisory Committee on all matters of social welfare policy and on applications from voluntary welfare organizations for grants or subventions. The Committee, appointed by the Governor, is chaired by the Director of Social Welfare.

A Firc Year Plan on the development of Social Welfare was introduced in 1973. The Plan is reviewed annually to ensure that it keeps pace with social welfare needs in Hong Kong.

The department also maintains close contact and co-operation with many voluntary welfare organizations.

In the department, there are five divisions--group and community work, family services, probation and corrections, social security, rehability, rehabilitation--and a training section.

A. Group and community work division

The division provides community and youth services with emphasis on the development of leadership, voluntary efforts and sense of social responsibility.

The division's community services aim at developing good relationships and communications among groups and communities within a geographical boundary so that community problems can be identified and solved by groups and communities through self-help and co-operative efforts. To achieve this the division operates through community centres, estate community work offices and a community and youth officers scheme.

The division's youth services aim at developing a community spirit in children and youth. Programmes, facilities and activities are designed to promote their potential abilities and sense of civic responsibility.

B. Family services division

The division helps families and individuals solve family relationship or social adjustment problems, through counselling by social workers and various forms of assistance.

C. Rehabilitation division

The division aims at helping the disabled to become well-adjusted and self-supporting members of the community. To achieve this, the division provides social, adjustment and vocational training, sheltered work and care services for the mentally retarded/physically disabled in its 18 centres.

D. Probation and corrections division

The division is concerned with statutory supervision of offenders on probation and the operation of juvenile correctional institutions. After careful assessment of the background and character of the offender, the division gives active support and guidance to he help the offender solve personal problems relating to family, employment, accommodation, medical treatment or financial difficulty.

E. Social security division

The division is responsible for administering the public assistance scheme. Under the scheme, assistance is given in the form of cash grants. The scheme is designed as a flexible instrument to meet different individual and family needs.

On April 1, 1973 a scheme was introduced to provide allowances for the severely disabled and the elderly infirm.

On June 1, 1973 a new criminal and law enforcement injuries compensation scheme was introduced. Under the scheme, compensation can be claimed if a person is injured, disabled or killed after May 23, 1973, either as a result of a crime of violence or by a law enforcement officer using a weapon in carrying out his duty.

F. Emergency relief

The department's emergency relief scheme provides for the victims of natural disasters by supplying food and basic elements immediately and helping the expenses or other losses due to natural disasters.

G. Training of social workers

Social work training is available in Hong Kong at degree, diploma and certificate level.

In-service training and refresher courses are also provided by the Social Welfare Department's training section.

H. Planning, research and evaluation of social welfare services in H.K.

The development of social welfare services is in accordance with a five-year plan approved in 1973. This plan is reviewed annually to maintain its effectiveness and relevance.

The departmert's research and evaluation unit conducts several studies on the likely demand for certain types of services.

健力

第四九一期

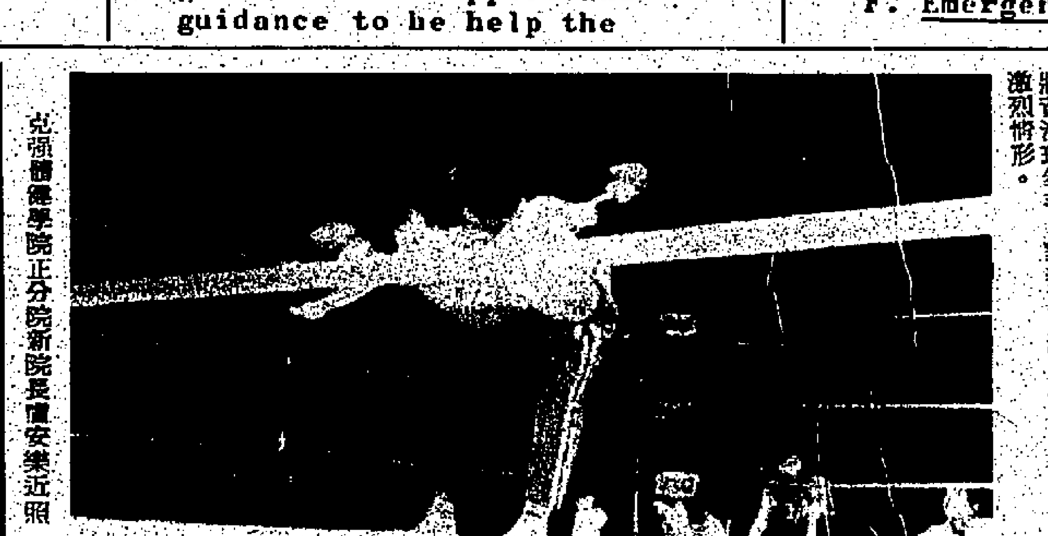
梁綿滔主編

# 市區太擠·到處塵埃
## 我們應爭取陽光吸空氣

香港的假期，今年除了十多天的公衆假期外，還有七天合法的有薪假期，如在晴朗的天氣，本港市區每天約有一百萬人到郊外去小遊，這主要是因爲市區人口太擠和空氣混濁所致。許多人到市郊旅行，多數在園林中打牌，或作野外攝影及爬山活動，其中有更多的人，喜歡到海灘游泳及在沙灘晒太陽。

假日作郊外活動，不管是什麼節目，都可能有益身心，尤其是晒太陽和吸新鮮空氣。專家們認爲，晒太陽和接受日光浴，對於人的生命力有加強作用，日光浴有益身體是肯定的。現代的生活方式，老是把我們與太陽光隔離，使人整天穿着衣服，或坐在室內的冷氣裏，或在街外的烟霧裏，而天天忙來忙去，這通常都會變成健康的透支。

假期遇見溫和的天氣時，最自然的念頭莫過於跑到戶外去欣賞一番不同的景物和動作。在心理上，獲得一種興奮，在生理上，得到更大的一種安舒之感。但是，要想收穫最大的益處，單是戶外活動還不夠，我們必須徹底回到大自然，沐浴於日光之中，那麼第一步，先讓我們來明瞭一下太陽的光綫究竟對我們的身體有些什麼效用。



圖片說明：英國夏威夷東西岸拳擊大賽，港將黃沃球拳手，對美夏威夷斯士高拳手對搏時之激烈情形。

太陽光是由幾種波長不同的電磁振動所構造，通常稱爲光綫，光綫之中，有幾種是肉眼可見的，如果用一個三稜鏡，便能把太陽光所包含的幾種光綫分析，形成一條光帶（或稱光譜），其中包括紅、橙、黃、綠、青、藍、紫七個色彩。在此光帶的兩緣，還有肉眼看不見的兩種光綫；紅色的外緣叫做紅外綫，紫色的外緣叫做紫外綫，紅外綫的作用是照透我們的身軀使之溫暖，紫外綫則使吾人健康。

日光浴的時候兩種看不見的光綫效用最大，而尤以紫外綫爲甚。紅外綫能通過衣服、玻璃、及烟霾，但紫外綫卻通不過；因此，長期讓這些東西遮蔽了身體時，無疑便會喪失了一種健康的動力，使皮膚蒼白，恰如石板蔽下的青草，漸就枯萎一樣。

—身體沐浴於太陽光中，內部立刻有強烈的反應。首先，由皮膚把各種光綫吸收進去，紅外綫既可使皮膚纖維溫暖，血管自必隨之而膨脹，於是流向身體表面的血液增加，同時，血液流過皮面時，也便受了各種光綫的影響。血液大量流向皮膚的結果，幾乎全身血液的半數都聚積於身體外層，體內血壓當然降低，心臟及其他內部器官的負荷也隨之而減輕。

在太陽光綫的影響之下，脈膊會變得非常勻稱，紅血球及白血球數目增加，同時使皮膚活潑，毛孔張大，促進體內的廢物排除，紫外綫並以能量給予皮膚內一些防脂物質，（各種固態高級醇），使之變爲維他命丁，而此維他命增加身體運用鈣燐的能力，從而修建骨骼，製造腺體的荷爾蒙，故爲機體發育所不可少。血液循環及腺體活動既經促進，神經系統乃隨之鬆弛，各種生理過程進行得更加調和，身體的再生作用也因而更有效率。

自然，所謂日光浴並不僅將身體暴露在日光裏，也同時暴露在新鮮空氣裏，像按摩似的吹拂着我們的軀體。日光和空氣合作起來，神妙的增加了身體的活力，使其各項功能調和適當，因以促進健康。此外，日光浴在心理上的功效也很大。去除了衣飾的累贅，我們會覺得無牽無掛，一切精神上的緊張都跟着衣服脫掉了。神經既告鬆弛，思想力反而增強。這樣，身心雙重的進步，使我們在大自然的懷抱裏也得到了活力的再生和重建。

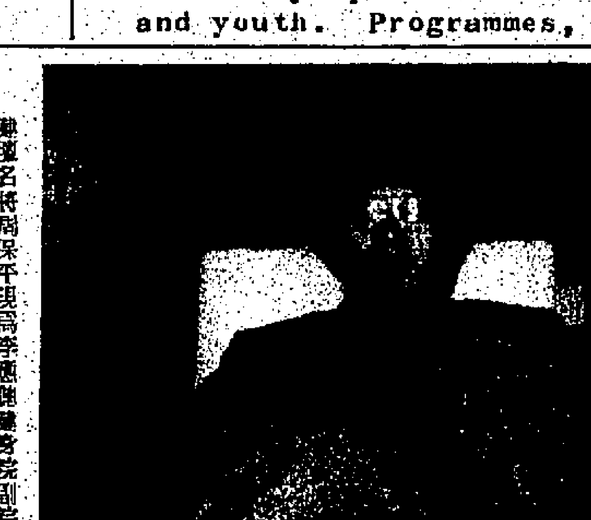
不過，太陽光綫的好處也是有限度的，沉溺過度，將和飲食太多或運動過度一樣的有害。太陽晒的過多了，生理反應便會太快，因而廢物之生成甚多，身體來不及排泄。比如紅血球就可能因日光浴過度而分解，放出兩種毒素，一種叫作PORPHYRIN，足的破壞細胞組織；另一種叫作HISTAMINE，晒太陽太久了，有發癢起水泡，和嘔吐現象，就是它的反作用。

一位醫生說，如果人在陽光下曝晒連續超過五十分鐘，衣服也會變壞，人體的皮膚便自然會被破壞而變得有如灼傷了。但皮膚晒焦後，那種暇紅色不會立刻出現的，常常要到若干小時後才顯露出來。所以「晒」一時不能察覺。

晒焦的結果，通常會變紅色，起水泡，脫皮、疼痛。但這不是最嚴重的，有時會發作，脫皮的部份會留下永遠的斑點，甚至會使皮膚永遠變成粗糙不堪。

有些人說，皮膚上抹醋或搽一般的太陽膏便可以不致晒焦。其實比較可靠的，最初曝晒的時間應盡量縮短，然後習慣了，才慢慢延長，每次利用一種有效的油。

健壇名將周保平現爲李應聰健身院副院長，東芬健身院總教練，香港健技體聯會秘書，周君學貫中西，具有文明人的頭腦，雄獅般的健美體格，尤對後進健身學員採取新的講解，科學化的教導，甚得學員愛戴。



克強體健學院正分院新院長盧安樂近照

## 克強體健學院　盧安樂任院長

克強體健學院於一九四九年創院，至現在已具有廿九年，其間所培養出之健身人材，均分佈全球，每年間所提拔出不少優秀學員，歷屆之香港先生大部份均親自由盧克強院長所教授，其甚者多費爲院長級，故此，克強體健學院在本港健壇具有一定之影響力，由正院現發展到三間分院，殊不簡單，現在之克強體健學院及各分院已堅穩一般的站立，一切已上軌道，盧克強院長公子安力、安樂，自少已受到嚴格之訓練，也得一副健美的身裁，爲了減輕盧院長之負担，再得到李曼逸副院長之答允，由於安力遠在英國，故由安樂担任克強體健學院及各分院院長一職，並在四月開始生效。

志達健身學院新秀謝森，練習已有半年，假如加以時日的鍛練，健身界又多一名擁護者與提倡者。

## 志達學院　歡迎最瘦弱的青年男女參加

志達健身院（香港德輔道西三三〇號安慶樓，電話H四七三七二六）自成立以來，轉瞬已十八年於茲，該院之設備、教材，均爲目下全港健身院之表表者，各階層人士，都有特殊好感，故連日報名參加之男女青少年甚衆，足見該院聲譽日隆。該院名譽院長周有、曹達華、院長梁錦滔、副院長梁錦聲、總教練張渭泉、鄭邦偉、劉漢忠、盧明、朱傳賢、吳乘賠等已訂下各計劃：A、加強組織，B、建立新訓導系統，C、經常舉行健身進度測驗，D、推行獎學運動，E、推行健運，F、經常舉行有益身心之課外活動。

該院國術系禮聘螳螂拳大師兄蘇少明師傅主教，每星期一、三、五晚八時至十時上課，有志向學者，請速報名，該院歡迎最瘦弱的青年男女參加。

志達健身院螳螂系總教練蘇少明示範螳螂拳之七星右補捶

盧桃福君爲克強七七年度健美比賽乙組冠軍

「倒立」之二

「倒立」之一

## 香港健技體聯會　春節聯歡大聚會

一年一度之春節大團拜，香港健技體聯會在副主席黎東芬率領下，各會員單位有李氏健身院、東芬健身院、克強健身學院、克亞女子健美院、國際健身院、李應聰健身院、劉飛揮角會、聯邦空手道館、志達健身院、鄭麒麟寮華道館等十多單位，到會之各執委有黎東芬、胡擬強、盧克强、李曼逸、梁綿滔、周保平、李應聰、阮自强、陳月法、鍾日輝、陳傳葉、盧嘉森、劉大川、黃劍虹、劉强等 [illegible]

## 南華會瑜伽班　羅秋導師闡述　習瑜伽保健法

南華體育會瑜伽下午A、B、C、各班，暨寰秋瑜伽學院全體男女學生，於昨下午七時，假香港新同樂酒家三樓，舉行春節聯歡盛會，參與盛會者有同學會主席梁日盛、嘉賓任炳垣、梁伴仍、巫潤傑、潘堃基等百餘人，筵開十餘桌，濟濟一堂，飲舞交錯，情況熱烈，席間由羅秋大師講述習瑜伽法之要義，據稱，瑜伽氣功，「中央突出」，習上乘的功夫，必經之階段，上可提升瓶氣法，下可左右旋動 [illegible]

明白其中奧妙了。

圖片說明：（一）伍炳垣師傅表演瑜伽氣功中央突出之一式。（二）巫潤潔師傅表演瑜伽倒立之一式。

## 健力圖解

陳正安

一、直臂臥後拉示範：夏練星

方法：此運動可在平凳或斜凳上進行，（槓鈴以不太重爲適宜，運動前最好先進行轉動肩關節的準備運動，以避免肩關節受傷）。運動者仰臥凳上，以直臂並拳心向下握槓，將槓鈴置於大腿上成準備姿勢，吸氣並將槓鈴拉起，然後繞過頭頂上方向後方降下至最低點並呼氣，（注意：初學者，不宜將槓鈴降下太低，以避免受傷。）接着吸氣並將槓鈴拉起，繞過頭頂上方降回大腿上並呼氣。

效用：建立厚而廣闊之胸腔，其次對前鋸肌及背肌亦有裨益。

二、倒斜凳臥推舉示範：鍾慶邦

方法：將上半身仰臥倒斜凳上，使頭部向後下方，兩腿分放之距離及彎曲度要適中，以兩拳心向上作適當距離握槓鈴，吸氣並舉起槓鈴，呼氣並屈肘將槓鈴下降至胸上成準備姿勢，跟着利用胸肌發力將槓鈴直臂向上推起至最高點，隨之吸氣。

效用：主要發達下胸肌，對上胸肌及前三角肌亦有幫助。

三、大拉力機三頭肌運動示範：謝森

方法：面向拉力機分腿站立，以兩拳心向下作窄距離握橫槓的中部成準備姿勢，吸氣並利用上臂三頭肌發力將橫槓往下推壓，使吊架的鐵餅被拉起，稍頓，呼氣並慢慢地屈肘提起橫槓，使鐵餅下降至地面上。

效用：主要發達上臂三頭肌，其次是前臂肌肉及胸肌。

四、反握槓鈴慢彎舉示範：夏練星

方法：分腿站立，以拳心向下握槓鈴，兩手之距離比肩膊略窄少許，兩手臂自然地垂直於大腿前成準備姿勢，吸氣並利用前臂發力，屈肘將槓鈴提起至胸前，稍頓，呼氣並隨之將槓鈴慢慢下降至原來準備姿勢。

效用：主要發達前臂肌肉，其次是雙頭肌。

一、直臂臥後拉　上圖動作準備　示範：夏練星　下圖動作完成

二、倒斜凳臥推舉，示範鍾慶邦　上圖動作準備—下圖動作完成

三、大拉力機三頭肌運動　示範：謝森　上圖動作準備　下圖動作完成

四、反握槓鈴慢彎舉　示範：夏練星　上圖動作準備　下圖動作完成

，還可以接受新一輩之人仕挑戰。

爲着培育出下一代之接班人，也是爲了提高本港健力界之成績，擁有最多學員之克强體健學院在盧克强院長揭櫫下，希望能利用本會之人材，而舉行一個全港性的公開比賽 [illegible]

[illegible]

## 洪家虎鶴名拳派　林鎮輝師傅偕門人
### 黃沃球賈澤輝兩拳手　參加美拳賽載譽返港

洪家虎鶴名拳派林鎮輝健身體育會，於去月十九日由林鎮輝師傅偕同兩位弟子黃沃球、賈澤輝拳手飛美，參加廿一日在夏威夷舉行之東西岸國際武術比賽大賽，由於兩位拳手甫抵埗，不服水土，其中賈澤輝君即告病倒，未能上台應戰，而另一拳手黃沃球君雖略感，精神欠適，仍鼓起勇氣，毅然登台比武，面對着具有十年出賽經驗的夏威夷美國拳手斯士高，雙方比賽過程，拳來腳往，死纏難打，殺個難分難解，擂台上戰況甚爲激烈，港將黃君一度曾兩次將美拳手斯士高擊倒台上，當時逾千觀衆頻喝采，掌聲雷鳴不已，惜黃君未能把握時機將之擊暈，經過大戰三個回合，戰果終結，似爲港方獲勝，是場拳賽過程，拳評譽爲有打出國際水準之傑作，但及後由四位裁判時，竟判 [illegible] 斯士高得勝，以至在場之觀衆無不詫異萬分，咸認爲裁判不公平，依據大會計分規則，被擊倒在台兩次，應扣六分，無論如何計算法斯士高不可能爲勝利者，及後據彼邦報章之透露是場港美之勝負關鍵，原因該場之四位裁判皆爲空手道教練，而斯士高曾習空手道多年，且與四位裁判之淵源深厚，實不欲此一夏威夷好手，敗在初出美之港拳手之下，故而操縱此場賽果，而虎鶴拳亦揚威美洲東西岸，中外人士現正掀起了習洪家虎鶴拳之熱潮，自港拳手黃沃球君對美拳手斯士高一役後，洪家拳更盛行歐美各埠，日前林鎮輝師傅偕其兩位弟子亦告載譽榮旋，今後洪家拳術發揚前途，方興未艾。

## 本港新聞

### 服務怡和四十九年 何根源獲贈同年佳釀

（港訊）在法國千邑的世界馳名軒尼詩釀酒廠，去週舉行一項難能可貴的紀念儀式，紀念遠在四十九年前在世界兩端而同是發生的兩件事情。

軒詩尼酒廠總裁柏金圖去週在法國千邑，將該廠一瓶四十九年歷史的陳年佳釀千邑拔蘭地，特別贈送予本港怡和商務拓展有限公司高級營業經理何根源，作為紀念他參加怡和公司工作已有四十九年長的歷史。

何君是早在一九二九年在本港進入怡和有限公司任練習生，而適逢當年遠在九千哩外法國著名葡萄園千邑鎮賈斯．軒尼詩釀製的特醇千邑拔蘭地亦告面世。從此，該酒廠即採用此種千邑佳釀製多種高級拔蘭地。

目前，怡和商務拓展有限公司是軒尼詩的香港代理，該公司最近組織一個歐遊團前往訪問歐洲各大酒廠。何根源偕同港九龍頭洋酒伙食行商會多名成員此次訪歐期間，並品嘗及參觀軒尼詩的最陳年佳釀。

軒尼詩總裁柏金圖將一瓶四十九年特醇軒尼詩佳釀，贈予服務四十九年的怡和商務拓展有限公司高級營業經理何根源。

### 陸智夫北獅代表警隊 定今夏赴英表演國粹

（特訊）香港著名國術社，陸智夫國術社北獅隊，將於今年夏季，隨同警察銀樂隊前往英國作為期三個月的表演，屆時將以皇家香港警察北獅隊的名義，表演傳統中國國粹北獅。

圖為陸智夫師傅，正在指導其北獅隊加緊訓練的情形。

海天酒樓夜總會的裝飾和

### 海天酒樓夜總會 情調迷人消費廉

設備是臻於盡善盡美的水準，為遊客必到之地，是本港一流的夜總會，故其顧客多屬上流社會中人，一般商行多選擇該酒樓款宴外賓，各國政要曾到該夜總會者不少，每晚經常由該酒樓訓練之中國古典舞蹈團及由名國樂家黎浪然所指揮之國樂團演奏外，還有精彩的歐西舞蹈表演，節目每週更換一次，該處充滿迷人的情調，有精良的食品供應，消費廉宜，一流享受，是本會唯一最佳之消遣娛樂勝地是名不虛傳的。

### 本週末教會省墓日 港九舉行思親禮拜

（新聖社）香港華人基督教聯會，定本月二十五日（星期六）為教會省墓日，是日下午三時，在香港薄扶林道墳場上路馬合念堂，及九龍聯合道基督教墳場禮堂舉行思親禮拜。香港方面敦請李志剛牧師，九龍方面則敦請陳翹裾牧師分別主持講道。


華僑日報分類廣告 費廉效大

平價機票 美加珍寶747 美加台特快簽証 專寄行李
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問 5·440550 448271

百達旅遊公司 5-437869 5-437803
中環德輔道中166—168號定昌大廈（先施對面）701室（按7字）專辦各國移民勞工及旅遊簽證．代買各國機票及旅行團。

佳音旅遊社 代辦台證 保到收費
尖沙咀柯士甸道一〇六號十一樓 電話：K682016 K691082
阿里山溪頭團 八天 $1580元 九天 $1680元 出發：12/4 17/5 16/6
台灣環島團 七天 $1380元 九天 $1480元 出發：23/3 29/3 12/4 28/4 18/5
菲島特選團 六天 $1090元 七天 $1290元 出發：13/3 19/3 25/3 6/4 12/4
信譽可靠．專人領隊．全新行程
本社代理各大航空公司特價機票各國簽證歡迎電話聯絡

金門 K942821 K946441
台灣 阿里山九天$1490 七天$1350 五天 $1180 逢星期六日復活節23,24,25
菲島 七天 $1290 六天 $1190 三月23,24,25,29,31. 四月1,4,6,10,13,16,19,22,25,28,30
韓國 四天 $1590 五天 $1850 逢星期二,三,六出發
特快台證 廉價機票 百貨配售
旺角彌敦道684號 邵氏大廈610室

旅遊介紹專欄廣告
七寸位（限排兩格高） 每天收費卅六元 不折不扣上期收費 （每日下午五時截稿）
賜洽處
方便讀者 選擇旅遊

菲律賓 4月6,12,18,24,30出發 暢遊百勝灘．碧瑤．夏蓮娜 經驗領隊吃中國菜 住五星酒店
七天$1090★凡參加者送名貴禮物價值50元★
海明威旅運公司 K958547 K958807
彌敦道六五五號胡社生行八〇一室 假日照常

包辦包銷 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證 ◀特快台證$130▶
海明威旅運公司K958547 K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

旅遊探親散客最多■綠印者均可
購買平機票免費代辦各國簽證■
綠印者可赴星馬泰菲日韓歐洲各國南美洲各國美加澳洲
台證■泰證 台灣急證140 特快泰證220
居港或延期．台灣客入港．外國護照入台
特快中華民國護照180綠印均可
非港出世居港有五年者歸化入籍可領英國護照代辦全部手續綠印均可 英國護照
菲律賓團1390● 星馬團2490●韓國團1890
泰國團1599●台灣團1330●泰緬聯遊2650
怡達旅行團 中環德輔道中185李寶椿大廈405室 電話：⑤432919⑤432945⑤432919

京華旅行社歷史久信譽好
中環萬宜大廈211室⑤220181—2 ⑤266107—8
旺角麗創興銀行14字樓四室③317629③318876
新界上水馬會道148A號1樓⑫906161⑫909765
台泰 快證 印尼簽證 菲律賓 綠印簽證
各地廉價機票．台證 $120
美加澳紐 英法比荷各國簽證
中華民國護照．英籍護照
寶島芝麻假期七天貴賓團 $1550
菲律賓七天豪華貴賓團 $1250
曼谷五天特級豪華團 $1599

特快 中華民國 護照$180 綠印均可
美加澳洲 特簽 快證
星馬泰日韓菲英法荷比南美簽證
印尼簽證供担保一各地特價機票
菲律賓10天自由團$980包證機票
居港有五年包括綠印身份證均可歸化入籍本公司正確指導全部手續領 英國護照
時代旅行社 中環德輔道中267號 龍記大廈1002室。電話⑤—440840 ⑤—439919

一明旅行社
電話：3—675681 687908 663983
九龍北京道五十七號國都大廈1403室
日本六天$1998 日期：三月廿四日
四月15、29日 五月13、27日 六月10、24日
★遊東京、淺草、銀座、鐵塔、富士山、箱根、熱海
★住宿在太子酒店及富士山山中湖酒店
★專人領隊依時出發回程可停台北，不另收費
菲律賓七天$1290 日期：三月廿五日
★遊馬尼拉、百勝灘、香格里拉、碧瑤。
★住宿在凱悅大酒店、松園大酒店。
★台灣環島九天 $1750——逢星期六早晨出發——
★遊程包括：阿里山、墾丁、芝麻城、台東、知本

$1,280 本團費用於四月一日起調整為$1,380
LUZON HOLIDAYS 呂宋假期
菲律賓蠔島七天豪華團
呂宋假期
碧瑤 蠔島 百勝灘
LUZON HOLIDAYS

本團特點：
● 七天精選行程，多采多姿，包括多晚不同情調夜總會。
● 一切交通工具及酒店等已全年預先訂妥，絕無臨時更改之弊。
● 本團除派專員隨團服務外，另聘菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語介紹當地風土人情。
● 行程除遍遊最受大衆歡迎的碧瑤，百勝灘，大谷地、火山湖等名勝外，本團另加插一神秘兼精采地點——蠔島樂園。
● 出發前茶點招待於一流酒店，並詳述當地之習俗。
● 暢遊：馬尼拉，碧瑤，蠔島樂園，大谷地火山，百勝灘，千島縮影等地。
● 住宿：馬尼拉瑪達、喜來登、碧瑤高台及蠔島樂園大酒店。
● 乘搭飛機往碧瑤，回程轉乘空氣調節專車，以便團友欣賞沿途的遍野蔗園、鹽田及各大小村落之幽美景色。
● 出發：3月13.18(滿).19.25.31日 4月6.12.18.24.30日 5月6.12.18.24.30日
本團由下列八大旅行社聯合經營、實力雄厚、請即來電報名查詢。

七國七旅貿中心
健的旅業有限公司 尖沙咀漢口道漢大廈701室 3-662668,3-661611
廸思旅行社有限公司
康誠旅遊有限公司 旺角彌敦道銀行中心大廈1211室 3-846065—8,5-220069
安全旅遊社
高朋旅運有限公司 中環砵甸乍街富永樓四樓 5-261151(4綫)
安暉旅遊公司
寶麟旅貿公司 中環雲咸街勝利大廈302B室 5-263600,5-244683

遊菲島．星晨好

菲律賓（碧瑤）夏蓮娜貴賓團
七天特價只收$1,190
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏蓮娜海灘，艾甸強，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等，本團并採用豪華波音707客機，機上招待香檳。
出發日期：4月6,7,10,13,16,19,22,25,28 5月1,4,7,10,13,16,22,25,28
星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.
地址：中環皇后大道中64號 大廈1104—1105室 電話：5-243068-0, 249786, 249622, 256973

曼谷（古城）芭堤雅 六天超級團 $1,590
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會 兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店
逢星期六．日出發

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島名城，住最佳酒店如圓山新館，阿里山賓館，芝麻城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六，日出發
七天$1,550 九天$1,750

韓國四天超級豪華團
內容最充實節目最精彩 住宿一流大酒店
逢星期三出發 $1,590 逢星期六出發 $1,690
韓日八天豪華遊覽團
暢遊韓國及日本名勝 住豪華大酒店 逢星期六出發 $2,880

韓日（福岡）五天團 逢星期二出發 $1,890
韓國五天豪華團 暢遊釜山慶州 逢星期六出發 $1,890

逍遙歐遊豪華團
15天暢遊中西歐六國
英國、法國、德國、荷蘭、比利時、瑞士各地名勝 華籍導遊隨團出發
$6,388 25/3 22/4

日本（本州）七天超級豪華團 $2,650
兩晚夜總會：美加多，美高梅 兩場歌舞表演：日劇，寶塚 試子彈火車，乘波音747客機 住豪華酒店。行程包括東京—箱根—靜岡—大阪—京都—奈良—名古屋—富士山。
復活節團：4月16,23日

鹿兒島九州韓國九天團
暢遊日本九州名勝及韓國 $2,980
日本（南北九州）六天團 $2490 7/4 21/4 可停台北

馬星泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地 多晚豪華夜總會，住宿豪華大酒店
$3,250 馬星七天$2,620
日期：14/4, 28/4

美國西岸十天豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。住假日及希爾頓大酒店，中菜膳食，專人領隊。$5,190
日期：15/4 12/5 9/6
美加十四天豪華團 $6,490 回程可停東京 15/4 12/5 9/6

美加東西岸豪華觀光團
遊著名尼加拉瀑布 加拿大國家紀念館 17天 $7999
遊紐約聯合國大廈 百老滙無線電城 並遊最豪華賭場 拉斯維加斯 21天$9490
24/3 15/4

中華之光 美國西岸十一天 $5.190 遍遊檀香山．羅省．三藩市 4月20日 5月11、25日
中華之光 台灣阿里山足八天 $1.690 住圓山新館或希爾頓（逢星期日出發） 台北花蓮，高雄—台北兩程客機
銀菲假期 菲律賓碧瑤足七天 $1.290 住馬尼拉花園．新松．熱帶皇宮大酒店 （逢星期六出發） 早機去．晚機返．足七天
曼谷五星 芭堤雅古城足六天 $1.550 住麗澤大酒店（逢星期五出發） 早機去．晚機返．足六天
單馬錫 馬星海陸空七天 $2.490 由檳城往星加坡乘「星沙陽」號 5月3日 6月14、28日
包機 四海 四季風旅行社 香港德輔道中國際大廈2204室 ＊旅遊部電話：5-432277＊票務部電話：5-457181．5-451094

尚有分類廣告刊在第九張第四頁

特平機票
英美加包機．泰證特快 $102 （專人代辦美國．澳洲簽證）
台灣豪華九天團 $1450 菲律賓觀光七日遊 $1088（每星期六上午出發）
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531

信用第一 往台灣可帶合法百貨
可帶免稅納稅合法百貨用品．價廉簡單．倘遇退貨．十足還款．
機票600 快證$120理想旅行團五天$1090七天$1290九天$1390
得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字⑧851245⑧849562⑧859555

免費旅遊台韓日
台灣七$1350 九天$1490． 台證$130 機票$590
菲律賓7天$1290星馬8天$2300專辦世界各地機票簽證
順帶百貨．可賺機票．詳情請電：⑧-968782．⑧-943464
聯合百達旅遊貿易公司 旺角彌敦道655號1701室 旅遊餐廳樓下假日照常辦公

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196-7⑤233847澳門87268

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美國 | 1200 | 英國 | 1350 | 溫哥華 | 1350 | 台北 | 570 |
| 紐約 | 1440 | 巴黎 | 1700 | 多倫多 | 1440 | 東京 | 1170 |
| 荷蘭 | 1700 | 南美 | 2400 | 椰加達 | 1800 | 星馬 | 1450 |
| 澳洲 | 1600 | 巴西 | 3700 | 馬尼拉 | 430 | 曼谷 | 950 |

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 美國1750 | 加拿大1300 | 英國1300 | 荷蘭1560 | 台灣團 950 | 星馬團2090 |
| 紐約1390 | 椰加達 890 | 日本 650 | 巴西3600 | 美加團4990 | 菲島團 990 |
| 澳洲1570 | 星加坡 750 | 台北 550 | 南美2350 | | |
| 歐洲1650 | 馬尼拉 400 | 曼谷 450 | 巴黎1650 | 曼谷團1490 | 歐洲團6625 |

信用第一 正途 台證 台灣直接迅速 收費120 歡迎同業託辦
機票 台北580 曼谷960 韓台1460 日台1250 星馬泰1650
得其利旅行社 旺角彌敦道607新興大廈1817室，電梯按18字⑧851245⑧849562⑧859555

3天縮短為3小時即可完成 全身健康檢查 收費低廉 準確可靠
時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短為三小時即可。為您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。
由十八位專業訓練的醫務人員及權威醫師爲您服務
第一健診中心 台北市八德路三段20號台貿大樓九樓 電話：7524415—7

## 花邊雜文

上週某夜在一中式夜總會中，有個闊朋友作東，桌上男女九人，喝了三瓶名牌的「愛克斯奧」白蘭地。在我們作飲飲時，隣桌一對遊客模樣。美國夫婦在交頭接耳。夜總會方面的「場務經理」告訴我今夜有些美國豪客是搭最豪華的大客船「伊利沙白二世號」來的，我看到鄰桌兩人都祇在喝「能為力」，如果他們是首次來港，會認為已有眼福，由于他們一定從未見過，香港人喝洋酒最為奢侈，是世上法國白蘭地消耗得最多的城市，甚于巴黎，因為這「飯後酒」變成「枱酒」，十二分的「洋為中用」了。

## 洋為中用的法國白蘭地

于立

在美國，家中有游泳池還僱女傭的闊人，飯後在大肚杯中一指或兩指之量的白蘭地，可以邊看電視又邊喫邊喝；可以消磨兩，三小時，香港的九個華人，在兩小時半中消耗三瓶來自干邑的陳釀，在像樣的中式夜總會中是十二分平常的事，近年，我白蘭地喝得少，由于血壓不大正常，改飲威士忌。我在上海對洋酒，亦飲威士忌與甜，南來受到環境影響，多喝白蘭地了。

昔日上海，多的是賣紹興酒的正宗酒店，主顧上門購冷的紹興酒，這不是他們的主要事務，主要業務是「堂吃」，凡具劉伶癖者，都到過酒店的什之八九，祇在酒店而從未在酒吧中喝酒。僅有新派人士在酒吧與夜總會中喝洋酒，而在家中也喝些洋酒。受高等教育者，比較洋派，舊日上海的大專學生，家庭中經濟情形在平均上比香港好得多，我在香港的許多大商界朋友中之酒，在上海祇喝紹興酒與高粱等烈酒，來不及才開始喝白蘭地，他們對威士忌乃不能適應了。

香港人中有些錢後發福的，近年有「肥固醇恐懼症」，在飲食上十分小心，于是酒徒由白蘭地改為威士忌者漸多，威士忌來自英國，酒徒喝它最為合算，在東京，曼谷與馬尼拉售價相同，白蘭地與威士忌在香港，威士忌賺得太多了，香港是流行白蘭地，亦為迷信，若能壯陽，香港是最多妻的社會，不僅多妻，又屬「多勞」，男人的性出路多，因此要補身。在香港話中，男人的「補身」，往往祇是補腎而已！白蘭地比威士忌較能令人興奮是實在的，壯陽則未必，一個人要受到環境的影響，長住在本地的英國人，例如「差佬」，多吃中國菜則亦多喝白蘭地，他們亦習慣于視若「枱酒」，但在美國遊客眼中則「少見多怪」了。

## 天下第一邪

這一回：喜見關西銅琶客　巧逢南海玉簫郎

劉天賜跟楊劍豪是有前因的，若追溯開始，應在二十五年前了。那時候，江湖上所謂楊劉之爭。爭什麼呢？爭的就是劉天賜這時的妻子余冰。

余冰那時候還是個大姑娘，未有婆家。有才有貌，自然求親人多，但余冰是余家最小，也是唯一女兒。余家有三個男孩子，女兒只有一個。她自小就生得精乖伶俐，逗人歡喜，所以她比三位哥哥都更被疼愛。

余冰在家是天之驕女，在外婆家更是天之驕女，因為外婆家有七個小孩子，都是男丁，有七個外孫，六個男的，只有一個女的，她就是在四個孩子中唯一是女的，所以她受到疼愛。

余冰的外公姓唐，她在家的時候姓余，去到外公處，人家問她姓什麼，他就說姓唐，常常因此惹得哄笑。她說表哥姓唐，她也姓唐；哥哥姓余，她就姓余。

余冰十歲以前，長年長月在外公家比在自己家中過的日子還多呢。白天，他跟表哥讀書，晚上跟外婆睡覺。一直到她十三歲，余家只知道女兒在外婆處跟表哥讀書。

余冰自小就是小美人，漸長，更美。長至十四五歲，美艷之名遠播，劉天賜與楊劍豪也是追求者之一，他們在眾多對手中，一個又一個的把對手擊退，留下的對手愈來愈少，但也愈來愈強，終於，劉天賜與楊劍豪碰頭了。他們都是在懷有敵意的情形下見面的。那時候，劉、楊都已很有名望，但一個是俠義道，一個是白（官場）道，在人們的觀感是有分別的，余家對此倒沒有什麼，由余冰出題，考他們文、武兩才，優者入選為友，仍未及於婚事。她認為文、武是才，不在人品之內，要成親，還得交往一段時間，看看其人言行。

劉、楊均同意，於是，余冰由楊、劉抽簽，各出三題考對方；她做評卷，然後再由她出題考他們三題。結果，劉楊互考，劉勝楊一題，余冰以試卷公開，劉亦同意。及考余冰之題，劉又勝一題，楊自認失敗，即欲辭行，余冰挽留，言勝負乃兵家常事，毋足掛齒，況仍有品德一行，這是最重要的，三年考驗，到時勝負才可決定一切。

但是，三年期滿，楊仍不及劉，終於失敗了。他毋怨於余冰，卻對劉天賜始終仇視，後來他由白道改入黑道，對余冰更無望矣。

余冰對他卻始終如一，仍作朋友看待，因為她在十歲時意外地參加了一次武林大事，印象甚深，對人的看法，和一般人不同、

那一次武林大事是由武林前輩祝啲六十大壽時發生的，壽辰那一天，黑白兩道，南北豪傑都到了，共聚一堂。雖有貌合神離者，有仇怨甚深者，都不敢輕動，所以表面上還是熱鬧的。余冰那時只有十歲，還是第一次參加這種場合，對一切都感到新奇。（七七五）

## 正正邪邪

何行

這一篇：善男信女

汪孝笙是在裝演滑稽，他是拿起雞腿，不咬而祇是用舌在舐來吃，口中還說：「好滋味！好滋味！」這是又引起大家的笑聲，尤其是羅芙。

汪孝笙和大家舉杯喝酒，然後便咬着雞腿吃了。別的客人圍了攏來，坐定後奇怪，怎麼客人有雞腿吃的，有一個是和他熟的，笑笑說：「小汪，你自己帶來的雞腿？叫得這樣有滋味。」

「我這裏在唱空城計。」汪孝笙拍拍自己肚皮笑笑說：「我請一位魔術師一使手法，便變出一隻雞腿來了。」

鍾玉堂揑過來照呼大家入席的，見到了汪孝笙吃雞腿，笑笑說：「我到廚房一看，怎麼二隻雞的四隻腿都沒有了，原來都是變到老友肥們的肚中去了。沒想到備點點心，眞是十分抱歉。」

也沒有人搭他腔，他就拿酒來敬酒，廚房中就上菜，冷盆中油雞是沒有了腿的，大家就吃。

這一桌還有幾個人，他們在談剛才的牌經了，汪孝笙舉杯對尊尼和羅芙說：「我們這一邊酒鬼和色鬼喝酒。」

「你承認是色鬼了？」南茜對汪孝笙笑笑說：「還有一個鬼是你的，那是餓鬼。」

「我祇有一個鬼，承認是酒鬼。」汪孝笙笑說：「肚餓不能算是鬼的，因為我今天忘記吃午飯，餓到現在如何不餓。色鬼不是我，是尊尼呢！」

「我是色鬼？」尊尼指指自己鼻尖說：「你怎麼車大炮，我幾時給你見到有貪色地方？」

羅芙在笑，汪孝笙對南茜看看問：「你會看相，會的話，看看這位尊尼先生是不是處男？俗語中稱的童子雞？」這使她們都笑了起來。

汪孝笙舉杯向大家敬酒，然後悄聲說：「他們管他們談賭經，我們管我們談賭[illegible]三宮經，我們吃得快，由他們去掏盆底好了。」

菜是吃的廚房菜，可是東西還不錯的，大家在吃，但不知主人請客是為了什麼，因此尊尼問了：「汪兄，鍾玉堂兄今天請客，是為了什麼？我一點不知。」

「替麗娜，楊召集一班朋友來賭一場。」汪孝笙說：「他的目的，是這一班賭鬼，我們是賭品，一點不為什麼的，你有機會請客，請還他好了。」

他們自成一個角落，喝酒談笑，汪孝笙酒量不錯，但因為喝得太多，滿臉通紅了，他對南茜看看，笑說：「糟了，我本來不是色鬼，一喝酒卻是不同，我情人眼中出西施，越看你越靚，麗娜好似介紹你做我達令的？」

「做你達令？沒有這樣的話。」南茜漲紅臉說：「麗娜祇是介紹我們做朋友。」（二十一）

## 僑樂村

### 洪聖是何神

陳潞

本文見報之日應為舊曆二月十四，相傳此日為洪聖誕，水上居民十分重視這個神誕，遠洋作業的漁船都早已回來，齊集灣頭，到今天作種種形式的賀誕行動。

洪聖是何方神聖呢？問起來未必有許多人答得清楚。我正在他報撰述關於廣東事物的隨筆，資料現成，爲此作一次簡單的郊消，使新一代粵人對鄉土有較深認識。

廣州前代流行兩句俗語：「第一耍老婆，第二遊波羅。」這兩句俗語和洪聖廟關係密切。因為「波羅廟」就是洪聖廟。然則洪聖廟又是甚麼廟呢？下文交代。

原來一般稱「波羅廟」那位於廣州市郊黃埔對岸的重要廟宇，不但已在一千三百多年前就建立了起來，並且一千年前就有種種別名，漸漸的一層層積上去，把真名壓到看不到的地方，要加以一番小攷據，方才可以清楚知道。

戰前廣州市民不但稱該廟為「波羅廟」；還稱廟前海（江）面為「波羅海」；稱廟外塑像為「番鬼望波羅」；稱當地的有名景色（羊城八景之一）為「波羅浴日」。總之樣樣波羅，一片波羅之聲，把一切掩蓋起來。究其實，只起於廟外的一株波羅蜜樹。世上喧賓奪主之事，莫此為甚！要知道該廟本來面目，先須弄清楚這一層「波羅障」，把所有「波羅」暫時撥開。

撥開許多「波羅」之後，就見到「廣利王」，「洪聖爺」等等的「障」了。這些卻不必撥開，因為可以透視進去，看到那位錦袍王冕，巍然端穆的坐鎮南海大神。

原在南海神宛，是鼎鼎大名的赤帝祝融。唐時封他為廣利王，宋時加封「洪聖」尊號。此外還有好些尊號，都沒這兩個通行，不予列出了。

所以，「波羅廟」本來就是南海廟；「洪聖爺」就是南海神，赤帝祝融。祝融司火，所以是南方之神。他是水陸可管的。在他「沾下」，以「水火既濟」。又屈大均說：「南海為四海之尊，東、西、北、河伯等的神，都在南海神之下。」無怪屈大均詠紅棉的詩：「南海祠前十餘樹」，說：「祝融旌旗節花間駐」了。

唐時有個奚達司空，奉使從印度來華，舟過，有波羅蜜樹種子。還在廟前，登陸參神，種下波羅樹。據說此時外忽然風起，把船吹開，一直去了，從此達司空一急而絕。後人們在廟前塑了他向海遙望的立像，於是，俗稱廟前「番鬼望波羅」。廟前海面本來叫扶胥江的也叫「扶胥海」，原來的也漸變成「波羅海」；勝景也漸變成「波羅浴日」；甚至南海神誕也叫波羅誕，並且把這一切綜合為「波羅」，「遊波羅」就包括看廟會、弔古蹟、賞風景。

南海神誕，屈大均記在十二日，港人認為十四日才是正誕。

### 茶餘小語

## 香港竹枝詞

春遊

天氣漸暖，百花盛開，春遊正合時也。

正是：

偶作春郊作小遊
滿山花樹最清幽
拍拖男女情濃處
綠草為床石枕頭

半個時人

## 牛公日記　空氣污染

甲夢

## 野心

「紀年飛，你整天就只想着暴力，」高德長縮地說。「我們必須小心從事為是。我們絕對不能過早把身份暴露出來的。我相信一定有個有力的集團躲在這個史塔圖博士的背後的。他只是一個過河卒子罷了。我相信絕對不會有一個人膽敢單獨對抗我們的。這是我可以肯定的了，因此，我們必須先了解他的背景。我認為最好先派幾個能幹的便衣警察到他住着的地方附近，對他加以監視，把他一切行動都記錄下來。」

「關於那些證券，我們怎樣處理呢？」白克登問。「我對你說過了，到了明天，我們便無法再繼續營業了。」

「我們要使用緊急應變的方法了。」高德堅決地回答。

他轉過來瞧着毛塞。「明天下令封閉證券交易所吧。透過行政院，說股票市場需要進行調查，因此暫停交易。什麼理由也好，總之就是把這種買賣暫時停頓。希望這樣我們可以獲得較充裕的時間，把對方的底細徹底地查個水落石出。我相信那些黃金一定是從什麼地方偷運來的。我們知道了這個史塔圖博士的一切活動之後，自然會知道那些黃金的來源了。紀年飛，派出你的能幹的幹部吧，史塔圖博士的所作所為，一定逃不過我們的眼睛的。明白嗎？」

夏理察瞧着他的竊秘屏，見到了那五人幫分頭行事了。剛才，當他聽到高德長說沒有一個人膽敢單獨對抗他們時，他不禁便大笑起來。兩年前，夏理察只是一個在一座雨林中的像小獵三那般的人物罷了，孤立無援，但是現在，由於一個死去的天才所遺留下來的秘密，他有着的力量差不多是可以跟那五人幫爭一日之長短的。夏理察對報復的渴望，突然冷靜下來，使他陷在另一種沉思中。

原來他已經醒覺到，今後的一切，他必須更小心地從事，因為他已經激怒了那五人幫了，他們已經在懷疑他。他的唯一有利條件就是他有一副竊秘電視機。憑着這副機器，他的一切步驟，都可以比他們先走一步。

明天，五人幫賴以控制整個世界的運輸業平油加，將要崩潰了，除非毛塞能夠及時地把證券交易所封閉……這便使夏理察記起了他的第三個步驟。

他站起來，走到黑暗的起坐間去，偷偷地望着窗外，搜查了一會兒，果然見到有幾條黑影躲了在一些大樹後面，用手遮住手上點着了的煙捲。（七十八）

### 這是21世紀

名稚

## 大漢英雄傳

滕甄

五．京都聚英會

于夢春追問御馬神尼的下落，原也沒想到一定要在她弟子身上取得準確的答案，「嗯」了一聲，道：「好吧，錯不在你，你既不知，也就算了。」

蘇滴滴對這位掌門，實在害怕，道：「掌門小姐還有什麼吩咐？」

于夢春猛一轉頭，不見了鍾勳羽，奇道：「他走了麼！」蘇滴滴道：「誰呀？」

于夢春道：「我說那位鍾公子。」

蘇滴滴搖頭道：「弟子不知。」

蘇通天冷笑道：「他趁你打人之時，悄悄的溜了，嘿嘿，虧你自稱掌門，竟也不知。」

蘇滴滴橫了他一眼，喝道：「二哥……」

于夢春心念一轉，突然飛身而起，跳上馬背，道：「蘇滴滴，你還想說服我的成仁刀麼？」

蘇滴滴恐惶道：「弟子不敢！」

于夢春忙道：「當然，當然！弟子該死，一直不知道翻羽是掌門小姐的坐騎。」

于夢春道：「算了吧！你現下即回杭州，沒什麼事決不可四處招搖，再過半年，便是八月中秋，屆時大夥兒在嵩州相會，你要見你師父，到時她準會在場，你放心吧。」

說着呼嘯一聲，那四寶馬後蹄一踢，立時飛出數丈，蘇滴滴見掌門起行，只得躬身相送。

蘇通天怒道：「三妹，我們橫行四海，幾時見過女掌門？哼，那是了頭，臭娃娃……」

蘇突道：「二弟閉嘴！」

蘇通天道：「大哥，原來你也……」

蘇突喝道：「咱們吃的苦頭還不夠麼？這一趟幸而她認三妹做弟子，不然的話，從此就沒有杭州三虎這字號，難道你還不懂？」

蘇通天楞然，伸出舌頭半天縮不進去。

蘇突道：「聽于小姐之意，似乎在這半年之內，有所活動，她大概是四出找尋赤髮門於她的部下，聽說赤髮門為了立主之事，大起爭執，三妹的師父，便是其中一個，于小姐說中秋大會，她準會在場，那就是去找她，逼她就範之意了。」

「我也這麼想，她叫我放心，那是什麼意思呢？這一點我也聽不懂？」

（二六三）

## 村中人語

**治安如此**

政府合署七個部門被爆竊。對于常是說治安好轉的人，應該反省一下了。

**逃稅者**

追查涉嫌逃稅者。納一百幾十的不會逃，納一百幾十萬的要在意矣。

**電視所見**

車禍，一車成鐵餅，那一條光頭輪胎，可能是使汽車大轉彎的原因。

**比對**

物價靜靜的在漲。加薪，卻常是大聲的喊。

## 大可戀

翠瑩

一四二：成功失敗在此一次

十天之後，香凝珠和母親帶同雪梨阿金搬進了幽靜而華麗的新居，一切家俱佈置都是簇新的，振聲還多請了一個傭婦負責家務，新的香家整天都是歡笑，振聲不消說自然是常客了，凝珠眼見母親康復得快，對振聲更是感入五中，由感生愛，她決定自己是他的了。

「孩子，假如妳同意了，為甚麼還不答應他？」夜深人靜香太太母女細談。

「振聲是很孝順的兒子，我要找機會去新加坡看他的母親，因為振聲是靠父蔭做生意的，而且我不願意為了生活而結婚。」

「這也是的，但妳自己有把握麼？組班去新加坡演出，不是容易的事。」香太太鎖着眉心。

「媽，妳放心好了，既然班主願請我，他們總有預算的，假如成績美滿，回來便聲勢大大不同。」

「最近不是很多公司找妳拍片嗎？」

「是的，但都不是正副主角，所以我全推掉，正如振聲所說，娛樂界便是這樣的，自從我搬來這裏之後，他們對我已另眼相看，你越是不拍不接，他們便越要來找你。」凝珠笑了。

「可不是嗎？有振聲和妳一起去新加坡，我是可以放心的，但我就心，萬一演出成績不理想——唉，孩子，妳便會受不住了。」

「媽，這次我會集中全部能力精神去做的，所以我要冒險担正印做主角，藝術自有眞正價值，觀衆不是瞎子，萬一失敗了，我祇好認命，安安份份做一個振聲的好妻子，侍候他的母親好了。」

「難怪妳天天閉門讀曲練習，也好，不過凝珠，妳還是先答應了振聲吧！這樣也好教他放心，而且將來萬一演出失敗，振聲對妳會了解明白，否則認為失敗了才肯嫁他那不大好的。」「同時也是妳的自尊！」香太太是老實人。

「是的，但，假如他的母親是個不講理的女人怎辦？」凝珠沉思半晌，仰起面說。

「那是他們的事了，口頭之約，也不會惹麻煩呀！」

「好的——我聽你話——媽。」她偎入母親懷中。

「那我一切都放心了，我們是好人家，我不願你再就下去，爭回一個面子，便結婚吧！」

「我會的，回來拍一兩部電影，我便退出和他結婚好了，但我做不成主角，我還是要努力幹下去。」「女人的青春很快便會褪色，一個好丈夫，一個溫暖家庭，才是妳的幸福。」

## 樓上人家

信寧宣

一二二：納寵之喜

衆人要陳老二請客，陳老二無奈，只好答應了，但提出了要求，要求大家不要把這件事過份渲染，衆人只好有酒有肉熱鬧一場，那許較得許多，自然滿口答應了。

陳老二請客，他聲明是聯絡感情，不算是納寵之喜，李奇硯道：「不管如何，吃了再說。」

李奇硯從丁小薇口中知道很多東西，陳老二的經濟如何，李奇硯是知道的，並不是個大闊佬，但在丁小薇口中，卻知道林美兒把他當作大闊佬。

李奇硯便想，這也難說，說不定他的家中有錢，或者有點先人遺產。算了吧，任何一個人經濟方面的眞實情況是很難了解的，有些人，外表看來是窮光旦，其實是個大富翁，因此李奇硯並沒有對丁小薇說陳老二在公司欠了多少錢，每月要扣多少薪金。

在這千奇百怪的社會中，許多人都是如此，他有辦法可以調動許多錢，他每個月都花許多錢，住的吃的，什麼都好，但與他計算一下，欠下人家的錢千萬百萬。所以陳老二在別人眼中是個富翁，康樂戲更是大富翁。李奇硯知道康樂戲要把欠銀行的錢都一下子清還的話，他將一無所有，比起乞丐還不如，乞丐手上有多少錢便是多少錢，他不會欠下銀行的。

因此在這社會，最主要的財富並不是現金多少，而是信用，可以一下子調動得多少。

就是李奇硯吧，他自己何嘗不是如此，他欠下人家的錢便是不少。比如買樓買車，分期付款，便都是欠人家的。

陳老二這一頓飯也很豐富，是由李奇硯替他點菜的，自然不會待薄自己。十個人吃了他近千塊錢，還有三百多元洋酒。

陳老二知道今後要靠李奇硯的機會多着，與這位會計主任多打交情，對于今後還財總有好處。在席中，陳老二當然不會提到納寵，騎上虎背，有苦自己知。李奇硯也沒有提，只是頻頻舉杯祝酒，祝陳老二行桃花運，這眞是使陳老二感到尷尬。

張大發說到人生在世，要享受人生，除了太太之外，還要有個紅顏知已，這句話，使陳老二聽了，大感受用。

張大發笑道：「年紀一大，夫妻的距離更拉得遠了，丈夫會感到太太趕不上，這是很痛苦的，到了這時候，在各方面的需要上，都需要一個紅顏知已了。有了她，才能夠使生活更多姿采。」

陳老二覺得張大發的話說中了他。是的，他這幾年來，覺得與太太漸漸有了距離，漸漸的拉得更遠。他好像很空虛，是需要有一份東西填補，林美兒正好是這個人。

李奇硯也覺得自己是如此，于是他舉杯道：「大家乾一杯。」

這一頓晚飯，吃得高興，人家都讓陳老二喝酒，陳老二也要賞喝多了些。散席，他已有點醉意了。張大發道：「主任，我送你回去。」陳老二點點頭，張大發低聲道：「那一頭住家，大的，還是小的？」

陳老二還未有小的住家，自然要返大的。張大發笑道：「醉了，還是返大住家好。」

于是張大發僱了部的士送陳老二返家去了，到了門口。陳老二道：「我自會回家。」

他下車，那姓溫的管理員來接應，送他上樓去。

## 樂園夢

果葉

二二九、消息

第二天中午，劉喚跟隨澆雅回到島上。吃中午飯時，杏戀在食堂見到他和李郎、雲紹長、阿龍、阿照同坐一桌吃飯，職工們很留切地問他：「尋到媽媽沒有？」他的神色有點呆滯，搖搖頭說：「沒有，找過好幾處地方，都不見人！」

「有報警嗎？」好幾個聲音在問。

「報了，於事無補。」劉喚搖搖頭。

老白沒有來食堂吃飯，十點多鐘，他獨自駕駛快艇去了赤柱船廠地盤視察。杏戀想走過去跟劉喚說幾句話，但在衆目睽睽，她不好意思去，還是和阿鳳、阿彩、九妹她們坐在一桌吃飯，說着劉喚媽媽早上去市場買菜時忽然失踪的事。

阿鳳姐說：「我看她一定是讓汽車撞傷，送進醫院去吧！」

九妹說：「劉喚向阿照說——他查過所有的醫院，都沒有此人。」

阿彩說：「劉喚媽不是富婆，她不會遭人綁票吧？」

種植的阿喜嬸說：「這世道無奇不有，可能有人利用，連老太婆也不放過，把她綁票。」

是阿高嬸一言提醒杏戀，她想——可能有人利用？連老太婆也不放過？劉伯母還不算老，她本身並沒有綁票價錢，但她現在是老白要孤立於找到的人，她是有利用價值的……唔，難道有人曉得老白尊親的秘密，先下手把劉伯母綁票？眞可能的！

吃過中午飯，劉喚走出食堂。杏戀也快速跟後，迅步走出追上他，說：「等我，劉喚。」

劉喚聽到她的聲音，還是繼續向坡下走……

她追上他，說：「聽到我的話嗎？」

劉喚繼向前行，他只是點點頭。

她邊走路，邊說話：「還在生我的氣嗎？」

劉喚沒好氣說：「我沒有餘暇生人家的氣。」

她跟他並肩而行，說：「想問你劉伯母的情況，肯告訴我一些嗎？」

劉喚說：「她失踪兩天兩夜，我和姊姊姊夫到處尋找，仍找不到，就是如此這般了。」

她說：「喚，去東灣走走好嗎？」

他無可無不可，讓她拉牽肩頭，走向東面的沙灘。她說：「如果那天我講錯話，做錯事，請原諒……眞的，我是出於一片誠意！」

「你的誠意，我多謝了。」他說。

## 花鳥蟲魚集

### 不知名的熱帶植物

（答讀者來信二則）

園叟

園叟先生大鑒：

客氣說話恕我不講，友人在廣州帶一熱帶盆栽送我，但我不識栽養之法，請先生不吝指教在華僑日報先生大作花鳥魚蟲欄內賜教不勝感謝并頌

時安

不明人上　三月廿三日

（答不明人讀者）你在信內雖然有繪圖，但從繪的外形看，在熱帶植物有，有不少都是屬於這一形狀的，所以我無法正確答覆你有關這一熱帶盆栽之名字及真正的栽培之法。

不過這一類形狀的熱帶植物，都是屬於賞葉類，栽種賞葉類的熱帶植物，與一般仙人掌類有不同之處，它可以適當較蔭的環境，澆水也可以多一些，生長環境較喜涼快，若然過於炎熱時，澆水可以增少一點，我發覺賞葉類熱帶植物，在夏天生長不大理想，多春天反而生長良好，尤其是石蓮類，我給你的參考資料就是如此了。

### 虎尾蘭

園叟前輩：

日前閱讀華僑日報花鳥虫魚集專欄，當日所介紹之虎尾蘭較易栽植，小弟初學入門正好嘗試種植此類蘭花，但未知何處有售，懇請示之。順祝

近安

顯明上　三月十四日

（答顯明讀者）虎尾蘭在許多花檔都有出售，可到處一找，若不嫌交通上的麻煩，亦可乘車到我的花圃來參觀，在你的回郵信封內，已附上我花圃的咭片，背後有乘坐巴士的指示圖。

## 浪花集

### 佳期近

盼韻

「我認為這是很有意思的，姑媽，你不懂。」

「我只知道你不應該跟他鬥氣。」

麗娟笑起來：「這不是鬥氣，只是試試他。」

「這是試他的最好機會。」

姑媽似乎是怕好事會弄成壞事，總是搖頭，沉吟了片刻才說：

「剛才你也聽到他解釋吧？」

「我當然是聽到，可是你沒有詳細問問，他的車為甚麼不能用。」

「呢，我想，既然他的車不能用，我也不好意思再問他。」

「姑媽，所以我常說，我們的想法是不同的。我認為問他的車為甚麼不能用，是表示對他關懷。還有甚麼不好意思？」

「麗娟，我問你，萬一他生起氣來，把這頭婚事推翻，那你怎辦？」

「我想不會的。他如果眞的因為這樣推翻了婚事，我也不在乎。——所以，我打算在婚前先找點工作就是這個道理。」

「你有你的想法，姑媽當然不能勉強你怎做，總之你認為對的你就做好了，姑媽不過是見到的，提點你吧了。」

劉老大回到家後，仍然有些不安心，再打電話找麗娟，姑媽告訴他，麗娟還未回來。劉老大然收綫。

「今天麗娟又不來啦？」他母親不耐煩的問。

「你昨天不是已經約好她麼？如果她有事，就不該答應你來吃飯！」

「哎，媽，你不要勞氣，麗娟只是偶然有緊要事才不能來吧，她不是故意。」

「不是我迷信，我總覺得你們這宗婚事有阻滯——一連兩次她都不能與我見面，這實在太巧了。」

「這是偶然巧合的，怎麼可以相信是阻滯。」（四）

## 鐵石心腸

司馬紅

七五八：任君選擇

胡德局長說：「金保羅，你一向都是談笑風生的，至今仍然沒有絲毫改變，證明你的心理狀態良好，體能正常，可喜可賀，關於你的身份，任由你自己選擇，你仍然可以緊守着原來的崗位，做我私人聯調的特務，亦可加入聯邦統計調查局海外活動的特務組，任由你喜歡。」

金保羅說：「這兩種特務都是替胡局長效勞，我實在材疏學淺，分不出它有甚麼分別，你可以說說嗎？」

胡局長說：「當然有分別，如果於聯邦統計調查局海外組的組長，身份較高，薪酬不薄，再者，萬一我喪生，你仍是高高在上的，反過來說，如果你只是做我的私人特務，我一但病逝，你就無依無靠，因為檔案裏面沒有你的名字，坦白點說，這種職業只是變相的私家偵探而已，從這方面看，似乎做官比較好些，但從另一方面看，則又不然，如果你只是担任做我的私人特務，那就安全得多，如世界上任何一種事情，俱是如此，有利也有害。」

金保羅說：「胡局長太過賞識我了，其實任由你選擇，你是局長，我只是一名小卒，你喜歡叫我怎樣做，我當然是盡力而為的，不必徵求我的同意，不過，你既然問到，我亦很願意回答，照我看來，很想做你的私人特務。」

胡局長說：「為甚麼呢？」

金保羅說：「很是簡單，剛才你說，如果你喪生之後，我就一失去了依靠，因為檔案裏面沒有我的名字，這一層顧慮完全是多餘的，我一定比較局長你更快的離開人間。」

胡局長哈哈大笑，說：「金保羅，你一直都是如此風趣的，撇開了公事不談，我們確有資格做好朋友，現時我們先乾一杯，然後跟你再談另外一些比較秘密的事情。」

金保羅欣然點頭，於是兩人乾杯。

胡局長說：「照我所知，現時整個世界大勢有些改變了，簡直是石油王國，對抗西方的國家……」

租賃 香港

旺舖 · 卑利街招租 · 車位出租 · 商業樓租 · 寫字樓 · 旺舖連閣 · 賽西湖 · 太古向海 · 樂聲大廈 · 灣仔旺舖招租 · 商住兩用 · 旺舖出租 · 寫字樓租 · 商用一樓 · 太古城租

中區寫字樓 · 旺舖招項 · 廠房出租 · 平租旺舖 · 灣仔平樓 · 冷氣房租 · 大單邊全層 · 一樓免頂 · 香港房屋協會舖位招租 · 旺舖招租 · 大泊車位 · 工廠廉租 · 豪華裝修

## 寫字樓廉租
中區威靈頓街·面積802呎
每呎3.8元
請電H-248044 MRS. HASTINGS

## 柴灣廠租
柴灣新安街四號近巴士廠冠華鏡廠第二工業大廈分層出租式千餘呎起每呎九毛地下四千餘呎歡迎參觀比較·管理處洽：5—566449

## 寫字樓租
中區·域多利皇后街四號利隆大廈由600呎至750呎各單位 電：5-253962

## 中區寫字樓
香港德輔道中121號
周大福商業大廈
十四字樓
面積3724呎 每呎$2.50
全部或分租均可詳情請電⑧036392⑤437596

二商樓用 · 港澳碼頭誠信大廈 · 旺舖招租

## 分類廣告客戶幸運抽獎
（由三月一日至三月三十一日止）
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張多刊多送

**特獎：**
瑞士雷達永不磨損鋼表
自動星期日曆防水避震。
價值HK$1,700.

**安慰獎六名：**
各得瑞士雷達男庄自動星期日曆防水表一隻。
價值HK$350.

瑞士 雷達表

每日讀者·超過百萬
惠刊廣告·收効宏大

抽獎公佈日期四月五日

租賃 九龍

旺舖招租 · 鞋廠招租 · 新樓廉租 · 豐寧大廈 · 跑馬地

## 北角工廠
面積4200呎
廉租
電H 229162

寫字樓租 · 北角英皇道 · 商業四五樓 · 太古城 · 旺舖招租 · 西環旺舖 · 高尚住宅 · 光猛大房

尖沙咀區 · 旺舖招租 · 寫字樓項 · 元朗洋樓 · 旺舖平租 · 深水埗樓 · 靚梗房租 · 寫字樓項 · 舖位招項 · 先施大廈 · 闊大二樓 · 旺舖出租 · 商業樓租 · 九龍旺舖 · 旺舖招租 · 廠房招租 · 吉樓招租 · 荃灣廠房 · 市區住宅 · 旺角德禮 · 旺舖招租 · 廠房出租

千餘元 · 免頂首平租 · 大單邊舖王

## 旺舖招租
①深水埗基隆街298、302樓下連閣樓五千餘尺·每間二千五百餘尺·閣樓亦高十尺·近大街市·分間租亦可。
②深水埗元洲街75樓下約1200尺地點旺盛。（電話K－869687洽）

大單邊舖租 · 課室出租

30元 寫字樓 ... 611 號1203 K314311

商業旺區 · 山東街舖出租 · 闊大橫門 · 旺舖出租 · 工廠出租 · 街市舖租 · 旺舖出租 · 三百餘元 · 官塘廠房 · 閣樓招租 · 廠房出租 · 葵涌工廠 · 荃灣新廠

免頂租二千 · 大單邊旺舖

## 新蒲崗廠房招租
五千呎適合五金塑膠·月租7000元·有意請電：3—260165洽

## 工廠廉租
沙咀道德士古道交界大單邊興業工廠大廈二樓三千餘呎光線足交通運輸方便設升降機設備鄰近新區工人易請適合各行工業用途特價廉租
請電話三一八五七〇〇五或三一八八九二三八

## 旺角新寫字樓
出租彌敦道557—559號永旺大廈9字A座近救世軍面積900尺合辦公時電3-935476劉君詳洽

旺舖招租

## 廠招租
土瓜灣旭日街十一號 志聯昌工業大樓
面向公園·管理完善 即可入伙·隨到看洽

## 廠招租
土瓜灣落山道一〇八號 志昌工業大樓
地下樓上二千尺起即租 即用管理完善隨到看洽

## 廠 租
長沙灣長裕街十六號 志興昌工業大樓
地下樓上大細面積均備即可入伙一流設備隨到看洽

## 安泰工業大廈
◁招租▷
荃灣白田壩街46號
十一樓及十二樓每層六千呎
交通方便工源充足電梯兩部
請電：3—811382楊洽

## 誠立
專門樓屋 搬運公司
以誠立信·以信立人
3-860756 3-863877 5-637258 5-639817

旺舖千五元 · 旺舖租廉 · 平租千餘元 · 尖沙咀旺舖連閣 · 數百元 · 橫門免頂平租 · 房旺舖招租 · 工商兩用廠 · 樓下免頂

## 時裝舖租
彌敦道太子道
114地下F座新親
酒樓對面下午電
K848374
K619652

## 長沙灣廠房平租
楊屋道第六工業大廈長順街十九號
設備齊全·車位特多·樓梯行車·六千餘呎至萬餘呎·24小時管理服務·包差餉全區最平·特價九折·歡迎參觀·洽租處：順昌有限公司
⑤-438960 ⑧-739229

廠房租廠

## 吉舖招租
官塘豐漢街63號地下
面積：約1,400呎
洽租電話：5-249111
向本街71號協力何伯洽看

## 高級寫字樓出租
每單位由三百呎起至千餘呎中央冷氣系統四方無柱油麻地中央郵局停車場近在咫尺光線充足背山面海租金特廉彌敦道469—471號新光商業大廈一八〇三室 ⑧—303302—5

新型廠房

## 寫字樓廉租
彌敦道油麻地區敦煌酒樓樓上近停車場面積由四百餘呎至三千餘呎。
請電：K846193馮先生洽

## 正興工業大廈·葵涌
第二期廠租

建築完成，快將入伙 每層三千至萬二呎
全座貳十二層 三面單邊，電梯最充足 交通最暢通
接洽處：協成織業廠有限公司 電話：12—400291 12—263893
廠址：葵涌傳屋路十九至廿五號

旺角商業 · 九龍城 · 華邦洋樓 · 紅磡興華 · 沙田 · 石屋急讓 · 石屋平讓 · 最佳單位 · 即買即住 · 平通本區

出讓 九龍

大單邊旺舖 · 平租七百元 · 一千呎以上新界地 · 徵租農場果園

## 油麻地旺舖 商場酒樓
實來大廈油麻地德興街9-10號地下地庫式樓及六樓出租地區理想有停車場適合銀行酒樓百貨公司超級市場及寫字樓用有意請電5-430926洽

平租千餘元 · 單邊旺舖

## 廠房出租
荃灣德士古道472地段隆盛工廠大廈12樓CD座各3000呎及觀塘大業街35號穗和工業大廈地下8000呎高度18呎請電3-751221董洽

人人財務 · 百美花園 · 商業住宅 · 想住平屋 · 美孚廣場 · 吉售 · 美孚六期 · 單邊旺舖 · 順成地產 · 旺角東方街 · 錦綉花園 · 樓花急讓 · 藍圍農地 · 樓宇出售 · 東聯葵涌 · 石屋工場 · 代客 · 葵涌金龍 · 平售順利

## 旺角旺舖售
塘尾道一九九近好世界洋樓
面積：838呎
請電：⑤—253003

## 又一村
花園洋樓租售南向公園環境優美即可入伙直接業主免佣請電
H433403 H433486 K811406 陳洽

高級別墅 · 元朗新洋樓 · 金龍二期 · 葵涌金威 · 四層石屎 · 馬頭涌道 · 高旺舖息 · 吉舖售閣 · 吉旺售角 · 唐樓吉售 · 工廠吉售 · 高息收租樓 · 新界沙田 · 旺舖招項

屯門廠地 · 清水灣錦田別墅 · 旺吉廠售 · 廣發代理 歡迎委托 · 旺舖平售 · 廠房售 · 唐樓吉售 即買即住 · 旺元舖朗 · 花園洋樓 九龍又一村售 · 凱德大廈 · 廠房出讓 · 石屋出讓 · 交吉旺舖 出國廉售 · 元朗 · 大單邊舖王 平售廿六萬 大小舖任揀

現金徵購 · 誠徵女友 · 徵求舊機 · 鋼琴 · 誠徵女友 · 急徵廠商 · 美國配額 · 內褲存貨 · 高價收購 · 徵舊電視機 · 徵購鋼琴 · 徵求夜校 · 高價收購彩色電視 · 徵租天台 · 誠徵女友

徵求

洋樓出售 · 錦綉花園

## 徵求電子廠房連設備出讓
地區以紅磡土瓜灣新蒲崗官塘上葵涌均可廠房面積以五千至六千呎為合請詳列資料函九龍中央郵局郵箱四五〇二號何君約洽

誠徵女伴 · 狐臭 · 淑女徵友 · 買賣酸枝 · 徵搭湯水 · 真誠徵婚 · 共市配額 · 急購舊琴 · 事業女友 · 筆友世界 · 誠徵女友 · 仔布收牛 · 誠徵女友 · 婚姻服務 · 誠徵女友 · 徵求樓宇 · 配額經紀

西貢蠔涌 · 大嶼三杯澳 · 誠徵男友 · 修理收買 酸枝舊 ...

## 樂聲琴行
最合理價 代客徵舊
鋼琴
H742740 K692360 K468646 H037968

誠心徵婚 · 最高價收購電視 · 男30徵婚 · 徵婚男女 · 收購彩色好壞均合電視 · 高價收彩色電視 K954934 天然行 · 收購廠商 · 誠徵男友 · 誠徵女友 · 筆友服務 · 婚姻服務 · 收購響器材 · 誠心徵婚

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-221583

高雅女友 · 誠徵女友 · 急徵住宅 · 幸福婚姻

## 收塑膠機
現金高價交易收塑膠機工模車嘜刨鑽
五金啤新舊大細合間分批五金機器風泵水泵 K620789

## 專買酸枝傢俬古玩字畫什物
旺士敦道196號
電H747181聯和行

## 專買酸枝古玩字畫
九龍打鼓嶺道48號
請電K7780108
大明行

徵求均益

**香港出讓**

寫字樓出售 中環皇后大道中、大聯大厦、華人行均有私家厠所、紙傢俬 5 千尺 18萬 H-633339

灣仔活道 13號宇式樓字兩約1800呎 A 售交洽商辦公室 電話 H-221514 免佣平千元 期間

英皇中心 中廳 三百餘呎 12萬 5 兑讓 六日㉑四三九 八〇六 晚洽

吉舖出售 面積加道五號地下 近山邊頓 電話 K-893306 售價48萬 9 9

肇輝台 南向有兩房 七層車位 八百 六吉售 四百八 萬利 電話 H-低價

箕灣 筲箕灣金華街34號樓 五六台售十一 三百九 三千呎 ⑤有電 二〇八 八六三

北角 英皇道華大厦350呎 商用樓 吉售 二十五萬 一千二 電話 ㉑-二二二七四洽

北角永興樓 永興街27號三樓 350呎 十萬 吉售 二千〇五 電話 ㉑ 四交通 洽便

太古怡山閣 G座 七百七十九呎 三房二廳 二十四萬 二 向 好 H 二八五三 電話 洽佣中

北角光超 高層 接近東南 22萬 B 4 邊 餘價 24 讓 原價 佣 H-782683 主發業向

西環海邊 千呎 一所 傢俬 合住 包搬運 K 七三六二〇四 會所 武館

大坑道 兩千呎 高層向海 五三房 收租 十二萬 H 六二 八位車 四 五

寶靈大厦 灣仔 14至 8 ⑥出售 大厦 二三 電話 三〇 五二 四

中區 好利大厦 德忌笠街38號 為字樓 四十四 八萬餘元 吉售 交吉 電話 ㉑二三三五六五 九洽

成順地產 歡迎委託 代租售樓 業主免佣 服務優良 H-254120

高級洋樓售 堅道中區 單邊25 二萬 四萬... 電話 H-242292

九八吉萬 柴灣洋樓 兩房兩廳 至晚9時 電話 27843

北角高層 臨海一房兩廳 遺全層 ... 九千八萬 電話 H-一七八

**成語 圖畫故事** 已出第一輯，第二輯；每輯盒裝四冊定價六元 書店有售。批發H620400新雅 K647565利通

珠算 英文四會 元計 15元 初14物仲 元品 簿 電話 239803

書報

地王 三樓 英皇道 厨 浴 七百呎 吉 H-431471

長洲旺舖 山頂道 1650呎 四期 全日 電話 洽

中區舖售 129號 兩間 900呎 長期 交吉 K-236525 K-304529

洋樓平售 中區 街30號A B座 二千呎 每層 一廳三房 H-256711

灣景樓售 銅鑼灣 高層 向南 65萬 電 K-86

太古富山 3閣 向海 H19 兩房 出讓 K-649868

太古富山 3閣 G 向海 兩房 出讓 請電 K-649868

寫字樓頂讓 中區 新商業 大厦 寫字樓 歡迎 合作 H-442812

抵買洋樓 山頂 巴士 新二 樓 1 A號 電話 252817

旅行社頂 寫字樓頂 中區 請電 ⑥-228511

海景商住 南北行 高層 長平 ⑥716760 晚⑤703729

柏雨花園 柏雨道 二房兩廳 七位 H 八十 晚 七

中環商住 中環街市 17號 六百餘呎 K-247094

西式唐樓 佐敦道 九吉 九售

英皇道 嘉價 五伯大百 利 期長

街市旺舖 灣仔 地下 和道 18 九百 ⑧ 445 萬對 成 K-435583 七

**租讓指南** 各座宇層有意出讓 分租 與列 請下電話聯絡

| | |
|---|---|
| 金輝地產 | ⑤-448953 |
| 金城地產 | ⑤-780793 |
| 香港地產 | ⑤-448967 |
| 永盛地產 | ⑤-222072 |
| 永富地產 | ⑤-318718 |
| 美太地產 | ⑤-239299 |
| 堅誠地產 | ⑧-681531 |
| 73 國際信託 | ⑧-680161 |
| 東亞地產 | ⑤-243536 |
| 永達地產 | ⑧-694549 |
| 華字地產 | ⑧-769574 |
| 英德地產 | ⑧-681155 |
| 美光地產 | ⑧-718696 |
| 梁先生 | ⑤-266406 |
| 何小姐 | ⑤-448896 |
| 彭先生 | ⑤-448839 |
| 冼先生 | ⑤-446749 |
| 展宇公司 | ⑤-448938 |
| 彭先生 | ⑤-448927 |
| 何小姐 | ⑤-447464 |
| 李小姐 | ⑤-448891 |
| 勝利地產 | ⑤-448254 |
| 嘉年地產 | ⑤-448953 |
| 福成地產 | ⑤-256051 |
| 置城地產 | ⑤-430479 |
| 嘉輝公司 | ⑤-227300 |
| 勝利地產 | ⑤-779267 |
| 美聯地產 | ⑤-680038 |
| 太安地產 | ⑤-680101 |
| 可喜地產 | ⑤-602065 |
| 新明地產 | ⑤-697033 |
| 大發行 | ⑤-793598 |
| 公平行 | ⑥-439715 |
| 新新地產 | ⑤-440295 |
| | ⑤-446735 |

**洋樓 太古城**

**旺舖廠房出售**

富嘉洋樓全層地下旺角渡船街3613呎售一百四十五萬。柴灣廠房1,3000呎現淨租金一萬四千元正售一百八十萬 洽購處西川置業有限公司 電：H四四七一九八

上環商住樓 ①永樂街715 ②禧利街 可租可售 520呎 兩單位 H-736277 各售

大角咀洋樓 近碼頭 434呎 高層 兩房 可收租 交吉 H-722720 亦讓

青山道新樓 東沙島街 大厦 千呎 兩房 三廳 H-736277 低價 讓入

**業物交易公司專欄**

買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

**源發公司**

㊀太古城鄰陽閣低層E座
㊁北角英皇道低層工場平讓
㊂鰂魚涌英麗閣高層 625呎
㊃觀塘協威園高層連車位
㊄北角英皇道高息樓字（收900元）
㊅葵涌和記新村高層平讓
㊆旺角亞皆老街旺舖（平租）
歡迎委託業主免佣 電話H—447464

**仁信地產**

歡迎委託 樓舖租售 信譽超著

H-736277 H-722720

**金輝地產公司** 歡迎委託⑤·448953

①筲箕灣南安街 向海 ②用九龍灣新百呎 ③南古城 金邸 閣座 中低層 ④太子道 西面 住兩用 ⑤美孚新邨 ⑥上海街 ⑦月收1760元 D

**金輝地產公司** 電：⑤·四四八九五三

①半山高級洋樓 ②堅道 老街 ③薄扶林道 洋樓 平讓

**新新地產公司**（香港物業交易所持牌經紀）歡迎委託服務可靠 業主免佣客路最多 電話：5-446735 5-777068

**尖沙咀 寶來大厦** 德興街9—10號七、八樓尚餘數層 每呎只售弍百餘元勿失良機 新豐地產公司洽 大同新邨漆咸道70號K九六四〇三二或本大厦八樓辦事處參觀K六七九四八一

旺角新樓 大大街 三三五四 九龍

德成行 地產 代理買賣 大厦 901 H22 29686

**黃埔 第四期** YZXWUVT座 ★ 紅磡蕪湖街交通極便鄰近碼頭火車總站 ★ 精選所在東南海景 ★ 最適入夥 照價加些 安和公司 ★電話⑧657265★ 紅磡船澳街二號 欲買急售委托安和業主免佣快捷妥當

**快將入伙 急拋** ★土瓜灣偉恒昌新邨一期 ★城碼頭巴士站公園 ★環境優美兩房兩廳 從速洽購 安和地產 ◀電話K653931▶ 貴州街四號J地下 即買即住歡迎委托業主免佣快捷妥當

**購交 不吉 天祥** K847899 K310032 交易不交唐樓港九 快可交吉樓或 成吉或舖分全

◁**永盛地產財務公司**▷
（一）利源西街12—16號永盛大厦二樓300呎適合各行業・租900元
（二）賽西湖九折售或租
（三）樂聲大厦19字B2 租售均可
（四）錦屏街東發大厦不交吉售
現金收購港九舊樓交吉或不交吉全幢亦可 歡迎業主委託請電⑥—222072或⑥—222663洽

**50元寫字樓** 供一倍香港⑧設備... 電話 ⑥-440141

**看過就知** 角多道 登國多 ... 5卅開

**浩地產樓** 代理買賣 歡迎委託 快捷忠誠 ⑤-443955

**歡迎委託 港九樓宇 美譽** K-725355 K-725897

**遠利行** (5)435333 (5)435334

◁**高價收購**▷ 交吉☆不交吉 **樓☆舖☆地** ★代客租售 拆舊建新★ ★專業服務 迅速辦理★

**大量 偉恒昌邨 各期平售** ★土瓜灣道近九龍城碼頭巴士站交通便★ ★環境優美花園洋樓理想家園即時入伙★ 向海大小單位俱備請即選購 **金寶地產** 貴州街二號P地下 K655133 K655505 歡迎委託業主免佣★客路最廣★成交最快最多

柴灣 高層 金源大厦 B座 向東南 高層 金寶大厦 ★照價平讓 寶靈大厦 ★照價平讓 高層 東安大厦 多層 勝利地產公司 歡迎委託 ★港九⑥ 604931 680038

**金堡** ①中正大行銅鑼灣 ②南古大廈 ③ ... 歡迎委託平街餘馬台大吉洲伙 H435395 H435396

★堅道旺舖連地庫近奧卑利街2200呎廉售
★官塘僑新工廠大厦敬業街41號2600呎廉租售
★花園洋樓西貢裁露華一號D千餘呎廉售 背山面海環境幽雅車輛直達
★海輝工業大厦沙田火炭村和盛道新型工業大厦廉價招租・無柱實用・四樓單邊・二千餘呎・車輛直達・起卸方便。
澳大利物業管理有限公司代理 電話：—H二七八一八二

**金輝地產公司** 香港物業交易所之持牌經紀 秉公平宗旨・達服務目標 歡迎委託・業主免佣 專人管理・港九新界樓宇 租售請電5—448953張洽

**賽西湖** 業主 日 H 四三六〇五 夜K六三九一七〇五

樓宇代租售 3—621297 3—629337

**漢記** 3-640223 致鴻金凱碧 利善龍旅麗 工工工工園 業業業商 大大中中 厦厦心心 亞皆老街 博利聯 基福 大大 閣厦厦 書院 牛頭角道 侯王道 金偉錦華 龍景華景 樓閣大大 厦厦（灣瓜土）

**元朗樓舖** 千尺 新樓 ... 元朗

**租讓**

**大角咀樓** 高層 三房 ... 電話 ⑧-449987

**市區改善徵購舊樓** 香港房屋協會為推行市區改善計劃，現歡迎戰前舊樓業主或有關人士，提供有意出讓之樓宇詳情，其中單幢殘破之戰前樓宇，無不歡迎。樓宇結構及衛生環境最劣者，至為適合。無須交吉有意出讓者請電：香港房屋協會市區改善計劃部收五——二六六五六五 合行三〇四室香港皇后大道中...

換洽處：中區德輔道大厦3樓 電話：⑥二四九一一九 二三七八一七

九港 商業樓 大道中176號 德輔道中 ... 旺角 ... 太子道 ... 廠房出租 九龍 土瓜灣 ... 洋樓招租 地產有限公司

宏光樓 牛頭角道海化大同舊址 全覽海景 一廳三房：$135,375.起
北角友福園 繼園台口・丹拿道44—58號 坐山向海 每呎$323起 一廳三房：十五萬餘元
益新置業有限公司 電話 5-253003

**香港區（出售）賽西湖大厦** 1座 中層 1260呎；1座 B 低層 1260呎；5座 A 高層 1490呎；7座 A 中層 1260呎；8座 A 高層 1260呎；11座 A 中層 1260呎；15座 A 中層 1260呎

**置富花園** 1座向山高層 694呎；1座向海低層 518呎；3座向海低層 694呎；3座向山低層 694呎；4座向山高層 694呎；5座向山高層 694呎；12座向山高層 694呎；A 低層 1094呎

**南豐新村** ★第六座各單位 ★第七座各單位

**跑馬地** 麗成大厦 642呎

**北角及鰂魚涌** 金峯樓 680呎；新威園 680呎；嘉安苑 1000呎；長文樓 552呎

**太古城** 元富閣 675呎；金山閣 675呎；依利沙伯大厦 802呎；灣仔富嘉大厦 546呎；香港仔嘉寧大厦 962呎；碧瑤灣第四期 1135呎

**九龍區（出售）錦繡花園**

**荃灣中心** 各段1至4型大小單位 平售免佣 上海樓 486呎；杭州樓 486呎；蘇州樓 413呎；天津樓 642呎

**九龍塘** 畢架山雅景樓 1300呎 ★向南連車位

**牛頭角** 一 利基大廈高層向南 390呎另一廳平售

**港九區（出租）** 賽西湖大厦 由1至15座高低層大小單位向海連車位

**租** 1260 $3,000；1490 $3,800；1640 $4,500

**堅尼地道** 麗景台 1000呎；鳳凰閣 1000呎 ★連車位平租

**隆輝企業有限公司** H-779267

**利昌** H-226761 H-225450

**荃灣 中心** 上海 C 高層 加7000；桂林 A 高層 加3000；桂林 F 中層 加5000；廣州 C 中層 加2800；杭州 G 高層 加3000；蘇州 F 高層 加3000；重慶各單位高層 加三千；安慶 E 高層 加3800

**太古** 寶山 C 座低層 19萬 5；明宮 B 座連天台 24萬；明宮 A 座高層 25萬 9；漢宮 G 座向海 26萬；元宮 G 座連天台 22萬；八 怡山 E 座向海 23萬 8

**南豐** 一座 C 高層南 16萬；七座 E 高層海 18萬；九座 C 高層東南 19萬；粉嶺 翠峰 花園 30萬

**偉恒昌** 一期 F 中層 18萬 3；二期 H 低層 17萬 6；二期 C 中層 15萬 6；三期 6 高層 15萬 8；三期 D 中層 19萬 5；八期 100 B 2 房 1廳；八期 132 A 3 房 2廳；八期 112 C 4 房 2廳；八期 H 2 D 4 房 2廳；七期 1 B 2 房 2廳；七期 15 D 3 房 2廳；六期 2 C 三房一廳；六期 42 D 3 房 2廳高；三期 45 D 2 房 2廳；二期 45 D 2 房 2廳；二期 15 D 3 房 2廳；三期 5 B 3 房 2廳；一期 63 B 1 房 2廳；一期 9 A 2 房 2廳；南 一期 12 B 3 房 2廳 28 萬西

**美孚** 千餘呎

**廠房租售** ①荃灣楊屋道四千餘 ②官塘業發大厦六千 ③新蒲崗五芳街萬餘 ④葵涌永祥工業大厦 ⑤葵涌致華大厦三千 ⑥葵涌永業大厦千餘 ⑦永康街工廠大厦七 ⑧荃灣新豐大厦四千 ⑨官塘工業中心二千

**針織製衣廠頂讓** 青山道地王二樓六千呎 全廠冷氣租特平現仍開工，設備齊全，平車雙針鈕門，拉山人字挑腳車全部連油即頂即用有意即電 3——247144 洽

**旺舖租售** 街特 四約... 一特大 ... 電 K 可安

**閣樓平租** 照四地 ... 柴灣金源 ... 下有公寓

41 A2 舖看洽

道口界限街

八萬九彌敦

千餘元售十

免頂平租一

嗶旺舖租售

**旺舖租售** 尖沙咀 保德街27號地下720呎 有通天水電齊全商住皆宜輕工業貨倉亦可 電話：5-446950洽

**特大走馬** 旺角 向東 ...

**旺舖租售** 電⑥ ...

**廠房租售** 葵涌 ...

**旺舖租售** 九龍 ...

**吉樓租售** ...

**南豐新邨** ...

**工廠租售** ...

**西區旺舖** 21號 ... 一〇〇〇 八洽

**灣仔旺舖** 石水渠街 ...

**上門裝修** 工程 

**水晶裝修** 新水晶 ... ⑬—255811 晶匯特平

**家庭托嬰** ...

**修裝** ... H766414 H456234 885

**梳化彈弓床椅** 翻新 ...

**水客佳音** ...

**特藝速印** ...

**水電工程** 代申請錶 恒達 5-705628

**電視修理** 安裝天線 恒達 5-708018

**合金桶蓋** ...

**小貨客車** 長短路程 ...

**張悅培** ...

**東方專影建築** ...

**商業**

**租售廠房** 葵涌 ...

**旺舖租售** ...

**吉樓租售** ...

**荃灣租售** 大光明戲院背後 荃華大廈式樓一千二百呎住宅、商業、診所、幼稚園、手工業、貨倉合用親到大門口找謝先生洽

話：K-678473

**旺角地王** 吉舖及一樓租售 電

**鍾應堂 掌相命家** ...

**打潔臘濕** 抹窗專門 超群 5-471633

**防補天漏水修台** 特紅天水池 ...

**特平 嬰童用具** 學行車 22元；搖籃床 60元；三輪車 60元；秋千架 70元；新嬰兒 ...

**追債** 代客追收空頭支票貨款拖賬錢賬枯賬 遠年舊賬⑤251920 夜晚專用⑤271933

**對門講機** 安裝 ...

**代客加工** 新型現代化靜電噴油廠代客加工，價錢公道，交貨準，品質一流保證滿意，徵求各行玩具，五金合金，日用品及鐘錶等加工噴油工作，有意者請電五——五四壹壹六五洽。

**水晶地板** 每尺六角 親力親爲港九新界同價保用五年 英昌 K672837 K671945 H438701 H443619

**包通渠厠** ...

**根記 皮褸** 洗染改修 ...

**風水專家** ...

**針織製衣廠注意** 要不受出口配額限制 要做高價貨 請用針織真絲料 電：3—686295周洽

**秘書中心** ...

**便知帖** ...

**加快印務** ...

**電熱定形** ...

**專業建屋** 及裝修工... K—263281

**鐵器工程** ...

**通渠改厠** ...

**雪櫃** 修理冷氣 ⑧—963300

**成記裝修** ...

**承印街招** $88 $77

**絲印加工** ...

**油印中心** ...

**地板專門** ...

**柯式印刷** ...

**玩具齒輪** ...

**中英打字** ...

**建築計則** ...

**漏水醫包** ...

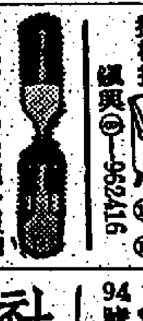
**行琴 搬琴** 代客 準時 快捷 妥當 ⑧740286⑧468646 ⑧692360⑧037968

**海洋 水晶地板** 港九新界住宅別墅 寫字樓日夜服務 日⑫—四三三七七二 夜⑫—二五七五四六

**大批新舊飛歌平售 冷氣** 修買洗拆冷風雪櫃 理賣機裝氣喉櫃油 H713300—1國際

**漏水** 專門 ... K952634

**萬能角鋼 窗簾** 東方公司 電話：⑤二七七八六六



**搬琴** H440906 K221906

**泳衣廠搬遷大清貨** 現有大量各類的確凉、拉架、尼龍存貨及存料、可適合做男、女、童裝任何款式泳衣、現以五折之特價出售。有意請電12—258221

**打字機** 中文機 IBM OLYMPIA 油印機・收銀機・咭鐘買賣・修理・保養・交換亞皆老街54號五樓 K862903 香港文儀器材行 假日照常

**執漏** 專門

**註冊** 百德代有限公司註冊報稅會計服務現成有限公司 ⑤458251⑤458843

**打字機** 清貨平賣大量存貨款式多 特平益用歡迎參觀選購請到：/永發打字機公司 中環租庇利街19號（消防局側） 電話⑤4477 6⑥439084

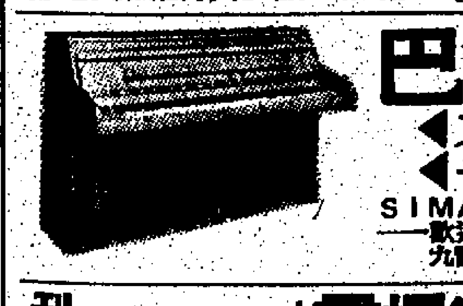
**香港私家偵探社** ⑧八八一一八九〇六〇六八六 商業調查 ... 九龍太子道141號長榮大厦308室 歡迎來電詢問

**命相** 94號 ...

**小巴遊艇 旅遊** ...

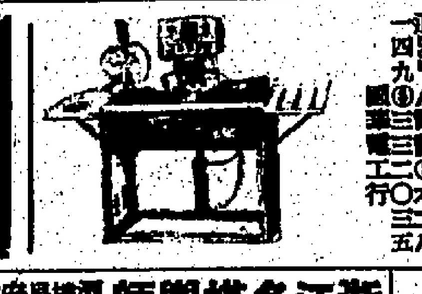
**水晶地板** 清潔打臘機洗地毯 港九日夜服務 聯安公司 ⑥444221⑧737438

**打字機** 油印機 影印機 電機 坐枱機 手提機 IBM 買賣 修理交換 保養 中建打字機公司H738540 軒尼詩道291號四樓



**巴黎琴行** ◀東南亞總代理▶ ◀世界名廠鋼琴▶ SIMANN 西門牌特價 4,900 —歡迎比較選購 分期保用十年— 九龍柯士甸道一五六號地下

**大批黑白雲石賤售** 每呎四元五元 電話3-238392



**電動機** ...

**國際裝修** 承接港九大小工程 5-243536 12-784865 5-222434

**打字機** 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 中環興隆街六號五樓 恒利打字機公司 日H437326 夜H517034

**冷氣** 寶華冷氣工程公司 專業服務 修冷保買清機雪櫃 理氣養賣洗拆櫃油 H765444

**一鳴製造廠** 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號

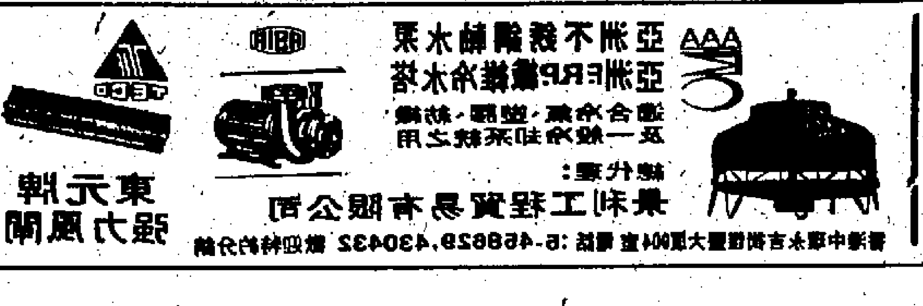
本廠精製出品酒樓餐廳所需銘不銹鋼傢俬大量供應歡迎參觀選購

**尚有分類廣告刊在第三第九張** 

**雪櫃冷氣修理噴油** 雪櫃入雪種 $90 清洗冷氣機 $60 安裝冷氣機 $120 恒通工程行⑧—708018

**餅盒飯盒 膠袋 紙袋** ...

**浙江名塔興師 專陰風 水陽轍** ...



**東元牌 馬力強**

亞洲不銹鋼軸水泵 亞洲FRP纖維冷水塔 適合冷氣・塑膠・紡織 及一般冷卻系統之用 總代理：業利工程貿易有限公司

**何長銀器** 另創銀器潮流一時代格

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

## 本報擴大廣告服務

①總社：香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
③九龍旺角辦事處：上海街四九七號地下
④九龍代理：佐敦道碼頭售票處側壹號

## 設代收廣告處

西環街坊福利會 — 西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔軒尼詩道 — 灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
北角渣華道 — 北角：渣華道157號香港琴行 電話：5-613913
銅鑼灣霎東街 — 銅鑼灣：霎東街九號A地下（利舞台戲院側） 電話：5-793915
何文田亞皆老街 — 何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡新柳街 — 紅磡：紅磡新柳街20-22號C 友誠書局 電話：3-621616
九龍美孚新邨 — 美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
荃灣眾安街 — 荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
新界屯門 — 屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12-812675
新界大埔 — 大埔：廣福道二壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時，又免車費。

## 待聘

代顧兒童 上下午均可 電溫

帳稅劉君 數十元包申請CO K316506帳 K316670稅

理帳報稅 5-720862

曾君帳稅 數十元申請CO 即電即到 K-671945 K-691892

專門做報稅數

理帳報稅

貸款全科

主婦湊仔

大衆秘書

鐘點女傭

帳稅服務

每週會計

中英稅賬

鐘點女傭

中英稅賬

經驗帳稅

報稅做數

報稅數十元 申請CO證 先辦後付款H454220

## 補習

經驗教師

啓發

小學補習

英文專科

西區數理

各級數理

預科學生

78 79會考

理化補習

聖心

會考精要

中小學生補習

會考優異英文速成 精教任何F.4升F.5生及自修者 K691011 H708040 黃氏權威英文中心

78會考模擬試卷（卷二）

誠聘補習

師範華仁

智益補習社

經驗教師

## 中大入學試

英文科試前專修（特別班）

文化社與香港學生輔導中心教育組合辦

報名：九龍彌敦道611號萬匯大廈1501B室十五字樓 ⑧叁壹壹八六六（9A.M.—5P.M.） 晚⑥七五〇叁二四（8A.M.—10P.M.）

## 78'會考文理科總溫習

㊀文理科會考綱目精要選編
㊁經驗教師輔導總溫習
㊂免費提供溫習室服務
★文化社與香港學生輔導中心教育組合辦★
報名：九龍彌敦道611號萬匯大廈1501B室
星期日及公衆假期照常辦公
3-311866(9AM-5PM)

STORY : CU MATRI. ENGLISH.
PLACE : MONGKOK KELLY COM. BLDG
TIME : MON-WED-FRI. 7:30-9:30 P.M.
ACTORS : MESSRS KNOW-HOW
AUDIENCE : OPEN TO ALL CU MATRICULANTS
ENGUIRY 3-218820

元朗補習

中大理科

港大預科

華仁畢業

港大補習

## 聘請

聘女傭工

急聘外勤

經驗領隊

中區牙科

男見習生

實驗室校役

徵聘司機

聘請秘書

聘練習生

招請女工

聘牙科護士

珠寶見習

聘請雜役

植字練習

月光餐廳

聘冷氣技工

請女售票

聘請職員

男女職員

聘請什工

男練習生

印刷廠請

請女傭

聘請女傭

聘練習生

五金貨倉

晚間兼職

聘練習生

課餘兼職

無線電行

聘請女傭

門市部

聘請司機

請男派信

會計秘書

聘請會計

聘請校工

聘簿記員

女打字員

活期支薪

見習文員

東海餐廳

裝飾公司

助護配藥

女傭

鐘點女傭

男店員

秘書會計

誠聘女傭

釘裝製本

聘練習生

業餘導師

上午教師

急聘教員

聘女簿記

電氣員工

女文員

出國廚師

超級市場

機器刀模

見習技工

急聘文員

女校工

男練習生

留宿女傭

某商行

數理教師

學生兼職

什工練習

留宿女傭

食品行街

業餘導師

夜校教師

月入千弍

買賣書籍

日薪卅元

祥興扇莊

荃灣電子

聘幼兒工作

半工讀生

聘女教師

學徒什工

聘女文員

聘業務員

誠聘補習

誠聘兼職教師

中津學貼

津貼中學

宇宙電子廠

聘請練習生

## 聘請文員

中環德輔道中香港華人銀行大廈地下華僑日報中區辦事處聘請男文員一名工作時間朝十晚七每月有四天假期供午膳中學程度字體端正爲合有意請辦公時間到上址面洽

請練習生

美國商行

## 酒店招請

①房務部員男年十八至三十中學程度
②房務部清潔什工年齡不拘
③餐廳男女侍應生年十八至三十中學程度
④貨倉助理員年十八至三十中學程度
携身份證相片到尖沙咀假日酒店人事部洽

聘幼師及幹事

某大樓則

請職員女

聘女櫃面員 攝影室

美國機構

機器廠請

## 男文員

中四以上程度無需工作經驗請具中英文函述明希望待遇附近照及電話號碼寄觀塘郵箱9518

聘請司機

女收銀售貨

請會計女

## 官塘某大製衣廠 聘物料購買員一名

需富有多年經驗，熟識本港配料廠，能克苦耐勞爲合，有意請詳履歷待遇及電話中區郵政總局信箱一四七九號。

## 女文員

官塘區寫字樓聘請女文員：中五程度，英文學歷良好、打字快捷、有工作經驗爲合，應徵者請親繕中英履歷附近照及通訊電話號碼寄本報四八三箱。

## 松坂屋聘貨場管理

男或女副組長工專大專生或懂日語有管理經驗者請詳履電話地址希酬近照寄香港百德新街松坂屋人事課

聘請高級會計

## 招請柯式員工

本報柯式部招請影房排版及印刷機房助手乙名適合夜班工作有經驗者優先錄用如有意請於晚上十一時後到本報找張先生面洽

請練習生

誠興建築鐵器工程公司 聘請員工：學徒五名師傅五名有意者請親到西營盤正街五十壹號地下或電5—485632洽

## 新新金行招請

誠聘電器修理員及寫字樓練習生

尖沙咀區旅遊

聘售貨員

誠徵作者

## 針織廠經理秘書

葵涌針織製衣廠請
①經理一名三年以上經驗
②女秘書乙名兩年上經驗
③司機一名有大車自動波經驗 請詳履歷近照中英文及要求待遇寄香港郵箱5514林經理洽

請男什務

工廠會計

九龍某酒店招請 ①練習管房 ②行李生 ③餐廳服務生 以上工作均可 經驗有無 者請詳列履歷 電話地址及相片寄本報信箱四二二號

## 急聘女裝鎅員

生熟手不拘全日半日均可薪優有獎金賦家工作經有意到洛克道114號三樓P16樓版（香港）有限公司或電：274690 272316洽

男女貨倉文員

留宿女傭

男營業員

機器學徒

## 冷氣技工

招請什工

請女會計

請練習生

機械工程師 電子工程師 生產部工程師 電機技術員 電子科文員

誠徵見習生

聘女陪伴

誠聘兼職

男女佳職

## 旅行社聘

## 誠聘現任職女化粧櫃面

病房助理訓練生

## 男練習生

某大出入口商行請年青男性練習生初中程度需識英文能克苦耐勞者請來電話：5-749015石先生洽

聘育嬰教師女

## 請男見習生葵涌某

女傭

建築公司

建築師兼聘女文員練習生樓

## 女出口文員

熟悉出口文件，有獨立處理英文書信經驗，請親筆詳列履歷，要求待遇，附近照、電話，函德輔道中先施大廈一三〇七壹吳洽

營業代表

聘請助護

電氣員工

聘請宿舍福利員

男女學生兼職多名

## 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：2 5 8 12 15 16 19 24 28 32 33 34 35 52 54 55 58 59 60 63 68 69 72 74 79 85 86 88 91 95 97 99 100 101 102 103 104 106 111 113 116 117 119 121 125 129 131 141 146 147 149 150 151 152 155 156 157 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 171 172 173 174 175 176 177

中區辦事處信箱號碼：404 410 412 413 419 420 421 422 423 424 428 431 434 435 437 440 446 454 457 460 465 806 824 826 829 839 840 847 848 852 854 860 862 865 866 869 875 876 877 878 880 881 883 884 887 888 889 890 898

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 907 912 922 923 930 931 933 941 946 948 952 957 959 960 970 975 986 987 991 994 996

旺角辦事處信箱號碼：1257 1258 1229 1260 1265 1269 1271 1279 1281 1283 1286 1288 1289 1292 1302 1303 1304 1305 1306 1307 1309 1310 1314 1315 1316 1319 1320 1321 1323 1325 1328 1331 1332 1412 1416 1425 1426 1452 1453 1457 1462 1464 1465 1468 1470 1471

吉祥搬屋公司 單人房40元 雙人房70元 小家庭120元 3-651749 5-629921

人入搬屋公司 香港618872 九龍625029 柴灣648167 官塘647041

立誠搬運有限公司 搬屋搬廠搬寫字樓 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

搬運

誠聘女職員

聘女職員

# 工人世界

## 你想找尋工作嗎？

## 勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導，免費為市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

**秘書一名** 女性，月薪一千至千五元。中學畢業，英文程度良好，識速記，打字，能操作電報機，具兩至三年經驗，在葵涌區工作。

**實驗室助理員一名** 男性，月薪九百至一千元。港大入學試三科高級程度合格，包括化學或同等學歷，經驗不須，年齡在廿五歲以下，在深井區工作。

**會計文員一名** 男女均可，月薪九百至一千二百元。中學程度，三年經驗，能處理全盤帳目，有LCC中級證書，年齡在卅歲以下，在葵涌區工作。

**牙醫助護一名** 女性，月薪六百至七百元。中三或以上程度，能操英語，有經驗者優先，年齡由十八至廿八歲，在中區工作。

**助理會計一名** 男性，月薪一千元。中學程度，持有LCC中級證書，一至兩年經驗，年齡在廿八歲以下，在新蒲崗區工作。

**品質檢查員一名** 男性，月薪七百至千二元。工業中學畢業或具兩年有關工作經驗。年齡在廿七歲以下，在新蒲崗區工作。

**傢俬技工一名** 男性，月薪一千二百至千五元。學歷不拘，具多年鋼具傢俬工作經驗，年齡不拘，在下葵涌區工作。

**玩具買手一名** 男女均可，月薪一千八百元起。中五程度，英文良好，具多年玩具買手之工作經驗，年齡在卅五歲以下，在尖沙咀區工作。

**機械技工一名** 男性，月薪面議。小學程度，具機械打磨及修維工作經驗，年齡由十八至廿八歲，在新蒲崗區工作。

**燒銲技工一名** 男性，月薪一千二百至千五元。完成燒銲學徒訓練，如有鋼具傢俬燒銲經驗更佳。年齡不限，在下葵涌區工作。

**文員一名** 女性，月薪八百元起。中五程度，識打字，有定飛機票工作經驗。年齡在十八歲以上，在中區工作。

**信差一名** 男性，月薪八百一十元。中四程度，能操英語，持有電單車駕駛執照。年齡由十九至廿五歲，在灣仔區工作。

**行政助理一名** 男性，月薪一千五百元或以上。中五或以上程度，英文流暢，具三年出入口行工作經驗，對建築工程有認識者更佳，在中區工作。

**文員一名** 女性，月薪九百五十元。中學畢業，識打字，有聖約翰救傷證書，年齡在廿二歲以下，在屯門區工作。

**接綫生兼接待員一名** 女性，月薪九百元。中五程度，經驗不拘，識打字，對PBX電話盤有認識，年齡由十八至廿二歲，在屯門區工作。

**電子技術員一名** 男性，月薪面議。工業中學畢業，英文與數學成績良好，年齡在十八歲以上，在新蒲崗區工作。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其上所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇二七六；九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三—六九五五二五；九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三—二六五二二二；九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—七〇〇二九三；九龍官塘同仁街官塘政府分署三樓，電話：三—四二〇四八六；新界荃灣沙咀道消打銀行大廈四樓，電話：一二—四二〇一五四；新界屯門德政圍三十號地下，電話：一二—八一九三〇〇；新界大埔廣福道五十二號地下，電話：一二—六六五一八三。

# 招生

寄托補習　尚任托及補習　住宅誠小學幼稚　電話⑧八日五或遠夜　九九〇

小提琴專科　地址近佐敦道碩頂　電K八五三三七〇

國語專科　北平籍教師　彌敦道平安大廈12樓15號　K301408

上門日語　留日經驗教授交際商業會話　小組個別　步快港九均到　K825780

電視修理班　專業訓練　馬頭圍道23號實習　四樓　K627966

教授英文　留英學者　精通英文　街二六號二樓　K815001

學　K843100　學車有穩頻仍　安全第一　精益求精

學　③311453　⑫671276　③719026　新車教授　易學速成　初學急考　日夜歡迎　⑧—886788

學　港區　得勝　H—248708　教練考牌　歡迎急考

學　H463284　李用咪噬耳　香港各區　初學最易　中期路試

舞　世界名舞　考包師　24晚教四道　K667962

減肥瑜伽　頭痛失眠　醫肚收胃（女士速效）K448032鄧

網球好手　招收學生　小組個人　K指有

英語會話　出國交際　會話拼音　教授每鐘20元　有門酬

住家托兒　經驗照顧　旺角區　K—808843

免費太極拳氣功散手　實用自衛　太極功尺劍　電⑧647335

YMCA 遊艇班　四月四日　考取船長執照　中區安樂園大廈11字　H222322

國畫班　YMCA　四月一日開課　中區安樂園大廈11字

YMCA 初級簿記　四月六日開課　下午7.00—8.00　全期三個月　中區安樂園大廈11字H222322 或223356

粵曲揚琴　保證曲譜　K730680

會話英人　日間上門　個別小組　3—624645

鋼琴樂理　招生或教初級　H741231　K789758

古箏琵琶　各國樂曲　時代曲　學月30　H741231　K789758

英婦　北角新都城17樓　教授會話　只教女生　H627866

英日會語　英美加日　教授英語　5—798801

英語日語　四月中一日　早午時　K690339

荃灣英法　法語課程　博士教授　⑫435046

外籍夫婦　英語教學　⑤772703

英美小姐　出國會話　文法尖　K689082

GCE　英人教授　個別小組　速成　K—六八九〇〇八四二

英美人仕　個別會話　語英　H793314

英人小姐　英語會話　尖沙咀　K670272

英人教授　精英語　實用會話　H622443

英人學仕　精英數　實用會話　K843816

正式英美　人仕個別實用英語　⑤—799524

結他入門　全港首創　K241894

英人　會話　不限程度　小組個別　K846468

李珊雅麗授舞　25元保會　彌敦道326號　百樂大廈十樓

奉送祖傳苗疆秘製內功

美孚素描　油畫粉彩水彩　西洋畫班招生　七二五九三七

香港商科語言書院　中英簿記・日語會話・會考補習・商科級速班　中英打字・GCE法文・英文專修・剪裁珠算班　速記信札・德文法文・CIF 國語・Toefl速記　正校彌敦道607號新興大廈三樓　K858440　二校彌敦道503號創興銀行大厦5樓　K859364　四校香港灣仔軒尼詩道439號二樓H796835

傳授珠算　K011719

攝影　授教　深謝　K2311

吳國平　自我催眠療法　集中精神・鬆弛身心・穩定情緒・改善自己　大預防精神崩潰・根治神經衰弱　H767871

YMCA 社交舞班　導師張亨利

YMCA　針灸手力綜合療法　內容無痛管制法手力治療基本法　陳國富　中區安樂園大厦十二樓　⑤222322

YMCA 晨早日文　四月八日開課　中區安樂園大厦11字　222322 或223356

琵琶樂府　林介聲教琵琶箏　新教處：山林道・52號十樓B座　電話：⑧—一六八六三三九

出入口班裁剪班　——英文簿記初級招生——　沙審青年會主辦出入口班4月3日開課星期14晚7至9時全期兩個月共38元　英文簿記初級4月12日開課星期36晚7至9時全期3個月共53元　英文簿記中級4月4日星期25晚7時　裁剪班3月21日星期25晚　速記班4月3日　大角咀櫻桃街18號K920224或861207

蔣姚良教小提琴

小提琴鋼琴　歐氏學院

英語小組　尖早月六個移會英　午費人別民話美　晚六小自留文加　班十組組學法籍　K686720

函授　合政請學外學審簿　九龍彌敦道

畫　陳高崇漢選女史父女教　卅年經驗　48小時速成　K—882975

李錦濤博士院長　澳門文學院

德法烹飪學院　新法教授出國謀生技術易學速成收費平有證書　點燒粵打油麵西水調豈蝦腸西糖薄京　心烤菜麵器飽餅吧酒腐片粉餐菜餅菜　旺角彌敦道494—496號晉利商業大廈21樓全座　冷氣課室索章電話K306427 K300110

琵琶古箏　海天藝苑　詩書榛油素童鋼　詞畫畫畫描畫琴　K040313　K034086

調酒餐廳

新巴黎琴行　鋼琴結他

王庚堯高醇英

油畫　時裝　髮型

英速成日

會考　F.5新制附加數英文　補習HKU中大教　師授課個別小組　角道口彌敦道717

打拼英　珠算　字音數

舞　蕭文安妮授

托兒快活院

話會英專

哥林比亞無線電學校招生　（A）原子粒機及電視工程實物函授科學費20元　（B）無綫電及電視工程全科日夜新班　（C）船舶電台電報科　索簡章請電K862483　K789115　校址：九龍深水埗

英語　日語　國語

簿記

教授隸書　專業教授保證學成　承接精隸古今字畫　5—488880　文淵閣

中藝招生

傳授玉器

德信烹飪學校　創辦十載▲譽滿全球▲桃李滿天下　正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓　分校：旺角道50—56號新旺樓四樓　分校：銅鑼灣留仙街三號四樓　電話：⑧303062　⑤968771　⑤703667　校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

樂聲琴行　專教古結民結電鋼提樂　香港：軒尼詩道244—246號⑥742740　香港：德輔道西231號⑤468646⑥469580　九龍：亞皆老街120號B⊝037968

顧定康舞蹈學校　社交舞　土風舞　新潮舞　現代舞

本屆會考生注意

中國手力治療學院　招收新班　開課日期：1978年3月22日晚7時半　導師：副院長司徒植親授　地址：九龍何文田街（嘉田大厦九號三樓）　報名查詢請電：三—一〇一四一九二

王仁曼芭蕾舞學校　中國舞班　九龍：星期日二下午晚上・星期一晚上・香港：星期二三五六晚・課程古典民族舞初班中班高班舞蹈編導訓練班　六地址：九龍窩打老道122A香港禮頓道20號

樂風音樂之家招生　梁日昭主理　鋼琴古民結口電欣色鼓笛二胡　⑧314059

絲網印刷班　日常會話　英文商業信札

國際聯邦書院　大專特別一年制外讀課程　◀工商管理系・社會工作▶　授課日期：四月六日・即日接受申請　九龍何士甸道二十號保發大廈3/F　電三—六七〇九七四

專成人英文寫作講數

日本文化女子大學　皮革講座

美專招生　國畫　西洋畫　隸書　兒童畫

韓氏英數理化

關其昌大學教授　英文文法速成夜班

海燕藝術學院　歌唱鋼琴結他

插班生

開課

鄭瑞貞分科專修中心招生　香港中藥研究院院立　針灸　全科打跌

夜冷製衣廠

大宗印尼

木架免費送

三角琴

清貨廉售

影印機廉讓

鋼琴廉讓

出讓物件

室內設計文憑新班　華夏書院校外夜課程　聘伍進濂教授主持四月六日開課男女兼收課程全面學成能掌握設計及估價與施工。　旺角廊創興銀行大廈604室　K303050

ORAL・PRECIS 英文文法作文　MULTIPLE CHOICE　F1—F6—大學

英加中學招生　西太平洋海外升學指導中心創辦

夜冷零件　夜冷印刷機　夜冷製衣廠　夜冷毛衫廠

飛歌冷氣　原庄鋼琴　飾櫃廉讓

打字機平賣　原箱全新$219・舊機$98・另有大批美國翻新IBM OLYMPIA UNDERWOOD 中文機・油印機・咭鐘　買賣・修理・舊機可換新機。　亞皆老街54號五樓電：K—962903　香港文儀器材行　假日照常

大平賣（拆樓酒家）

遺失聲明　遺失聲明　遺失　迅祥貨倉　貨倉　迅誠車行　汽車

大道中82　珠石寶光　電話H453101　453111

珠寶

名家字畫　★全部真迹精品平到笑　歡迎參觀選購

夜冷圓簡機

冷夜電子廠　地址：測魚涌：即寶峯園對面船塢里十號長華大厦11字樓B座電話5—622788

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字剔去如係郵票請將「支票」二字剔去（付郵票請用面額二角者為荷）

讀者諸君：

貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費寄荷李活道一二○號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附郵票/支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天為荷

此致　華僑日報

刊戶：　啓　一九七八年　月　日

住址：　電話：

尋訪董永春

遺失聲明　啓者：股票第25944號內載黃思機名下長江製衣廠有限公司股份六百六十股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該股票自動無效作廢。　股份登記處華威城實會核數公司啓

遺失聲明　茲遺失莆爾蓬輪船公司在一九七八年三月17日發出保紙單號M.V. STRAAT FIJI 提單一張貨物內包括有8 PALLETS S.T.C. 300 BAGS ACTIVE DRY YEAST 除向該船公司報失補發外特此聲明作廢　東亞運通有限公司啓

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

離職啓事

離職啓事　本公司前檢貨員麥永年，經於本月十六日辭退本公司一切職務，嗣後麥君在外一切轇轕，與本公司無涉。　致誠洋行有限公司啓　1978年3月21日

承讓聲明

許宗通親氏告會

啓事

任勉之　骨醫劉偉卿　增高減肥

痣疤脫包

李豐創

洪冠洲

理濕風療

醫藥

狗

北角警犬

狗貓病

貓狗

莫氏宗親總會

# 男性衰弱

少年發育不全，中年不振，晚年衰退，消耗過度元氣虛弱，有心無力，作事無神，全失樂趣。本醫積卅年臨床經驗，清楚症源列症醫確，已成功地治癒數以萬計患者。

轉弱為強　切勿灰心，迅來診治。　敢誇必癒

門診：上午十時至晚八時　禮拜下午休息

麥氏針灸專院　院長麥堅盛

院址九龍旺角新填地街323號2樓（近油麻地口）

# 神經衰弱

（優待工貧針灸五元）

症狀表現：心跳失眠夢多，頭暈腦脹胸翳，四肢痺痛無力，元氣虛弱，腸胃失調記憶退化，耳鳴目呆，疑神疑鬼，心煩不安。

門診時間　上午十一時至下午三時　下午三時至六時三十分

譚寶鈞　中國國醫學院院長

醫　心理治療